应该知道，哺乳指两岁之内，两岁以上不属于（教法认可的）哺乳。我们已在注释《黄牛章》（2：233）经文“如果父亲想让母亲完成哺乳，母亲们应该喂她们的孩子整两年的乳”时，介绍了这一问题。

禁止和岳母或继女结婚

“岳母，以及在你们监护下的、跟你们已经同房的妻子所生的女儿（继女），如果你们没有和她们同房，（娶她们的女儿）对你们是无罪的。”男子一经和某位妇女缔结婚约，就不能和她的母亲通婚，无论他是否和她同过房。但他和已经缔结婚约的未婚妻同房之前，他的继女（即未婚妻的女儿）和他不属于近亲关系，在这种情况下，如果他休了她的母亲，就可以和她结婚。所以说：“**在你们监护下的跟你们已经同房的妻子所生的女儿（继女），如果你们没有和她们同房，对你们是无罪的**”，即你们和她们结婚是无罪的。经文专指继女。

继女无论是否在继父的监护之下，都不能和他结婚

“在你们监护下的跟你们已经同房的妻子所生的女儿（继女）”。大部分学者认为继女无论是否在继父的监护之下，都不能和他结婚。他们说，这种呼吁（在你们的监护下）表达的是一般现象，所以它本身没有意义。如：《当你们的女奴们决意守贞时，你们不要为了获得今世的财物，而强迫她们淫乱。》（24：33）[1]两圣训实录辑录，（圣妻）乌姆·哈比拜说：“安拉的使者啊！请你和艾布·苏富扬的女儿欧宰结婚吧！”使者问：“你乐意吗？”她说：“我乐意，既然我无法成为你唯一的女人，那我最喜欢和我一起享受幸福的就是我妹妹了。”使者说：“但这对我是非法的。”她说：“我们听人说你想和艾布·赛莱迈的女儿结婚。”使者说：“是乌姆·赛莱迈[2]的女儿吗？”她说：“是的。”使者说：“她就算不是在我监护之下的继女，也不能和我结婚，她是我同乳兄弟的女儿。苏沃白曾给我和艾布·赛莱迈一起哺乳。你们千万不要给我介绍你们的女儿和姐妹。”[3]另一传述，使者说：“即使我没有和乌姆·赛莱迈结婚，她的女儿对我也不合法。”[4]圣训认为，先知和乌姆·赛莱迈的婚姻，在他和她的女儿之间产生了亲近关系，所以他们不能结婚。

同房的意义

“你们已经同房的妻子”，即你们和她们结了婚。[5]伊本·阿拔斯等学者认为，“同房”指女方被送到男方家，他在她面前脱衣后和她发生性关系。有人问：“请问，如果他在女方家和她发生了性关系，是否属于同房？”阿塔回答说：“那是一样的，在此情况下，他和她的女儿之间已经有了近亲关系。”[6]

禁止和亲生儿子有过结婚关系的女人结婚，但可以和义子的前妻结婚

“和你们亲生儿子的妻室们”，即经文禁止你们和亲生儿子的前妻通婚。那些在蒙昧时代你们曾收养的义子，若休了他们的妻子，你们可以与他们所休的女人结婚。正如安拉所言：《当栽德从她那里实现愿望时，我使她与你结合，以便归信者的义子们和妻子解除婚约之后，归信者与她们之间不再有障碍。》（33：37）阿塔（安拉至知）说：“我们听说穆圣和栽德的前妻结婚后，麦加的多神教徒们对此议论纷纷，后来安拉降谕道：‘**和你们亲生儿子的妻室们**。’《他也不曾使你们的义子成为你们的儿子。》（33：4）《穆罕默德不是你们任何男人的父亲。》（33：40）”[7]伊本·穆罕默德说：“这些经文都是泛指经文。‘**你们亲生儿子的妻室们**’、‘你们的岳母。’”泛指的意义是包括同过房的和没有同过房的女人，男人一旦和她们缔结了婚约，就和她们的女儿产生了近亲关系。这是学者们所共识的。

疑问及其解答

或许有人会问：乳兄弟的女儿不是亲生女儿，大部分学者为何认为她属于近亲，甚至有人说这一断法是民族的公决？

答案是穆圣的圣训：“哺乳产生的禁戒，如同血亲产生的禁戒。”[8]

（1）经文的意思是：“无论如何，你们都不得强迫妇女去卖淫。”——译者注

（2）乌姆·赛莱玛是圣妻，她的前夫叫艾布·赛莱玛。——译者注

（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：64；《穆斯林圣训实录》2：1073。

（4）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：62。

（5）《泰伯里经注》8：148。

（6）《泰伯里经注》8：148。

（7）《泰伯里经注》8：149。

（8）《穆斯林圣训实录》2：1072。

禁止同时以姐妹为妻

“以及同时和两姐妹结婚，除非以前的”，即你们不能同时和两姐妹保持婚姻关系，管辖之下的女人[1]也是如此。但我原谅了你们在蒙昧时代的这种行为。经文指既往不咎，下不为例。圣门弟子、再传弟子和古今伊玛目们一致认为，同时和两姐妹保持婚姻关系是非法的。倘若一个人加入伊斯兰后他的两个妻子是两姐妹，那么他必须留下其中一位，与另一位解除婚姻关系。端哈克·本·费鲁兹传述，他的父亲说：“我归信伊斯兰时，我的两位妻子是两姐妹，穆圣命令我休掉其中一人。”[2]

除女俘外，不能和有夫之妇结婚

“同时（禁止娶的是）有夫之妇，那些你们所管辖的（女俘）不算在内”，即你们不能和有夫之妇结婚。**“那些你们所管辖的（女俘）不算在内”**，即你们可以和清过宫以后的女俘通婚。[3]因为这节经文就是为阐明女俘的问题而降示的。艾布·赛尔德传述：“我们在奥塔斯俘获了一些有夫之妇，我们因此（她们有丈夫）而不愿意和她们结婚。我们向使者请教了这一问题后，安拉降谕道：**‘同时（禁止娶的是）有夫之妇，那些你们所管辖的（女俘）不算在内。’**后来我们便和她们结了婚。”[4]

“这是安拉对你们的规定”，即这一禁令是安拉的定制，所以你们当遵守它，不可违背。

可以和上述妇女之外的妇女结婚

“其他妇女，你们可以用你们的财物，纯洁地、不私通地去追求她们”，即除上述妇女外，你们可以和任何妇女结婚。这是阿塔等人的观点。

“你们可以用你们的财物，纯洁地、不私通地去追求她们”，即你们可以用你们的财产追求一至四妻，或以合法渠道追求你们喜欢的女奴。因此说：**“纯洁地、不私通地。”**

“你们所享有的妇女，你们要付给她们应得的聘金”，即你们享有她们的时候，应当给她们赠送聘金作为补偿。正如安拉所言：《你们怎么取回它呢，你们曾经互相交接。》（4：21）《你们要给妇女聘金，作为礼物。倘若她们自愿退还任何部分（的聘金），那么，你们可以舒心、畅快地享用。》（4：4）《你们索回曾交给她们的聘礼是非法的。》（2：229）

禁止临时婚姻

伊本·阿拔斯、孙布叶·本·凯尔卜、赛尔德·本·朱拜尔、赛丁伊读道：“你们享受至明确期限的女人，当给她们赠送规定的聘金。”[5]穆佳黑德说：“这是有关临时婚姻的一段启示。”[6]禁止临时婚姻的证据是两圣训实录辑录的圣训：信士的长官阿里所传述：“安拉的使者在海巴尔之日禁止了临时婚姻和家驴的肉。”[7]

赛尔拜德传自他的父亲——他曾和安拉的使者一起参加了解放麦加之役，期间——使者说：“人们啊！我曾允许你们享受妇女（临时婚姻），安拉现已将它定为永恒的非法，直到末日。谁还有这样的妻子，谁就应该立即解除婚姻，但不可收回送给她们的任何东西。”[8]

“聘金议定之后，你们双方同意做的事，对你们是无罪的”经文意思和下列经文相同：《你们要给妇女聘金。》（4：4）即如果你决定了赠送的聘礼之后，她若免掉其中的一部分或全部，那么你可以使用它，这对你们双方都没有罪责。哈达拉米认为意思是：“有些人议定聘礼后遇到了困难，经文针对这种情况说：‘人们啊！聘礼一经议定，如果你们双方情愿，全免或半免，都是无罪的。’”即女方可以不向男方索要应送的聘礼。[9]

经文阐明上述禁令后，恰如其分地提到安拉的两大属性：**“安拉是全知的，明哲的。”**

《25.如果你们中有人无力娶纯洁的有正信的妇女，就让他们娶你们所管辖的有正信的女子。安拉至知你们的信仰，你们的部分来自另一部分。你们要在得到她们的监护人的许可后和她们结婚，并且要合理地送给她们聘礼。她们必须是贞洁的，不是淫荡的，也不是有情人的。当她们成婚之后，如果她们带来丑行，她们所受的惩罚是自由妇女的一半。这是为了你们当中恐怕犯罪的人而定的。忍耐对于你们是更好的。安拉是至恕的、至慈的。》

（1）指女奴和女俘。——译者注
（2）《艾哈迈德按序圣训集》4：232。
（3）《泰伯里经注》8：172。
（4）《艾哈迈德按序圣训集》3：72；《提尔密济圣训全集注释》4：282；《圣训大集》3：308；《泰伯里经注》8：153；《穆斯林圣训实录》2：1080。
（5）《泰伯里经注》8：176、177、178。
（6）《泰伯里经注》8：176。
（7）《布哈里圣训实录全译——造物主的启迪》9：590；《穆斯林圣训实录》2：1027。
（8）《穆斯林圣训实录》2：1025。
（9）《泰伯里经注》8：180。

没有能力和自由妇女结婚的人，可以和女奴结婚

"如果你们中有人无力娶纯洁的有正信的妇女，就让他们娶你们所管辖的有正信的女子。"安拉说如果你们中有人没有能力和自由的纯洁穆斯林妇女结婚，他可以和穆斯林管辖之下的穆斯林女奴结婚。

"安拉至知你们的信仰，你们的部分来自另一部分。"安拉知道一切事情的本质和奥秘，人们仅仅知道事情的表面现象。

"你们要在得到她们的监护人的许可后和她们结婚"，指出主人是女奴的监护人。奴隶无论男女，他（她）们的婚姻必须得到监护人同意。圣训说："不经主人的许可而结婚的任何奴隶，都是私通者。"[1]如果女奴的主人是位妇女，则由这位妇女的监护人在其授权之下出嫁女奴。圣训说："女人不能出嫁女人，所谓淫妇是出嫁自己的女人。"[2]

"并且要合理地送给她们聘礼"，即你们应当合理地、心甘情愿地送给她们聘金，不要因为她们是受人管辖的奴隶而轻视她们，而对她们的权益有所减免。

"贞洁的"，即不是淫乱的。

"不是淫荡的"，指她们不允许别人放荡地对待她们。

"也不是有情人的。"伊本·阿拔斯说，**"淫荡的"**指娼妇，她们不拒绝别人的性侵犯；**"情人"**指暗中勾结的奸夫。[3]艾布·胡莱赖、穆佳黑德等人都有类似主张。[4]

女奴犯奸淫罪时应当遭受自由女的惩罚的一半

"当她们成婚之后，如果她们带来丑行，她们所受的惩罚是自由妇女的一半。"这里的**"成婚"**指结婚。经文的脉络可以证明这一点，上文说：**"如果你们中有人无力娶纯洁的有正信的妇女……"**安拉至知。伊本·阿拔斯等学者都是这样解释这节经文的。[5]

"她们所受的惩罚是自由妇女的一半。"经文暗示的是鞭刑，而非石刑。因为鞭刑可分为五十鞭，而石刑则不然。安拉至知。

"这是为了你们当中恐怕犯罪的人而定的。"如果一个人担心自己无法克制性欲而触犯教法，伊斯兰允许他以上述条件和女奴结婚。但如果他能克制性欲，不致于犯罪时，最好不要和女奴结婚，因为女奴所生的孩子是她的主人的奴隶，所以说：**"忍耐对于你们是更好的，安拉是至恕的、至慈的。"**

الجزء الخامس ٨٣ سورة النساء

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَن تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾ يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُخَفِّفَ عَنكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْإِنسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَن تَكُونَ تِجَارَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾ إِن تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُم مُّدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا ۖ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ۚ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِن فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٢﴾ وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

《26.安拉意欲为你们阐明，并引导你们认识先民的常道，同时恕饶你们，安拉是全知的、明哲的。》

《27.安拉欲恕饶你们，但是那些追随私欲的人，却希望你们走向严重的歧途。》

《28.安拉欲给你们减负，人被造成了懦弱的。》

信士们啊！安拉欲为你们阐明《古兰》中的合法与非法**"并引导你们认识先民的常道"**，即认识他们的可赞的方法，遵循安拉为他们制定的安拉所喜爱的法律。**"同时恕饶你们"**，即你们的罪恶。

"安拉是全知的，明哲的"，即安拉的法律、判定和言行都是精确无误的。

"但是那些追随私欲的人，却希望你们走向严重的歧途。"企图跟随恶魔步伐的犹太教徒、基督

（1）《艾布·达乌德圣训集》2：563。
（2）《伊本·马哲圣训集》1：606。
（3）《泰伯里经注》8：193。
（4）《泰伯里经注》8：194。
（5）《泰伯里经注》8：202。

教徒和作奸犯科者们，希望你们（信士们）远离真理，走向谬误。

“安拉欲给你们减负”，即安拉欲在法律法规、命令禁止中减轻你们的负担。因此，他有条件地允许你们和女奴结婚。正如穆佳黑德等学者所说。[1]

“人被造成了懦弱的。”所以，心理和意志脆弱的人类，得到减轻是理所当然的。塔乌斯认为经文的意思是“人在妇女方面是懦弱的”。沃凯尔说：“男人们容易在女人面前失去理智。”[2]

《29.有正信的人们啊！你们不要在你们中虚伪地吃别人的财产，除非是互相同意的贸易，也不要自相残杀。安拉确实是怜恤你们的。》

《30.谁过分、不义地这样做，我就让谁进入火狱。这对安拉是容易的。》

《31.如果你们远离你们所受禁的大罪，我就恕饶你们的一些罪过，并且准许你们进入优美的处所。》

禁止非法的谋生手段

清高伟大的安拉禁止信士互相用利息、赌博等非法手段谋取财产，也不允许以看似合法的非法手段和投机取巧的伎俩侵占他人财物。伊本·阿拔斯传述：“甲从乙手中买了一件衣服后说：‘如果我喜欢，我就拿走它，否则，我就退回衣服，补一块钱[3]。’这也包括在安拉所说的‘非法地侵吞别人的财产’之中。”

伊本·阿拔斯说：**“有正信的人们啊！你们不要在你们中虚伪地吃别人的财产”**降示后，穆斯林说：“安拉禁止我们非法地吃我们之间的财产，食品是我们最尊贵的财产，所以任何人都不能吃别人的财产，即我们应该怎么处理类似问题？”[4]后来安拉降谕道：《瞎子是无可责备的。》（48：17）

“除非是互相同意的贸易”。**“贸易”**一词在阿语中可以用主格或宾格诵读，属于完全除外句，意思是：你们不能用非法的手段赚钱谋生，但你们可以经营双方所情愿的生意，因为它是合法的谋生方法。类似用法的经文如：《除非依据权力，你们不可杀害安拉禁止侵犯的生命。》（6：151）《除了第一次死亡之外，他们在那里不再死亡。》（44：56）

穆佳黑德说，**“除非是互相同意的贸易”**指自愿的买卖或馈赠。[5]

双方同意的买卖在交易点是自由的

贸易上的双方同意，主要表现于落实在交易点的买卖完全是自由的（可以退换），两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“在没有分手之前，买卖双方是自由的。”[6]布哈里辑录：“只要两个人完成交易后还没有分手，他们都是自由的。”[7]

禁止谋杀和自杀

“也不要自相残杀”，即你们不要触犯法律，违抗安拉，侵吞他人财物，从而自相残杀。

“安拉确实是怜恤你们的”，即在安拉的令行禁止中，充满了安拉对你们的慈爱。

阿慕尔·本·阿斯传述，安拉的使者ﷺ在锁链之年（即锁链之役那年）派我出去执行任务，后来我在一个天寒地冻的夜晚梦遗了，我担心洗大净会伤及身体，便作了代净，并带领战友们礼了晨礼，我见到使者后讲了这一情况，使者ﷺ说：“阿慕尔啊！你无大净的情况下带领战友们礼拜吗？”我说：“安拉的使者啊！当时我在一个严寒的夜晚梦遗了，我怕洗大净对我带来伤害，我想起安拉说过：‘**不要自相残杀，安拉确实是怜恤你们的。**’所以我作代净礼了拜。”使者听后笑而不答。[8]

伊本·麦尔德威耶在注释这节经文时援引了艾布·胡莱赖所传述的一段圣训，安拉的使者ﷺ说：“谁用铁器自杀，在末日，他在火狱中手握铁器，不停地戳自己的腹部，永远如此；谁饮毒自尽，在末日，他在火狱中手握毒品，不停地饮毒，永远如此；谁跳崖自杀，在末日，他在火狱中不停地跳崖，永远如此。”[9]

安拉的使者ﷺ说：“谁用什么东西自杀，在末日（安拉）就用什么东西惩罚他。”[10]

所以说，**“谁过分、不义地这样做”**，即谁明知故犯、知法犯法，肆意妄为。**“我就让谁进入火狱”**，这是最严厉的警告。所以有智有心者，应当高度重视，严加防范。

（1）《泰伯里经注》8：215。
（2）《泰伯里经注》8：216。
（3）指退货者付一些钱，以便退货。——译者注
（4）《泰伯里经注》8：217。
（5）《泰伯里经注》8：221。
（6）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》4：385；《穆斯林圣训实录》3：1163。
（7）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》4：390。
（8）《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》4：203、204；《艾布·达乌德圣训集》334。
（9）《布哈里圣训实录》5778；《穆斯林圣训实录》109。
（10）《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》4：33。

远离大罪可以消除小罪

“如果你们远离你们所受禁的大罪，我就恕恕你们的一些罪过”，即你们远离了你们受禁不能触犯的大罪，我必消除你们的小罪，并使你们进入乐园。**“并且准许你们进入优美的处所”**。与这段尊贵的经文有关的圣训很多。譬如，赛勒曼·法里西传述，穆圣ﷺ问我：“你可知道什么是聚礼日？”我说：“它是安拉创造你们祖先的日子。”穆圣ﷺ说：“但据我所知，只要有人在这日认真洗大净后去参加聚礼，一直等伊玛目礼完拜（他才回来），他的这种行为必然消除这一聚礼至下一聚礼间的一切罪恶——只要他远离了杀人。”[1]

七件毁人之罪

两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“你们当远离七件毁人之罪。”有人问：“安拉的使者啊！何谓七件毁人之罪？”使者说：“它们是以物配主、魔术、无故杀人、吃利息、侵吞孤儿财产、临阵脱逃、诽谤无辜的贞洁信女。”[2]

（有关作伪证的一段圣训）艾奈斯传述，安拉的使者ﷺ讲到了大罪（或有人向使者请教有关大罪的问题），使者说：“以物配主、杀人、忤逆父母。”使者ﷺ接着说：“我告诉你们最大的罪恶，好吗？它是谎话。”（使者或许说了伪证，传述者记不清楚了。）舒尔宾说：“我认为使者说的是伪证。”[3]

（另一圣训）穆圣ﷺ说：“我告诉你们最大的罪恶好吗？”众弟子说：“安拉的使者啊，好的。”使者说：“以物配主，忤逆父母。”使者当时靠坐着，说到这里坐端正说：“须知，还有伪证；须知，还有谎言……”使者不停地重复着这句话，我们简直希望使者不要再说了。[4]

（有关杀害子女的一段圣训）伊本·麦斯欧迪传述，我问：“安拉的使者啊！最大的罪恶是什么？”使者说：“安拉创造了你，你却以物配主。”我问：“然后是什么？”使者说：“你担心自己的孩子分享你的食物而杀害他们。”我问：“其次是什么？”使者说：“你和邻居的妻子通奸。”使者接着读道：《他们只祈求安拉，不祈求其他的神灵……除非悔悟者》（25：68-70）[5]

（另一段圣训）穆圣ﷺ说：“最大的罪恶是以物配主、不孝双亲、杀人和伪誓。”[6]

（圣训：禁止做引起父母亲被人辱骂的事情）安拉的使者ﷺ说：“辱骂自己的父母是最大的罪恶之一。”圣门弟子们问：“人怎么会辱骂自己的父母亲呢？”使者说：“他辱骂别人的父亲，导致别人辱骂他的父亲；或者他辱骂别人的母亲，导致别人辱骂他的母亲。”[7]

《32.你们不要觊觎安拉使你们当中一些人比其他人更为优越的那些特赐。男人应得到他们所干工作的份额，女人也应得到她们所干工作的份额。你们应当向安拉祈求他的恩惠。安拉确实是全知万事的。》

不可觊觎安拉给某些人特赐的优点

乌姆·赛莱迈传述，她说：“安拉的使者啊！为什么让男人们战斗，而不让我们战斗，并且我们只能得到（男人所得的）一半遗产？”后来安拉降谕道：**“你们不要觊觎安拉使你们当中一些人比其他人更为优越的那些特赐。”**[8]

“男人应得到他们所干工作的份额，女人也应得到她们所干工作的份额”，每个人都根据自己的工作得到报酬，善有善报，恶有恶报。这是伊本·哲利尔的主张。也有人说这节经文所讲的是遗产问题。伊本·阿拔斯等学者说：“每个人都会得到应得的遗产。”然后安拉给仆人指示有利于他们的一切，说：**“你们应当向安拉祈求他的恩惠”**，即你们不要妄想得到别人所特有的。人必然各有其所长。妄想不会带来任何益处，然而你们当向我祈求，我会赏赐你们的，我是慷慨的，普施的。

然后清高伟大的安拉说：**“安拉确实是全知万事的。”**意思是，安拉知道谁应该得到今世浮华，所以赐给他今世浮华；知道谁应该遭受贫穷，所以让他遭受贫穷；安拉也知道谁应该得到后世报酬，所以注定他为后世工作；并且知道谁应该遭受抛弃，所以不赐给他行善的机会，而让他与行善无缘。因此安拉说：**“安拉确实是全知万事的。”**

（1）《艾哈迈德按序圣训集》5：439。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：462；《穆斯林圣训实录》1：92。
（3）《艾哈迈德按序圣训集》3：131；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：419；《穆斯林圣训实录》1：91。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：309；《穆斯林圣训实录》1：91。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：350。
（6）《布哈里圣训实录》6675；《圣训大集》8：63；《提尔密济圣训全集注释》3021。
（7）《布哈里圣训实录》5973；《穆斯林圣训实录》1：90。
（8）《艾哈迈德按序圣训集》6：322；《提尔密济圣训全集注释》8：375、377。

《33.我为每个人——父母及近亲的遗产规定了继承人。至于那些你们亲手与其缔约的人，你们要给他们应得的份额。安拉确实是见证万物的。》

穆佳黑德、赛尔德·本·朱拜尔、格塔德、赛丁伊、端哈克、穆尕提里·本·罕雅尼、栽德·本·艾斯莱姆等人说，“麦瓦里”（موالي）指遗产继承人。[1]据另一传述说，伊本·阿拔斯认为“麦瓦里”指直系亲属。伊本·哲利尔说：“阿拉伯人将堂兄弟称为麦瓦里。”

“父母及近亲的遗产”，即父母和近亲留下的遗产。因此经文的意思变为：人们啊！我设定了财产继承人，让他们继承父母及近亲的遗产。

“至于那些你们亲手与其缔约的人，你们要给他们应得的份额”，即如果你们和他人缔结了郑重的盟约，那么你们应当根据当初的誓愿分给他们一份遗产。安拉见证你们之间的这些盟约和承诺。经文指伊斯兰初期的事情，后来这一命令被革止。但穆斯林必须继续履行他们当初的诺言。在这节经文降示之后不再缔结这种盟约。伊本·阿拔斯说：“迁士们来到麦地那后，穆圣ﷺ让他们和辅士结为兄弟，他们根据这种关系相互继承遗产。后来安拉降示‘**我为每个人——父母及近亲的遗产规定了继承人**’，革止了这一断法。”伊本·阿拔斯说：“‘**至于那些你们亲手与其缔约的人，你们要给他们应得的份额**’指你们当帮助、救济他们，并为他们尽忠。虽然他们不能直接继承遗产，但亡人可为他们立嘱赠送遗产份额。”[2]

《34.男子是维护妇女的，因为安拉使他们的部分比部分优越，又因为他们花费他们的财产，所以正派的妇女是服从的和因为安拉的保护而保守贞操的。至于那些你们担心其顽横不逊的妇女，你们应当告诫她们，和她们同床异被，打她们。如果她们服从你们，你们不要试图寻找虐待她们的方法。安拉是至尊的，至大的。》

“男子是维护妇女的”，即男人要对女人负责，他是她的维护人、监护人，是她犯错时教导她的领导人。

“因为安拉使他们的部分比部分优越”，即因为一群男人优于一群女人，且在某些事上男人比女人更好。因此，先知无一例外都是男性，重要的领导人也都是男人。穆圣ﷺ说：“让女人作为领导的民族绝不会获得成功。”[3]法官和其他的领导职务也是如此。

“又因为他们花费他们的财产”，即因为安拉和先知所制定的法律，男人须给女人赠送聘金，赡养她们，承担相关责任。所以男人从根本上贵于女人，男人对女人有恩有德，所以他是她的监护人。正如安拉所言：“男人们比她们高一品级。”

何谓正派女人

“正派的妇女是服从的”，伊本·阿拔斯等人说，**“服从的”**指服从丈夫的。[4]

“保守贞操的”，赛丁伊等人解释为：丈夫不在时维护自己的尊严和丈夫的财产的。

“因为安拉的保护”，即受保护的人是安拉所保护的人。[5]安拉的使者ﷺ说：“最优秀的妇女是这样的：当你看她时，她令你爱慕；你吩咐她时，她立即执行；你不在时，她维护自己的尊严和你的财产。”使者接着道：**“男子是维护妇女的……”**[6]

安拉的使者ﷺ说：“如果女人坚持五番拜功，斋戒丹月封斋、保守贞操、服从丈夫，（在末日天使）对她说：‘你想进入乐园的哪座门就请进吧！’”[7]

处理妻子顽横不逊的方法

“至于那些你们担心其顽横不逊的妇女”，即你们担心她们对丈夫顽横不逊的妇女。**“顽横不逊”**原指“高于……”这里指无视丈夫，违抗他、背叛他、使他生气的妻子。当出现这些现象时，丈夫应该规劝她，以安拉的惩罚警告她。因为丈夫对妻子是有恩德的，安拉的使者ﷺ说：“倘若我要命令一个人给另一个人叩头，我必命令妻子为丈夫叩头，以报答丈夫重大的恩德。”[8]

布哈里辑录，安拉的使者ﷺ说：“丈夫叫妻子到床上，但妻子拒绝时，天使们在诅咒她，直至黎明。”[9]

穆斯林辑录，安拉的使者ﷺ说：“妻子离开丈夫的床睡觉时，天使们就诅咒她，直至黎明。”[10]因此说：**“至于那些你们担心其顽横不逊的妇女，你们应当告诫她们……”**

“和她们同床异被”，伊本·阿拔斯说：“同

（1）《泰伯里经注》8：270、271。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：96。
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7：732。
（4）《泰伯里经注》8：294。
（5）《泰伯里经注》8：295。
（6）《泰伯里经注》8：295。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》1：191。
（8）《提尔密济圣训全集注释》4：323。
（9）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：205。
（10）《穆斯林圣训实录》2：1059。

床异被”指不行房事，虽然在她的床上睡觉，但用背对着她。[1]另一些人则认为除上述解释外，还不和她谈话。[2]穆阿维叶曾说：“安拉的使者啊！我们对妻子的义务是什么？”使者说：“你吃饭时给她吃，买衣时给她买，不要打她的脸，也不要侮辱她，（如果她顽横不逊）只能在房中回避她。”[3]

“打她们”，即如果劝解和分居并不奏效，你们可以轻轻地打她们。穆圣ﷺ在辞朝演说中说：“你们当在妇女问题上敬畏安拉，她们是你们的助手，你们有权要求她们，不要让你们憎恶的人接近你们的床铺，如果她们触犯了，你们可以轻微地惩罚她们。你们有义务合理地供她们衣食。”[4]伊本·阿拔斯等学者都主张“轻微的打”。[5]哈桑·巴士里认为“轻微地打”指不留伤痕的打。[6]

禁止以任何理由虐待服从丈夫的妻子

“如果她们服从你们，你们不要试图寻找虐待她们的方法”，如果妻子在安拉允许的范围内完全服从了丈夫，那么丈夫就没有任何理由打她或离开她。**“安拉是至尊的，至大的。”**经文提醒男人，如果他们亏待妻子，那么至尊至大的安拉是她们的保护者，他将惩罚那些亏待她们、压迫她们的人。

الجزء الخامس　84　سورة النساء

الرجال قوامون على النساء بما فضل الله بعضهم على
بعض وبما أنفقوا من أموالهم فالصالحات قانتات
حافظات للغيب بما حفظ الله واللاتي تخافون
نشوزهن فعظوهن واهجروهن في المضاجع
واضربوهن فإن أطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلا
إن الله كان عليا كبيرا (34) وإن خفتم شقاق بينهما
فابعثوا حكما من أهله وحكما من أهلها إن
يريدا إصلاحا يوفق الله بينهما إن الله كان عليما
خبيرا (35) واعبدوا الله ولا تشركوا به شيئا
وبالوالدين إحسانا وبذي القربى واليتامى والمساكين
والجار ذي القربى والجار الجنب والصاحب بالجنب
وابن السبيل وما ملكت أيمانكم إن الله
لا يحب من كان مختالا فخورا (36) الذين يبخلون
ويأمرون الناس بالبخل ويكتمون ما آتاهم
الله من فضله وأعتدنا للكافرين عذابا مهينا (37)

﴾35.如果你们害怕他们双方破裂，就指派两名仲裁者，一名来自男方，一名来自女方。如果他俩希望和解，安拉会赐给他俩机遇。安拉确实是全知的，彻知的。﴿

当夫妻可能分裂时，指派两位调解人

经文提到第一种情况——妻子的顽横不逊，然后提到第二种情况——夫妻双方的矛盾。安拉说：**“如果你们害怕他们双方破裂，就指派两名仲裁者，一名来自男方，一名来自女方。”**教法学家们说，当夫妻间产生裂痕时，法官应该让他俩寻找一位可靠的人，研究他们的事情，制止他们中的行亏者。如果他们间的矛盾恶化，分歧加剧，法官应该从女方和男方各派一位可靠的人，让两位仲裁者协商决定，让他们决定离婚与和解哪个更好。安拉更爱和解，因为后文说：**“如果他俩希望和解，安拉会赐给他俩机遇。”**伊本·阿拔斯说：“安拉命令他们从男女双方各派一位清廉的男人，看看到底夫妻双方谁有错误，如果丈夫有错，他们应该让妻子远离丈夫，并让他承担她的生活费；如果妻子有错，应该让她离开丈夫，令丈夫停止她的生活费。两位仲裁者可以判决离婚，也可以判决弥合。如果两位仲裁人要求和解，但夫妻中一方同意和解、另一方拒绝和解，然后若一方归真了，那么同意和解的人可以继承不同意和解者的遗产，不同意和解者不能继承同意和解者的遗产。”[7]

阿卜杜·宾勒说：“学者们一致认为，如果两位仲裁人有了分歧，离婚的建议不被采纳。并一致认为，即使两仲裁人没有受夫妻双方委托，但他们若作出弥合婚事的裁决时，应予以执行。但若两仲裁人作出离婚裁决时，学者们对此有不同看法。大部分学者认为，仲裁人即使没有受到委托，他们的裁决也是应予执行的。”

﴾36.你们当崇拜安拉，不要以任何物配他，当孝敬父母，善待亲戚、孤儿、赤贫者、近邻、远

（1）《泰伯里经注》8：302。
（2）《泰伯里经注》8：302、303、304。
（3）《艾布·达乌德圣训集》2：606；《圣训大集》5：375；《伊本·马哲圣训集》1：593；《艾哈麦德按序圣训集》5：3。
（4）《穆斯林圣训实录》2：886。
（5）《泰伯里经注》8：314。
（6）《泰伯里经注》8：316。
（7）《泰伯里经注》8：325。

邻、伴侣、旅客以及你们所管辖的。安拉不喜欢傲慢、矜夸之人。》

崇拜独一的安拉孝敬父母善待近亲和其他人

安拉命令人们崇拜独一无偶的他。因为他是人类的创造者，每时每刻的供养者和施恩者。所以他应该受到来自他的仆人的专一的崇拜。穆圣ﷺ确曾对穆阿兹说："你可知人类对安拉的义务是什么？"穆阿兹说："安拉及其使者至知。"使者说："你们不以任何物举伴他。"然后说："你可知仆人这样做时，安拉会如何对待他们吗？安拉不惩罚他们！"[1]经文紧接着命令人们孝敬双亲，因为子女通过双亲从无至有，安拉命令人们崇拜他时，经常一并命令孝敬双亲。正如安拉所言：《你要感激我和你的父母。》（31：14）《你的主已经判决：你们只崇拜他，并要善待父母。》（17：23）安拉命令人孝敬双亲后，又提到了善待男女亲属，如圣训说："对赤贫者的施舍，是一件施舍；对亲属的施舍，既是施舍又是接恤。"[2]安拉然后说到"孤儿"，因为无人关爱和供养他们，所以安拉命人爱护他们；安拉紧接着又说到"赤贫者"，他们是陷入需求，但不能解决它们的人，所以安拉命令人们帮助他们，满足他们的需求，使他们脱离困境。我们将在《忏悔章》分析穷人和赤贫者。

邻居的权益

"近邻、远邻"，伊本·阿拔斯说，"近邻"指与你有亲属关系的人；[3]"远邻"指没有亲属关系的人。[4]艾克莱麦、穆佳黑德、格塔德、麦穆奈·本·麦海拉尼、载德·本·艾斯莱姆、端哈克、穆孕提里·本·哈亚尼有类似主张。[5]穆佳黑德说："远邻"指旅伴。[6]穆圣ﷺ忠告人们善待邻居的遗嘱很多，下面将引述部分。安拉是襄助者。

（圣训一）安拉的使者ﷺ说："吉卜勒伊里一直嘱咐我善待邻居，直至我简直认为他将把邻居作为（其邻居的）继承人。"[7]

（圣训二）"吉卜勒伊里不停地嘱咐我善待邻居，以致我想他或许要让邻居作为其邻居的继承人。"[8]

（圣训三）"安拉看来，最好的同伴是对其伙伴最好的人；安拉看来最好的邻居是善待自己的邻居之人。"[9]

（圣训四）安拉的使者ﷺ问他的弟子们："你们如何看待奸淫？"众人回答："它是安拉及其使者所禁止的事情，所以直到末日，它一直是被禁止的。"使者说："以安拉发誓，一个人和邻居妻子通奸，比和其他十个女人通奸的罪恶更严重。"使者问："你们怎么看待盗窃？"众人回答："它是安拉及其使者所禁止的事情，所以直到末日，它一直是被禁止的。"使者说："一个人盗窃邻居（一家）的罪恶，比盗窃十家的罪恶更严重。"[10]伊本·麦斯欧迪传述，我问："安拉的使者啊！哪件罪恶最大？"使者说："独一的安拉创造了你，但你却以物配他。"我问："其次是什么？"使者说："你害怕孩子分享你的食物而杀害他。"我问"其次是什么？"使者说："和邻居的妻子通奸。"[11]

（圣训五）阿伊莎（愿主喜悦之）传述："我问安拉的使者ﷺ：'我有两个邻居，我应该给哪一个赠送礼物？'使者说：'他的家门离你（的家门）更近的。'"[12]托靠安拉，我们将在《忏悔章》注文中论述这些问题。

善待奴隶

"以及你们所管辖的。"这是善待奴隶的命令，因为他们是弱者，沦为他人的俘虏。穆圣ﷺ在临终前的病中说道："你们当坚持拜功！你们当坚持拜功！当善待你们所管辖的奴隶……"使者不停地重复着这些话，直到口不能言。[13]

安拉的使者ﷺ说："你给自己吃的，是你的施舍；你给孩子吃的，是你的施舍；你给妻子吃的，是你的施舍；你给仆人吃的，也是你的施舍。"[14]

伊本·阿慕尔问他的管家："你给奴隶分发了食物吗？"他说："没有。"伊本·阿慕尔说："去给他们发放食物吧！安拉的使者ﷺ说：'不

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：359。
（2）《提尔密济圣训全集注释》3：324。
（3）《泰伯里经注》8：335。
（4）《泰伯里经注》8：338。
（5）《泰伯里经注》8：335、336。
（6）《泰伯里经注》8：3341。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》2：85；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》10：455；《穆斯林圣训实录》4：2025。
（8）《艾哈麦德按序圣训集》2：160；《艾布·达乌德圣训集》5：357；《提尔密济圣训全集注释》6：72、73。
（9）《艾哈麦德按序圣训集》2：167；《提尔密济圣训全集注释》6：75。
（10）《艾哈麦德按序圣训集》6：8。
（11）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：350；《穆斯林圣训实录》1：90。
（12）《艾哈麦德按序圣训集》6：175；《布哈里圣训实录》6020。
（13）《圣训大集》4：258。
（14）《艾哈麦德按序圣训集》4：131。

给所管辖之人提供食物的人罪大恶极！’”[1]艾布·胡莱赖传述，穆圣ﷺ说：“奴隶有权享有食物和服装，无权承担能力之外的事情。”[2]穆圣ﷺ说：“如果你们没有让带来食物的侍者和你们同席同吃，你们应该送给他一两口食物，因为他们经受了炎热，准备了食物。”[3]

安拉不喜骄傲之人

“安拉不喜欢傲慢、矜夸之人”，即自以为是、骄傲自大的人，他们自认为比别人优秀和伟大，其实他们在安拉那里非常渺小，而被人们所憎恶。

穆佳黑德认为“**傲慢**”指骄傲，“**矜夸之人**”指计算所获得的财富，但不感谢安拉之人。换言之，由于安拉赐给他许多恩典而自命不凡，很少感赞安拉之人。[4]伊本·哲利尔传述，瓦格德·本·艾布·戈伦说：“你会发现每个无能者都是傲慢而矜夸的。”然后他念道“以及你们所管辖的”；并说：“你会发现每个逆子都是傲慢而薄福的。”他念道：《他使我成为孝敬母亲的，而没有使我成为霸道的、薄福的。》（19：32）有人说：“安拉的使者啊！请忠告我！”使者说：“你不要拖长裤腿，因为拖长裤腿是傲慢的表现，安拉不喜欢傲慢之举。”[5]

سُورَةُ النِّسَاءِ ٨٥ الجزء الخامس

وَالَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾ وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾ يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنتُمْ سُكَارَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا ۚ وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

《37.他们悭吝不舍，命人吝啬，并隐瞒安拉已赐给他们的恩惠。我已为那些隐昧的人准备了凌辱的惩罚。》

《38.他们为了向人炫耀而花费财产，而且不信安拉及末日。魔鬼是他的伙伴，那么，谁的伙伴真恶劣啊！》

《39.如果他们相信安拉和末日，并花费安拉所赐予他们的〔财物〕，那么，他们还怕什么呢？安拉是全知他们的。》

谴责吝啬

安拉谴责那些悭吝不舍、并抗拒安拉的命令的人，他们不孝敬双亲，不善待亲人、孤儿、赤贫者、近邻、远邻和奴隶，不承担安拉赋予他们的义务，他们甚至还要求别人也像他们那样悭吝不舍。安拉的使者ﷺ说：“难道有比吝啬更为严重的疾病吗？”[6]又说“你们当远离吝啬，因为吝啬毁了你们以前的人，它导致他们断绝亲情，作恶多端。”[7]

“**并隐瞒安拉已赐给他们的恩惠。**”所以吝啬的人就是否认安拉的恩惠之人，他们在衣食住行中不把安拉的恩惠表现出来。正如安拉所言：《人对他的主，确实是忘恩负义的，而他对此就是见证。》（100：6-7）即对自己情况的见证。《他酷爱财富。》（100：8）经文在此说：“**并隐瞒安拉已赐给他们的恩惠。**”

因而遭到安拉的警告：“**我已为那些隐昧的人准备了凌辱的惩罚。**”不信（隐昧）的原意是遮盖，吝啬的人往往掩盖、隐瞒并否认安拉的恩典，所以将隐瞒安拉的恩典称为“**隐昧**”（否认）。圣训说：“安拉喜欢仆人显示所获得的恩典。”[8]也有些前辈学者认为，这节经文指的是犹太人对知识的隐瞒，因为他们虽然掌握有关穆圣ﷺ的知识，但不愿将它公布于众。无疑，这节经文包含这层意

（1）《穆斯林圣训实录》2：692。
（2）《穆斯林圣训实录》3：1284。
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》5：214；《穆斯林圣训实录》3：1284。
（4）《泰伯里经注》8：350。
（5）《艾哈迈德按序圣训集》5：64。

（6）《先知伦理的礼节》83。
（7）《艾布·达乌德圣训集》2：324。
（8）《泰伯里大辞典》10：135。

思。但我们通过经文的脉络可以看出，这里着重叙述的是对财产的吝啬。即使对知识的吝啬更应包括其中。另外，本段经文所说的是对亲人和弱者的周济。后面的经文依然如此：**"他们为了向人炫耀而花费财产"**，经文提到无疑的悭吝不舍之人后，提到一些沽名钓誉的施舍者，他们的目的是获得别人的赞美，而不是安拉的喜悦。他们属于圣训所说的三种进火狱的人。另两种人是（伪）学者和（伪）战士。圣训说："（在末日）花费财产的人说：'我为你（安拉）而花费了你所希望花费的一切。'安拉说：'你撒谎了，你的目的仅仅是让别人说你是一位慷慨之人，你已如愿以偿。'即你已经在今世得到了你的报酬，那就是你们行为的目的。"[1]

"而且不信安拉及末日"，即他们受恶魔的怂恿和蛊惑，作了这些丑事，而没有按要求去行善。因为在恶魔的粉饰和诱惑下，一切丑行在他们眼中都是美好的。所以说**"魔鬼是谁的伙伴，那么谁的伙伴真恶劣啊！"**

"如果他们相信安拉和末日，并花费安拉所赐予他们的（财物），那么，他们还怕什么呢？"即假若他们归信安拉并走正道，放弃沽名钓誉，选择虔诚侍主，追求安拉为行善者在后世准备的报酬，并以安拉喜欢的方式花费财产，那么，还有什么事情能伤害他们呢？

"安拉是全知他们的"，安拉知道他们的意图是坏是好。安拉知道他们中谁应该成功，便赐他机遇，给谁正道，并注定他去做安拉喜欢的善功；也知道他们中谁应该失败，不应得到伟大安拉的关怀，让这种人在今后两世遭受失败。求主使我们免于失败。

《40.安拉不亏枉人一粒芥子的重量。如果人有任何善功，他要使它成倍增长，并赐给他来自他（安拉）的重大报酬。》

《41.当我从每一个民族中召来一名证人，并召你为这些人的证人时，将怎样呢？》

《42.在那天，那些不信和不服从使者的人，将希望自己被永远埋没在地下，他们不能向安拉隐瞒任何言辞。》

安拉丝毫不亏人

清高伟大的安拉说，他在末日不亏任何人一粒芥子的重量[2]。人即使干了一粒芥子大的善功（或罪恶），安拉都会恰如其分地报酬他。正如安拉所言：《我将在复生日设置一些公平的天秤。》（21：47）安拉引述鲁格曼的话说：《我的小儿啊！即使它（善恶的行为）是一粒芥子的重量，在岩石中间，或在天地间，安拉都会把它带来。》（31：16）又说：《那天，人类将分批出现，以便展示他们的行为。谁曾经做过微尘重的善事，他会看见它。谁曾经做过微尘重的坏事，他也会看见它。》（99：6-8）安拉的使者还在一段有关说情的长圣训中说："伟大的安拉（对天使）说：'你们回去吧！你们发现谁的心中有一粒芥子重的信仰，就从火狱中提出他。'"另一传述："谁有最小最小最小的一粒芥子重的信仰，你们也要从火狱中提出他。天使们会（从火狱中）提出许多人。"艾布·赛尔德说："你们可以读：**'安拉确不亏枉人一粒芥子的重量。'**"[3]

多神教徒的惩罚可否被减轻

"如果人有任何善功，他要使它成倍增长"，伊本·朱拜尔说："在末日，多神教徒的惩罚可以被减轻，但他们永远不能离开火狱。"他的证据是下列圣训：伊本·阿拔斯说："安拉的使者啊！你的叔叔艾布·塔利卜曾经保护你，帮助你，你给他带来了一些益处吗？"使者说："是的，他在火狱中的一个浅坑里，假若不是我的原因，他必然在火狱的最深处。"[4]然而这是对艾布·塔利卜的特权。艾布·达乌德传述，安拉的使者说："安拉不亏穆民，穆民做的任何一件善事，都将得到今世的回赐和后世的奖励。隐昧者将因自己的善事而在今世得到给养，末日到来时，他已经没有一件善事了。"[5]

什么是重大的报酬

"并赐给他来自他（安拉）的重大报酬"，艾布·胡莱赖、艾克莱麦等人说："**重大的报酬**"指乐园。祈求安拉喜悦我们，并赐给我们乐园。艾布·哈亭传述，他说，谁都没有比我和艾布·胡莱赖同坐（指相处）的时间长。有一年他提前于我去朝觐，这时我听到巴士拉的人们在说，艾布·胡莱

(1)《圣训大集》4：24。

(2) 阿拉伯语中的"宰勒"（ذرة）一词，包括在现代阿语中所指的"分子"、"原子"，多指物质变化中最小颗粒（质量守恒的基本粒子）有学者将其译为蚂蚁。——译者注

(3)《布哈里圣训实录注释——造物主的恩典》13：413；《穆斯林圣训实录》1：167。

(4)《布哈里圣训实录》3883、6208；《穆斯林圣训实录》209。

(5)《艾哈迈德圣训集》47；《穆斯林圣训实录》2808。

赖曾说：“我听安拉的使者ﷺ说：‘安拉要使一件善功增长一百万倍。’”我想：“去吧！任何人都没有比我和艾布·胡莱赖同坐的时间长，但我没有听他讲过这段圣训。”寻找他时，才知道他已经去朝觐了，所以我随后去朝觐，向他证实这段圣训。我见到他后说，艾布·胡莱赖啊！我听巴士拉的兄弟们说，你说：我听安拉的使者ﷺ说：“安拉要以一百万倍的回赐奖励一件善功。”艾布·胡莱赖说：以安拉发誓，我听穆圣ﷺ说：“安拉将以二百万倍的回赐奖励一件善功。”然后他读道：《今世生活的享受比较后世只是微薄的。》（9：38）

末日，穆圣ﷺ对他的民族的作证，隐昧者企望死亡

“当我从每一个民族中召来一名证人，并召你为这些人的证人时，将怎样呢？”安拉描述了末日的恐惧和严厉，说他将从每个民族中指派一位先知为该民族作证，那日的情况和事情将是怎么的？正如安拉所言：《大地因它的主的光辉而亮了，文卷陈列了，众先知和证人们都被带到。》（39：69）《我将在那一天从各民族中派遣一位作证者，对他们作证。》（16：89）

伊本·麦斯欧德传述：“安拉的使者ﷺ对我说：‘请给我诵读《古兰》。’我说：‘安拉的使者啊！《古兰》是你亲自接受的，还需我给你诵读吗？’使者说：‘是的。我喜欢听别人读它。’我便给他读了《妇女章》，当读到‘当我从每一个民族中召来一名证人，并召你为这些人的证人时，将怎样呢’时，使者说‘好了。’我猛然间发现他的两眼噙满了泪水。”[1]

“在那天，那些不信和不服从使者的人，将希望自己被永远埋没在地下，他们不能向安拉隐瞒任何言辞”，即当大地崩裂，人们在极度的恐慌中被吞没，遭受凌辱和羞辱的时候。正如安拉所言：《那天，人将看见他亲手所做的。》（78：40）**“他们不能向安拉隐瞒任何言辞”**，指他们将承认自己所做的一切，对任何行为不加隐瞒。伊本·朱拜尔传述，有人来到伊本·阿拔斯跟前说：“我对《古兰》中的许多问题迷惑不解。”伊本·阿拔斯说：“是哪些问题？《古兰》中还有令人疑惑的吗？”那人说：“我对《古兰》没有丝毫怀疑，但我就是弄不明白。”伊本·阿拔斯说：“讲讲你的困惑。”那人说，我听到安拉说：《那时，他们的托词仅仅是：“指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。”》（6：23）和‘**他们不能向安拉隐瞒任何言辞**’，这不是说他们实际上隐瞒了吗？”伊本·阿拔斯说：至于你说《那时，他们的托词仅仅是：“指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。”》（6：23）指在末日他们看到惩罚的时候，那时，安拉只宽恕伊斯兰人，宽恕他们的一切罪恶。无论人们触犯多大的罪恶，安拉都会宽恕他们，但安拉不宽恕多神教徒的以物配主行为，那时，有些人将说：“指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人”，他们希望安拉宽恕他们，但安拉封闭了他们的嘴，他们的脚和手将作证自己的罪恶。在这时，**“那些不信和不服从使者的人，将希望自己被永远埋没在地下，他们不能向安拉隐瞒任何言辞。”**[2]

《43 有正信的人们啊！你们在酒醉时不要接近礼拜，直至你们知道自己所说的是什么话，不要在无大净时接近（礼拜殿），除非路途经过，直至你们沐浴。假如你们生病，或在旅行，或从厕所出来，或接触妻室后没有找到水，那么你们趋向洁净的高地，抹你们的脸和手，安拉确实是至恕的、至赦的。》

禁止在酒醉和无大净时接近礼拜

清高伟大的安拉禁止仆人在酒醉时做礼拜，因为在此情况下，人往往不知道自己到底在念（说）什么，并禁止身无大净者接近拜主的地方——清真寺，除非经过清真寺的大门，不加停留。经文指的是禁酒之前的事情，正如我们在注释《黄牛章》经文《他们关于酒和赌博问你。》（2：219）时所引证的圣训所述，安拉的使者ﷺ曾给欧麦尔宣读了这节经文后，欧麦尔说：“主啊！请为我们彻底阐明酒的问题吧！”当时他们只是在礼拜时间不饮酒。后来安拉降示道：《有正信的人们啊！酒、赌博、偶像、抽签只是污秽——恶魔的作为。你们当远离它，以便你们成功。……你们愿意禁绝吗？》（5：90-91）欧麦尔说：“我们禁绝了，禁绝了！”[3]另据传述，《妇女章》经文《有正信的人们啊！你们在酒醉时不要接近礼拜，直至你们知道自己所说的是什么话》降示后，每次礼拜时，使者的宣礼员就呼唤：“酒醉的人不要接近礼拜。”有人说这节经文降示的原因如下列圣训所述，赛尔德说：“有四节经文是因我而降的——有位辅士做饭宴请一些辅士和迁士，我们在吃喝中酩酊大醉，不觉狂妄起来，有人拿起骆驼的下巴骨打伤了赛尔德的鼻子，留下了伤疤。那是禁酒以前的事情。后来安拉降示

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：712。

（2）《阿卜杜·里扎格经注》1：160。

（3）《艾哈麦德的穆斯奈德圣训集》1：53。

道："'有正信的人们啊！你们在酒醉时不要接近礼拜'"，穆斯林辑录的这段圣训很长[1]。

（另一原因）伊本·艾布·哈蒂木传述，阿卜杜·拉哈曼设宴请我们，席间众人喝酒大醉，到了礼拜时间，他们让某人带领大家礼拜，那人念道："隐昧者们啊！我不崇拜你们崇拜的，我们崇拜你们崇拜的。"安拉因此降示道：**"有正信的人们啊！你们在酒醉时不要接近礼拜，直至你们知道自己所说的是什么话。"**[2]

"直至你们知道自己所说的是什么话。"不知自己在说什么，是对酒醉所作的最好定义。因为被酒醉的人在读经文时可能胡言乱语，礼拜时也不会怀有恭敬之心。安拉的使者说："如果你们在礼拜时感到困倦，就应回去睡觉，直至知道自己在念什么。"[3]另一圣训说："（瞌睡时）或许他想求饶，其实他在骂自己。"[4]

"不要在无大净时接近（礼拜殿），除非路途经过，直至你们沐浴。"伊本·阿拔斯解释说："除非路过，否则你们不能在无大净的状况下进入清真寺。"他还说："你可以经过寺内，但不能坐在其中。"[5]伊本·麦斯欧德等人有类似的主张。

伊本·朱拜尔说："有些辅士的家门曾在清真寺内，他们无大净后，必须经过清真寺去找水，后来安拉降示道：**'不要在无大净时接近（礼拜殿），除非路途经过。'**"[6]

下列圣训可以证明上述观点。布哈里辑录，安拉的使者说："除了艾布·伯克尔的小门外，清真寺中的每道小门都要被堵住。"这是穆圣临终时所说的话，因为他知道艾布·伯克尔将继承他的事业，需要经常从这道小门进入清真寺，处理穆斯林大众的重大事务，所以使者命人堵住通往清真寺的其他小门时，保留了艾布·伯克尔的小门。有些圣训上说："请保留阿里的小门。"这是误传，正确的是艾布·伯克尔的小门，正如布哈里所传。[7]《穆斯林圣训实录》记载，阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者曾对我说："请把我留在清真寺内的拜毯取给我。"我说："我来了月经。"穆圣说："你的月经并不在你的手中。"[8]圣训证明，来月经的妇女可以经过清真寺。来产血的妇女如同来月经的妇女。安拉至知。

代 净[8]

"假如你们生病，或在旅行，或从厕所出来，或接触妻室后没有找到水，那么你们趋向清洁的高地。"在下列情况下病人可以作代净：使用水后可能某一肢体产生伤残、变形，或推迟痊愈。也有学者认为，人无论患了什么疾病，都可以作代净，因为经文中的疾病是个泛指词。旅行中作代净是众所周知的，短途旅行和长途旅行中都是一样的。

"或从厕所（阿依特）出来"。"غائط（阿依特）"原指平坦的地方，这里指大便，大便是坏小净的事项[9]。

"或接触妻室"，有人以简式或复式两种词型诵读**"接触"**（抚摸，لمس）一词，这里暗示房事，因为安拉说：《倘若你们在接触她们之前和议定聘金之后，解除跟她们的婚约，那么应将你们曾议定的聘金的一半交给她们。》（2：237）《有正信的人们啊！如果你们和有正信的妇女们结了婚，然后在你们接触她们之前与她们离异，那么，她们无须为你们而遵守待婚期。》（33：49）

伊本·阿拔斯也认为，**"接触妻室"**指房事。[10]阿里、穆佳希德、哈桑、塔乌斯、赛尔德·本·朱拜尔、格塔德、穆葛提里·本·哈雅尼等人有相同的见解。

"或接触妻室后没有找到水，那么你们趋向清洁的高地。"两圣训实录辑录，安拉的使者曾看到有人独处，不和大家一起礼拜，便问："某人啊！你缘何不与大家一起礼拜，你不是穆斯林吗？"那人说："安拉的使者啊！我是穆斯林，但我坏大净后没有找到水。"使者说："你趋向高地（作代净），这样不就行了吗？"[11]在阿拉伯语中，"台彦穆姆"（代净——）的原意是"企图"。阿拉伯人常说："台彦穆麦凯拉，安拉侯（愿安拉保佑你）。""高地"即指土，因为安拉说：《使它变成一片寸草不生的平地。》（18：40）即成为光滑而洁净的土地。安拉的使者说："我们在三方面优越于其他人，我们礼拜的班子跟天使礼拜的班子一样；整个大地都是我们的礼拜处，没有水时大地上的土是我们的洁净物。"[12]穆圣在提到安拉时

（1）《艾布·达乌德圣训集》4：80，177；《提尔密济圣训集》28；《穆斯林圣训实录》4：1878；《提尔密济圣训全集注释》8：466；《圣训大集》6：348。
（2）《泰伯里经注》8：379；《提尔密济圣训全集注释》8：[illegible]；《艾哈迈德沙克尔圣训集》1：142；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：[illegible]；《圣训大集》[illegible]215。
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：375。
（4）《泰伯里经注》8：382。
（5）《泰伯里经注》8：381、382、383、384。
（6）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：665。
（7）《穆斯林圣训实录》1：245。
（8）也译土净。——译者注
（9）按这种解释，这节经文应被译为"大便之后"。——译者注
（10）《泰伯里经注》8：392、393。
（11）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：545；《穆斯林圣训实录》1：474。
（12）《穆斯林圣训实录》1：371。

穆斯林的优待时，特别提到了土是一种清净之物。假若其他东西也可以替代水，那么穆圣也必定会提出来。”有人说经文中的“清洁”指全地，有人认为指不肮脏的。安拉的使者说：“即使十年没有找到水，穆斯林也可以到清洁的高地代净，找到水后就应当用水洗皮肤，因为那是更好的。”[2]

“抹你们的脸和手。”代净可以代替水净清洁身体，但不能像水那样清洁身体的每一部位。学者们一致认为，代净中只有抹脸和两手。[3]“两手抹土一次后，抹脸和两手，是正确的代净方法。”[4]伊玛目艾哈麦德传述，有人来到欧麦尔跟前，说：“我失去大净后没有找到水（应当如何）。”欧麦尔说：“你不能礼拜。”安玛尔说：“信士的长官啊！你是否记得，某次我和你随军出征，我们都失去了大净，都没有找到水，后来你没有礼拜，我则在土地上打个滚儿后礼了拜。我们见到先知后，我对先知讲了这一事情，先知说：‘你这样做就行了。’先知用手打了一下地面，然后吹了吹手，用它抹了他的脸和两手。”[5]代净是安拉专为穆斯林所制定的，其他民族不享有这一优待。两圣训实录辑录，安拉的使者说：“我获得了任何前人未曾获得的几件殊荣：我获得一月行程的威慑力[6]，整个大地为我而成为礼拜场所和清洁之地[7]，战利品对我是合法的，我获得（末世的）说情权。先知们通常只被派往他的民族，而我被派往全人类。”[8]另一段圣训中说：“我的教胞无论在何时碰上礼拜时间，都可以在当地作代净，做礼拜。”《穆斯林圣训实录》记载：“我们在三方面比其他人优越：我们的礼拜班子就像天使的礼拜班子，大地是我们的礼拜处，在没有水的时候大地上的土是我们的清净物。”[9]

“抹你们的脸和手。安拉确实是至恕的、至赦的”，即制定代净是出于安拉对你们的体恤和宽恕，在没有水时作代净礼拜则是对你们的怜悯和特许。因为这节经文要求礼拜时要保持清洁，所以酒醉者必须在清醒，并理解自己所说的话后才能礼拜；无大净者必须在礼拜前洗大净；同样，无小净者必须在拜前洗小净。至于病人和找不到水的人，安拉则出于怜悯和宽大，特许他们作代净礼拜。一切感赞统归安拉。

代净经文的降示原因

阿伊莎（愿主喜悦之）说：“某次我们和安拉的使者一起出门，到了拜达伊（或另外一个地方）后，我的项链断了（丢了）。安拉的使者和一些人为寻找它而留宿。当时没有水源，使者和众人也没有带水。有些人去（阿伊莎的父亲）艾布·伯克尔处，说：‘请看看阿伊莎都做了些什么？没有水源，大家都没有带水，可她让众人停留于此。’艾布·伯克尔来到我跟前时，安拉的使者已将头枕在我的大腿上睡着了。艾布·伯克尔说：‘你拖累了安拉的使者和其他人，没有水源，大家也都没有带水。’”阿伊莎（愿主喜悦之）说：“艾布·伯克尔责备了我，说了安拉意欲他说的话，并不停地用手戳我的腰部，因为使者在我的大腿上睡着了，所以我无法动身。翌晨，安拉的使者醒起时没有水，因此安拉降示了允许代净的经文，众人便作了代净。艾布·伊赛德说：‘艾布·伯克尔家族的人们啊！这并不是你们的第一次吉祥。’”阿伊莎（愿主喜悦之）说：“我们赶起我的骆驼后，发现项链就在骆驼身下。”[10]

﴾44 你没有看见吗？那些被赐予一部分经典的人以正道换取迷误，并且希望你们也迷失正道。﴿

﴾45 安拉最清楚你们的敌人，安拉足为保护者，足为援助者。﴿

﴾46 犹太教徒中有一群人篡改经文，他们说“我们听而不从”、“你似听非听吧”、“拉仪那”，这是他们巧言谩骂，诽谤正教。假若他们说“我们既听且从”、“你听吧”、“请多关照”，这对他们是更好、更恰当的。但安拉因他们不信而诅咒他们，故他们很少归信。﴿

犹太人选择迷误，篡改经典，违抗安拉，巧言谩骂，诽谤正教

清高伟大的安拉说，那些犹太人（愿安拉永远诅咒他们）以正道换取了迷误，背叛安拉给使者的启示，放弃他们通过列圣了解到的有关穆圣的

(1)也有些教法学家认为，沙石也属于“高地”，可以用之作代净。——译者注

(2)《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》5:180；《艾布·达乌德圣训集》1:235；《提尔密济圣训全集注释》1:388；《圣训大集》1:171

(3)教法中所说的手包括肘，本文全部译成手。——译者注

(4)有些教法学家认为，必须抹上两肘。——译者注

(5)《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》4:265

(6)即穆圣的威慑力可震慑千山万水。——译者注

(7)我的民族得以在整个大地，并在任何地方礼拜，在没有水的地方，他们可以作代净。——译者注

(8)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1:519；《穆斯林圣训实录》1:370

(9)《穆斯林圣训实录》1:371。

(10)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1:514，7:34，12:180；《穆斯林圣训实录》1:279

知识，用它换取了现世微薄的代价。“并且希望你们也迷失正道”，即信士们啊！他们希望你们否认安拉降给你们的启示，放弃手中的正道和有益的知识。“安拉最清楚你们的敌人”，即安拉知道你们的敌人，并让你们防备敌人。“安拉足为保护者，足为援助者”，即安拉足为那些投奔他的人的保佑者，足为向他求助者的襄助者。

“犹太教徒中有一群人”，这里的“中”代表同类。正如安拉所言：“你们当远离拜物教中的污秽”。

“篡改经文”，即他们不按安拉的意旨行事，因此肆意注释、曲解经典。

“他们说：‘我们听而不从’”，即他们说，穆罕默德啊，我们听你讲话，但不会服从你的命令。[1] 穆佳黑德和伊本·栽德都是这样注释的。经典的这种表达，指出了犹太教徒极度的否认和顽固，并且他们在理解经典，明知自己的罪责和惩罚之后，背叛了经典。

“你似听非听吧”，即你听听我们说的吧，但你听不到。这是端哈克传自伊本·阿拔斯的观点。[2] 他们对穆圣冷嘲热讽，在他的面前肆无忌惮。（愿安拉诅咒他们）

“‘拉仪那’，这是他们巧言侮骂，诽谤正教”，他们辱骂先知，正如前面在注释“有正信的人们啊！你们不要说：‘拉仪那’，但你们说‘温饰勒那’”时所述，安拉斥责这些口是心非的犹太人，说：“这是他们巧言侮骂，诽谤正教”，即辱骂穆圣。

“假若他们说‘我们既听且从’，‘你听吧’，‘请多关照’，这对他们是更好、更恰当的。但安拉因他们不信而诅咒他们，故他们很少归信”，即他们的内心和一切善事无缘，所以他们不会获得有益的信仰。上文已经注释了“故他们很少归信”，即他们没有有益的信仰。

سورة النساء ٨٦ الجزء الخامس

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾
مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ
سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ
وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا
عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ
اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا
﴿٤٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ
وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٤٩﴾ انْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُبِينًا ﴿٥٠﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا
مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَٰؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

《47 有经的人们啊！在我毁灭一些面容，使它转向后方，或像我诅咒不守安息日的人一样地诅咒他们（有经人）之前，归信我为证实你们以前的经典而降的（新）经典吧。安拉的判决是要被执行的。》

《48 确实，安拉不宽恕以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人宽恕较轻的罪过。谁举伴安拉，谁就犯了一项非常大的罪。》

警告有经人的同时，号召他们选择正信

安拉命令有经人归信降于他的仆人和使者穆罕默德圣的启示——那伟大的证实以前一切喜讯的经典，同时警告他们：“在我毁灭一些面容，使它转向后方”。伊本·阿拔斯说，“毁灭”指使——变瞎，“使它转向后方”指将他们的脸扭到他们的脑袋后面，让眼睛长在后脑勺上，所以他们倒行逆施。[3] 这是对他们最严厉的惩罚，说明他们真假混淆，弃明投暗，倒行逆施。正如安拉所言：《我已在他们的颈上安置了一个直到他们下巴的枷锁，因此他们是昂首闭目的。我在他们前面放置了一座屏障。》（36：8-9）这是安拉给陷人迷途、抗拒正道者所打的比方。

凯尔卜·艾哈巴尔听到这节经文后归信伊斯兰

据传述，凯尔卜·艾哈巴尔听到这节经文后归信了伊斯兰。伊本·阿凯莱说，我们在谈论凯尔卜何时归信了伊斯兰。凯尔卜是在欧麦尔时代归信的。当时他去圣城路途中经过麦地那，欧麦尔出城见他时说：“凯尔卜啊！你应该归信伊斯兰。”凯

（1）《泰伯里经注》8：433。
（2）《泰伯里经注》8：434。
（3）《泰伯里经注》8：440、441。

尔卜说："你们不是在读你们的这节经文：《那些曾被托付承担《讨拉特》……驮经之驴。》（62：5）我是担负《讨拉特》之人。"欧麦尔听完后离他而去，二人就此分道扬镳。凯尔卜来到我们附近时听到一位当地人忧心忡忡地诵读："有经的人们啊！在我毁灭一些面容，使它转向后方，或像我诅咒不守安息日的人一样地诅咒他们（有些人）之前，归信我为证实你们以前的经典而降的（新）经典吧。"凯尔卜听到后说："我的养主啊！我归信了，我因担心遭到这段经文所述的惩罚而归信了。"后来他回到也门，带着全家人归信了伊斯兰。[1]

"我诅咒不守安息日的人一样地诅咒他们（有些人）" 不守安息日指在安息日耍诡计打鱼，超越法度。那些人已经变成了猴子或猪。《高处章》将详述有关细节。

"安拉的判决是要被执行的"，即安拉一经发出命令，就不会遇到任何抵抗或违背。

除非悔过自新，否则安拉绝不会恕饶以物配主者

"确实，安拉不恕饶以物配主的罪恶"，即安拉不会恕饶以多神教徒的身份来见他的任何人。

"但他为他所意欲的人宽恕较轻的罪过"，即他会宽恕他所意欲的仆人的其他罪恶。使者说："安拉说：'我的仆人啊，你只要崇拜我，只要向我祈求，无论你犯了什么错误，我都能宽恕你，我将根据你的情况恕饶你。我的仆人啊，只要你没有以物配我，你即使带着充满大地的罪恶来见我，我也会以充满大地的恕饶接见你。'"[2]

艾布·宰尔传述，我去见安拉的使者，使者说："只要一个仆人在归真前念了'没有神，惟有安拉'，他必然进乐园。"我说："哪怕他以前奸淫和偷窃（也要进乐园）吗？"使者说："哪怕他以前奸淫和偷窃。"我说："哪怕他以前奸淫和偷窃（也要进乐园）吗？"使者说："哪怕他以前奸淫和偷窃。"艾氏问了[illegible]次，使者重复了[illegible]次，使者在第四次说："哪怕艾布·宰尔不愿意。"艾布·宰尔拽着裤子出去的时候，使者还在说："哪怕艾布·宰尔不愿意。"后来艾布·宰尔将这段圣训告诉别人的时候，总是自豪地说："哪怕艾布·宰尔不愿意。"

伊本·欧麦尔说："我们以前不替犯大罪的人求饶，后来我们听到我们的先知念诵道：'确实，安拉不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人宽恕较轻的罪过。'使者还说：'我将我的说情权保留到末日，以便为我的民族中犯大罪的人说情。'"

"谁举伴安拉，谁就犯了一项非常大的罪。" 类似的经文如：《以物配主确实是严重的不义。》（31：13）两圣训实录辑录，伊本·麦斯欧德说：我问："安拉的使者啊！哪件罪恶最大？"使者说："安拉创造了你，你却为安拉设伙伴。"

《49 你难道不曾注意那些自命清白的人吗？不然，只有安拉净化他所意欲的人，他们一点也不会被亏待。》

《50 你看，他们怎样假借安拉名义而造谣，这足为一件明白的罪恶。》

《51 你没有看见吗？那些被赐予部分经典的人信仰偶像和恶魔，他们还指不信仰的人说："这等人的道路，比信仰者的道路还要正当些。"》

《52 这等人，安拉将诅咒他们。安拉诅咒之人，你绝不会发现他有任何援助者。》

贬斥犹太人，诅咒他们自命清白、信仰偶像和恶魔、颠倒正道和正信

哈桑和格塔德说："'你难道不曾注意那些自命清白的人吗'是为犹太人和基督教徒降示的，因为他们说：'我们是安拉的儿子和他的朋友。'"伊本·栽德说："这节经文是对下列经文的解释：《犹太人和基督教徒说："我们是安拉的儿子和他的朋友。"》（5：18）《除了犹太人和基督教徒之外，没有人会进入乐园。》（2：111）[4]因此，安拉说：《不然，只有安拉净化他所意欲的人。》（4：49）此中的权力归于安拉，因为只有他知道一切事物的本质及其特征。

"他们一点也不会被亏待"，即使他干了一丁点的工作，也会得到相应的报酬。伊本·阿拔斯、穆佳黑德、艾克莱麦、阿塔、哈桑、格塔德等认为，他的善功即使只有一个枣核上的小孔大小，也会得到报酬。

"你看，他们怎样假借安拉名义而造谣"，即他们自称是安拉的儿子和朋友，以此自命清高。不只如此，他们说：《除了犹太人和基督教徒之外，没有人会进入乐园。》（2：111）还说：《除了有限的几天外，火不会接触我们。》（2：80）并且他们

（1）《泰伯里经注》8：446。

（2）《艾哈迈德按序圣训集》5：152。

（3）《泰伯里经注》8：452

（4）《泰伯里经注》8：453

（5）《泰伯里经注》8：453

倚仗祖先的善功而自命不凡。安拉已断定，祖先的善功对于子孙没有丝毫益处。安拉说：《那是已逝去的民族，他们有他们所获得的，你们有你们所获得的。》（2：141）

“这足为一件明白的罪恶。”他们的谎言和捏造是无以复加的。

“你没有看见吗？那些被赐予部分经典的人信仰偶像和恶魔。”[1]欧麦尔说：“偶像”指魔术，“恶魔”指恶魔。《规范词典》中说：“吉卜特”一词包括偶像、占卜者、魔术师等意义。”[2]贾比尔说：“塔吾特是与恶魔保持联系的占卜者。”穆佳黑德说：“塔吾特是人形魔鬼，一些多神教徒向它们投诉，让它们管理他们的事务。”[3]伊玛目马立克说：塔吾特是人们除安拉之外所崇拜的一切。

隐昧者不可能比穆斯林优越

“他们还指不信仰的人说：‘这等人的道路，比信仰者的道路还要正当些。’”即无知而信仰浅薄的他们，认为隐昧者比穆斯林尊贵，从而抛弃了安拉的经典。叶哈雅和克尔卜来到麦加，当地人对他们说：“你们是有经人，也是有学问的人，你们说说，我们是怎样的，穆罕默德又是怎样的？”他们说：“你们是怎么做的，穆罕默德又是怎么做的。”他们说：“我们接济亲人，宰献驼峰，供人以奶和水，释放奴隶，给朝觐者供水，而穆罕默德则是一个孤家寡人，他断绝了我们的亲属，追随他的人是一些贫穷的人，他们曾抢劫给[illegible]朝觐者的东西，请问我们优秀，还是他们优秀？”这两个有经人听后说：“你们比他们优秀，你们比他们正确。”后来安拉降谕道：“你没有看见吗？那些被赐予部分经典的人……”

犹太人因为向多神教徒求助而遭受安拉的弃绝

这是安拉对犹太人的诅咒，因为他们向多神教徒求救。安拉说没有人在今世和后世相助他们。犹太人为了笼络多神教徒而说了这些话，多神教徒们响应了他们，所以在以后的联军战役中，他们狼狈为奸，共同对付穆斯林，以至穆圣和他的弟子们在麦地那周围挖了战壕。最终安拉瓦解了犹太人的阴谋，拯救了穆斯林。安拉说：《安拉使隐昧者怒气冲冲而回，他们没有得到好处。安拉为归信者解决了战事。安拉是至强的、优胜的。》（33：25）

(1)《泰伯里经注》8：462。
(2)《伊本·艾布·哈亭经注》3：984。
(3)《泰伯里经注》8：462。

سورة النساء ٨٧ الجزء الخامس

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾ أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذًا لَّا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾ أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُم مُّلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾ فَمِنْهُم مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُم مَّن صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُم بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُم بَيْنَ النَّاسِ أَن تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنكُمْ فَإِن تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

《53难道他们有一部分权力吗？假如有，他们不给别人一丝毫。》

《54他们由于安拉赐给别人恩惠而嫉妒别人吗？我已经赐给伊布拉欣的族人经典和智慧，并且赐给了他们伟大的权力。》

《55他们当中有些人信仰他，也有些人妨碍他。火狱是足以燃烧他们的。》

犹太人的吝啬和嫉妒

清高伟大的安拉说：“难道他们有一份权力吗？”这是一个反问句，即他们没有什么权力。经文接着指出了他们的吝啬，如果是那样，“他们不给别人一丝毫”，即他们不会让别人分享丝毫权利，更不会让穆圣分享。“一丝毫”（奈给勒，“نقير”）一词正如伊本·阿拔斯等学者所述，指枣核上的小孔。正如下面经文说：《你说：“如果你们掌握了我的主的恩慈宝库，你们必定因为害怕花费而克扣它。》（17：100）即担心手中的一切用完。事实上，人所掌握的一切都不可能永不消失，这不过是为了显示你们的吝啬。所以说：《人总是吝啬的。》（17：100）然后安拉说：“他们由于安

拉赐给别人恩惠而嫉妒别人吗？”他们嫉妒这位先知得到了伟大的幸品，是因为他来自阿拉伯而不是来自古以色列，因此嫉妒心态促使他们拒绝穆圣。伊本·阿拔斯说：“‘嫉妒别人’指嫉妒我们穆斯林，而非其他人。”

“**我已经赐给伊布拉欣的族人经典和智慧，并且赐给了他们伟大的权力**”，即我在伊布拉欣的后裔、古以色列的支系中派遣了许多先知，降示了经典，以》正常道——哲理统治他们，并使他们中的某些人成为国王。然而，“**他们当中有些人信仰他**”，即信服这种赏赐和恩典。“**也有些人妨碍他**”，即否认它、背叛它，并千方百计地阻拦别人归信它。那些先知虽然来自古以色列，与以色列人同属一个民族，但也遭到了他们的非议。对于不属于以色列后裔的穆圣，他们会怎么对待呢？“**他们当中有些人信仰他**”，即归信穆圣，“**也有些人妨碍他**”，即他们中的隐昧者拒绝了你，远离你带来的引导和真理。”因此，安拉警告他们说：“**火狱是足以燃烧他们的**”，即火狱足以惩罚否认、藐视和背叛安拉的经典和使者的他们。

﴾56.那些不信我的迹象的人，我会把他们投入火中。每当他们的皮肤烧焦时，我就另换皮肤给他们，以使他们尝受刑罚。安拉是优胜的，明哲的。﴿

﴾57.但是那些归信而又行善的人，我将准许他们进入下临诸河的乐园，让他们永居其中。他们在其中将会有纯洁的伴侣，我将使他们进入永恒的荫凉之下。﴿

对否认安拉的经典和使者的人的惩罚

安拉描述那些否认安拉的经文、阻碍到圣的道路的人，说：“**那些不信我的迹象的人**”，我要使他们进入火狱中，使他们遭受无以复加的永恒惩罚。[1]

“**每当他们的皮肤烧焦时，我就另换皮肤给他们，以使他们尝受刑罚。**”伊本·欧麦尔说：“当他们的皮肤被烧毁后，就换上如同白纸的其他皮肤。”

“**每当他们的皮肤烧焦时**”，哈桑说：“他们每天被烧毁七万次。”伊本·希沙姆说：“当他们的皮肤被烧毁，肉体被烈火吞噬后，有声音对他们说：‘你们复回原形吧！’他们便又恢复了原形。”[2]

清廉者的归宿是乐园及其恩典

“**但是那些归信而又行善的人，我将准许他们进入下临诸河的乐园，让他们永居其中。**”经文指出了幸福的人们的归宿是阿德乃乐园（长住的乐园），这些乐园中，在他们意欲的地方流淌着许多河流。他们将永居其中，这些恩典永不改变，他们也不求改变。

“**他们在其中将会有纯洁的伴侣**”，即乐园的妻子没有月经、产血、肮脏、恶德和各种残缺现象。伊本·阿拔斯说：“她们没有污秽和伤害。”[4]穆佳黑德说：“她们没有大小便、月经、鼻涕、痰、精液和身孕。”

“**我将使他们进入永恒的荫凉之下**”，即他们将处于浓密而优美的庇荫之下。穆圣说：“乐园中有一种树，骑乘者在其荫凉之下行进一百年，也不会走完它，它是永恒之树。”[5]

﴾58.安拉命令你们把信托物交归给它们的主人，如果你们在众人当中判决，你们应当秉公判断。安拉对你们的劝诫是多么的优美！安拉确实是全聪的，全观的。﴿

履行信托

清高伟大的安拉说，你们当把信托物交给应该交付的人。安拉的使者说：“请将信托物交给委托人，不要背弃背离你的人。”[6]信托的涵盖面非常广，它包括人对安拉应尽的义务和人与人之间的义务。人对安拉的义务如：礼拜、天课、斋戒、罚赎、许愿等可见与不可见的信托。人对人的信托，不胜枚举，如人们相互寄托的没有明显证据的物品等。安拉嘱托人将这些可见与不可见的受托物交给应该交的人，谁在今世中不履行信托，将在后世给予你补。安拉的使者说：“每个人都会得到其权益，甚至有角的羊也因（在今世中抵撞）无角的羊而受到惩罚。”[7]伊本·朱莱杰说：“这节经文是因奥斯曼·本·特里哈而降示的。安拉的使者曾从他手中拿过天房的钥匙，于解放麦加之日进入了天房，使者出来时念着下列经文：‘安拉命令你们

[1]《泰伯里经注》8：482
[2]《泰伯里经注》8：484。
[3]《泰伯里经注》8：485。
[4]《泰伯里经注》1：395。
[5]《泰伯里经注》8：489
[6]《艾哈迈德按序圣训集》3：414；《艾布·达乌德圣训集》3：1015。
[7]《穆斯林圣训实录》4：1997。

把信托物交归给它们的主人’。然后命人叫来奥斯曼，把钥匙还给了他。”欧麦尔说：“使者念着这节经文从天房中走了出来。使者的恩情超越了父母，我以前没有听到使者念过它。”[1] 许多著名的圣训都证实，本段经文就是因上述原因而降示的。不管降示背景如何，经文包含了一切有关信托的人或事。因此，伊本·阿拔斯和伊本·哈乃斐说：“这节经文针对善人和恶人”，即它是一项普遍的命令。

司法公正

“如果你们在众人当中判决，你们应当秉公判断。”安拉命令人们公正地裁决人们间的事务。因此，伊本·凯尔卜等人说这节经文是为一些长官（法官）降示的。[2] 圣训说：“安拉和公正的法官同在，当法官不公时，安拉让他自己处理自己的事情。”[3] 一段遗训说：“一日的公正，如同四十年的功修。”

“安拉对你们的劝诫是多么的优美！”安拉命令你们履行信托，公正裁决，并以许多伟大、完美、全面的法律命令你们。

“安拉确实是全听的，全观的”，即安拉能听到你们的一切言语，能看到你们的一切行为。

《59 有正信的人们啊！你们应当服从安拉，服从使者和你们中的执事者。如果你们对任何事发生分歧，你们就把它交付安拉和使者，如果你们确信安拉和末日。这对于你们是更好的，结果是更合适的。》

在合理的事务中服从长官的必要性

“你们应当服从安拉，服从使者和你们中的执事者。”布哈里传述，伊本·阿拔斯说：“这节经文是为阿卜杜拉·本·胡宰法降示的，当时安拉的使者派任命他领导一支小分队去执行任务——”[4] 伊玛目艾哈麦德说：“安拉的使者派出了一支小分队，任命一位辅士领导他们，这位辅士在行军中生气了，对部下说：‘难道使者没有命令你们服从我吗？’众人说：‘命令了。’他说：‘那么请你们聚集一些柴。’众人带来柴后，他命人点燃了火，然后说，我命令你们跳进去。众人正准备跳时，有位青年说：‘你们原本逃脱烈火，投奔了先知，所以，等我们见到安拉的使者再说，倘若使者命令你们跳进去，你们再跳不迟。’后来他们回到安拉的使者那里，给使者汇报了情况，使者说：‘假若你们当初跳了进去，永远不会出来。你们只应服从（长官）合理的要求。’”[5] 安拉的使者说：“只要穆斯林长官没有命令作恶，你们无论情愿与否，都得服从。如果他命人作恶，则不必听从。”[6] 欧巴德说：“我们和安拉的使者缔约：无论情愿与否，困难还是容易，即使舍己为人，我们必须听从长官；我们不和合格的执事者争权夺势。使者说：‘除非你们看到对安拉明显的否认，并有据可查。’”[7] 安拉的使者说：“哪怕你们的长官是一位阿比西尼亚的黑奴，他的头像干葡萄一样，你们也当听从他的命令。”[8] 乌姆·侯赛尼说，“我听安拉的使者在辞朝的一次演讲中说：‘即使你们的长官是一位奴隶，但如果他本着安拉的经典引导你们，你们就得听从。’”[9]《穆斯林圣训实录》记载：“哪怕长官是位残疾的黑奴——”艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说：“服从我就是服从安拉，违抗我就是违抗安拉，服从我的官员就是服从我，违抗我的官员就是违抗我。”[10] 因此说，“你们应当服从安拉”，即遵循安拉的经典，“服从使者”，即遵循圣训，“和你们中的执事者”，即如果执事者命令你们服从安拉和使者，你们当服从他。否则，不必服从，因为在违抗造物主的情况下，不能服从被造物。正如上述圣训所述——“只应服从（长官）合理的要求——”[11]

发生分歧时回归《古兰》和圣训

“如果你们对任何事发生分歧，你们就把它交付安拉和使者，”穆佳黑德等前辈学者解释为：回归安拉的经典和使者的圣训。[12] 人们对某件宗教原理和细节产生了歧义时，安拉命令他们将它交付安拉的经典和使者的圣训。正如安拉所言：《无论你们对什么事情发生分歧，它的裁决归于安拉。》（42：10）所以《古兰》和圣训所断定，并证明正

（1）《泰伯里经注》8：492.
（2）《泰伯里经注》8：491.
（3）《伊本·马哲圣训集》2：775.
（4）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：101；《穆斯林圣训实录》3：1466《艾布·达乌德圣训集》3：92.
（5）《艾哈麦德按序圣训集》1：82.
（6）《艾布·达乌德圣训集》2626；《穆斯林圣训实录》1839；《布哈里圣训实录》7144.
（7）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：204；《穆斯林圣训实录》3：1470.
（8）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：130
（9）《穆斯林圣训实录》1838.
（10）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：119；《穆斯林圣训实录》3：1466.
（11）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：130.
（12）《泰伯里经注》8：504.

确的一切，都是真理。舍弃真理之后，除了迷误别无他物。

“如果你们确信安拉和末日”，你们就应该将分歧和未知交付安拉的经典和使者的圣训，应该将分歧诉诸经典和圣训裁决。这节经文证明，产生分歧时不诉诸《古兰》、不回归《古兰》和圣训的人，就是隐昧者。

“这对于你们是更好的”，即在分歧时诉诸并回归《古兰》和圣训，对于你们是更好的。

“结果更合适的”，即这样的结局和后果是更美好的。穆佳黑德说：它的报酬是更好的。[1] 这两种解释基本相同。

﴾60 难道你没有看见？那些妄称已归信降示给你的（经典）和在你之前降示的（经典）的人，他们打算诉诸塔吾特裁决，虽然他们曾奉命否认它。恶魔欲使他们陷入遥远的迷途。﴿

﴾61 当有人说“你们来归信安拉降示的（经典）及使者”时，你会看到伪信士阻碍你。﴿

﴾62 他们因自己亲手所为而遭到灾难，然后他们到你那里以安拉发誓说“我们只想行善与和谐”时，你将怎么办呢？﴿

﴾63 这等人，安拉知道他们的心事，所以你宽释他们，劝诫他们，并对他们说深刻的话。﴿

脱离经典和圣训，诉诸其他依据裁决事务的人，绝不是穆斯林

安拉警告这样一些人：他们妄称归信安拉降给列圣的一切经典，但在分歧时，却诉诸经训外的其他进行判断。正如这段经文降示的原因：有位辅士和一位犹太人发生了冲突，犹太人说：“穆罕默德将裁决我们的争端。”而另一人则说：“凯尔卜·本·艾什勒夫将裁决我们的争端。”也有人认为这节经文是针对一些伪信士而降示的，他们打算诉诸蒙昧主义法官。关于这节经文的降示背景，有多种传述，但经文包含上述一切原因。经典斥责那些脱离《古兰》和圣训，诉诸了其他的一切谬误——“塔吾特”的人。因此说：“他们打算诉诸塔吾特裁决……你会看到伪信士阻碍你”，即抗拒你，违背你。正如经文对多神教徒的叙述：﴾如果有人告诉他们“你们要追随安拉已经降下的”之时，他们说：“不，我们要遵循我们祖先所遵循的。”﴿（31：21）穆民则与他们恰恰相反：﴾当信士们被叫到安拉及其使者那里，以便他在他们之

[1]《泰伯里经注》8：516

الجزء الخامس　　٨٨　　سورة النساء

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوٓا۟ إِلَى ٱلطَّٰغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوٓا۟ أَن يَكْفُرُوا۟ بِهِۦ وَيُرِيدُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ رَأَيْتَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾ فَكَيْفَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَٰنًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعْلَمُ ٱللَّهُ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ جَآءُوكَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟ ٱللَّهَ وَٱسْتَغْفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُوا۟ ٱللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا۟ تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾

间判断时，他们所说的话只是：“我们听，我们从。”﴿（24：51）

驳斥伪信士

安拉谴责伪信士说：**“他们因自己亲手所为而遭到灾难，然后他们到你那里以安拉发誓说‘我们只想行善与和谐’时，你将怎么办呢？”**当他们因自己所犯的罪恶而遭受各种不测，被命运推到你跟前，让你裁决他们的分歧时，他们会怎么样呢？**“然后他们到你那里以安拉发誓：‘我们只想行善与和谐’”**，即他们向你道歉，并发誓：我们并不愿意诉诸别处裁决我们的事务，我们当初那样做，只是为了息事宁人，即只是为了周旋和应付，我们不相信那些裁决是合法的。正如安拉所述：**“然后他们到你那里以安拉发誓说‘我们只想行善与和谐’时，你将怎么办呢？”**

伊本·阿拔斯说：“艾布·伯尔载是位牧师（或占卜者），他曾裁决犹太人之间的分歧。当初有个别穆斯林也在分歧时诉诸他裁决，安拉因此降示道：**‘难道你没有看见？那些妄称已归信降示给你的（经典）和在你之前降示的（经典）的人……

我们只想行善与和谐”。

“这等人，安拉知道他们的心事”，“他们”指一部分伪信士，安拉知道他们心中的秘密，将还报他们。任何人无法隐瞒安拉，所以除去啊！你不必理睬他们，因为安拉知道他们的外表和内心。

“所以你宽容他们”，即你不要对他们内心所想的事情而惩罚他们。

“劝诫他们”，你忠告他们停止内心的伪信和阴谋。“并对他们说深刻的话”，即你当以严厉深刻的语言忠告他们真诚地对待你。

《64 我派遣使者，只为他以安拉的意旨受到服从。他们自欺的时候，假若他们到你那里，求安拉恕饶，并且使者为他们求饶，那么他们会发现安拉是至赦的，至慈的。》

《65 以你的养主发誓，除非他们请你判决他们之间的分歧，并对你的判决不存芥蒂，同时真心信服，否则他们并不具备正信。》

服从使者是穆斯林责无旁贷的义务

“我派遣使者，只为他以安拉的意旨受到服从”，即安拉规定，如果安拉将一位使者派到一个群体，这一群体就必须服从使者。“以安拉的意旨”，穆佳希德说，除非安拉的允许，否则任何人都不会服从。即只有我所佑助的人才会服从使者。[1]正如安拉所述：《你们在安拉的准许下歼灭他们（敌军）之初，安拉确已实践了他的约言。》（3：152）即你们以安拉的命令、定然、意愿征服他们。

“他们自欺的时候”，如果违抗安拉的人，犯了错误或触犯法律时去找使者，在那里向安拉求饶，并要求使者替他们向安拉求饶，那么，安拉就会接受他们的忏悔，怜悯他们，宽恕他们。所以说：“那么他们会发现安拉是至赦的，至慈的。”

成为穆民的先决条件是让穆圣裁决他们的分歧，并服从他的决定

“以你的养主发誓，除非他们请你判决他们之间的分歧，并对你的判决不存芥蒂，同时真心信服，否则他们并不具备正信。”安拉以他尊贵的本然发誓，人们若想成为穆民，就必须让使者裁决他们的一切事务。使者一经裁决，该事就成定案，人们无论在表面上还是在内心中，都必须加以执行它。因此说，“对你的判决不存芥蒂，同时真心信服”，即他们一经让你裁决，就不会有所犹豫，无论在表面还是内心都会服从，他们对使者的决定完全服从，没有半点抵抗、拒绝和分歧。布哈里辑录，祖拜尔和一个人因一道水渠发生了争端，先知说：“祖拜尔啊，请你给庄稼灌溉，然后让水流到邻居处（让对方也灌溉庄稼）。”这位辅士生气地说：“安拉的使者啊！（你让祖拜尔先灌溉）因为他是你的表弟吗？”使者听后（因为气愤）脸色都改变了，说：“祖拜尔啊，请你给庄稼灌溉后挡住水，让它回到墙跟前，然后让水流到邻居处。”在这起案件中，当这位辅士企图轻视祖拜尔时，使者保障了祖拜尔应有的权益。此前，使者还给他俩提出了一条对双方都有益的建议。祖拜尔说：“我想下列经文就是因此而降示的：‘以你的养主发誓，除非他们请你判决他们之间的分歧，并对你的判决不存芥蒂，同时真心信服，否则他们并不具备正信。’”[2]

上述经文降示的另一原因：两个人诉请安拉的使者，判断他们间的分歧，使者作了公正判决，让合理的人胜诉，违理的人败诉了，败诉方说：“我不接受。”胜诉方说：“你想怎样？”他说：“我们去找艾布·伯克尔，让他为我们判决。”他们到艾布·伯克尔那里后，对他讲了事情的经过，艾布·伯克尔说：“你们当执行使者的判决。”但败诉方仍不同意，最后他们去欧麦尔那里，要求欧麦尔判决，胜诉方对欧麦尔说：“我们向先知投诉，先知作出了判决，但对方不同意。”欧麦尔问了败诉方后，对方证实了胜诉方的话。欧麦尔听完二人的话后进了屋，等他出来时，手握出鞘的宝剑，刺死了拒绝接受使者判决的人。后来安拉降谕道：“以你的养主发誓，除非他们请你判决他们之间的分歧，并对你的判决不存芥蒂，同时真心信服，否则他们并不具备正信。”

《66 假如我为他们制定“你们自杀或离开你们的家园！”时，只有很少的人去实施它。倘若他们做了他们已受劝诫的事，这对他们是更好的，使他们的信仰更加坚定的。》

《67 如果这样，我就会把我这里重大的报酬赐予他们。》

《68.并将他们引向端庄的道路。》

《69.服从安拉和使者的人，将和安拉所施恩的列圣、虔信者、烈士、清廉之士在一起。这等人是最优秀的伙伴。》

---

[1]《泰伯里经注》第：516。

[2]《布哈里圣训实录全译——[illegible]》第：103。

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوٓا أَنفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوا مِن دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِۦ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴿٦٦﴾ وَإِذًا لَّءَاتَيْنَٰهُم مِّن لَّدُنَّآ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾ وَلَهَدَيْنَٰهُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰٓئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّـۧنَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصَّٰلِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰٓئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾ ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوِ انفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾ وَإِنَّ مِنكُمْ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَىَّ إِذْ لَمْ أَكُن مَّعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾ وَلَئِنْ أَصَٰبَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُۥ مَوَدَّةٌ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾ فَلْيُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا بِالْءَاخِرَةِ وَمَن يُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

《70.那恩惠来自安拉，安拉足为全知者。》

大部分人违背所受的命令

清高伟大的安拉说，大部分人往往抗拒命令，违犯安拉的禁令，他们邪恶的本质唆使他们倒行逆施。因为安拉彻知一切存在的事物和不存在的事物，所以说，安拉使之怎样就怎样，因而说："假如我为他们制定'你们自杀……'。"

"倘若他们做了他们已受劝诫的事"，即倘若他们执行命令，不做非法的事情，"这对他们是更好的"，即比违反禁令、触犯法律更好。

"使他们的信仰更加坚定的。"苏丁伊说："使他们的信念更加坚定。"

"如果这样，我就会把我这里"，即把来自我的"重大的报酬赐予他们"，即赐给他们乐园。"并将他们引向端庄的道路"，即在今世和后世中引导他们。

服从安拉和使者的人，在安拉那里和一切受尊崇者同在

"服从安拉和使者的人，将和安拉所施恩的列圣、虔信者、烈士、清廉之士在一起。这等人是最优秀的伙伴"，即谁执行了安拉和使者的命令，远离了安拉和使者要求远离的事情，安拉将让他居住高贵的居所，让他陪同列圣，或陪同次于列圣品级的人——虔信者、烈士和广大清廉的、表里光明的穆斯林。安拉表扬他们说："这等人是最优秀的伙伴。"阿伊莎（愿主喜悦之）传述："我听安拉的使者说：'每位先知在生病时，都被要求在今世和后世之间作出选择。'穆圣在临终前的病中，时常声音粗哑，我听他在念：'将和安拉所施恩的列圣、虔信者、烈士、清廉之士在一起。'这时我知道，他被要求作出选择。"[1] 另一段圣训载，穆圣在临终前说了一次这句话："主啊！让我到最高的群体。"然后归真了。[2] 愿主赐穆圣以最美好的祝福！

这段尊贵经文降示的原因

伊本·朱拜尔说，有位辅士面带愁容，来到安拉的使者跟前。使者问他："某人啊！我怎么看到你忧心忡忡。"他说："安拉的先知啊！我为我所考虑的一件事情而忧愁。"穆圣说："你在考虑什么？"他说："我们早晚陪同你，看见你的容貌，并和你同坐。明日你升到列圣的行列时，我们无法接近你。"先知听后什么也没有说。后来吉卜勒伊里给他带来了这节经文："服从安拉和使者的人，将和安拉所施恩的列圣……在一起。"使者收到启示后，立即派人去给那人报喜。[3] 阿伊莎（愿主喜悦之）传述，有人来到的使者跟前，说："安拉的使者啊！我对你的喜爱超越了对自己、家人和孩子的爱。我每次在家中想起你，便坐不住座位，等不及前来看望你。我每每想起你和我的归宿，便知道你进入乐园后要和列位先知在一起，我害怕在乐园里看不到你。"使者没有立即回答他，后来安拉降谕道："服从安拉和使者的人，将和安拉所施恩的列圣、虔信者、烈士、清廉之士在一起。"[4] 伊本·凯尔卜传述："我曾在穆圣的家中守夜，给他拿大小净用水和其他所需，他对我说：'你提个要求吧！'我说：'安拉的使者啊！我要求在乐园中陪同你。'他说：'还有其他要求吗？'我说：'别无他求。'他说：'请叩头（礼拜），帮助我为你实现愿望。'"[5]

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：193；《穆斯林圣训实录》4：1893
（2）《穆斯林圣训实录》4：1893。
（3）《泰伯里经注》8：534。
（4）《圣训大典》1308。
（5）《穆斯林圣训实录》489。

伊本·盖尔传述：有人来到安拉的使者ﷺ跟前，说："安拉的使者啊！我作证：除安拉外，绝无应受拜者，惟有安拉，你是安拉的使者。我礼五番拜功，交纳天课，斋戒莱麦丹月。"安拉的使者ﷺ说："谁坚持这些事情而归真，在末日，谁就和列圣、虔信者及烈士们同在。他们就像这两个——"使者用两个手指比画了一下，继续说："只要他没有忤逆父母。"许多学者们都传述：有人向安拉的使者ﷺ询问这样一个人，他喜欢一些人，但他还没有见到他们。使者回答说："人和他所喜爱的人在一起。"艾奈斯说："穆斯林听到这段圣训后格外高兴。"另据传述，艾奈斯说："我喜欢安拉的使者ﷺ和艾布·伯克尔，希望安拉将我和他们复生到一起，虽然我没有做过他们的工作。"[1]

"那恩惠来自安拉"，即这是来自安拉的恩惠，而不是他们的劳动所得。"安拉足为全知者"，即安拉知道谁应该得到引导和成功。

《71 有正信的人们啊！你们要提高警惕，所以你们分组出动，或全体出动。》

《72 确实，你们中有怠惰之人，如果你们遭受不测，他就说："安拉确已施恩于我，因为我没有同他们在一起。"》

《73 倘若来自安拉的恩惠降临你们，他一定会说："但愿我曾同他们在一起，并获得伟大的成功。"好像你们与他之间没有一点友爱。》

《74 和那些以后世换取今世的人们为了主道而战斗吧！谁为主道作战而阵亡或胜利，我将赐给谁重大的报酬。》

警惕敌人

安拉命令穆民警惕敌人，时刻准备武器和装备，为主道扩充人马。

"分组出动"，即一伙人一伙人地，一部分一部分地，一队一队地出动人马。伊本·阿拔斯认为你们当分成若干个小组，分头出击。

"全体出动"，即整体进军。[2]穆佳黑德等人有相同传述。[3]

逃避战争是伪信士的表现之一

"你们中有怠惰之人"，穆佳黑德等人说："这节经文是说明伪信士而降示的。"[4]"怠惰"，指逃避战争，也有可能指在战争中拖拖拉拉，并要求别人像他那样，正如阿卜杜拉·本·乌拜叶（愿主使他遭受凌辱）那样，他本人不但自己不参战，而且阻挠他人出征。安拉针对那些不去征战的伪信士而说："如果你们（穆斯林）遭受不测"，即你们在安拉所安排的某种原因而遭受杀害、失败、阵亡或战败时，他说："安拉确已施恩于我，因为我没有同他们在一起。"言下之意是：感谢安拉，我没有参战。他将逃避战争看成来自安拉的一种恩典，殊不知，他已经失去了为主道舍生者、忍耐者或坚忍而战者应得的奖励之良机。

"倘若来自安拉的恩惠降临你们"，即你们获得胜利和战利品时，"他一定会说：'但愿我曾同他们在一起，并获得伟大的成功。'好像你们与他之间没有一点友爱"，即好像他不和你们同属一个宗教。"但愿我曾同他们在一起，并获得伟大的成功"，即但愿给我也分配一份，让我拥有它。这是这种人的主要目标和最终目的。

鼓励奋斗

清高伟大的安拉说："战斗吧"，即出征的信士们啊！战斗吧！

"和那些以后世换取今世的人们为了主道而战斗吧！"即让有正信的战斗者和那些用微薄的今世代价出卖自己宗教的人们战斗吧！这等人的交易，充分说明了他们的否认和不信。

"谁为主道作战而阵亡或胜利，我将赐给谁重大的报酬。"为主道战斗的每一个人——无论阵亡者、被战胜者，还是被掠夺者——都在安拉那里享有重大的回赐和报酬。正如两圣训实录所载：如果主道的奋斗者归真，安拉就保证让他进入乐园，或让他获得报酬和战利品。[5]

《75 你们怎么不在主道上为那些被欺压的人——男人、女人和儿童战斗呢？他们（被欺压者们）常说："我们的主啊！求你使我们摆脱这个居民不义的城镇吧！并为我们从你那里委派一位保护者和一位援助者。"》

《76 归信者为主道战斗，否认者为恶魔的道而杀戮。with the 恶魔的盟友们作战吧！恶魔的诡计确实是脆弱的。》

(1)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7:51
(2)《泰伯里经注》8:537
(3)《泰伯里经注》8:537-538
(4)《泰伯里经注》8:538
(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6:253；《穆斯林圣训实录》3:1496

鼓励参加战争，援救被欺压者

安拉鼓励信士们在他的道上战争，即要去拯救麦加的被欺压者——已不愿意在那里居住的老年男女和儿童。所以安拉说：“他们常说：‘我们的主啊！求你使我们摆脱这个居民不义的城镇吧！’”即麦加。类似的经文如：《多少城镇，（其居民）比你被从中驱逐的城镇（的居民）更为强大。》（47：13）经文接着描述了这个城镇：“求你使我们摆脱这个居民不义的城镇吧！并为我们从你那里委派一位保护者和一位援助者。”伊本·阿拔斯说：“我和我的母亲曾是受欺压者。”[1]

“归信者为主道战斗，否认者为特吾特的道而杀戮”，即穆民为服从安拉、获得安拉的喜悦而战，隐昧者为服从恶魔而战。经文鼓励穆民和安拉的敌人作战：“请和恶魔的盟友们作战吧！恶魔的诡计确实是脆弱的。”

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾ الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾ أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِككُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ وَإِن تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَٰذِهِ مِنْ عِندِ اللَّهِ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَٰذِهِ مِنْ عِندِكَ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ اللَّهِ فَمَالِ هَٰؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾ مَّا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

《77 难道你没有看到那些人？有人对他们说：“你们应当制止你们的手，而履行拜功并交纳天课。”当他们奉命作战时，突然间他们当中的部分人如害怕安拉那样害怕人，甚至更加害怕。他们说：“我们的主啊！为什么你注定我们作战呢？为什么你不让我们拖延到临近的期限？”你说：“今世的享受是微少的，后世对敬畏者是更好的。”你们不会受丝毫亏枉。》

《78 无论你们在哪里，死亡也会追及你们，即使你们在坚固的堡垒里。如果他们获得福利，他们说：“这来自安拉。”如果他们遭受不测，他们说：“这是因你而来的。”你说：“这一切都来自安拉。”这些民众怎么了，他们不理解一句话？》

《79 你所获得的任何福利都来自安拉，你所遭受的任何不测却都是因为你自己。我派你为人类的使者，安拉足为见证者。》

谴责某些人希望推迟战争

伊斯兰初期，麦加的穆民们奉命礼拜和缴天课——虽然当时天课还没有成为基本功课，但他们奉命和穷人同甘共苦。他们还奉命原谅、宽恕多神教徒，暂时忍受他们的伤害。穆斯林盼望获得命令和这些敌人决一死战，但当时许多方面都还不适合战争，譬如：一、敌众我寡。二、身处禁地——地球上最尊贵的地方，所以不适合在那里首先发起战争。只有穆斯林在麦地那建立了家园，形成势力，并拥有相当一部分支持者后，才奉命作战。虽然这是他们以前所希望的，但正当他们奉命作战时，一部分人开始心神不安，他们说：“我们的主啊！为什么你注定我们作战呢？为什么你不让我们拖延到临近的期限？”即但愿你把战争拖延到其他时候，因为战争会导致流血牺牲，妻离子散。正如安拉所言：《那些归信的人说：“为什么不降下一章经呢？”但是当一章明确的经文降下，其中提到战争时……》（47：20）

伊本·阿拔斯说：“阿卜杜·拉赫曼和他的伙伴们在麦加来见先知，说：‘安拉的先知啊！我们崇拜多神时，是强大的，我们归信后备受屈辱。’穆圣说：‘我奉命原谅，所以你们不要和这些人战争。’”安拉让穆斯林转移到麦地那后，命令他们战争，但人们却缩手缩脚，安拉因而降示道：“难道你没有看到那些人？有人对他们说：‘你们应当制止你们的手……’”[2]

“你说：‘今世的享受是微少的，后世对敬畏者是更好的。’”即敬畏者的后世比他的今世更好。

“你们不会受丝毫亏枉”，即你们的工作丝毫都不被减损，你们都会得到最充分的报酬。这是对

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：[illegible]

[2]《奈萨仪经注》1：540；《哈肯圣训遗补》2：307

损失今世的短暂的享乐，同时鼓励他们进行战斗，争取后世的报酬。

死亡不可逃避

"无论你们在哪里，死亡也会追及你们，即使你们在坚固的堡垒里"，即他们终究都会死亡，任何人都无法逃避死亡，正如安拉所言：《其中的一切都将消毁。》（55：26）《每个生命都要尝试死亡。》（3：185）《我未使你以前的任何人永生。》（21：34）即每个人都会死亡，任何事都无法挽救人免于死亡，无论参战者还是未参战者，都会碰到注定的大限和一定的生存期。正如安拉的宝剑哈立德在临终时说："我曾身经百战，身上战伤累累，然而我要在这里死在床上，我多么不甘心啊！"[1]

"即使你们在坚固的堡垒里"，即高大而坚固的堡垒（大厦）不能防止死亡的降临。

伪信士认为先知给他们带来了厄运

"如果他们获得福利，"伊本·阿拔斯等人认为，"福利"指丰年丰收、生活幸福、人丁兴旺等。**"他们说：'这来自安拉。'"**

"如果他们遭受不测"，艾布·阿林等人说，"不测"包括旱灾、饥荒、减产、儿女的夭折等。

"他们说：'这是因你而来的。'"即这来自你的方面，是由于我们追随你，拜信了你的宗教。正如经文针对法老的民众所说：《但当幸福降临时，他们就说："这是我们应得的。"当他们遭受不幸时，他们认为这是穆萨和跟他一起的人们带来的凶兆。》（7：131）《有人在边缘上崇拜安拉……》（22：11）那些口蜜腹剑地加入伊斯兰的人就是这样说的。因此，当他们遇到不测的时候，他们将原因归于跟随先知。所以安拉降谕道：**"你说：'这一切都来自安拉。'"**即一切都凭借安拉的判决和定然，这对于每个好人和坏人、穆民和隐昧者都是一样的。安拉通过呼吁理智迟钝的人类……以便完成……说：**"你所获得的任何福利都来自安拉"**，即来自安拉的恩惠和慈悯。

"你所遭受的任何不测都都是因为你自己"，即来自你自己和你的行为。类似的经文如：《你们所遭受的任何打击，都是由于你们自己的行为所致，而他却宽恕许多（罪行）。》（42：30）

"因为你自己。"赛丁伊解释为，（不测都是）你的罪恶招来的。格塔德解释为："阿丹的子孙啊！这是对你的罪恶的报应。"

"我派你为人类的使者"，以便你给人们传达安拉的法律，阐述安拉喜欢和憎恶的事情。

"安拉足为见证者"，安拉见证他派遣了你，他也是你和人们之间的见证者，他知道你对他们传达知识，而他们却以不信和叛逆的态度对待你所带来的真理。

سورة النساء ٩١ الجزء الخامس

مَّن يُطِعِ ٱلرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ ٱللَّهَ وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا۟ مِنْ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ ٱلَّذِى تَقُولُ وَٱللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُوا۟ فِيهِ ٱخْتِلَٰفًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا جَآءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ ٱلْأَمْنِ أَوِ ٱلْخَوْفِ أَذَاعُوا۟ بِهِۦ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُو۟لِى ٱلْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسْتَنۢبِطُونَهُۥ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَٱتَّبَعْتُمُ ٱلشَّيْطَٰنَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾ فَقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأْسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٤﴾ مَّن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُۥ نَصِيبٌ مِّنْهَا وَمَن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُۥ كِفْلٌ مِّنْهَا وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقِيتًا ﴿٨٥﴾ وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا۟ بِأَحْسَنَ مِنْهَآ أَوْ رُدُّوهَآ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

《80 谁服从使者，谁就服从了安拉。谁违背，那么，我并没有派你做他们的监护者。》

《81 他们说："服从。"当他们从你那里离去的时候，他们中的一部分人就在谋划你未曾说的事，安拉将记录他们的密谋。所以你当宽容他们，并托靠安拉，安拉足为托靠者。》

服从使者就是服从安拉

安拉针对他的仆人和使者穆罕默德说，服从使者就是服从安拉，违抗使者就是违抗安拉，因为使者不凭私欲说话，使者的话来自安拉的启示。艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说："服从我就是

（1）"安拉的宝剑"是哈立德的称号。他的话的意思是，真正让他痛苦和遗憾的是他没有战死沙场，而是死于床榻。——译者注

服从安拉，违抗我就是违抗安拉。服从我的官员就是服从我，违抗我的官员就是违抗我。”[1]

“**谁违背，那么，我并没有派你做他们的监护者**”，即你不对他负责，你只负责传达。谁追随你，谁就获得了幸福和成功，你也会像他那样获得报酬。谁背叛你，谁就遭受了损失，他们的行为和你无关。正如圣训所述：“谁服从安拉和使者，谁就获得了正道；谁违抗安拉和使者，谁只能自受其害。”[2]

伪信士的愚蠢

“**他们说：‘服从’。**”安拉形容伪信士说，他们假装服从与忠诚。

“**当他们从你那里离去的时候**”，即他们离开你，去别处的时候。

“**他们中的一部分人就夜谋你未曾说的事**”，即他们白天在你面前表现一套，晚上则秘密谈论他们所了解的那一套。

“**安拉将记录他们的夜谋**”，即安拉知道并让天使们记录他们的言谈。安拉命令这些天使记载什人的功行，所以天使们知道人们在干什么。经文的意思是安拉警告这些人，他知道他们在暗中所搞的阴谋，知道他们密谋违反先知——虽然他们在人前表现出服从的样子。安拉将因他们的这种行为惩罚他们。正如安拉所言：《他们说：“我们归信了安拉及其使者，我们服从了。”》（24：47）

“**所以你当宽容他们**”，即你原谅他们，宽大为怀，不要惩罚他们，不要揭发他们，也不要害怕他们。

“**并托靠安拉，安拉足为托靠者。**”对于托靠并回归安拉的人来说，安拉是最好的保佑者、襄助者和支持者。

《82 难道他们不参悟《古兰》吗？如果它不是来自安拉，那么他们必定会在其中发现很多矛盾。》

《83 每当一些有关安宁和恐惧的消息到达他们时，他们就四处传播。如果他们把它交付使者或他们中的执事者，他们中能推理的人必定知道它。若不是安拉赐予你们恩惠和慈悯，除少数人外，你们一定跟随恶魔了。》

《古兰》就是真理

安拉命人参悟《古兰》，禁止他们忽视它，不参悟它的精确意义和优美辞句。安拉告诉他们，《古兰》中没有冲突和矛盾，因为它是来自明哲的、可夸的安拉的启示和真理。因此安拉说：《为何他们不参悟《古兰》，难道他们的心上有锁吗？》（47：24）

“**如果它不是来自安拉**”，假若它是捏造或杜撰的——正如一些多神教徒和伪信士心里所想——“**那么他们必定会在其中发现很多矛盾**”，即冲突和紊乱。“很多”指《古兰》中不存在丝毫矛盾，因为它来自安拉。正如安拉对学问渊博的学者的描述：《他们说：“我们归信了，全都来自我们的养主。”》（3：7），即文理明确的和文理深奥的都是真理，所以谁从文理明确的部分理解了文理深奥的部分，谁就获得了引导。而内心偏邪的人，则从文理深奥的部分，去理解文理明确的，所以他们的人了迷途。因此，安拉表扬了知识渊博的学者，谴责了居心叵测的人。伊本·舒尔布传自他的爷爷：我和我兄弟曾参加过一个场合，即使是用红骆驼换那次机遇，我也不会乐意的。我们俩去安拉的使者那里时，发现使者的门附近坐着一些年长的圣门弟子，我们不想分开他们（从中间走进去），便坐在一边上。他们正在探讨一段经文，大家众说纷纭，声音越来越高。这时，安拉的使者愤怒地红着脸走了出来，他用沙子投掷他们，说：“众人啊！且慢。你们以前的各民族就是因此而遭受毁灭的，他们对先知提出异议，对经典提出疑问。《古兰》降示于世，不是为了让人们拿它的一部分去否定另一部分，而是为了让他们用它的一部分去印证另一部分。所以你们当遵循知道的，向有知者请教不知道的。’”[3]

伊本·阿慕尔传述：“有一天我去安拉的使者那里，当我们坐下时，有两个人因为一段经文而发生了争执，他俩的声音越来越高。安拉的使者说：‘前人的毁灭是因为他们对经典产生了分歧。’”[4]

禁止传播未经证实的消息

“**每当一些有关安宁和恐惧的消息到达他们时，他们就四处传播。**”经文谴责那些积极传播未经证实的消息的人。艾布·胡莱赖传述，圣人说

(1)《艾哈迈德按序圣训集》1：252；《布哈里圣训实录全译——造物主的启迪》6：135；《穆斯林圣训实录》1466。
(2)《穆斯林圣训实录》2：594
(3)《艾哈迈德按序圣训集》2：181
(4)《艾哈迈德按序圣训集》2：192；《穆斯林圣训实录》4：2053；《圣训大典》5：33

说："传播听到的一切，知人就足。"(1) 穆斯林传述："安拉的使者ﷺ禁止传播流言蜚语。"(2) 即使者不允许人们不加考虑和分析，四处传播没有根据的消息。圣训说："自认为所说之非真谎言之人，也属于撒谎者。"(3) 让我们讲述一段有关欧麦尔（愿主喜悦之）的圣训吧。有一次他听说安拉的使者ﷺ休了圣妻们，便从家中出来直接去了清真寺。他在寺中发现人们议论这件事，于是耐不住性子要求会见穆圣ﷺ，向他打听事情的原委。他问先知："你休了各位妻子吗？"穆圣ﷺ说："没有。"欧麦尔说："安拉至大……"传述者提到了这段较长的圣训。另据欧麦尔传述："我问先知：'你休了她们吗？'先知说：'没有。'然后我站到寺门口，以我的最高声音呼唤：'安拉的使者ﷺ没有休他的妻子！'这时，安拉降启道：**'每当一些有关安宁和恐惧的消息到达他们时，他们就四处传播。如果他们把它交付使者或他们中的执事者，他们中能推理的人必定知道它。'**我就通过推理了解到了这件事。"(4) 这段圣训涉及到从适当的资料中剖取和探究。"**推理**"的意思就是挖掘。阿拉伯人形容某人掏挖或开发一眼泉时说："某人开采了一眼泉。"

"**除少数人外，你们一定跟随恶魔了**"，伊本·阿拔斯说，"少数人"指穆民。(5)

《84 你应当为主道战斗，你受责成的只是你力所能及的。你当激励信士们，也许安拉会阻止隐昧者的进攻。安拉的进攻是至强的，惩罚是至严的。》

《85 谁为一件善事说情，谁得一份回报，谁为一件恶事说情，谁得一份恶报。安拉是万物的监护者。》

《86 有人以问候辞问候你们时，你们当答以更好的或同样的（问候辞）。安拉是监察万物的。》

《87 安拉——应受拜者，惟有他。他将在毫无疑问的复生日集合你们。在言辞方面，有谁比安拉更真诚呢？》

(1)《穆斯林圣训实录》1：10；《艾布·达乌德圣训集》5：226.
(2)《穆斯林圣训实录》1：5；《艾布·达乌德圣训集》4：992
(3)《穆斯林圣训实录》1：9
(4)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：187；《穆斯林圣训实录》2：1105.
(5)《泰伯里经注》8：575

安拉命令使者ﷺ亲自参战

安拉命令他的仆人和使者穆罕默德亲自投入战争。拒绝战争的人和使者没有关系，所以说："**你受责成的只是你力所能及的。**"艾布·易司哈格传述："我向白拉伊请教这样一个人：他独自一人遇到一百名敌人并和他们作战，他是否属于下列经文所说的那些人：'你们不要将自己投入伤害'？他说，安拉对先知说：'**你应当为主道战斗，你受责成的只是你力所能及的，你当激励信士们。**'"

艾布·易司哈格传述："我问白拉伊：有人独自扑向人多势众的多神教徒，他是否属于《不要自投于灭亡。》（2：195）他说，不是的，因为安拉派遣他的使者后，对使者说：'**你应当为主道战斗，你受责成的只是你力所能及的，你当激励信士们。**'而你说的那段经文则是关于花费（财产的）。"(6)

激励信士作战

"**你当激励信士们**"，即你当鼓励信士们同多神教徒作战。正如在白德尔之日穆圣ﷺ在整理队伍时所说："请站到与诸天和大地同宽的乐园！"(7) 鼓励作战的圣训很多。艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说："谁归信安拉及其使者，履行拜功，完纳天课，斋月封斋，安拉就让他进入乐园，无论他为主道迁徙了，或留在他的出生地。"众人说："安拉的使者啊！我们给人们传达这一喜讯吗？"使者说："乐园中有一百个品级，安拉为主道的奋斗者准备了它，每两个品级之间如同天地之遥。当你们向安拉祈求时，请祈求费尔道斯，它是乐园的中央、最高的乐园，它上面是至仁主的阿莱什，乐园的河从中流出。"(8) 安拉的使者ﷺ说："艾布·赛尔德啊！谁喜欢安拉为他们的养主，伊斯兰为他的宗教，穆罕默德为他的使者和先知，谁必进乐园。"艾布·赛尔德听到后感到非常振奋，说道："安拉的使者ﷺ啊！请再说一遍。"使者ﷺ重复了上面说的话后，说："还有一件事，安拉会因此而让仆人在乐园中升高一百个品级，每两个品级与天地同宽。"艾氏问："安拉的使者啊！它是什么事？"使者说："为主道作战。"(9)

"**也许安拉会阻止隐昧者的进攻**"，即信士们

(6)《艾哈麦德按序圣训集》4：281
(7)《穆斯林圣训实录》3：1510
(8)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：14；《伊本·马吉圣训集》2：1448
(9)《穆斯林圣训实录》3：1501

将因为你的鼓励而奋勇作战，捍卫伊斯兰，保护穆斯林，英勇抗敌。

"安拉的进攻是至强的，惩罚是至严的"，即安拉能在今世和后世中处理世人的事务。正如安拉所言：《事情就是这样的。倘若安拉愿意，他必定惩罚了他们。但是（他让你去战斗）以便他以部分人来试验你们中的另一部分。》（47：4）

善说情和恶说情

"谁为一件善事说情，谁得一份善报；谁为一件恶事说情，谁得一份恶报。"谁为一件事奔波而有了善果，他将得到其中的一个份额。"谁为一件恶事说情，谁得一份恶报"，即他将因自己的奔波和意图而承担罪恶。圣训中说："你们说情吧！你们会得到报酬的，安拉将通过他的先知的话语判决他所意欲的事情。"[1] 穆佳黑德说："这节经文是为鼓励人们之间相互说情而降示的。"[2]

"安拉是万物的监护者。"伊本·阿拔斯等人说，"监护者"（مقيت）指保护者。[3] 穆佳黑德认为指见证者。另一传述认为该词指清算者。[4]

命令以更好的言辞回答赛俩目[5]

"有人以问候辞问候你们时，你们当答以更好的或同样的"，即如果穆斯林向你们道赛俩目时，你们应当以更优美的言辞回答他们，或按对方的言辞回答他们。用完美的言辞回答是可嘉的，用相同的言辞回答则是主命。伊本·侯赛因传述，有人来到安拉的使者跟前说："安拉的平安在你上。"使者回答后那人坐了下来，使者说："十"；此后又来了一人，说："安拉的使者啊！安拉的平安和慈悯在你上。"使者回答后那人坐了下来，使者说："二十"；不久又来了一人，说："安拉的使者啊！安拉的平安、慈悯和吉祥在你上。"使者回答后那人坐了下来，使者说："三十"。[6][7]

如果一位穆斯林以教法规定的最全面的问候辞[8]问候另一穆斯林，后者应该作出相同的回答。

سورة النساء ٩٢

اللّٰه لا إله إلا هو ليجمعنكم إلى يوم القيامة لا ريب فيه ومن أصدق من اللّٰه حديثا ﴿٨٧﴾ فما لكم في المنافقين فئتين واللّٰه أركسهم بما كسبوا أتريدون أن تهدوا من أضل اللّٰه ومن يضلل اللّٰه فلن تجد له سبيلا ﴿٨٨﴾ ودوا لو تكفرون كما كفروا فتكونون سواء فلا تتخذوا منهم أولياء حتى يهاجروا في سبيل اللّٰه فإن تولوا فخذوهم واقتلوهم حيث وجدتموهم ولا تتخذوا منهم وليا ولا نصيرا ﴿٨٩﴾ إلا الذين يصلون إلى قوم بينكم وبينهم ميثاق أو جاءوكم حصرت صدورهم أن يقاتلوكم أو يقاتلوا قومهم ولو شاء اللّٰه لسلطهم عليكم فلقاتلوكم فإن اعتزلوكم فلم يقاتلوكم وألقوا إليكم السلم فما جعل اللّٰه لكم عليهم سبيلا ﴿٩٠﴾ ستجدون آخرين يريدون أن يأمنوكم ويأمنوا قومهم كل ما ردوا إلى الفتنة أركسوا فيها فإن لم يعتزلوكم ويلقوا إليكم السلم ويكفوا أيديهم فخذوهم واقتلوهم حيث ثقفتموهم وأولئكم جعلنا لكم عليهم سلطانا مبينا ﴿٩١﴾

穆斯林不能首先向教外人道安，更不能以更全面的话回答他们，但可以按照两圣训实录所录的正确方法回答对方。安拉的使者曾说："如果犹太人向你们道安，他们就说'安撒目阿莱克'[9]，这时你们说'愿你如此。'"安拉的使者曾说："你们不要首先给犹太人和基督教徒问安，你们在路上遇见他们时，让他们处于最难走的境地。"安拉的使者曾说："以掌握我生命的安拉发誓，你们若想进入乐园，就得归信；你们若想归信，就得相互亲爱。我告诉你们一件事，你们若做了它，就会相互亲爱，好吗？（它是）你们当互相道赛俩目。"[10]

"安拉——应受拜者，惟有他"，说明安拉的独一以及在宇宙万物中安拉独具受拜性。这句经文含有发誓的意义，因为安拉说："的确，他将在毫无疑问的复生日聚集你们。"这是一种近乎发誓的侧面铺垫，句中的"俩目"（ل）有发誓的意义，所以说"安拉——应受拜者，惟有他"是誓言的陈述。誓言是：我将在一个平地集合前前后后的

---

(1)《布哈里圣训实录注释——造物主的启示》3：35

(2)《泰伯里经注》8：581

(3)《泰伯里经注》8：583

(4)《泰伯里经注》8：585

(5)赛俩目，一种色兰，穆斯林常用的祝安词。——译者注

(6)意为他们分别获得了十倍、二十倍和三十倍的回赐，安拉至知。——译者注

(7)《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》4：439；《艾布·达乌德圣训集》5：379；《揭示》2：410

(8)即上面第三个人的问候辞。——译者注

(9)"السام عليك"听起来和穆斯林的色兰目非常相似，但其意思是：去死吧！——译者注

(10)《艾布·达乌德圣训集》5：378

人，根据每个人的行为奖励或惩罚他。

“在言辞方面，有谁比安拉更真诚呢？”任何言辞都不会胜过……警告和许约方面比安拉的言讲更加真实。所以应受拜者，惟有他，除他外别无养育者。

﴾88 你们为什么因伪信士而分为两派？安拉已由于他们所干的而使他们倒退，难道你们还想引导安拉使之迷误的人吗？安拉使之迷误者，你绝不会发现他有一条道路。﴿

﴾89 他们希望你们像他们那样不信，而成为（和他们）一样的。所以你们不要以他们为盟友，直至他们为安拉而迁徙。但如果他们反悔的话，你们抓住他们，并在发现他们的地方处死他们。你们不要以他们为保护者和援助者。﴿

﴾90 除非他们托庇于和你们同盟的那些人，或是虽然他们来到你们那里，但他们心中既不愿和你们作战，也不愿跟他们的宗族作战。如果安拉意愿的话，他必定使他们征服你们，那么他们必定和你们战斗。所以若他们离开你们，不跟你们作战，并向你们致以色兰麦（和平“سلم”），那么安拉绝没有让你们拥有压制他们的任何借口。﴿

﴾91 你们将发现另一些人，他们想从你们处获得平安，并从他们的宗族处获得平安。当他们面临考验时，便进入其中。如果他们没有离开你们，没有向你们致以色兰麦（和平），也没有约束他们的手，那么你们捕获他们，并在发现他们的地方处死他们。这等人，对于制裁他们，我已经授予你们一个明显的权力。﴿

警告圣门弟子，不要议论参加吾侯德战役之人

安拉对穆民提出了批评，他们对伪信士抱有两种观点。……传述，安拉的使者出征吾侯德途中，部分人半路撤回了，圣门弟子们对他们产生了两种看法。一部分人说：“我们应该处死他们。”另一部分则说：“不能这样做。”后来安拉降示道：“你们为什么因伪信士而分为两派？”使者说：“它（麦地那）是纯洁的，它将剔除杂质，正如锻炉剔除铁中的残渣那样。”[1]

伊本·阿拔斯说：“这节经文是因为一些麦加人降示的，他们嘴上承认信仰，但在实际行动中帮助多神教徒。他们有次出城办处理一些事务时说：‘我们就算碰到穆罕默德的弟子们也没有关系。’穆民们得知他们出城的消息后产生了两种观点。一部分穆民说：‘骑乘兵去处死这些懦夫！他们在帮助敌人对付我们。’另一部分穆民则说：‘赞美安拉！难道你们想杀害发表了你们的言论（清真言——作证言）的人吗？难道因为他们没有放弃家园迁徙异地，就可以处死他们吗？’众人就这样一分为二。后来安拉降示道：‘你们为什么因伪信士而分为两派？’”[2]

“安拉已由于他们所干的而使他们倒退”，即让他们返回到错误当中。伊本·阿拔斯说：“倒退”指陷入；[3]“他们所干的”指违抗安拉及其使者，并跟随谬误。

“难道你们还想引导安拉使之迷误的人吗？安拉使之迷误者，你绝不会发现他有一条道路”，即他们没有通向正道，也没有走向真理。

“他们希望你们像他们那样不信，而成为（和他们）一样的”，即他们希望你们也陷入迷误，和他们沆瀣一气，充分说明隐昧者对穆斯林抱有的仇恨和敌视。所以说：“所以你们不要以他们为盟友，直至他们为安拉而迁徙。但如果他们反悔的话——”伊本·阿拔斯说，“反悔”指拒绝迁徙。[4]赛丁伊说，“反悔”指露出了不信的真面目。

作战者和不作战者

安拉从这些没有参战的人中排除了另一部分人：“除非他们托庇于和你们同盟的那些人”，即除非他们投奔并加入的群体，是和你们缔结和约或保护契约的人，这种情况下，你们可以将他们同等看待。

《布哈里圣训实录》记载了侯代比亚和约，其中说道：“谁愿意加入古莱什人的契约，他是自由的；谁愿意加入穆罕默德及其弟子的契约，他也是自由的。”[5]伊本·阿拔斯说：﴾当禁月已经过去之后，不论在什么地方，当你们发现多神教徒时，你们就杀了他们。﴿（9：5）[6]

“或是虽然他们来到你们那里，但他们心中既不愿——”，穆斯林还不和这些人作战，他们既然不愿和你们交战，也不愿和自己的宗族交战，但他们与穆民杂地随军出征，所以他们对你们无利无害。

“如果安拉意愿的话，他必定使他们征服你

[1]《艾哈迈德按序圣训集》5：187；《布哈里圣训实录注释——造物主的启示》4：115；《穆斯林圣训实录》2：1007
[2]《泰伯里经注》9：10
[3]《泰伯里经注》9：15
[4]《泰伯里经注》9：17
[5]《艾哈迈德按序圣训集》5：184；《布哈里圣训实录注释——造物主的启示》5：388
[6]《泰伯里经注》9：18

们，那么他们必定和你们战斗”，即仁慈的安拉制止了他们对你们的进犯。

“所以若他们离开你们，不跟你们作战，并向你们致以色兰麦”，即他们同你们媾和缔结和平契约，“那么安拉绝没有让你们拥有压制他们的任何借口”，即在此情况下，你们绝对不能杀害他们。这些人如同白德尔之日和多神教徒一起出征的一些哈希姆家族成员，他们被迫参加了战争，如阿拔斯等人。因此，当日先知命令穆斯林俘虏阿拔斯，而没有将他处死。

“你们将发现另一些人，他们想从你们处获得平安，并从他们的宗族处获得平安。”表面上看起来这些人如同上面讲述的那些人，但此一些人的想法（举意）不同前一些人，此一些人是伪信士，他们在穆圣之侧的弟子面前表现出信仰的样子，以便从穆斯林那里得到生命和财产的平安，暗地里却和隐昧者同流合污，保持着他们的崇拜，以便从隐昧者那里得到平安。事实上，他们属于隐昧者。正如安拉所言：《可是当他们私下去见他们的魔鬼时，他们又说：“我们实际是和你们一道的，我们只是愚弄（他们）罢了。”》（2：14）

经文在此说：“当他们面临考验时，便陷入其中”，即他们沉溺于其中。赛丁伊说，这里的“考验”指以物配主。[1]穆佳黑德说：“这节经文是因一些麦加人而降示的，他们来到先知跟前假惺惺地遵循伊斯兰，当回到古莱什人那里时，与他们同流合污，陷入偶像崇拜的泥潭。他们想以此方法在穆斯林和多神教徒那里都得到平安。经文命令穆斯林，如果这些两面派不放弃他们的作为，就向他们发起战争。”[2]因此，安拉说：“如果他们没有离开你们，没有向你们致以色兰麦”，“色兰麦”指和平契约。

“也没有约束他们的手”，即没有制止他们作战。

“那么你们俘获他们”，即俘虏他们。

“并在发现他们的地方处死他们”，即无论你们在哪里碰到他们就处死他们。

“这等人，对于制裁他们，我已经授予你们一个明显的权力”，即明确、昭著的权力。

الجزء الخامس ٩٣ سورة النساء

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَن يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَن قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُوا۟ ۚ فَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ وَإِن كَانَ مِن قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَـٰقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٢﴾ وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَـٰلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَتَبَيَّنُوا۟ وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَنْ أَلْقَىٰٓ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَـٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ ۚ كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن قَبْلُ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٤﴾

《92.信士绝不应杀死信士，除非误杀。谁误杀了一名信士，他必须释放一名归信的奴隶，并且赔偿给尸亲命价，除非他们施舍。如果他（被杀者）来自与你们敌对的群体，而他是信士，那么应当释放一名归信的奴隶。如果他来自你们的盟友，那么就应当付给他的家人命价，并释放一名归信的奴隶。谁不能做到，当连续不断地斋戒两个月，这是安拉准许的悔过。安拉是全知的、明哲的。》

《93.谁故意杀害一位信士，谁的报应是火狱，他将永居其中，安拉恼怒他，诅咒他，为他准备了重大的惩罚。》

误杀信士的断法

清高伟大的安拉说：[穆民]不能以任何理由杀害他们的信仰兄弟，两圣训实录辑录，安拉的使者说：“杀害那些作证‘除安拉外，绝无应受拜者，我是安拉的使者’的穆斯林是非法的，除非三个原因之一：以命抵命；犯奸淫的结过婚的人；分离集体的弃教的人。”即使发生了上述事情，任何一位普通个人都无权杀死犯罪者，此一的权力只归伊玛目或伊玛目代理者。[3]

“除非误杀”，学者们说，句中的“除非”是绝对除外词。[4]学者们对这节经文的降示原因有不同看法。穆佳黑德等人说：“它是为艾亚西降示

（1）《泰伯里经注》9：[illegible]
（2）《泰伯里经注》9：[illegible]
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：209；《穆斯林圣训实录》3：1302
（4）即误杀者另当别论。——译者注

的"他和他的兄弟曾因归信伊斯兰"而遭到某人的压迫，所以他对那人怀恨在心。后来那人也归信并迁徙了，但安亚西不知道这一切。解放麦加之年，安亚西碰上那人后，以为对方还坚持原来的宗教，便扑过去杀死了他。安拉因而降示了上述经文。"[1]阿卜杜·拉赫曼说："这节经文是因艾卜·德尔达伊降示的。他曾杀死一位念了清真言的人。先知质问他时，他回答说：'那人念清真言，只是为了保命。'先知说：'你剖开了他的心吗？'"除艾卜·德尔达伊之外的人，也碰到过类似遭遇。

"谁误杀了一名信士，他必须释放一名归信的奴隶，并且赔偿给尸亲命价。"这是杀人后必须要做的两件事。第一件事：对杀人之大罪进行罚赎，纵然他没有故意杀人。方法是释放一位有正信的奴隶，但不能以释放非穆斯林进行罚赎。伊玛目艾哈麦德传述：有位辅士带来一位黑人女奴，说："安拉的使者啊！我应该释放一位有正信的女奴，你看如果她是穆民，我便释放她。"安拉的使者就问那女奴："你作证应受拜者，唯有安拉吗？"她回答说："是的。"使者又问："你作证我是安拉的使者吗？"她说："是的。"使者又问："你归信死后的复生吗？"她回答说："是的。"使者对辅士说："你可以释放她。"[2]

"并且赔偿给尸亲命价"，这是为了对失去亲人的人进行补偿，受害与被告双方必须要做的第二件事情。这种命价必须要以五种方式之一交付，正如伊本·麦斯欧迪所传述："安拉的使者就对误杀的命价作了如下判决：二十峰满两岁的雌骆驼、二十峰满两岁的雄骆驼、二十峰满一岁的雌骆驼、二十峰满五岁的雌骆驼以及二十峰四岁的雌骆驼。凶手的亲属应该承担这些命价，而不必从凶手本人的财产中拿出这些财产。"[3]

艾布·胡莱赖传述："两位来自胡宰里部落的妇女打架，其中一人用石头击死了另一人及其腹中的胎儿。尸亲告到了使者那里，使者判决：受害者的胎儿的命价是释放一位男奴或女奴；受害者的命价由对方的亲人承担。"[4]这种判决的结果是，故意的误杀在交付命价方面就像纯粹的误杀，但这种误杀因为与故意杀人有相同性，而必须要以另一种方式交付命价（如同故意杀人的方式）。《布哈里圣训实录》载，安拉的使者派哈立德去号召朱宰麦人归信伊斯兰，那里的人不会说"我们归信了"，而说"我们出教了，我们出教了"。所以哈立德就处死了他们。安拉的使者听到消息后举起双手说："主啊！我向你表示，我和哈立德的行为没有关系。"[5]后来使者派遣阿里，给受害者赔偿了命价（抚恤金），并赔偿了财产方面的损失，甚至对他们的狗食盆子都给予了赔偿。通过这段圣训可知，伊玛目及其代理的过失，应由国库来赔偿。

"除非他们施舍"，即交付命价是必须的，但如果尸亲将命价作为了施舍（即施舍给凶手方），则可以免于交付。

"如果他（被杀者）来自与你们敌对的群体，而他是信士，那么应当释放一名归信的奴隶"，即如果受害人是位信士，但他的亲人是与穆斯林交战的战斗者，则不必交付命价，凶手只须释放一位归信的奴隶。

"如果他来自你们的盟友"，即如果受害者的亲人是有约人[6]或是来自与穆斯林有和约的民族，对方有权索回命价。如果受害者是穆民，则应交付完整的命价，同时，凶手必须释放一位归信的奴隶。

"谁不能做到，当连续不断地斋戒两个月。"他必须连续封斋，此间不能开斋。如果他无故[7]地开斋了，则必须重新封斋。

"这是安拉准许的悔过，安拉是全知的、明哲的"，即如果凶手没有能力释放一个奴隶，则他应该连续封两个月斋。

"安拉是全知的、明哲的"，前文已述。

对故意杀人者的警告

安拉阐明了误杀的断法后，开始阐释故意杀人。

"谁故意杀害一位信士"，安拉在许多经文中将杀人罪和以物配主等量齐观。安拉在此对这类犯罪者提出了最严厉的警告。安拉在《准则章》说：《他们不祈求安拉之外的神灵，除非凭借权益，他们不杀死安拉已经禁止（杀害）的生命。》（25：68）《你说："你们来吧！我诵读你们的主对你们禁止的事情：你们不要以物配他。"》（6：151）禁止杀人的经文和圣训不胜枚举。安拉的使者说："末日，人类最先接受的审判是关于血债方面的。"[8]欧巴德传述，安拉的使者说："只要穆民没有非法地杀人，他一直是轻

(1)《泰伯里经注》9：37
(2)《泰伯里经注》9：34
(3)《提尔密济圣训全集注释》1386；《伊本·马哲圣训集》2631；《艾哈麦德按序圣训集》1：384；《艾布·达乌德圣训集》4545；《奈萨伊圣训集》4799
(4)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：263；《穆斯林圣训实录》3：1309
(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7：653。
(6)和平生活在伊斯兰国家的非穆斯林。——译者注
(7)如，疾病、月经、产血等。——译者注
(8)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》11：402；《穆斯林圣训实录》3：1304

松的、清爽的，当他非法地杀了人后，他就陷入了毁灭。”另一段圣训载：“在安拉看来，杀害一位穆斯林比今世的毁灭更为严重。”[1]

安拉接受故意杀人者的忏悔吗？

伊本·阿拔斯认为安拉不接受故意杀害穆民的人的忏悔。伊本·朱拜尔传述：“库法人对这一问题产生了分歧，后来我去伊本·阿拔斯那里，向他请教这一问题。他说下列经文是这方面最后降示的经文，没有任何经文废止过它：‘**谁故意杀害一位信士，谁的报应是火狱。**’”[2]

前辈和后辈学者的大众则认为，安拉会接受故意杀人者的忏悔，如果他悔过自新，敬畏安拉，积极行善，安拉可能将他的罪恶改为善功，同时给受害者以抚恤和满足。

清高伟大的安拉说：《他们只祈求安拉，不祈求其他的神灵……除非悔罪、归信并行善的人。》（25：68-70）这是不可能被废止的陈述语。经文所讲述的也不是多神教徒，所以不能只看经文的表面，将本章的上述经文“**谁故意杀害一位信士，谁的报应是火狱**”解释为对穆民的叙述。只有引证别的经文后，才能遵循经文表面。安拉至知。

清高伟大的安拉说：《我的对自己过分的众仆啊！你们不要对安拉的慈悯绝望……》（39：53）这节经文中的“过分”包括各种罪恶，譬如：隐昧、以物配主、怀疑、阳奉阴违、杀人、为非作歹等。谁触犯这些罪恶后向安拉忏悔，安拉会接受他的忏悔。安拉说：《**确实，安拉不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人宽恕较轻的罪过。**》（4：48）这节经文包括除以物配主之外的一切罪恶。本章的这节经文前后，都提到了这些问题，以便加强人们对安拉的希望。安拉至知。两圣训实录辑录：有位古以色列人杀害了九十九人，他问一位学者：“我可以忏悔吗？”学者说：“谁能阻碍你去忏悔呢？”这位学者便建议他去某地崇拜安拉。后来安拉让这人死于途中，慈悯的天使们取走了他的灵魂。[3][4] 我们曾多次提到这段圣训。尽管这是发生在古以色列人中的事情，但我们伊斯兰民族的忏悔更应该被安拉接受，因为安拉为我们减免了犹太人曾经所承担的负担和约束，并以宽容而纯正的中道派遣了我们的先知。

“**谁故意杀害一位信士，谁的报应是火狱。**”艾布·胡莱赖和一些前辈学者说：“这就是他所面临的惩罚”，即如果他要遭受报应，这就是他的报应。人类所犯的一切罪恶，都受到了这种警告。但一些中和而谨慎的学者认为，善良的工作可以使人免受这种惩罚，经文在此使用的仅是一种最佳的警告方法。安拉至知正确涵义。我们可以这样理解：这个犯罪者即使要进入火狱，因为安拉不接受他的忏悔，正如伊本·阿拔斯及其追随者所说；或者他因为没有做可使自己脱离火狱的善功，将在火狱中居住相当长的时间，但他不会永居火狱。正如大部分学者所说，何况还有通过多渠道从安拉的使者ﷺ那里传来的下列圣训：“心中有最小的一颗芥子重的正信的人，都会脱离火狱。”[5]

《94 有正信的人们啊！当你们在主道上旅行的时候，你们要探查清楚，你们不要对向你们致色俩目的人说：“你不是信士。”你们追求今世生活的浮利，而安拉那里却有丰富的福利。你们曾经就是这样，后来安拉施恩予你们，所以你们要探查清楚。的确，安拉是彻知你们行为的。》

“赛俩目”是伊斯兰的标志之一

伊本·阿拔斯说，有位素里麦族的人在牧羊时遇到一些圣门弟子，对他们说了赛俩目。众人说：“他说赛俩目的目的仅是为免于伤害。”说完众人过去杀死他，带着他的羊群去见使者ﷺ。后来安拉降示道：“**有正信的人们啊！当你们在主道上旅行的时候，你们要探查清楚……**”[6]

“**你们不要对向你们致色俩目的人说：‘你不是信士。’**”伊本·阿拔斯传述：“这节经文是因这样一个人而降的：一个人，他照看他的羊群，后来一些穆斯林抓了他，他对他们说：安赛俩目阿莱伊库目（安拉的平安在你们上）！但众人却杀死了他，并带走了他的羊群。安拉因此而降示道：‘**你们不要对向你们致色俩目的人说：你不是信士。**’”

伊本·阿拔斯说，“**今世生活的浮利**”指那些羊。

伊本·艾布·哈德拉德传述：“使者派我们去伊多姆（地方），我和一些穆斯林共同去执行任务，我们中有艾布·格塔德和麦哈莱姆。我们到达伊多姆谷地的时候，遇到了阿米尔，他骑着骆驼经过，他见到我们便说了赛俩目，我们没有侵犯

[1]《提尔密济圣训全集注释》4：652
[2]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：104；《穆斯林圣训实录》4：2318；《圣训大集》6：326
[3]即他进了乐园。——译者注
[4]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：591；《穆斯林圣训实录》4：2118
[5]《布哈里圣训实录》44：7509；《提尔密济圣训全集注释》8：306
[6]《艾哈迈德按序圣训集》1：272；《哈肯圣训遗补》2：235；《提尔密济圣训全集注释》8：386

他，但麦哈莱姆因为个人私怨而扑过去杀死了他，拿走了他的骆驼、行囊和奶。我们到先知那里后给先知报告了这一情况，后来安拉降示了下列经文：**'有正信的人们啊！当你们在主道上旅行的时候，你们要探查清楚……的确，安拉是相知你们行为的。'**"[1]

伊本·阿拔斯传述，安拉的使者ﷺ对米格达德说："有位信士和不信的民众居住在一起，秘密信仰，后来他表现出信仰时，你却杀了他！你以前在麦加时，不也是秘密信仰吗？"[2]伊本·阿拔斯传述，安拉的使者ﷺ派出一支小分队，米格达德是这支分队成员。他们到达一伙人那里时，发现除了一个掌握巨额财产的人外，其他人已经疏散了。那人说："我作证应受拜者，惟有安拉。"但米格达德却冲上去，杀死了对方。有位战友对他说："你杀害了一位作证应受拜者，惟有安拉的人吗？以安拉发誓，我一定要将此事汇报给先知。"他们见到先知后，那位战友说："安拉的使者啊！有个人作证应受拜者，惟有安拉，但米格达德却杀害了他。"使者说："请把米格达德叫来。"先知见到米格达德后说："米格达德啊！你杀害了一位作证应受拜者，惟有安拉的人吗？明天你怎么向'绝无应受拜者，惟有安拉'交待？"伊本·阿拔斯说："后来安拉降谕道：**'有正信的人们啊！当你们在主道上旅行的时候，你们要探查清楚，你们不要对向你们致色俩目的人说："你不是信士。"你们追求今世生活的浮利，而安拉那里却有丰富的福利。你们曾经就是这样，后来安拉施恩予你们，所以你们要探查清楚。'**安拉的使者ﷺ对米格达德说：'有位信士和不信的民众居住在一起，秘密信仰，后来他表现出信仰时，你却杀了他！你以前在麦加时，不也是秘密信仰吗？'"

"而安拉那里却有丰富的福利"，即安拉那里的福利是更好的，但你们却被今世的浮华冲昏了头脑，为它杀害向你们说赛俩目、并表白了其穆斯林身份的人。来自安拉那里的合法给养，总比这个人的财产好吧。

"你们曾经就是这样，后来安拉施恩予你们"，即此前你们也和那位被你们杀害的人一样，隐瞒自己的信仰和真实身份。正如这节经文所示。又如安拉所述：**《你们当铭记，当时你们是大地上受欺压的少数人。》**（8：26）[3]

伊本·朱拜尔说："你们以前也像那位牧羊人那样隐瞒自己的信仰。**'你们要探查清楚'**是对上面的经文的强调。"

伊本·朱拜尔说："**'的确，安拉是相知你们行为的'**是发自安拉的警告。"

《95.没有残疾而坐在家中的信士与以他们的财产和生命而为主道奋斗的信士彼此不相同。以他们的财产和生命奋斗的人，安拉已使他们比坐在家中的人优越一个品级。安拉为每一伙人都预许了善报。但安拉确以重大的报偿使奋斗者优越于坐家者。》

《96.（这是）来自安拉的许多品级、恕饶和怜悯。安拉是至赦的，是至慈的。》

参战者和未参战者不一样

布哈里辑录：安拉降示了**"坐在家中的信士与以他们的财产和生命而为主道奋斗的信士彼此不相同"**后，安拉的使者ﷺ叫来载德，给他记录这节经文。后来伊本·乌姆·麦克图姆来到使者那里诉说他双目失明，安拉因此而降谕道：**"没有残疾而……"**[4]

伊本·赛尔德传述，他在清真寺中看见了麦尔旺，便走过去坐到他的身旁。麦尔旺说载德告诉他：**"坐在家中的信士与以他们的财产和生命而为主道奋斗的信士彼此不相同"**降示后，使者ﷺ就开始对我口授它。正在这时，伊本·乌姆·麦克图姆走了进来，说："安拉的使者ﷺ啊！倘若我有能力作战，我一定会参战的。"他是一位盲人。安拉当即降下**"没有残疾"**时，使者ﷺ的大腿正压着我的大腿，他的大腿越来越重，几乎要将我的大腿压碎。启示结束后，这一情况消失了。[5]

伊本·阿拔斯说："这节经文是因白德尔战役及参加这次战役的人们而降的。据悉，接到出征白德尔的启示后，艾布·艾哈麦德和伊本·乌姆·麦克图姆说：'安拉的使者啊！我们是盲人，能否不参战？'后来安拉降谕道：**'没有残疾而坐在家中的信士与以他们的财产和生命而为主道奋斗的信士彼此不相同。'**"安拉使参战者高过没有残疾的未参战者一个品级。[6]

"坐在家中的信士与以他们的财产和生命而为主道奋斗的信士彼此不相同"是一段泛指经文，安拉降示它后，立即又降谕道：**"没有残疾"**，从而排除了一些不能作战（双目失明、瘸子等疾病）的人，即他们与那些以财产和生命为主道作战的人是一样的。安拉的使者ﷺ说："麦地那有一些人，你们每行

(1)《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：11。
(2)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6846。
(3)《阿卜杜·里扎格经注》1：170。
(4)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：104
(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：108
(6)《提尔密济圣训全集注释》8：388

段路时，每过一块谷地，他们都和你们在一起（享受安拉的报酬）。”圣门弟子问：“安拉的使者啊！他们不是在麦地那吗？”使者说：“是的，他们因故不能出征。”[1]

“安拉为每一伙人都预许了佳报”，“佳报”指乐园和巨大的奖励。这节经文证明，圣战是团体主命，而非个人主命。

“但安拉确以重大的报酬使奋斗者优越于坐家者”，安拉接着陈述了他为圣战者准备的许多品级，他们在乐园中的高殿中，一切罪恶和过失都被饶恕，享受着慈悯和福泽，以及来自安拉的优遇。所以说：“来自安拉的许多品级、恕饶和怜悯。安拉是至赦的，是至慈的。”

两圣训实录辑录，安拉的使者说：“安拉为主道的奋战者们在乐园中准备了一百个品级，每两个品级之间如同天地一般宽广。”[2]

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۚ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾ دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنتُمْ ۖ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ۚ فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾ إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾ فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٩٩﴾ وَمَن يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً ۚ وَمَن يَخْرُجْ مِن بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٠﴾ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿١٠١﴾

《97 在自亏的情况下，众天使使其死亡者，他们（众天使）问道：“你们曾生活在怎样的处境中？”他们回答：“我们曾是大地上的被欺压者。”他们（众天使）说：“难道安拉的大地不是宽阔的，不容你们迁徙吗？”这等人的归宿是火狱，那归宿真恶劣！》

《98 除非那些被欺压者——男人、女人、儿童，他们没有办法，不识道路。》

《99 这等人，安拉也许将恕饶他们，安拉是至恕的，至赦的。》

《100 谁为主道而迁徙，谁将发现许多出路和丰富的福泽。为了迁徙于安拉及其使者，从家中出走，但在中途归真的人，他的报酬在安拉那里，安拉是至恕的，至慈的。》

禁止有能力迁徙的人继续生活在多神教徒当中

据穆罕默德·本·阿卜杜·拉赫曼传述，有支军队将被派去讨伐麦地那，我的名字也被登记到（参战者）其中[3]。后来我遇到了伊本·阿拔斯的释奴艾克莱麦，对他讲了这件事情[4]，他听后严厉地禁止我说：“伊本·阿拔斯告诉我，安拉的使者时代，一些穆斯林和多神教徒们生活在一起，给多神教徒助威，与那些反对使者的队伍站在一起，当他们中箭或被人砍杀的事情时有发生。”安拉因此而降示了：“在自亏的情况下，众天使使其死亡者……”[5]端哈克说：“这节经文是因一些潜伏在麦加的伪信士而降示的，白德尔之日，他们和多神教徒并肩出征，所以和其他人一样遭到了穆斯林的打击。这些人完全有能力迁徙，但他们和多神教徒生活在一起，从而无法履行宗教，因此说他们是自亏者。”[6]学者们通过公决和这节经文，一致认为他们是犯罪之人。经文包括那些在此情况下和多神教徒居住在一起的所有归信者。

清高伟大的安拉说：“在自亏的情况下，众天使使其死亡者。”“自亏”指不迁徙。

“他们（众天使）问道：‘你们曾生活在怎样的处境中？’”即众天使问他们：“你们为何住在那里，而不迁徙？”

“他们回答：‘我们曾是大地上的被欺压者。’”即我们没有能力离开我们的家乡，去往异乡他国。

“他们说：‘难道安拉的大地不是宽阔的……’”安拉的使者说：“谁和多神教徒共同

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7：732
[2]《穆斯林圣训实录》3：1501
[3] [illegible]——译者注
[4] [illegible]——译者注
[5]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：111。
[6]《泰伯里经注》9：100

生活，混杂于多神教徒。”[1]

“那些被欺压者——男人、女人、儿童……”即这是安拉对一些没有迁徙的人的特许，因为他们无法摆脱多神教徒之手，他们即使摆脱了多神教徒，也不认识迁徙的道路，所以说：“他们没有办法，不识道路”，正如穆佳黑德、[illegible]等人所说：“他们不识路。”[2]

“这等人，安拉也许将恕饶他们”，即安拉会原谅他们不迁徙。“也许”归于安拉时，表示“必定”。

“安拉是至恕的，至慈的。”艾布·胡莱赖传述：“安拉的使者曾在宵礼当中念道：‘安拉听到了赞美者对他的赞美。’然后他在叩头前念道：‘主啊，求你拯救安亚西·本·艾布·莱比尔，主啊，求你拯救赛莱迈·本·希沙姆，主啊，求你拯救瓦利德·本·瓦利德，主啊，求你拯救信士中受到欺压的人，主啊，请严厉惩罚穆多勒（部落），主啊，请给他们像优素福时代那样遭受旱灾。’”[3]

“除非那些被欺压者……”伊本·阿拔斯说：“我和我的母亲属于伟大安拉准许不迁徙的人。”[4]

“谁为主道而迁徙，谁将发现许多出路和丰富的福泽（مراغما）……”经文鼓励人们迁徙，并和多神教徒分道扬镳，因为穆民无论去哪里，都会发现容身之地和避难之处。“许多出路”指迁徙之地。阿拉伯人以“穆拉额目”（مراغم）来表达“分道扬镳”。伊本·阿拔斯说：该词指转移地方。[5] 端哈克、[illegible]等人的解释与伊本·阿拔斯的解释相同。

穆佳黑德说：“‘许多出路’指远离有可憎事物的地方。‘丰富的福泽’指给养。”格塔德等人说：“以安拉发誓：‘谁为主道而迁徙，谁将发现许多出路和丰富的福泽’的意义是从迷误到正道，从贫穷到富裕。”[6]

“为了迁徙于安拉及其使者，从家中出走，但在中途归真的人，他的报酬在安拉那里”，即如果有人为了迁徙而从家中出来，然后在途中归真了，那么，他在安拉那里会得到迁徙者的报酬。正如两大圣训实录所载：安拉的使者说：“[illegible]决于举意，每个人都会得到他所举意的。谁为安拉及其使者而迁徙，那么他已经得到了安拉及其使者那里之报酬；谁为获得今世而迁徙，或为聘娶女人而迁徙，那么他就仅仅迁向了他要迁徙的地方。”[7]

这段圣训不但指迁徙，而且还指其他工作。另据可靠传述，有人杀死了九十九个人，最后又杀死一位修士，以此完成对一百个人的杀戮。他又问学者，他是否可以忏悔。学者对他说：“谁能够阻止你向主忏悔呢？”然后学者建议他到某地，[illegible]。那人在途中归真了。这时慈悯的天使和惩罚的天使开始争夺他。慈悯的天使们说：“他忏悔而来。”惩罚的天使们则说：“他还没有抵达目的地。”后来天使们奉命测量两地（此人欲去的目的地和杀人的出发地）间的距离，他离哪地近，他就属于哪一方面的人。安拉则命令一边的地方说：“你向这边靠拢！”命令另一边的地方说：“你向那边远离！”天使们发现他距目的地的距离比距出发地的距离近一拃，慈悯的天使们就接走了他。另据传述：“他在死亡前，将他的胸脯靠向了目的地。”[8]

《101 你们在大地上旅行时，若担心隐昧者迫害你们，则无妨缩短礼拜，隐昧者确实是你们的明敌。》

短礼

“你们在大地上旅行时”，即你们出门旅行时。正如安拉所说：《他知道你们当中将会有病人，和其他在大地上寻求安拉的恩典而奔波的人。》（73：20）

“则无妨缩短礼拜”，即你们可以减少礼拜的数量，将四拜减为两拜。

“若担心隐昧者迫害你们”。经文谈及当时普遍的情况，因为迁徙后的伊斯兰初期，很多穆斯林的人都会面临行路的危险。当时的旅行不论加入集体或小型战役，或是为了一场重大战争。在那一时期，多数地方都是伊斯兰及其人民同敌人战斗的地方。一种情况过去时，另一种情况又开始盛行。例如《古兰》中的经文：《当你们的女奴们要求贞洁时，你们不要……强迫她们淫乱。》（24：33）《在你们监护下的女儿（继女）……》（4：23）[9]

伊本·[illegible]传述[illegible]：“若

(1)《艾布·达乌德圣训集》3：221
(2)《泰伯里经注》9：111
(3)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：113
(4)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：112
(5)《泰伯里经注》9：119、120
(6)《泰伯里经注》9：121
(7)《布哈里圣训实录》1：25；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：164；《穆斯林圣训实录》3：1516；《提尔米济圣训全集注释》5：283；《奈萨伊圣训集》7：13；《伊本·马哲圣训集》2：1413
(8)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：591；《穆斯林圣训实录》4：2118
(9)不在监护下的继女也不可以娶——译者注

担心隐昧者迫害你们，则无妨缩短礼拜"，安拉现已使人们获得平安，我们该如何理解这节经文？他说：我也曾像你一样，对此问题迷惑不解，后来请教了安拉的使者ﷺ，使者说："（短礼）是安拉对你们的施舍，请接受安拉的施舍吧！"[1]

艾布·罕作里传述："我向伊本·欧麦尔请教了短礼。"他说："它是两拜。"我问："你如何解释'若担心隐昧者迫害你们'，我们现在是平安的呀？"他说："（短礼）是穆圣ﷺ的圣行。"[2]

艾奈斯传述："我们和安拉的使者ﷺ一起从麦地那去麦加，使者在此期间一直礼两拜礼拜。"我问："你们在麦加住了多久？"他说："住了十天。"[3]

伊本·沃海布说："在米那山上，人员（穆斯林）众多，最安全的情况下，我同安拉的使者ﷺ礼了晌礼和晡礼各两拜。"[4]布哈里辑录说："在最安全的情况下，我和安拉的使者ﷺ在米那礼两拜礼拜。"[5]

سورة النساء ٩٥ الجزء الخامس

وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَوٰةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ
مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَأْخُذُوٓا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا
مِن وَرَآئِكُمْ وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا
مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ
عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ
أَذًى مِّن مَّطَرٍ أَوْ كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓا أَسْلِحَتَكُمْ
وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٠٢﴾
فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَوٰةَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ
جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ إِنَّ الصَّلَوٰةَ
كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾ وَلَا تَهِنُوا فِى
ابْتِغَآءِ الْقَوْمِ إِن تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا
تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ
بَيْنَ النَّاسِ بِمَآ أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُن لِّلْخَآئِنِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

﴿102 当你在他们之间，并带领他们礼拜时，让他们中的一部分同你站立，并让他们携带武器。当他们叩头之后，让他们退站到你们后面，让没有礼拜的另一伙人同你礼拜，并让他们谨慎戒备，携带武器。隐昧者希望你们忽略你们的武器和行囊，以便他们对你们进行一次袭击。如果你们由于来自雨水的伤害和疾病而感到烦难，那么，放下武器对你们是无罪的，不过你们要加以警戒。的确，安拉已为隐昧者预备了凌辱的刑罚。﴾

恐惧拜及其种类

恐惧拜的种类很多，因为敌人有时在对面，有时不在对面，礼拜有时是四拜，有时是三拜，譬如昏礼，有时是两拜，譬如晨礼和旅行拜，有时是集体拜，有时则在与敌战斗中无暇集体礼拜，而是在朝向正向或不朝向正向的情况下，单独地步行或骑乘着礼拜，在此情况下，他们可以任意礼拜。有学者说，这种情况下，可以礼一拜，因为伊本·阿拔斯说："安拉通过你们的先知规定，居家者礼四拜，旅行者礼两拜，恐惧时礼一拜。"[6]伊玛目艾哈麦德持此主张。孟兹尔说阿塔、贾比尔、哈桑等人都和伊本·阿拔斯持相同主张。穆罕默德·本·纳斯尔和伊本·哈兹姆认为，恐惧时的晨礼依然是一拜。易斯哈格·本·拉胡维说："在激战当中可以指点礼一拜，如果做不到，则可以叩一个头，因为这也是记念安拉。"

让我们在介绍恐惧拜之前，叙述一下这段珍贵经文的降示原因。艾布·安亚西说：我们曾和安拉的使者ﷺ在欧斯番，与一些多神教徒相遇，他们的首领是哈立德[7]，他们停在了我们前面，挡住了克尔白的方向。后来安拉的使者ﷺ带我们礼了晌礼。敌人说："他们正忙着做一件事情，我们可乘机进攻他们。"后来敌人说："现在他们要礼拜，他们对此比喜爱儿女和自身还要喜爱这次礼拜。"传述者说，后来在晌礼和晡礼之间，吉卜利勒带来了这节经文："当你在他们之间，并带领他们礼拜

(1)《艾哈麦德按序圣训集》1:25；《穆斯林圣训实录》1:478；《艾布·达乌德圣训集》2:7；《圣训大典》6:327；《提尔密济圣训全集注释》8:392；《伊本·马哲圣训集》1:339

(2)《伊本·艾布·筛白》2:447。

(3)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》2:653

(4)《艾哈麦德按序圣训集》4:306；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》2:653；《穆斯林圣训实录》1:484；《艾布·达乌德圣训集》2:493；《奈萨伊圣训集》3:119

(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》2:655。

(6)《穆斯林圣训实录》1:447；《艾布·达乌德圣训集》1247；《奈萨伊圣训集》3:169；《伊本·马哲圣训集》[illegible]

(7)当时他还是多神教徒。——译者注

时……"下次礼拜时间到来后，安拉的使者命令穆斯林携带武器，在他的身后站成两队。使者鞠躬时，我们一起鞠躬，使者起身时，我们一起起身。然后，使者带领接近他的那一队人叩头，其他人则站着保护他们。他们叩完头站起来后，另一些人跪下来叩头，并跪在原位上。然后他们互换了位置，并和使者一起鞠躬、起身。然后使者和接近他的队伍（第一部分人）一起叩头，另一部分（第二部分）则站着保护他们。这些人跪下后，其他人都跪了下来，并叩头。然后使者道赛俩目结束礼拜。"传述者说："使者曾这样礼过两次，一次在欧斯番，另一次在穆哈里家族的地区。"[1]

伊本·阿拔斯传述："一次，安拉的使者举行恐惧拜，人们都站在他的后面。使者念了大赞词后，众人也念了大赞词。他鞠躬的时候，众人随他也鞠躬。叩头时众人随他叩头。然后他起身礼第二拜，那些叩了头并保护他们兄弟的人们站了起来。与此同时，另一些人前来和使者一起鞠躬叩头。人们都在礼拜中，但他们在互相保护。"

贾比尔传述，安拉的使者曾带领他们礼了恐惧拜。一部分人站在使者的前面，一部分站在他的后面。使者带领后面的人礼了一拜，叩了两个头。然后另一些人到来，站在他们的战友们刚刚站的地方，礼过拜的人则站在他们（没有礼拜）的岗位上。使者便带领没有礼的人礼了一拜，然后使者出了拜。所以说，先知礼了两拜，他们分别跟先知礼了一拜。"[2]

"当你在他们之间，并带领他们礼拜时。"穆斯林传自他的史料，他说这种礼拜指恐惧拜。使者带领两部分中的一部分礼了一拜，另一部分人则与敌人对峙。然后与敌人对峙的人们到来，使者带他们礼了另一拜，然后使者出了拜。然后前两部分人站起来，分别再礼一拜。

部分学者通过经文认为，恐惧拜中必须携带武器。他们的证据是下列经文："**如果你们由于来自雨水的伤害和疾病而感到烦难，那么，放下武器对你们是无罪的**"，即要使你们时刻做好准备。当你们需要时，无妨携带武器。"**的确，安拉已为隐昧者预备了凌辱的刑罚**"

《103 当你们完成礼拜的时候，你们应站着，坐着或躺着记念安拉。当你们安宁的时候，你们要履行拜功。礼拜对信士已成为定时的定制。》

《104 你们对于追敌不可松懈。如果你们感到痛苦，他们就像你们一样感到痛苦。你们对安拉的希冀是他们不曾拥有的。安拉是全知的，明哲的。》

(1)《艾哈麦德按序圣训集》4：59、60
(2)《艾哈麦德按序圣训集》3：298，《穆斯林圣训实录》840；《奈萨伊圣训集》3：174

命令恐惧拜后多记念安拉

虽然平常礼拜后记念安拉是被规定的、受鼓励的事情，但清高伟大的安拉命令人们在礼完恐惧拜后多多记念安拉，即更加说明了恐惧拜后的记主所具有的意义。因为恐惧拜降低了对礼拜的主要要求的要求，具有其他拜中所没有的一些特许，譬如允许人们在拜中来回走动等。正如安拉对禁月的叙述：《你们不要在禁月中亏枉自己。》（9：36）虽然其他月份也禁止人们自亏，但这种表达更加强调了禁月中不能自亏这一命令，从而突出禁月所具有的庄重尊严。

"**当你们安宁的时候，你们要履行拜功**"，即当恐惧消除，你们感到安全时，你们要遵照命令完整地履行拜功，要注意拜中的每一要求，谦恭地完成每一礼拜动作。

"**礼拜对信士已成为定时的定制。**"伊本·阿拔斯说："'定制'指天命。"[3]他还说："和朝觐一样，礼拜是有具体时间的。"[4]穆佳黑德等人有相同传述。[5]

鼓励忍受伤痛追击敌人

"**你们对于追敌不可松懈**"，即在搜寻敌人时，你们不要表现出松懈的样子，你们应当奋勇应战，提防他们。

"**如果你们感到痛苦，他们就像你们一样感到痛苦**"，即你们遭受创伤和死亡的同时，他们也面临着同样的患难。正如下面的经文说：《如果你们遭受创伤，那么，一些人已经遭受了同样的创伤。》（3：140）

"**你们对安拉的希冀是他们不曾拥有的**"，即你们和他们一样，必将面临创伤和痛苦，但你们同时根据经典和圣训中的许诺，希望获得安拉的赞助、襄助和支援。安拉的许诺是真实的，而他们确在这方面不抱什么希望。所以你们比他们更应该奋战，应该以更大的精力，去树立和宣扬安拉的言辞。

"**安拉是全知的，明哲的**"，即安拉是全知的，他能无比精确地决策和判决宇宙事务和宗教事务，并执行他的判断。无论如何，安拉是应受赞美的。

(3)《泰伯里经注》9：169
(4)《泰伯里经注》9：169
(5)《泰伯里经注》9：167、168

《105 我确实本着真理而为你降下经典，以便你以安拉昭示给你的在人们之间判决。你不要成为背弃者的辩护员。》

《106.你当向安拉求饶，安拉是宽恕的，至慈的。》

《107 你不要为欺瞒自己的人辩护，的确，安拉不喜欢罪恶的欺瞒者。》

《108 他们躲避世人，但不躲避安拉。其实当他们策划安拉不喜爱的计策的时候，安拉和他们同在，安拉是周知他们行为的。》

《109 你们这些人啊！在今世的生活中，你们为他们辩护，复生日，谁为他们而向安拉辩护呢？谁是他们的监护人？"》

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾ وَلَا تُجَادِلْ
عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ
خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ
مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾ هَا أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ
جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿١٠٩﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ
سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا
رَحِيمًا ﴿١١٠﴾ وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَىٰ نَفْسِهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١١﴾ وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً
أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا
﴿١١٢﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ
أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ
مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ
مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

命令以安拉的启示裁决事务

清高伟大的安拉呼吁他的使者穆罕默德，说"我确实本着真理而为你降下经典。"即它是来自安拉的真理，其中的叙述和要求都包含着真理。

"以便你以安拉昭示给你的在人们之间判决"，乌姆·赛莱迈传述："安拉的使者ﷺ听到他的房门外一阵喧闹声，便走出门去说：'须知，我仅是一个人，一般情况下我仅凭所见所闻判断事务，或许你们中的部分人拿出了更加明确的证据，所以我断他胜诉。假若我将一位穆斯林的权益误断给了这位胜诉者，则无异于将一块火断给了他，所以任他自便，要么承受这块火，要么扔掉它。'"[1]

乌姆·赛莱迈传述："两位辅士向穆圣ﷺ起诉了遗产案，他们都没有明确的证据，穆圣ﷺ说：'你们向我起诉，我仅仅是一个凡人，或许你们中一人的证据比另一人的证据更加明确，而我仅以所见所闻在你们中判决。如果我将一位兄弟的权益误判给了另一人，请他不要拿它，因为我判给他的是一块火，末日，这块火要烧灼他的脖子。'两人听后哭了，其中一人说：'安拉的使者啊！我愿意将我的那一份送给我的兄弟。'安拉的使者ﷺ说：'既然你们这么说，你们就去分配它吧！你们[illegible]，然后你们可以抓阄，最后双方[illegible]。'"[2]

"他们躲避世人，但不躲避安拉"，这是对[illegible]的[illegible]，因为[illegible]他们在人们面前隐瞒自己的行为，以免受到人们的谴责，但在[illegible]面前[illegible]无忌惮[illegible]坏事干绝。其实安拉监视着他们的一切举止，知道他们的内心世界，所以说："其实当他们策划安拉不喜爱的计策的时候，安拉和他们同在，安拉是周知他们行为的。"这是对他们的警告。然后说："你们这些人啊！在今世的生活中，你们为他们辩护。"假如这些人在今世中，凭借他们所提示或别人所提示的所谓证据，在根据表面现象进行判决的法官那里获得胜诉——凡表面现象进行裁决[illegible]的情况——但在末日，在全知幽玄的安拉跟前，他们又能做些什么？谁人，[illegible]他们的[illegible]人，他们绝无监护人，所以说："谁是他们的监护人？"

《110 作恶或自亏，然后向安拉求饶的人，将发现安拉是至恕的，至慈的。》

《111.犯罪者，只是在做有损自己的事情，安拉是全知的，明哲的。》

《112 那些自己犯错或犯罪，而把它栽给一个无辜者的人，的确承担了诽谤和明显的罪恶。》

《113 若不是由于安拉对你的恩惠和怜悯，他

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》第[illegible]。《穆斯林圣训实录》第[illegible]。
[2]艾布·达乌德[illegible]
[3]《[illegible]》第[illegible]。

们当中的一伙人必定阴谋使你迷误，但他们只能使自己迷误，不能伤害你丝毫。安拉为你启示经典和智慧，并教授你不曾知道的，安拉对你的恩惠是巨大的。》

鼓励人们向安拉忏悔和求饶，警告那些冤枉清白者的人

安拉讲述他的慷慨和恩惠，说每个忏悔者都将得到赦宥，“作恶或自亏，然后向安拉求饶的人，将发现安拉是至恕的、至慈的。”伊本·阿拔斯说：“安拉通过本章告诉人们他的赦宥、慷慨、宽容和慈悯，任人无论触犯了大罪还是小罪，然后向安拉求饶的人，将发现安拉是至恕的、至慈的。’即他们的罪恶即使比天地和高山更大。”[1]

阿里（愿主喜悦之）说：“我每从安拉的使者ﷺ那里听到一些事，安拉就以其意欲使我从中获益。艾布·伯克尔告诉我，安拉的使者ﷺ说：‘只要一个穆斯林犯罪后洗了小净，然后礼两拜，再向安拉求饶，安拉必定饶恕他。’然后他读了下面两段经文：‘作恶或自亏……’又《那些人，当他们做了丑事和亏负了自己时。》（3：135）”[2]

“犯罪者，只是在做有损自己的事情”，正如安拉所言：《负担者不担负别人的担子。》（6：164）即（在后世）任何人对另一人不担罪责，每个人只负责自己的所作所为，与别人无关。

所以说：“安拉是全知的，明哲的”，即一切都在安拉的知识、哲理、公正和慈悯之下发生。

“并教授你不曾知道的”，即教授你在降示启示之前你所不知道的事情。正如安拉所言：《我就这样把来自我的命令的精神降给你，你原来不知道什么是天经。》（42：52）《你不曾期望天经会降给你，但这却是来自你的主的慈悯。》（28：86）所以说：“安拉对你的恩惠是巨大的。”

《114.他们的秘密谈话，大半没有善意。命人施舍、行善、在人们之间调解的人则不然。为追求安拉喜悦而做此事者，我将赐予他重大的报偿。》

《115.谁在正道明确之后反对使者，并跟随非信士的道路，我将把他弃置于他所选择的道上，并把他掷于火狱之中。那是一个多么恶劣的归宿啊！》

清高伟大的安拉说：“他们的秘密谈话，大半没有善意。”“他们”指人们。“命人施舍、行善、在人们之间调解的人则不然”，即除非这样的谈话。

乌姆·库勒苏姆传述，安拉的使者ﷺ说：“为调解人们的隔阂而夸张好话或说好话的人，不属于撒谎者。”她说：“据我所知，他（使者ﷺ）只在三方面给人们以宽大[3]：战争中、调解分歧时、夫妻之间的谈话。”乌姆·库勒苏姆是一位曾和安拉的使者ﷺ缔约的女迁士。[4]

艾布·德尔达伊传述：“安拉的使者ﷺ说：‘我告诉你们比斋戒、礼拜和施舍更贵的品级，好吗？’众门弟子们说：‘好。’使者说：‘调解隔阂。’并说：‘隔阂的危害是毁灭性的。’”[5]

“为追求安拉喜悦而做此事者”，即虔诚地向安拉祈求报酬而做此事。

“我将赐予他重大的报偿”，即巨大无限的奖励。

违背使者并追随非信士道路者的后果

“谁在正道明确之后反对使者”，即谁在看清真理之后，故意与使者带来的教法殊途而行。

“跟随非信士的道路。”这是上述因素所导致的直接后果。但这节经文未必指违背教法明文，也指违背整个穆斯林民族所共识的事务，因为穆斯林的民族所共识的事务，往往是免了错误的，这是安拉对这一民族的特恩和对其先知的优遇。这方面的圣训很多，安拉警告说：“我将把他弃置于他所选择的道上，并把他掷于火狱之中。那是一个多么恶劣的归宿啊！”即他若选择了这样一条道路，我必因此而报应他，在他的心目中美化这条路，使他在不知不觉中陷入泥潭。正如安拉所言：《让我来对付那不信这言辞的人吧！我将在他们不知不觉中逐步使他们鸣乎哀哉。》（68：44）《后来，当他们偏离时，安拉就使他们的心偏离了。》（61：5）《我将任由他们在过分当中彷徨。》（6：110）安拉使火狱成为这种人在后世的归宿，因为他脱离了正道，在后世，他除了归向火狱外并无道路。正如安拉所言：《你们把犯罪的人跟他们的伙伴们以及他们所崇拜的一起带来。》（37：22）《犯罪者们看见了火狱，因此确信他们必将堕入其中。》（18：53）

(1)《泰伯里经注》9：175
(2)《艾哈迈德按序圣训集》1：8。

(3) 即人们可以在三种情况下不说实话。——译者注
(4)《艾哈迈德按序圣训集》6：403
(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》5：353；《穆斯林圣训实录》4：2011；《艾布·达乌德圣训集》5：218；《圣训大典》5：193。

《116.安拉必不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人恕饶除此之外的（一切罪恶）。谁以物配主，谁确已走向了深远的迷误。》

《117 他们除安拉外只乞求女神，只乞求顽固的恶魔——》

《118 愿安拉诅咒它！——它说："我一定占有你的仆人中要规定的一部分，》

《119 我必定使他们迷误、使他们妄想，命令他们割牲畜的耳朵，并命令他们篡化安拉的造化。"谁舍弃安拉而以恶魔为保护者，谁确已遭受了明显的亏折。》

《120 恶魔应许他们，并使他们幻想——恶魔只为诓骗应许他们。》

《121 这等人的归宿是火狱，他们将找不到逃避的途径。》

《122 那些归信并且行善的人，我将使他们进入下临诸河的乐园，并永居其中。这是安拉的一项真实的约言。在言辞方面，有谁比安拉更真确呢？》

الجزء الخامس ٩٧ سورة النساء

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾ وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَاءُ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾ إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَّرِيدًا ﴿١١٧﴾ لَّعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿١١٨﴾ وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَن يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّن دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾ أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

以物配主罪不可赦 多神教徒真正崇拜的是恶魔

"安拉必不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人恕饶除此之外的（一切罪恶）。"前面已经解释过这节经文，我们也在本章开头提到了相关的一些圣训。

"谁以物配主，谁确已走向了深远的迷误"，即谁没有选择正确的道路，并迷失了正道，谁就在今后两世损失并毁灭了自己，失去了幸福。

"他们除安拉外只乞求女神"，端哈克说："多神教徒们说，天使是安拉的女儿，他们崇拜它们，只是为了更加接近安拉。"[1]他说："事实上多神教徒们已将天使作为了神灵，将它们设想为女性，肆意臆造。他们说：'这些天使和我们的受拜者——安拉的女儿有相似之处。'"这种解释与下列经文相似：《你们可曾见到拉特和欧萨？》（53：19）《他们把崇拜至仁主的天使们当做女性。》（43：19）《他们也捏造他与精灵之间的亲属关系。》（37：158）

"只乞求顽固的恶魔"，即恶魔命令他们从事，并在他们的心中美化它，事实上他们在崇拜伊卜历斯。正如安拉所言：《阿丹的子孙们啊！我不曾与你们约定吗？你们不要崇拜恶魔。》（36：60）安拉说，那些多神教徒自称崇拜天使，但那些天使在末日说：《不然，他们崇拜精灵，他们大都信仰他们。"》（34：41）

"愿安拉诅咒他！"即愿安拉使这种人远离他的慈悯，无法接近他。

"我一定占有你的仆人中要规定的一部分"，即指定的、明确的一部分。穆尕提里说："它们（恶魔）将每一千人中的九百九十九个人引入火狱，只有一人是进入乐园的。"

"我必定使他们迷误"，使他们迷失真理。

"使他们妄想"，使他们认为不忏悔是一件好事，让他们沉湎于幻想之中，无限期地拖延和怠慢，被自己的行为所欺骗。

"命令他们割牲畜的耳朵"，割开牲畜的耳朵，使之成为断耳驼、放生驼和逍生驼的标志。

"并命令他们篡化安拉的造化"，哈桑说："经文的意思是刺黥。"《穆斯林圣训实录》禁止在脸上刺黥。另一段圣训中说："愿安拉诅咒刺黥者。"[2]伊本·麦斯欧迪传述，穆圣说："愿安拉诅咒刺黥的女人和要求刺黥的女人，拔眉的女人

[1]《泰伯里经注》9：209

[2]《布哈里圣训实录全释——造物主的启迪》10：392，《穆斯林圣训实录》3：1678

والذين ءامنوا وعملوا الصلحت سندخلهم جنت
تجري من تحتها الأنهر خلدين فيها أبدا وعد الله
حقا ومن أصدق من الله قيلا ﴿١٢٢﴾ ليس بأمانيكم
ولا أماني أهل الكتب من يعمل سوءا يجز به
ولا يجد له من دون الله وليا ولا نصيرا ﴿١٢٣﴾ ومن
يعمل من الصلحت من ذكر أو أنثى وهو مؤمن
فأولئك يدخلون الجنة ولا يظلمون نقيرا ﴿١٢٤﴾ ومن
أحسن دينا ممن أسلم وجهه لله وهو محسن واتبع
ملة إبرهيم حنيفا واتخذ الله إبرهيم خليلا ﴿١٢٥﴾ ولله
ما في السموت وما في الأرض وكان الله بكل شيء
محيطا ﴿١٢٦﴾ ويستفتونك في النساء قل الله يفتيكم
فيهن وما يتلى عليكم في الكتب في يتمى النساء
التي لا تؤتونهن ما كتب لهن وترغبون أن تنكحوهن
والمستضعفين من الولدن وأن تقوموا لليتمى بالقسط
وما تفعلوا من خير فإن الله كان به عليما ﴿١٢٧﴾

和要求剃脸的女人[1]；为了美容而分牙[2]，从而改变了安拉的形造的女人。”他说：“我为什么不诅咒使者所诅咒的人呢？何况《古兰》说：《使者给予你们的，你们当接受；使者所禁止的，你们当戒绝。》”（59：7）[3]

“谁舍弃安拉而以恶魔为保护者，谁确已遭受了明显的亏折”，即他损失了今世和后世，这种损失无法弥补、无法挽救。

“恶魔应许他们，并使他们幻想——恶魔只为诱惑应许他们”，这是对事实的解释，的确恶魔给他的朋友许诺，并让他们误认为他们在今后两世是成功的，事实上恶魔在欺骗他们，因此安拉说：“恶魔只为诱惑应许他们。”正如安拉对末日恶魔情况的描述：《当人事被判决时，恶魔说：“安拉确曾给你们许下真实的诺言，我也曾给你们许诺，不过我对你们失信了，我对你们无权力。……不义的人们确实要遭受痛苦的刑罚。”》（14：22）

“这等人”，即对恶魔的许诺和幻想倾怀憧憬的人，其“归宿是火狱”，在末日，他们的归宿是火狱。

“他们将找不到逃避的途径”，他们除了火狱之外，没有容身之地和归回之地。

清廉信士的报酬

安拉提到那些恪守法的幸福者的情况和他们的归宿——完美的优待：“那些归信并且行善的人”，即他们用心诚信了，并身体力行所奉的命令——行善，同时服从禁令不作恶事。

“我将使他们进入下临诸河的乐园”，即我将让他们任意地在乐园中游览。

“并永居其中”，即这种景况永不改变。

“真实的约言”，即这是来自安拉的许诺，安拉的许诺是明确的、真实的，肯定会兑现的。因此，后文以词根——“真实的”，强调了这一约言。然后说：“在言辞方面，有谁比安拉更真诚呢？”即任何人的言辞和陈述都不会比安拉的言辞和陈述更真实。应受赞者，惟有安拉。使者常在一次演说中说：“最真实的语言是安拉的话，最优美的道路是穆罕默德的道路，最恶劣的事务是新生事务[4]，一切新生事务都是异端，一切异端都是迷误，一切迷误都在火狱之中。”

《123 不是借你们的妄想和有经人的妄想（就可以获得成功），谁作恶，将受其报，除安拉外，他不能找到任何保护者和援助者。》

《124 信男信女，谁行善，谁便进入乐园，而且不受丝毫亏枉。》

《125 宗教方面，谁比以行善者的身份，使自己的面容归顺安拉，同时遵循纯正的伊布拉欣的宗教之人更优美呢？安拉选择伊布拉欣为友。》

《126 诸天与大地的一切都属于安拉，安拉是周知万物的。》

成功不是靠幻想得来的 成功要靠善功

格塔德说：据传述，有人对我们说：某次，一些穆斯林和有经人相互争荣，有经人说：“我们的先知比你们的先知早，我们的经典比你们的经典早，所以我们比你们更接近安拉。”穆斯林则说：“我们比你们更接近安拉，我们的先知是万圣的封印，我们的经典总结了以前的一切经典。”后来安拉降示道：“不是借你们的妄想和有经人的妄想，谁作恶，将受其报。”

“宗教方面，谁比以行善者的身份，使自己的

（1）蒙昧时代的妇女认为剃脸或剃眉毛可以起到美容作用。——译者注
（2）指用锉或其他东西，将牙齿一个个分开。——译者注
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：[illegible]
（4）指改变宗教，创造经典未允许的事情。——译者注

面容归顺安拉……" 最后，安拉使穆斯林驳倒了与他们争荣的有经人。[1]

伊本·阿拔斯就这节经文说："有经人们发生了争执，信奉《讨拉特》的人说：'我们的经典是最优秀的经典，我们的先知是最优秀的先知。'信奉《引支勒》的人也说了类似的话，穆斯林则说：'只有伊斯兰称得上宗教，我们的经典终止了一切经典，我们的先知是万圣的封印。你们和我们都奉命归信你们的经典和我们的经典。'后来安拉判决了他们的分歧，降示道：'**不是借你们的妄想和有经人的妄想。谁作恶，将受其报。**'"

经文的意义是：宗教不能靠良好的自我感觉和幻想，而要靠心中的诚信并辅以一定的善功。一个没有实际行动而只喊口号的人，必将一无所获。人们不会因为一个人说"我是追求真理的人"而相信他，而要看安拉从中赐给他的明证，所以说："**不是借你们的妄想和有经人的妄想，谁作恶，将受其报**"，即无论是你们，还是他们，都不会仅凭幻想得到成功，你们的成功取决于你们对安拉的服从，取决于你们对尊贵的列圣带来的法律的执行。所以后文说："**谁作恶，将受其报。**"正如安拉所言：《谁曾行做过微尘重的善事，他会看见它。谁曾行做过微尘重的坏事，他也会看见它。》（99：7-8）据传述，这节经文降示后，许多圣门弟子感到了沉重的压力。

阿伊莎（愿主喜悦之）说："安拉的使者啊！我知道《古兰》中最严厉的一段经文。"使者问："阿伊莎，它是什么？"阿伊莎说："**谁作恶，将受其报。**"使者说："它是指每个有正信的仆人所遭受的灾难，甚至伤心事。"[2][3]

艾布·胡莱赖说："'**谁作恶，将受其报**'降示后，许多穆斯林觉得无法承受，后来使者对他们说：'你们应当走正路，应当持中，穆民所遭受的每个遭遇中都有罚赎，甚至扎在他身上的刺，他所遭受的打击，都是对他的罚赎。'"[4]

"**除安拉外，他不能找到任何保护者和援助者**"，伊本·阿拔斯说："除非他忏悔，并且安拉接受他的忏悔。"[5]

"**信男信女，兼行善**"，安拉首先提到了对罪恶的报应，每个人都会在今世——这样更好——或后世——求主庇佑我们，莫使我们遭受后世之刑——得到他们应得的报酬——祈求安拉赐给我们两世的幸福并宽恕我们。然后开始阐明他的恩惠和慈悯，他将根据人们的信仰，慷慨地接受每个男仆和女仆的一切善功，并让他们进入乐园，他不会对仆人有丝毫的亏枉。经文中的"丝毫"原指枣核上薄薄的表皮。

"**宗教方面，谁比以行善者的身份，使自己的面容归顺安拉……**"即谁为了体现自己的信仰和追求安拉的回赐，虔诚地为主工作。

"**以行善者的身份**"，即他们根据安拉的法律、使者的引导和履行正教进行工作——任何人的工作，没有这两个条件，便不被接受，即它一定是虔诚的、正确的，要忠于安拉，遵循教法，也就是说，从外在方面他要遵循教法，从内心方面他要虔诚待主。失去这两个条件之一的任何工作，都不被安拉接受，没有虔诚的人是伪信士，不遵循教法的人是愚蠢的迷误者，只有完整地具备上述两个条件的人，才是真正的穆民，安拉将接受他们的善功，赦宥他们的罪恶。

"**同时遵循纯正的伊布拉欣的宗教之人……**"指穆圣和一切跟随穆圣直到末日的人。正如安拉所言：《世人当中最亲近伊布拉欣的是追随他的人和此位使者以及信士们。》（3：68）《后来我启示你："你要追随伊布拉欣的天然宗教，他不是多神教徒。"》（16：123）

"**纯正**[6]"指有意识地远离以物配主，换言之，特意地因而放弃以物配主的行为，然后全身心地、义无反顾地投向真理。

伊布拉欣是安拉的朋友

"**安拉选择伊布拉欣为友**"，这是鼓励跟随先知的一种方法，因为伊布拉欣是接近安拉的仆人们敬奉的楷模，他获得了与安拉为友的品级——喜爱安拉的最高品级，因为他忠诚地服从安拉的人，正如安拉所言：《尽忠的伊布拉欣。》（53：37）《当时，他的养主用一些命令考验了伊布拉欣，他便履行了它们。》（2：124）《伊布拉欣当初是一个楷模，他服从安拉，纯洁无染，他不是多神教徒。》（16：120）

布哈里辑录："穆阿兹到也门后，带领人们礼了晨礼，其中念了：'**安拉选择伊布拉欣为友**'，有位群众说：'伊布拉欣的母亲获得了慰藉。'"[7]

伊布拉欣被称为安拉的朋友的原因是，他被安拉喜爱，因为他履行了安拉喜欢的善功。确实的圣训辑录："安拉的使者在其最后一次演讲中

(1)《泰伯里经注》9：229、230、231
(2)信士所遇的灾难和不顺心，都能消除其罪。——译者注
(3)《泰伯里经注》9：244、246。
(4)《艾哈麦德按序圣训集》2：248；《穆斯林圣训实录》4：1993；《提尔密济圣训全集注释》8：400.
(5)《泰伯里经注》9：239
(6)有些地方根据这里译为"天然"。——译者注
(7)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7：623

讲道：“‘人们啊！假若我要在大地上选择一位朋友，我必选择艾布·伯克尔为我的朋友。你们的伙伴——我——是安拉的朋友。’”[1]

阿慕尔和伊本·麦斯欧迪传述，穆圣说：“安拉择我为友，正如当初择伊布拉欣为友那样。”[2]

“诸天与大地的一切都属于安拉”，即一切都归安拉管理，一切都是他的仆人和被造物，无人能推翻或阻止他的决策，他具有无比的伟大、大能、公正、哲理和睿智而做他所欲做之事，不受任何人的责问。

“安拉是周知万物的”，即他的知识贯穿万物，仆人的任何行为都无法隐瞒他，天地中比微尘大或比微尘小的事物，都在他的所知之中，哪怕人们对这微薄小事物一无所知。

《127 他们关于妇女的律例询问你，你说：“安拉将告诉给你们她们的律例。在对你们诵读的天经中，也有关于孤女们的规定，有关于你们没有按规定给她们应得的（份额），也不希望和她们结婚的，还有关于被人欺压的儿童的，并教你们公平对待孤儿的（律例）。无论你们所做的是什么好事，安拉是全知的。”》

سُورَةُ النِّسَاءِ ٩٩ الجزء الخامس

وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِن بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِمَا أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ
وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ وَإِن تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾ وَلَن تَسْتَطِيعُوا أَن تَعْدِلُوا
بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا
كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِن تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٢٩﴾ وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّن سَعَتِهِ
وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن
قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا
﴿١٣١﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا
﴿١٣٢﴾ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ
اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾ مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِندَ اللَّهِ
ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٤﴾

孤女的断法

“他们关于妇女的律例询问你……也不希望和她们结婚的。”布哈里传述：“阿伊莎（愿主喜悦之）就这节经文说：经文指这样一个男子，他那里有一位孤女，他是她的监护人和继承人，他的财产中有她的一份，甚至一株椰枣（也是共同拥有的），他不想和她结婚，也不愿她嫁给其他人，从而让别人享有她的财产，他让她进退两难，安拉因此而降示了上述经文。”[3]

阿伊莎（愿主喜悦之）又传述：这节经文降示后，人们向安拉的使者询问妇女的律例，安拉因此而降示道：**“他们关于妇女的律例询问你，你说：‘安拉将告诉给你们她们的律例。’”**她说：“安拉所指的对他们诵读的天经是下列经文：《如果你们恐怕不能公平对待孤儿们，那么，你们可以娶你们爱悦的妇女。》（4：3）[4]”

阿伊莎（愿主喜悦之）说：“**‘也不希望和她们结婚’**，指你们中有人不愿意和在他监护下财产少、相貌差的孤女结婚，所以他们受到禁令。不能因为贪图孤女的财产和美貌而和她们结婚，除非公正地送给她们聘礼。意思是男子可以和他监护的孤女结婚，如果他愿意和她结婚，就必须遵照安拉的命令，像对待其他妇女那样给她赠送聘礼，如果他不愿意和她结婚，他可以和其他妇女结婚，因为安拉给人的道路是宽大的。”[5]

本章开头的经文还包含下列意义：如果监护人因为嫌弃孤女的相貌或类似的原因，而不愿意和她结婚，安拉则禁止监护人因担心别人干涉他和这位孤女共同拥有财产而妨碍她的婚姻。正如伊本·阿拔斯解释下列经文“**关于孤女们**”时所说：“蒙昧时代的男子，一旦将自己的衣服投到他所监护的孤女身上，再也不能有人和这位孤女结婚。如果她相貌较好，并引起他的兴趣，他就和她结婚，并占有她的财产；如果她相貌较差，他就使她至死不得嫁人，她死后，他就继承她的财产。后来伊斯兰禁止

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7：15；《穆斯林圣训实录》4：1854。
（2）《穆斯林圣训实录》1：377、4：1855《伊本·马哲圣训集》1：50
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：114；《穆斯林圣训实录》3018
（4）《泰伯里经注》9：258。
（5）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：8；《穆斯林圣训实录》4：2313。

了这种丑行。”[1]

“还有关于被人欺压的儿童的”，蒙昧时代，人们剥夺了儿童和妇女的继承权，正如安拉所言“你们不要将她们应得的份额交给她们……”后来安拉禁止了这一丑事，并阐明了每个人应得的份额，说：《男性的一份等于女性的两份。》（4：11）——无论他是大人还是小孩。[2]

“并教你们公平对待孤儿的（條例）”，如果他因她的美貌和财产想占有她，那么，他应该和财少、貌差的她结婚，拥有她。[3]

“无论你们所做的是什么好事，安拉是全知的。”经文鼓励人行善，服从命令，因为安拉全知一切，安拉将赐给人最充分的报偿。

《128 如果妻子怕她的丈夫顽横不逊或遗弃，那么他们俩的和解是无罪的，和解是最好的。贪婪常常支配着人性。倘若你们行善，并且敬畏，安拉确实是全知你们行为的。》

《129 即使你们希望，你们也绝不可能公平对待众妻，但你们不要完全倾向任何一个，而疏远另一个，如悬空中。倘若你们行善并且敬畏，安拉是至赦的，至慈的。》

《130 倘若他们俩离婚，那么安拉就会因其宏恩而使每个人无求于他人，安拉是宽大的，明哲的。》

丈夫顽横不逊的断法

安拉讲述夫妻的情况，指出有时丈夫对妻子顽横不逊，有时他们和睦相处，有时夫妻反目。在第一种情况下，即如果妻子害怕丈夫对她顽横不逊或遗弃，她可以让出丈夫对自己应尽的部分义务或全部义务——生活费、衣服或房屋，丈夫也可以接受它，妻子也无妨付出它。因此，经文说：**“那么他们俩的和解是无罪的。”**然后说：**“和解是最好的”**，即比分手更好。

“贪婪常常支配着人性”，即害怕失去一些权利时候和解比分手更好。

伊本·阿拔斯传述：“萨乌黛担心使者ﷺ会休了她，便说：‘安拉的使者ﷺ啊！请不要休我，请将我的（与使者同住的）日子送给阿伊莎（愿主喜悦之）吧！’[4]后来使者ﷺ接受了萨乌黛的提议，于是安拉降示了下列经文：‘**如果妻子怕她的丈夫顽横不逊或遗弃，那么他们俩的和解是无罪的。**’”[5]伊本·阿拔斯说：“在此框架内，夫妻间达成的任何协议都是可行的。”

两圣训实录辑录：阿伊莎（愿主喜悦之）说，萨乌黛年老后，将她（轮到先知）的日子送给了阿伊莎，后来先知在萨乌黛的日子里，来到阿伊莎跟前。[6]

“如果妻子怕她的丈夫顽横不逊或遗弃，那么他们俩的和解是无罪的。”布哈里就这节经文传自阿伊莎（愿主喜悦之）说：“有个男人的一位妻子年纪老了，他觉得她没多大用处了，想休掉她。所以她对他说：你想怎么对待我，我都没有怨言。[7]后来安拉降示了上述经文。”[8]

“和解是最好的”意义

“和解是最好的”，伊本·阿拔斯说：“丈夫让她作出抉择，或继续和他生活在一起，或和他分手，这样做比他和别的妻子亲热，而对她不闻不问好得多。”

这节经文表示，夫妻间的“和解”指妻子将自己的部分权利送给丈夫，而丈夫接受妻子的馈赠是比离婚更好的。正如安拉的使者ﷺ留下了萨乌黛，萨乌黛则把她陪同先知的时间让给了阿伊莎，先知没有和萨乌黛离婚，而将她和其他妻子一视同仁。先知的这一行为，证明了它的合法性，以便他的民族在这一方面学习他。对穆斯林而言，这是最好不过的，因为安拉更加喜爱夫妻和睦。所以说：**“和解是最好的”**，而离婚是安拉不喜欢的。

“倘若你们行善，并且敬畏，安拉确实是全知你们行为的”，即如果你们克制对她们的不满，像对待其他妻子一样公平对待她们，那么安拉是知道你们行为的，安拉将因此给你们最充分的报偿。

“即使你们希望，你们也绝不可能公平对待众妻”，即人们啊！你们无法面面俱到地公平对待各位妻子，即使表面上你们公平地分配了同房的时间，但你们对她们的爱心、恋情和性欲，肯定有所不同。正如伊本·阿拔斯、欧拜德、穆佳黑德、哈桑·巴士里、端哈克所说。[9]

阿伊莎（愿主喜悦之）传述：“使者ﷺ公平地在他的妻子间分配（同房的时间），然后说：‘主啊！这是我对自己所掌握的事务的分配，请不要因

---

[1]《泰伯里经注》9：264
[2]《泰伯里经注》9：255
[3]《泰伯里经注》9：255
[4] 使者ﷺ公平地对待妻子，在每个妻子跟前居住相同的时间。——译者注
[5]《特雅里希》349。
[6]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》5：257，9：225；《穆斯林圣训实录》2：1085
[7] 她表示可以在本该和她同房的日子里与其他妻子同房。——译者注
[8]《布哈里圣训实录》4601
[9]《泰伯里经注》9：285、286、287。

你掌握而我不掌握的事情埋怨我！’”使者指内心。

“但你们不要完全偏向任何一个”，即当你们更喜欢其中一位时，不要只偏向她，只为她而尽心。

“而遗弃另一个，如悬空中”，即让另一个守悬空。伊本·阿拔斯等人说：“守空房有夫妻之名，而无夫妻之实。”安拉的使者曾说：“丈夫若有两个妻子，而他只偏向其中一人，那么末日到来时，他的（身体）一侧是歪斜的。”⑵

“倘若你们行善并且敬畏，安拉是至赦的，至慈的”，即如果你们合理地处理你们的事务，公正地分配你们所掌握的事务，在方方面面敬畏安拉，安拉必为你们宽恕你们的偏心。

“倘若他们俩离婚，那么安拉就会因其宏恩而使每个人无求于他人，安拉是宽大的，明哲的。”这是第二种情况，即离婚。安拉说如果夫妻执意离婚，安拉会让她无求于他，让他无求于她，会给他们更换更好的妻子或丈夫。

“安拉是宽大的，明哲的”，即安拉的恩典是宽裕的，恩惠是巨大的，他的一切行为、判断和决策都是精确的，富有哲理的。

《131 诸天与大地间的一切都属于安拉。我确已嘱咐你们之前曾受天经的人和你们要敬畏安拉。如果你们忘恩负义，那么诸天与大地之间的一切都属于安拉。安拉是无求的，可赞的。》

《132 诸天与大地之间的一切都属于安拉，安拉足为监护者。》

《133 世人啊！如果安拉意欲，他就毁灭你们，而让其他人来代替你们。安拉对此是全能的。》

《134 谁希望今世的报酬，那么安拉那里有今世和后世的报酬。安拉是全听的，全观的。》

[illegible]

清高伟大的安拉说，他是大地的掌管者和统治者，因此，**“我确已嘱咐你们之前曾受天经的人和你们”**，即我对你们和他们的嘱咐一样——你们都要敬畏安拉，崇拜独一的安拉。

“如果你们忘恩负义，那么诸天与大地之间的一切都属于安拉”，正如安拉形容穆萨对他的民众所说：《如果你们和大地上的人都忘恩负义，那么，安拉确是无求的，可赞的。》（14：8）《因此他们不信而背弃，其实安拉原本无求，安拉是富裕的，受赞美的。》（64：6）即无求于众仆的，在他所制定的一切事务中受夸的。

“诸天与大地之间的一切都属于安拉，安拉足为监护者”，即安拉看管着每个人，知道他们应得的一切，并监察、见证着万物。

“世人啊！如果安拉意欲，他就毁灭你们，而让其他人来代替你们，安拉对此是全能的”，即如果你们违抗安拉，安拉就会让你们消失，让其他一些人代替你们，正如安拉所述：《如果你们拒绝，他就会让你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样！》（47：38）

“谁希望今世的报酬，那么安拉那里有今世和后世的报酬”，即只贪图今世的人啊！安拉那里有今世和后世的报偿，如果你向安拉祈求今世的同时祈求后世，安拉会使你富裕，并赏赐你，使你满足。正如安拉所言：《有人说：“我们的养主啊，你在今世赏赐我们吧！”那么，他在后世没有任何份额。也有人说：“我们的主啊，求你在今世中赐我们美好，在后世中也赐我们美好，并且保佑我们远离火狱。”》（2：200–201）《谁希望后世的收获，我使谁的收获增多。》（42：20）《谁想获得现世，我就在其中给我所意欲的人赐给我所意欲的东西……你看我如何使他们中的一些人优越于另一些人。》（17：18–21）所以说：**“安拉是全听的，全观的。”**

《135 有正信的人们啊！你们应当维护公道，并为安拉作证，即使不利于你们自己、双亲和近亲。无论他（被证者）是富足的还是贫穷的，安拉是最接近他俩的。你们不要顺从私欲，而致不公。如果你们歪曲并背弃，安拉是彻知你们行为的。》

维护公正 为主作证

安拉命令信士们维护公正，不偏不倚，应当为安拉的宗教而任劳任怨，义无反顾，互相协作，相互支持。

“为安拉作证”，如同《你们当为安拉而力行见证。》（65：2）即让他为了安拉而作证，因为只有这样，他才可以不去篡改和更换，才能实事求是。因此说：**“即使不利于你们自己”**，即你应当实事求是地作证，哪怕这样做对你有害，因为安拉会为顺从他的人设置出路，使之摆脱困境。

“双亲和近亲”，即便证词不利于你的双亲和近亲，你也不能容情。

“无论他（被证者）是富足的还是贫穷的，安

⑴《艾布·达乌德圣训集》2124；《提尔密济圣训全集注释》1140；《伊本·马哲圣训集》197；《安萨伊圣训集》7：63

⑵《泰伯里经注》9：290、292

拉是最接近他俩的"，即你不要因为被证者富裕而照顾他，也不要因为他贫穷而怜悯他，因为安拉将照理他们的事务。安拉比你更有权体恤他们，比你更清楚什么对他们有益。

"你们不要顺从私欲，偏袒不公"，即你们不要因为私欲、宗派或仇恨而不公正地对待他们。正如安拉所言：《有正信的人们啊！你们要为安拉公平作证，你们不要由于仇恨一些人而脱离公道。你们当公正，公正是最接近敬畏的。你们当敬畏安拉，因为安拉深知你们的行为。》（5：8）譬如，穆圣派阿卜杜拉·本·勒瓦哈征收海巴尔居民（犹太人）的果实和作物的税务，当地人想通过贿赂阻止阿卜杜拉调查他们。阿卜杜拉却说："以安拉发誓，我来自我最喜爱的人，在我看来，你们比和你们相同数量的猴子与猪更令人讨厌。我虽然憎恨你们，但这并不影响我公正地处理此事。"当地人说："天地就是借此而立的。"如果安拉意欲，我们将在《宴席章》叙述相关的问题。

"如果你们歪曲并背叛"，穆佳黑德等人说经典的意义是"如果你们篡改证据"。"歪曲"即指篡改，故意撒谎。安拉说：《他们中确有一部分人，他们卷起舌头诵读经典。》（3：78）"背叛"指隐瞒并抛弃证据。安拉说：《谁隐瞒证据，谁的心是犯罪的。》（2：283）穆圣说："最好的证人是别人询问他之前讲出证据的人。"[2] 因此安拉警告了他们，说："安拉是彻知你们行为的"，即安拉将报偿他们。

سورة النساء ١٠٠ الجزء الخامس

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوا۟ قَوَّٰمِينَ بِٱلْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَوِ ٱلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَٱللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلْهَوَىٰٓ أَن تَعْدِلُوا۟ ۚ وَإِن تَلْوُۥٓا۟ أَوْ تُعْرِضُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِى نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًۢا ﴿١٣٧﴾ بَشِّرِ ٱلْمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾ ٱلَّذِينَ يَتَّخِذُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ ٱلْعِزَّةَ فَإِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلْكِتَٰبِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا۟ مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦٓ ۚ إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْكَٰفِرِينَ فِى جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

《136 有正信的人们啊！你们当归信安拉及其使者，并归信他降给使者的经典以及以前颁降的经典。谁否认安拉、他的众天使、使者、经典和末日，谁确已陷入深远的迷误。》

信仰之后的信仰

安拉命令信士们加入信仰的一切道路、分支、基础和要素之中。这一命令并非多此一举，而是强调了完美、肯定和落实，正如信士在礼拜中念：《求你引导我们端正的道路。》（1：6）即你让我们了解正道，并进一步引导我们，让我们坚定于正道吧！然后经文命令信士们归信安拉及其使者，正如安拉所说：《有正信的人们啊！你们敬畏安拉，归信他的使者。》（57：28）

"降给使者的经典"，即《古兰》；"以及以前颁降的经典"，这里的经典是同类名词，指一切以前颁降的一切经典。

"降给"（نزّل），因为《古兰》是根据人们今世和宗教的需求，根据所发生的事情零星地降给使者的，而以前的经典则是一次性颁降的，所以《古兰》以"安宰来，أنزل"和"奈兹来，نزّل"两个词分别表达了两种意思。

"谁否认安拉、他的众天使、使者、经典和末日，谁确已陷入深远的迷误"，即他已经脱离了正道所引导的道路，与正确目标背道而驰。

《137 那些归信，又隐昧，再归信，再隐昧，并且更加隐昧的人，安拉不会赦宥他们，也不引导他们趋向正道。》

《138 你给伪信士"报喜"吧！他们将要遭受痛苦的刑罚。》

《139 那些舍众信士而以隐昧者为盟友的人，难道他们要在隐昧者那里追求尊严吗？其实，一切尊严只归安拉。》

《140 他确已在经典中启示你们："当你们听到安拉的经文被人否认和嘲弄时，你们不要和他们同坐，直到他们讨论别的话，否则，你们与他们是

---
[1]《泰伯里经注》9：304
[2]《穆斯林圣训实录》3：1344

一样的。”安拉将会把伪信士和隐昧者全部聚集在火狱中。》

伪信士的特征和他们的归宿

安拉告诉[illegible]和隐昧之间的人们，他们的隐昧将与日俱增，他们到死，安拉不接受他们的忏悔，也不饶宥他们，安拉不会使陷于迷误的他们找到出路，走上正道，看到曙光。所以说“安拉不会饶宥他们，也不引导他们趋向正道。”

“更加隐昧。”伊本·阿拔斯解释说：“他们完全陷入不信之中，直至死亡。”[1]

“你给伪信士‘报喜’吧！他们将要遭受痛苦的刑罚。”即伪信士就是如此，因为他们有了信仰又不信了，所以安拉封闭了他们的心灵。然后安拉指出伪信士的特点，他们舍弃信士而将隐昧者作为朋友，事实上他们和隐昧者是一伙的。他们和隐昧者结为朋友，向他们私献殷勤，与他们独处时说：“我们和你们是一个立场，我们表面上服从信士，实际上是在嘲弄他们。”安拉警告他们说：“难道他们要在隐昧者那里追求尊严吗？其实，一切尊严只归安拉。”安拉告诉人们，尊严惟独属于他和那些[illegible]尊严之人。安拉说：《凡是谁追求尊严，（须知）一切尊严只属于安拉。》（35：10）又说：《而尊严只属于安拉和他的使者以及归信者们，但是伪信士却不知道。》（63：8）经文激励人们[illegible]安拉，[illegible]的信士行列，以便获得来自安拉的尊严。

“他确已在经典中启示你们：当你们听到安拉的经文被人否认和嘲弄时，你们不要和他们同坐，直到他们讨论别的话，否则，你们与他们是一样的。”即如果你们[illegible]禁令，和那些坏人坐在一起，任由他们否认并嘲弄安拉的经典，对此麻木不仁，那么，你们和他们是同罪的。因此说，“你们与他们是一样的”，即在犯罪方面是一样的。[illegible]（牲畜章）的下列经文所禁止：《当你看见人们妄谈我的迹象时，你就要离开他们。》（6：68）因为《敬畏者不对他们的清算负有任何责任，[illegible]他们敬畏。》（6：69）

“安拉将会把伪信士和隐昧者全部聚集在火狱中”[illegible]安拉那样，在后世，安拉要让他们共同永居火狱，让他们共同遭受惩罚、桎梏、沸水和脓汁，永不解脱。

《141 有些人在等待你们（遭受厄运），如果你们获得来自安拉的胜利，他们便会说：“难道我们不是曾跟你们在一起吗？”倘若隐昧者获胜，他们就会说：“难道我们不曾战胜你们，并替你们防御信仰者吗？”复生日，安拉将会在你们之间判决，安拉绝不会让隐昧者对归信的人有任何途径。》

伪信士等待穆斯林遭受厄运

清高伟大的安拉说，伪信士们时刻等待着穆民遭受厄运，梦想有朝一日[illegible]战胜你们，从而使你们的宗教走向灭亡。“如果你们获得来自安拉的胜利”，即你们在安拉的援助下[illegible]胜利和战利品的时候，“他们便会说：‘难道我们不是曾跟你们在一起吗？’”他们通过这种方式向穆民献殷勤。

“倘若隐昧者获胜”，即[illegible]那样，如果隐昧者偶尔获胜——使者们也曾遭受类似的考验，[illegible]最终的胜利。

“他们就会说：‘难道我们不曾战胜你们，并替你们防御信仰者吗？’”即我们在暗中保护你们，我们不遗余力地协作他们，欺骗他们，最终使他们战胜了他们[illegible]，他说：“难道我们不曾战胜你们”，指我们[illegible]战胜了你们吗？[illegible]的经文说：《恶魔已经控制了他们。》（58：19）这也是伪信士向隐昧者献的殷勤。他们两面[illegible]，[illegible]隐昧者的诡计，[illegible]的信仰和信念。

清高伟大的安拉说：“复生日，安拉将会在你们之间判决”，即伪信士们啊！安拉知道你们隐藏的内心，他将判决你们，所以你们不要因为今世中[illegible]。在今世中，[illegible]根据人的表面行为而判决，这自有它的道理。复生日，你们表面的行为对你们没有益处，那时一切秘密都将揭晓，每个人的内心世界暴露无遗。

“安拉绝不会让隐昧者对归信的人有任何途径”，阿卜杜·兰扎格传述，有人来到阿里跟前询问这节经文，阿里听后说：“靠近我！靠近我！”那人靠近后，阿里念道：“复生日，安拉将会在你们之间判决，安拉绝不会让隐昧者对归信的人有任何途径。”[3] 伊本·阿拔斯[illegible]也说：“这节经文指后世的情况。”[4] 赛丁也说，“途径”指明证。[5]

经文的意思可能是：安拉在今世中[illegible]，尽管有时候也会让非穆斯林胜利的

[1]《泰伯里经注》9：315

[2]《泰伯里经注》9：325

[3]《阿卜杜·兰扎格经注》1：175。

[4]《泰伯里经注》9：328

[5]《泰伯里经注》9：328

机会，但今生后世中，最终的成功仍归于敬畏者。正如安拉所言：《的确，我将必在今世的生活和证人们作证的那天，帮助我的众使者和信士们。》（40：51）按照这种观点，经文是对伪信士的驳斥，他们盼望信士丧失权柄，同时也驳斥了伪信士和隐昧者的狼狈为奸。这些伪信士担心隐昧者战胜穆民后殃及他们。正如安拉所言：《你将会看见那些心中有病的人在他们中奔走，他们说："我们害怕厄运降临我们。"安拉也许会带来胜利或降自他的一项命令，他们就会因为心中所隐藏的而成为悔恨之人。》（5：52）

سورة النساء ١٠١ الجزء ٥

الذين يتربصون بكم فإن كان لكم فتح من الله قالوا ألم نكن معكم وإن كان للكافرين نصيب قالوا ألم نستحوذ عليكم ونمنعكم من المؤمنين فالله يحكم بينكم يوم القيامة ولن يجعل الله للكافرين على المؤمنين سبيلا ﴿١٤١﴾ إن المنافقين يخادعون الله وهو خادعهم وإذا قاموا إلى الصلاة قاموا كسالى يراءون الناس ولا يذكرون الله إلا قليلا ﴿١٤٢﴾ مذبذبين بين ذلك لا إلى هؤلاء ولا إلى هؤلاء ومن يضلل الله فلن تجد له سبيلا ﴿١٤٣﴾ يا أيها الذين آمنوا لا تتخذوا الكافرين أولياء من دون المؤمنين أتريدون أن تجعلوا لله عليكم سلطانا مبينا ﴿١٤٤﴾ إن المنافقين في الدرك الأسفل من النار ولن تجد لهم نصيرا ﴿١٤٥﴾ إلا الذين تابوا وأصلحوا واعتصموا بالله وأخلصوا دينهم لله فأولئك مع المؤمنين وسوف يؤت الله المؤمنين أجرا عظيما ﴿١٤٦﴾ ما يفعل الله بعذابكم إن شكرتم وآمنتم وكان الله شاكرا عليما ﴿١٤٧﴾

《142 伪信士企图欺骗安拉，但安拉是以他们的欺骗还击他们的。他们礼拜时，懒洋洋地站起来，他们沽名钓誉，并很少记念安拉。》

《143 他们在这与那之间犹豫不决，不归于这等人，也不归于那等人。安拉使之迷误者，你绝不会替他发现一条出路。》

伪信士欺骗安拉，在拜中懒惰，在穆民和隐昧者之间彷徨

《黄牛章》开头说：《他们企图欺骗安拉和有正信的人。》（2：9）在这里说："**伪信士企图欺骗安拉，但安拉是以他们的欺骗还击他们的。**"无疑，安拉不会被欺骗，因为安拉知道一切秘密和人们的内心世界。但伪信士们因无知和无智，认为既然世人和法律能够认可他们的行为，在末日，安拉也会认可他们的工作，他们也会像在今世中那样风光。安拉讲述他们在后世的情景说，他们将对安拉发誓，他们在今世是走正路的，他们认为安拉会被他们的誓言所蒙骗，正如安拉所言：《那天，安拉使他们全体复活，他们就像对你们发誓一样地对他发誓》（58：18）

"**但安拉是以他们的欺骗还击他们的**"，即安拉将让他们在过分和悖逆中徘徊，使他们在今世中距正道无缘，在后世，他们的情况依然如此。正如安拉所言：《那天，伪信的男女将会对归信者们说："请照顾一下！让我们借一点你们的光吧……"那归宿真恶劣啊！》（57：13-15）圣训说："谁求名声者，安拉必使之臭名昭著；沽名钓誉者，安拉必使之恶行暴露。"[1]

"**他们礼拜时，懒洋洋地站起来**"，这是伪信士对最尊贵、最美好的善功——礼拜的态度：当他们站起礼拜时，懒洋洋地站起来，因为他们对礼拜没有兴趣，不信仰它，也没有敬畏之情，当然，他们更不理解礼拜的意义。这是他们外在的特征，经文接着提到他们邪恶的内在特征："**他们沽名钓誉**"，即他们缺乏虔诚，对安拉没有敬爱，就沽名钓誉、讨好人们，以防不测。因此，他们常常不参加人们不易看到的某些礼拜，比如黑暗中的宵礼和黎明时分的晨礼。正如两圣训实录辑录，安拉的使者说："对伪信士来说，最繁重的是宵礼和晨礼。假若他们知道其中的益处，哪怕匍匐着行走也会来参加这两次礼拜。我确实想命令一个人宣礼后带领大家礼拜，然后我带领一些人拿着柴捆子，去烧毁不参加礼拜的人的家。"[2]另一传述："以掌握我生命的安拉发誓，假若他们知道他们将得到一根肥骨头，或两块好蹄子，他们一定会来参加礼拜的。倘若家中没有妇女和儿童，我一定烧毁他们的房屋。"[3]

"**并很少记念安拉**"，即他们在礼拜中没有虔诚，不知自己在念什么，得过且过，对礼拜所能带来的益处不予理解。安拉的使者说："那是

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》11：343。

（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》2：53；《穆斯林圣训实录》1：45

（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》2：248，《穆斯林圣训实录》1：325

伪信士的礼拜，那是伪信士的礼拜，那是伪信士的礼拜，他坐等太阳到恶魔的两只角的时候（太阳落山），才站起来啄四拜（就像鸡啄食那样礼拜），其中很少记念安拉。"[1]

"他们在这与那之间犹豫不决，不归于这等人，也不归于那等人"，即伪信士们在信仰与不信之间徘徊，无论从内心方面，还是从外表方面，他们既不和穆民在一起，也不和隐昧者在一起。其实他们的外表和穆民在一起，内心和隐昧者在一起。他们中有人犹豫不决，有时倾向穆民，有时倾向隐昧者。《每当它照亮他们时，他们就在其中前进，但在黑暗时，他们就停止步伐。》（2：20）

穆佳黑德说："'这等人'指圣门弟子；'那等人'指犹太人。"穆圣说："伪信士就像彷徨于两群羊之间的一只羊，时而跑向这一群，时而跑向那一群，不知道自己该跟随哪一群。"

"安拉使之迷误者，你绝不会替他发现一条出路。"安拉使伪信士们脱离正道，迷失了成功的道路，所以没有人能引导或拯救他们，因为安拉的判决是驳辩不倒的，安拉将审问万物，而万物不能审问安拉。

《144 有正信的人们啊！你们不要舍众信士而以隐昧者为盟友，难道你们欲为安拉立一个不利于你们的明证吗？》

《145 伪信士必将在火狱中的最底层。你绝对不会为他们发现一个援助者。》

《146 除非悔过自新，力行善功，信托安拉，并为安拉而虔诚奉教的人，这等人将与众信士在一起，安拉将赐给信士们重大的报酬。》

《147 如果你们感谢，并且归信，那么安拉何必惩罚你们呢？安拉是奖励的、全知的。》

禁止和隐昧者为友

安拉禁止信士们舍其他信士而将隐昧者为友，即信士不能和隐昧者友好相处，真诚相待，表现友情，也不能将穆民的内部消息告诉他们。正如安拉所言：《信士们不要舍信士而以隐昧者为友，谁这样做，谁就和安拉毫无关系，除非你们对他们小心防范。安拉叫你们防备他自己。》（3：28）即安拉让你们防备他的惩罚，希望你们不要触犯禁令。因此安拉说："**难道你们欲为安拉立一个不利于你们的明证吗？**"即安拉用于惩罚你们的证据。

伊本·阿拔斯、穆佳黑德等人说："《古兰》中的'明证'都指证据。"

伪信士——隐昧者的盟友若不忏悔将在火狱的最底层

"**伪信士必将在火狱中的最底层**"，即在末日，伪信士们将因自己极大的隐昧而遭受严厉的刑罚。

伊本·阿拔斯说，"**火狱中的最底层**"指火狱的最深处。其他学者说："火狱有若干层，正如乐园有若干个品级。"伊本·麦斯欧迪说："伪信士们被关在一些火箱子中。"

伊本·哈亭传述，有人向伊本·麦斯欧迪请教伪信士的归宿，后者回答说："他们将在火狱的最底层，被关在一些火箱子当中。"

"**你绝对不会为他们发现一个援助者**"，即没有人拯救他们摆脱惨痛的刑罚。安拉说他们中谁若在今世真诚忏悔，改善行为，信托安拉，安拉将接受他的忏悔。"**除非悔过自新，力行善功，信托安拉，并为安拉而虔诚奉教的人**"，即他若将沽名钓誉转为虔诚奉主，哪怕干了很少的善功，其善功也是有益的。

"**这等人将与众信士在一起**"，即在末日，他们将在信士的队伍中。

"**安拉将赐给信士们重大的报酬**"，安拉指出他无求于万物，他只因仆人的罪恶而惩罚他们。"**如果你们感谢，并且归信，那么安拉何必惩罚你们呢？**"如果你们改善自己的行为，归信安拉及其使者，那么"**安拉是奖励的，全知的**"。谁感谢安拉，安拉就奖励谁；谁诚信安拉，安拉将因此而赐给他最完善的报酬。

《148 安拉不喜欢任何人宣扬伤人的话，除非他是被亏的人。安拉是全听的，全知的。》

《149 你们公开行善，还是暗暗行善，或原谅冤仇（都会得到厚赐），安拉是至恕的，全能的。》

允许被亏的人宣扬坏人的恶迹，同时鼓励原谅对方

"**安拉不喜欢任何人宣扬伤人的话**"，伊本·阿拔斯解释为："安拉不喜欢任何人诅咒别人（作为惩罚），所以——除非他被人亏枉，因为安拉允许受亏的人诅咒亏待他的人。安拉说：'**除非他是被亏的人。**'如果他能克制而不诅咒对方，那

(1)《穆宛塔》1：220；《穆斯林圣训实录》1：434；《提尔密济圣训全集注释》1：497；《奈萨伊圣训集》1：254。

对他是更好的。"[1]哈桑·巴士里说："你不要诅咒任何人，但你可以说：'主啊！襄助我免遭他的伤害，让他将我的权益交还给我吧！'"[2]另据传述，他说："安拉允许人诅咒亏待他的人，但不允许人过分。"

阿卜杜拉·本·克里穆就这段经文说："有人骂你时，你可以骂他，但如果他捏造时，你不要捏造，因为安拉说：《在被亏负之后自卫的人，确实是无可指责的。》（42：41）安拉的使者说：'两个吵架的人无论说什么，只要被亏的人没有过分，那么罪过会在挑起事端的人身上。'"[3]

"你们公开行善，还是暗暗行善，或原谅冤仇（都会得到厚赐），安拉是至恕的、全能的"，即人们啊！无论你们公开行善还是秘密行善，或者你们原谅亏待你们的人，你们的这些善行必会使你们接近安拉，并得到丰厚的赏赐。因为在能够惩罚的情况给予原谅，是安拉的属性，所以说："安拉是至恕的，全能的。"据传述，承担阿莱什的天使们在赞美安拉时，有的说："赞美你，你知而宽容！"有的说："赞美你，你全能万事，饶宥罪过！"有段明确的圣训说："财产不因施舍而减少；安拉使那些宽容人过的仆人更加高贵，谁为安拉而谦虚，安拉就使谁高升。"[4]

الجزء السادس ١٠٢ سورة النساء

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَن ظُلِمَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾ إِن تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَن سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾ يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ ۚ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِن ذَٰلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَن ذَٰلِكَ ۚ وَآتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

《150 那些人否认安拉及其众使者，想把安拉及其众使者分开，他们说："我们归信部分、不信部分。"并企图在此中择取一条道路。》

《151 这些人，是十足的隐昧者。我为隐昧者准备了耻辱的刑罚。》

《152 那些归信安拉及其众使者，并且没有将其中任何一个区别对待的人，这等人，我将报偿他们。安拉是至赦的，至慈的。》

信仰一部分使者而否认另一部分。

安拉威胁了那些否认其众使者的隐昧者——犹太人和基督教徒，他们对安拉的信仰千差万别，对使者们的信仰更是大相径庭，他们仅仅因为个人的爱好、风俗习惯和因袭祖习，而归信部分先知，否认另一部分先知。事实上，他们的做法除了源自宗派主义情感和个人私欲外，没有根据可循。犹太人（愿安拉永远诅咒他们）虽然归信其他先知，但惟独不归信尔撒先知和穆罕默德(ﷺ)先知。基督教徒虽然归信其他先圣，却不归信万圣的封印和最贵的先知穆罕默德(ﷺ)。撒米勒人除了穆萨先知的代理人优舍尔外，否认其他一切先知。有人说拜火教徒曾归信一位名叫扎拉都西特的先知，但后来又否认了他的法律，这位先知就在他们中消失了。安拉至知。概言之，否认所有先知中的任何一位，无异于否认全体。因此每个有正信的人都必须归信安拉派到大地上的一切先知。如果一个人因嫉妒、宗派主义情感或个人爱好而拒绝承认某一位先知，即使他归信其他所有先知，教法仍然认为他不具备信仰，他的这种行为只表明他个人的某种目的、私欲或宗派观念。因此安拉说："那些人否认安拉及其众使者。"这节经文已将他们形容成否认安拉及其使者的隐昧者。"想把安拉及其众使者分开"，即区分信仰（信一部分，否认一部分）。"他们说：'我们归信部分，不信部分。'并企图在此中择取一条道路。"安拉对他们定案说："这些人，是十足的隐昧者"，即他们自称信仰某位先知，但事实上是在否认他的。因为他们并没有按照教法的要求去信仰，倘若他们信仰的那位使者来自安拉，那么他们必定会归信与其相同的这位使者（穆圣ﷺ），或

[1]《泰伯里经注》9：344。
[2]《泰伯里经注》9：344
[3]《艾布·达乌德圣训集》4894
[4]《穆斯林圣训实录》4：2001

者会认真地研究这位使者的身份，更何况这位使者带来了更为明确而有力的证据。“我为隐昧者准备了凌辱的刑罚。”正如他们凌辱先知那样，因为他们要么不思考先知从安拉那里带来的经典，从而背弃他，以争取那些无关紧要的今世利益；要么明知故犯地不信仰使者。使者时代的犹太学者们就是这样，他们因安拉赐给阿拉伯伟大的圣品而嫉妒他，违背他，否认他，甚至敌视他，并企图杀害他。因此，安拉让他们永远遭受凌辱——从今世到后世。安拉说：《他们被打上卑贱和贫穷（的烙印），他们应受安拉的恼怒而回。》（2：61）（即他们在今世和后世应受安拉的恼怒。）

“那些归信安拉及其众使者，并且没有将其中任何一个区别对待的人”，指穆圣的民族。因为他们归信来自安拉的一切经典和安拉派遣的所有先知。正如安拉所言：《使者归信了从他的主降示给他的启示，信士们也归信了。》（2：285）安拉说，他为他们准备了重大的报酬和优美的赏赐。“这等人，我将报偿他们”，即按照他们对安拉及其使者的信仰报偿他们。“安拉是至赦的，至慈的”，即他们中如果有人有罪，安拉将饶恕他们的罪过。

《153 有经的人要求你从天上降一部经给他们，他们确已向穆萨提出过比这更重大的要求。他们说：“你让我们亲眼看见安拉吧！”雷电因他们的不义而袭击了他们。在许多明证来临他们之后，他们仍奉犊为神，但我恕饶了这些，我曾赏赐穆萨明确的权力。》

《154 我为了让他们接受盟约而在他们上面升起了土勒，我对他们说：“你们当谦卑地进门。”我又对他们说：“安息日（星期六）你们不要过分。”我和他们缔结了庄重的盟约。》

犹太人的顽固

伊本·凯尔卜等人说，犹太人要求安拉的使者从天上给他们降降一部经典，正如穆萨曾接受一部写好的经典那样。[1]

伊本·朱莱季说，犹太人要求安拉的某些人降示一些写好的书信，以证实人们的使命。[2]他们这样说的目的无不是出于他们的一贯顽固、不信和叛逆。古莱什的隐昧者也提出了相同的要求，正如《夜行章》所叙述：《他们说：“除非你能为我们使一股泉水由地底涌出来，否则，我们决不信你；》（17：90）因此安拉说：“他们确已向穆萨提出过比这更重大的要求。他们说：‘你让我们亲眼看见安拉吧！’雷电因他们的不义而袭击了他们”，即因他们的过分、违抗和顽固。《黄牛章》的以下经文解释了这一问题：《当时，你们说：“穆萨啊！在我们亲眼看见安拉之前，我们绝不会信你。”（为此）雷电就在你们眼睁睁看着的情况下打击了你们。然后我使你们死亡之后复生，以便你们感谢。》（2：55－56）

“在许多明证来临他们之后，他们仍奉犊为神”，即在埃及，他们在穆萨先知手上看到了许多明确的迹象和确凿的证据，他们也曾目睹他们的敌人法老及其军队淹死在大海。但事隔不久，他们遇见一群崇拜偶像的人时，便对穆萨说：《穆萨啊！请你替我们造一个像他们拥有的神一样的神。》（7：138）经文将在《高处章》和《塔哈章》详述犹太人奉犊为神的故事。当时穆萨离开他们去和养主密谈，等他回来时，一切都发生了。安拉将那些创制伪神者的忏悔制定为：没有拜牛的人杀死拜牛的人。此后，安拉又复活了他们。

“但我恕饶了这些，我曾赏赐穆萨明确的权力。我为了让他们接受盟约而在他们上面升起了土勒”，即他们拒绝遵循《讨拉特》的时候。当时，他们中出现拒绝服从穆萨使命的现象，于是安拉在他们头顶升起了土勒山，并勒令他们遵循有关诫命。他们都低头叩头认罪。但因害怕山掉下来而向头顶看个不停。如以下经文所述：《当时，在他们上面，我升起了罩子般的山岳，他们以为它将落在他们的头上，（我说）“你们当紧握我赐予你们的，并牢记其中的，以便你们敬畏。”》（7：171）“我对他们说：‘你们当谦卑地进门。’”后来他们在言行方面违背了安拉的命令。安拉就命令他们叩着头进城市的门，并谦卑地说：“我们的主啊！请恕饶我们！”即对于我们放弃或回避战争之举恕饶我们吧。我们已经在迷惑中徘徊了四十年！然而他们却蹭着屁股进了城门，口中说着我们要小麦。[3]

“我又对他们说：‘安息日（星期六）你们不要过分’”，即我忠告他们在尊贵的星期六，力所能及地履行安拉的诫命。

“我和他们缔结了庄重的盟约”，即严肃的盟约。但他们却违背安拉，撕毁了约言，并想方设法地触犯安拉的禁令，正如《高处章》在注释第162节经文时所述。

《155 因为他们破坏盟约，否认安拉的迹象，

〔1〕《泰伯里经注》9：356，357
〔2〕《泰伯里经注》9：357
〔3〕小麦和燕麦[illegible] ——译者注

枉杀众先知，以及他们说："我们的心为蒙所封"——不然，安拉因他们的隐昧而封闭了它，因此他们很少归信。》

《156 因为他们隐昧，并严重地诽谤麦尔彦。》

《157 因为他们说："我们杀死了麦西哈——尔撒·本·麦尔彦——安拉的先知"——其实他们并没能杀死他，也没能将他钉上十字架，而是有人为他们装扮成了他［因为这些我降重罚于他们］。为他而分歧的人，确在迷惑之中，他们除了以讹传讹外，对于此事无任何知识，他们没有确信无疑地杀死他。》

《158 其实，安拉将他升至他那里。安拉是优胜的、明哲的。》

《159 有经的人们，在他归真之前都相信他，复生日，他将是他们的证人。》

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَٰقَهُمْ وَكُفْرِهِم بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَقَتْلِهِمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ ۚ بَلْ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾ وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَٰنًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا ٱلْمَسِيحَ عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ ۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًۢا ﴿١٥٧﴾ بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾ وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾ فَبِظُلْمٍ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَٰتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾ وَأَخْذِهِمُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَقَدْ نُهُوا۟ عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾ لَّٰكِنِ ٱلرَّٰسِخُونَ فِى ٱلْعِلْمِ مِنْهُمْ وَٱلْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ ۚ وَٱلْمُقِيمِينَ ٱلصَّلَوٰةَ ۚ وَٱلْمُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ أُو۟لَٰٓئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

犹太人的罪行

犹太人犯下的这些罪行，足以使他们遭受安拉的诅咒和弃绝，并使他们远离正道。他们破坏缔结好的盟约，否认安拉的迹象——那些确凿的证据和明证，以及在列圣身上看到的许多奇迹。

"枉杀众先知"，即因为他们对安拉的众位先知犯下了滔天罪行，还杀害了许多先知。

"以及他们说：'我们的心为蒙所封'"，伊本·阿拔斯、穆佳黑德、赛尔德·本·朱拜尔、艾克莱麦、赛丁伊、格塔德等解释说："我们的心在蒙蔽之中。"[1] 多神教徒也如是说。《古兰》说：《我们的心在封套之中。》（41：5）安拉说："不然，安拉因他们的隐昧而封闭了它。"好像多神教徒们欲辩解，我们的心不理解他的话，因为它在套子中，被封闭了，而安拉则说："不然，安拉因他们的隐昧而封闭了它。"我们在《黄牛章》已经对类似经文作了注释。

"因此他们很少归信"，即他们的内心已经习惯了隐昧、过分和寡信。

对麦尔彦的诽谤、妄言杀死尔撒以及有关历史真相

"因为他们隐昧，并严重地诽谤麦尔彦"，伊本·阿拔斯等学者说，他们曾诽谤说麦尔彦有过淫乱行为。[2] 赛丁伊、朱拜尔、穆罕默德·本·易司哈格等学者也持此说。[3] 通过明文可以看出，他们诽谤麦尔彦及其儿子触犯了许多大罪，并将麦尔彦说成淫妇，将尔撒说成私生子。一些有识者说，麦尔彦当时还带着月经呢。愿他们永远遭受安拉的弃绝。

"他们说：'我们杀死了麦西哈——尔撒·本·麦尔彦——安拉的先知'"，即我们杀死了这个自称使者的人，这是他们对尔撒的揶揄和嘲讽，正如多神教徒曾说：《被赐给教诲的人啊！你确实是个疯子！》（15：6）据传述，安拉以明证和正道派遣尔撒的时候，犹太人（愿安拉永远诅咒他们、恼怒他们、惩罚他们）嫉恨交加。当时，尔撒以安拉的意旨医治白癞风和胎里瞎，并使死人复活，用泥造鸟——他在用泥塑成的鸟身上吹一口气后，一个活灵活现的鸟儿就在众目睽睽之下展翅而飞。安拉为了提高尔撒地位的奇迹不胜枚举。虽然如此，犹太人还是否认他，反对他，不遗余力地采取各种手段伤害他。他们甚至不允许尔撒和他们同居一座城市，因此尔撒和他的母亲经常四处漂泊。

但犹太人并未就此作罢。他们还跑到大马士革的国王——一个拜星的多神教徒那里，他的民族被称为约南教人，举报他，说圣城古都斯有个人为非作歹，蛊惑人心，侵害国王的臣民。国王听后勃然大怒，致信圣城驻那斯总督，让他逮捕此人，并将他钉到十字架上，在他的头上放荆棘，以制止他伤害

（1）《泰伯里经注》9：364。
（2）《泰伯里经注》9：367。
（3）《泰伯里经注》9：367。

人们。于是犹太人派遣带领一些犹太人，去尔撒所在的地方缉拿他。当时在尔撒房中有十二个或十三个人（一说十七个人），那日恰好是星期五晡礼过后的安息夜，他们包围了尔撒的住所。尔撒发觉他已被敌所困，而且面临着两种情况，要么自己出去，要么敌人冲进门，便对他的众门徒说："谁愿扮成我？他将成为我在乐园中的伙伴。"只有一位青年勇敢地响应，但尔撒觉得他太小，又把刚才的话重复了两次或三次，响应他的仍然是那位青年。尔撒便对青年说："好吧。"那青年刹那间变得和尔撒一模一样。安拉让青年变成尔撒模样的同时，房顶上突然开了一扇天窗，尔撒刚被一阵困意所侵扰，在进入梦乡之中的状况下升上了天。犹如安拉所述：（当时，安拉说："尔撒啊！我将使你辞世，把你升到我的跟前。"）（3：55）尔撒升上天后，敌人冲了进来，将青年当成尔撒，在朦胧夜色中将他捉去钉到了十字架上，并在他的头上戴了荆棘。犹太人自以为目的得逞，因而沾沾自喜。也有一些信仰薄弱、理智短浅的基督教徒服从了他们。除了当时和尔撒一起在房中，而且目睹尔撒升天的人外，其他基督教徒对此事的认识和犹太人别无二致，都认为尔撒被钉在了十字架上。甚至有基督教徒说麦尔彦曾坐在被钉死的人的十字架下哭泣，那人还和麦尔彦说了话。安拉至知，这一切都是安拉对仆人的考验，因为此中确有某种深刻的哲理。

安拉确已在降给穆圣的伟大《古兰》中将事情的真相公之于众，并以许多奇迹和明证支持穆圣。安拉——至实的言语者，今世的养主，他知道天地间的一切秘密和一切心事，知道一切已经发生的和还没有发生的事情者——说："**其实他们并没能杀死他，也没能将他钉上十字架，而是有人为他们装扮成了他**"，即他们只看见了一位装扮成尔撒的人，以为他就是尔撒，因此说，"**为他而分歧的人，确在迷惑之中，他们除了以讹传讹外，对于此事无任何知识**"，即宣称杀死尔撒的犹太人和认贼作父的基督教徒，都是对此事怀疑的，都陷入迷误和愚痴之中，所以说："**他们没有确信无疑地杀死他。**"他们杀死那位无辜的青年时，并没有确定此人是不是尔撒，而仅仅怀疑他是尔撒。

"**其实，安拉将他升至他那里，安拉是优胜的**"，即安拉是强大的支援者，求助于安拉的人，不会蒙受亏损。"**明哲的**"，即安拉精确地创造、计算和判决了万物。安拉具有深刻的哲理、绝对的明证、伟大的权力和所有的命令。伊本·阿拔斯说，安拉欲将尔撒升到天上时，尔撒走进十二位忠心耿耿的门徒所在的屋里，当时他的头上滴着水珠，即他是在房中的泉里洗浴后去见他们的。他对他们说："你们中有人将在信我后背叛我十二次。"然后说："你们中谁愿意装扮成我的样子，替我受刑就义，他将在乐园中和我享受同等品级。"群众中一位最年轻的人站了起来。尔撒对他说："你暂且坐下！"尔撒重复了刚才的话后，那位青年又站了起来。尔撒见没有其他人响应，便对那青年说："好吧！"于是青年装扮成尔撒，尔撒则从天窗升上了天。

伊本·阿拔斯说，追杀尔撒的犹太人到来后，捉拿了那位扮成尔撒的青年，将他杀死后钉在十字架上。后来，部分基督教徒归信尔撒后果然背叛他十二次之多。他们就此分裂了三大派：一派说："主（尔撒）在我们中间呆了若干年，后来他升上了天。"这些人是后来的雅各派。一派说："天主让他的儿子在我们当中呆了若干年，后来让他升上了天。"他们是后来的聂斯托利派。第三派则说："他是安拉的仆人和使者，安拉让他在我们当中生活了若干年，后来将他擢升到他那里。"这些人是归顺者，后来前两派隐昧者狼狈为奸，对后一派（归顺者）斩尽杀绝。所以，（先知尔撒之后到）安拉派遣穆圣之前，伊斯兰是隐藏的。"[1]这一传述系统是正确的。[2]（另传述为：尔撒说："你们谁愿意变成我的形象替我牺牲，他将在乐园作我的同伴。"）

尔撒归真之前全体基督教徒都信仰他

"**有经的人们，在他归真之前都相信他，复生日，他将是他们的证人。**"伊本·阿拔斯说："经文指麦尔彦的儿子尔撒归真之前——"[3]奥夫从伊本·阿拔斯方面有相同传述。[4]

艾布·马立克说："从尔撒再次降临大地到他真正归真的这段时间里，所有的有经人都会归信他。"[5]

有关在光明之末尔撒降临大地、号召人们崇拜安拉的圣训

布哈里辑录，安拉的使者说："以掌握我生命的安拉发誓，麦尔彦之子快要降临于你们当中，做公正的裁决者，他将摧毁十字架，灭绝猪，废除人丁税，财富将充足，以至任何人都不愿接受财富，甚至，在人们看来，礼拜比今世上的一切都好。"艾布·胡莱赖说："如果你们愿意，可以读

（1）《伊本·艾布·哈提姆经注》4：1110。
（2）《圣训大集》6：489。
（3）《泰伯里经注》9：380。
（4）《泰伯里经注》9：380。
（5）《泰伯里经注》9：380。

下列经文："有经的人们，在他归真之前都相信他，复生日，他将是他们的证人。'"[1] 穆斯林也辑录了相同圣训。[2] "他的归真"指尔撒的归真。

由另一传述系统传自艾布·胡莱赖，安拉的使者说："尔撒一定会在劳哈伊（地名）的路上以正朝或副朝受戒，或者他一并朝正副朝。"[3] 穆斯林也有相同传述。[4]

还有一种传述，安拉的使者说："麦尔彦之子尔撒将降临，他要灭绝猪，消除十字架，并举行众礼，他要赐赏财富，但不会有人接受它。他将废除土地税，驻于劳哈伊，从那里进行正朝或副朝，或同时履行正朝和副朝。"艾布·胡莱赖念道："有经的人们，在他归真之前都要相信他……"罕作莱说："艾布·胡莱赖说：'他——尔撒归真前，人们都会归信他。'我不知道这是先知的原话，还是艾布·胡莱赖加进去的。"[5] 布哈里辑录，安拉的使者说："你们在有自己的伊玛目的情况下，若麦西哈——麦尔彦之子降临，该怎么办？"[6]

另一传述，艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说："先知们都是同父异母的兄弟，虽然他们来自不同母系，但他们的宗教是一个，我是人类中与尔撒最亲密的人，因为我和他之间没有先知。他将降临，届时你们会认识他，他身材中等，肤色白里透红，身着两件淡黄色衣服，即使没有沾水，头上也似乎流出水珠，他将消灭十字架，灭绝猪，消除人丁税，号召人们走向伊斯兰。安拉将在他的时代消灭麦西哈·丹扎里，然后安宁降临大地，狮子和骆驼、老虎和牛、狼和羊共牧，儿童将和毒蛇嬉戏，而不受侵害。尔撒在大地上生活四十年后归真，众穆斯林为他举行殡礼。"[7]

《穆斯林圣训实录》记载，艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说："末日成立之前，罗马人将兵临艾尔麻格或达比格（地名），当时大地上最优秀的一支军队将从麦地那出征。他们整好队时罗马人说：'请让开道路，让我们和俘虏我们的人作战！'穆斯林说：'以安拉发誓，我们不允许你们欺压我们的兄弟！'于是他们双方展开战斗，三分之一人马败下阵来，安拉永远不接受他们的忏悔。三分之一人牺牲了，他们是安拉那里最优秀的烈士；另三分之一获得胜利，他们永远不会遭受迫害。他们解放君士坦丁堡，把宝剑挂在橄榄树上，分配战利品的时候，恶魔呼唤他们：'麦西哈占领了你们的家园！'他们冲锋出去，其实这是一场骗局。他们到沙姆时发现丹扎里已出世。他们整理队伍准备与其作战时，忽然礼拜声响起，这时麦尔彦之子尔撒降临，带领众人礼了拜。安拉的敌人见到他后就溶化了，就像盐溶化在水中一样。尔撒即使不理这个敌人，敌人也会溶化而毁灭，但安拉将借尔撒之手杀死他，让穆斯林看到敌人的鲜血在其标枪上。"[8]

穆斯林辑录，安拉的使者说："你们必定将和犹太人战争，你们必定会把他们赶尽杀绝，甚至石头将说：'穆斯林啊！这是犹太人，请过来杀死他！'"

艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说："末日成立之前穆斯林将和犹太人展开战争，穆斯林会杀死他们，甚至有犹太人躲藏到石头和树后面时，石头和树会说：'穆斯林啊！安拉的仆人啊！我身后有个犹太人，请过来杀死他！'除非像尔格德树，因为它是犹太人的树。"[9]

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者在有天早上提到丹扎里（骗子），他时而把声音降得很低，时而把声音提得很高，以至使我们以为丹扎里好像就在枣树林中。我们晚上去先知那里时，他从我们的脸上看到对那件事迷惑不解，便对我们说："你们有事吗？"我们说，安拉的使者啊！你早上提到了丹扎里，你声音一阵子轻，又一阵子重的，以致使我们以为丹扎里好像就在枣树林中。使者说："我并不担心它会危害你们，因为如果丹扎里出世时我在你们当中，那么我将替你们抵抗它；如果它出世时我不在你们中间，那么每个人要自己保护自己，但安拉将会替我保护所有穆斯林。丹扎里是个卷发凸眼的青年，我看他就像阿卜杜·欧扎，你们中谁看见他，就念《山洞章》的前几节经文抵御他。他将在沙姆和伊拉克之间的路中出世，然后横行霸道，安拉的仆民们啊！你们要坚定。"我们问，安拉的使者啊！他将在大地上停留多久啊？使者说："四十天，第一天如一年，第二天如一月，第三天如一周，其余的日子如同你们的日子。"我们说，安拉的使者啊！一天长如一年之时，我们怎么礼拜呢？我们只做一天的礼拜能行吗？使者说："不行，你们估计着去做。"我们说，安拉的使者啊！他在大地上发展速度怎么样？使者说："他像疾风暴雨，他到一个民族，他们归信他，响应他，他就命令天空降雨；命令大地长出植物，牲畜晚归时，驼峰隆起，乳房饱满，两肋鼓胀。另一个民族会拒绝他，不归信他，他就一夜间使他们成为穷困潦

(1)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》5：44，4：483，6：566.
(2)《穆斯林圣训实录》1：135
(3)《艾哈麦德按序圣训集》2：513
(4)《穆斯林圣训实录》1：135.
(5)《艾哈麦德按序圣训集》2：290
(6)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：566.
(7)《艾布·达乌德圣训集》4324
(8)《穆斯林圣训实录》4：2221。
(9)《穆斯林圣训实录》4：2239

例——无所有的人。他来到一处废墟，呼唤道：'献出你的宝藏吧！'只见宝藏纷纷出现，紧随其后，就像蜂群紧随蜂王一样。后来，他唤来一位风华正茂的青年，将他一剑砍为两半，然后呼唤他，他就微笑着走过来，容光焕发。正在这时，安拉派遣麦西哈·麦尔彦的儿子降世，他身穿藏红大袍，两手扶着天使的翅膀，降落在大马士革的东方白塔跟前。他垂首时，头上流下水珠，抬头时，珍珠般的汗珠，不断滚落。隐昧者不能闻他的气息，一闻即死。他的目光到达的地方他的气息也能到达，他的芬芳也能传到那里。尔撒将丹扎里赶至路德门，处死他。然后接见被主护佑的人们，抚摸他们的脸颊，预告他们在乐园中的品级。这时安拉启示尔撒：'我已经派出英勇无敌的仆人出世，你带领我的仆民们躲避到突尔山。'雅朱者和马朱者从各地蜂拥而出，前部人马经过提卜勒湖，饮干了湖水，后部人马经过时说：'这里以前确实有过水呀。'尔撒和他的追随者被困，直至一个牛头比你们今天的一百个金币贵重。安拉的先知尔撒和追随者们祈祷安拉，于是安拉派来毒虫叮咬敌人，敌人顷刻间毁灭了。然后安拉的先知尔撒率领众信士来到大地上，他们发现没有一拃土地不受污染，烂尸铺地，臭气熏天。安拉的先知尔撒和众信士再次哀求襄助。安拉派来像长颈骆驼那样的巨鸟，运走了满地的尸体，将它们扔到安拉意欲的地方。然后安拉降下透过土房和毡房的大雨，冲洗大地，使大地光滑如镜。然后命令大地：'生出果实，恢复昔日的吉庆吧！'彼时，一棵石榴可供一大队人食用，它的叶子可供他们乘凉，奶汁被赋予福泽。一峰骆驼的奶汁可供一大队人马饮用，一头牛的奶可供一个部落饮用，一只羊的奶可供一个小家族饮用。此时安拉遣来香风，从他们腋下侵入，收回每个穆民和穆斯林的灵魂。只有恶人留了下来，他们就像驴子一样公然交配，末日便因他们而成立。我们将在注释第21章96节时，继续叙述相关问题。"[1]

吾麦叶大寺的白塔被基督教徒（愿安拉永远弃绝他们）毁坏后，于741年得到复建。原来的白塔的建筑基金大部分来自基督教徒。预计这就是麦西哈·麦尔彦之子尔撒降临的地方，正如本段圣训所述。

《穆斯林圣训实录》记载：有人来到伊本·欧麦尔跟前，向他询问他传述的一段圣训，说："你曾说末日到某时就会成立，是吗？"伊本·欧麦尔说："赞美安拉（或说了应受拜者，带有安拉，或类似的表示惊奇的话），我甚至永远不给任何人讲述圣训，我只说了你们不久将看到一件重大的事情，天房将被毁坏……"

(1)《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》4：181。

伊本·欧麦尔继续说：安拉的使者曾说："丹扎里将在我的民族中出现，并存在四十（我不知道是四十天，或是四十个月，还是四十年），然后安拉派遣麦尔彦之子尔撒追寻丹扎里，并处死他。之后世人将平安地生活七年，人与人之间没有仇恨。此后，安拉从沙姆遣来凉风，只要一个人的心中有芥子大的信仰（或正义），他就不会滞留于大地，因为他将在风中消逝。就算有人躲进深山，风也会随之而去，带走他的性命。——彼时，世间只有恶人，他们像鸟一样轻快活泼，像野兽一样毫无人道，他们不知道正义，也不反对邪恶。恶魔乔装出现在他们面前，说：'你们响应我吧！'他们说：'你让我们做什么呢？'它便命令他们崇拜偶像。此期间他们五谷丰登，风调雨顺。后来号角被吹响了，听见之人都会前仰后合（站立不稳），第一个听见的人是用泥为他的骆驼涂抹池塘之人，他当即被震死，人们随之全部晕死过去了。然后安拉降下像露细雨（有人传述安拉投下影子），世人的躯体便开始成长。号角再次被吹响时，人们纷纷从坟墓中站起来，互相张望。这时（有声音）呼唤：'人们啊！快到你们养主那里！'《你们让他们站住，因为他们是要被审问的。》（37：24）声音又响起说：'去把该入火狱的人分出来！'有声音问：'多少？'答：'从每一千人中九百九十九个。'那是《使儿童白头的日子》（73：17），《那天小腿将显露。》（68：42）"[2]

尔撒的特征

前面我们已引证了艾布·胡莱赖传述的圣训："……届时你们会认识他，他身材中等，肤色白里透红，身着两件淡黄色衣服，即使没有用水，头上也会滴出水珠。"[3]

努瓦斯传述："他身穿藏红大袍，两手扶着天使的翅膀，降落在大马士革的东方白塔跟前。他垂首时，头上滴着水珠，抬头时，珍珠般的汗珠，不断滚落。隐昧者不能闻他的气息，一闻即死。他的目光到达哪里，哪里就有他的气息。"[4]

布哈里和穆斯林圣训辑录：安拉的使者曾说："夜行之时，我见到了穆萨。"使者曾形容他说："他身材伟岸，头发卷曲，像舍努尔人。"使者说："我还见到了尔撒，他是位中等身材的红种人，好像刚从浴室出来。"使者说："我见到了伊布拉欣，他的子孙中，我和他长得最像。"

布哈里圣训辑录，安拉的使者曾说："我看到

(2)《穆斯林圣训实录》4：2258。
(3)《艾布·达乌德圣训集》4：489。
(4)《穆斯林圣训实录》4：2253。

穆萨、尔撒和伊布拉欣。尔撒是位头发卷曲、胸脯宽大的红种人；穆萨身材魁梧，是位留着长发的褐色人，好像是个族闪人。”[1]

伊本·欧麦尔传述，穆圣曾有关在人群中叙述了麦西哈·丹扎里，他说：“安拉不是单目眼，麦西哈·丹扎里是个右眼瞎，他的眼睛就像一颗葡萄。”

穆斯林辑录，安拉的使者曾说：“有天晚上我在天房附近梦见一人，他是棕种人中最英俊的人，波浪式的头发披垂肩膀，他头上滴水，扶着两个人的肩膀巡游天房。我问：此人是谁？众人答：麦尔彦之子尔撒。我在他后面看见一人，卷发卷曲，右眼瞎，好像格托奈之子，他将手扶在两个人的肩膀上巡游天房。我问：此人又是谁？众人答：麦西哈·丹扎里。”[2]

布哈里辑录，伊本·欧麦尔说：誓以安拉，穆圣没说尔撒是位红种人，而他说：“我梦见巡游天房，忽然看到一位留着长发的褐色人，他的头上流着汗珠，蹒跚而行。我问：‘这是谁？’众人说：‘麦尔彦之子。’我转身看时，只见一位身材魁梧、头发卷曲、右眼瞎的红种人，他的右眼就像干葡萄。我问：‘这又是谁？’众人答：‘丹扎里。他最像格托奈之子。’”[3]

“复生日，他将是他们的证人。”格塔德说：“使者将在他们面前作证，他已经传达了安拉交给他的使命，并承认他是安拉的仆人。”正如《宴席章》末尾的经文所述：《当时安拉说：“麦尔彦之子尔撒啊！难道你曾对人们说……全能的、明哲的。”》(5：116-118)

《160 由于犹太人的不义，因为他们常常在安拉的道路上妨碍他人，我已禁止他们享用曾对他们合法的佳美食物，》

《161 又因为他们吃利息——虽然他们被禁止吃它，并且他们以谬误侵吞他人的财产，我已为他们当中的隐昧者准备了痛苦的刑罚。》

《162 但是他们当中知识渊博的人和信士们，都确信下降给你的和你之前下降的经典并谨守拜功，交纳天课，归信安拉及后世，这等人，我将赏赐他们重大的报酬。》

因为犹太人的不义而禁止他们享用一些佳美的东西

清高伟大的安拉说，犹太人触犯大罪，多行不义，因而被禁止享用曾经合法的一些佳美食品，虽然这早是安拉的前定，即安拉早已注定他们篡改经典，歪曲地，牵强附会地将合法事物变为非法事物。

上述禁令也可能是从教法角度制定的，因为安拉在《讨拉特》中将以前对他们合法的事物定为了非法。正如安拉所言：**“除非《讨拉特》颁降之前以色列（叶尔孤白先知）自己给自己规定的之外，其他食物原来对以色列的后裔都是合法的。”**此段经文的详细解释已述。即除了以色列自己禁止自己吃一些食物（如驼肉和驼奶）之外，《讨拉特》降示之前一切食物原本对以色列的后裔都是合法的。后来，安拉在《讨拉特》中将某些食物定成了非法。正如《牲畜章》所述：《我禁止犹太人吃一切有爪的。我也禁止他们使用牛羊的脂肪，除非附在它们脊背上或是肠上或与骨头混在一起的。那是因他们的过分而对他们的惩罚，我确实是真诚的。》(6：146)即我禁止他们食用这些食品，因为他们过分、不义、违抗使者和反对使者，所以他们应该遭受这种惩处。

“由于犹太人的不义，因为他们常常在安拉的道路上妨碍他人，我已禁止他们享用曾对他们合法的佳美食物”，即他们不但自己不去追求真理，而且妨碍其他人追求真理。这是他们古往今来的一贯做法，他们因此而成为了众使者的仇敌，他们杀害了许多先知，否定了尔撒和穆罕默德（愿主赐予福安于他们）。

“又因为他们吃利息——虽然他们被禁止吃它”，安拉禁止他们吃利息，但他们却千方百计，想方设法地使用利息，侵吞他人的财产。

“我已为他们当中的隐昧者准备了痛苦的刑罚。”然后安拉说：**“但是他们当中知识渊博的人”**，即信仰坚定的人，因为他们具有有益的知识，所以成为可靠的楷模。正如《仪姆兰的家属章》所述。

“信士们”，这一单词连接“知识渊博的人”，他们的述语是**“都确信下降给你的和你之前下降的”**。伊本·阿拔斯说，这段经文是因阿卜杜拉·本·赛俩目等信仰伊斯兰并接受穆圣使命的人（他们曾是犹太教学者）降示的。

“交纳天课”，经文可能指交纳财产的天课，也可能指净化自己的天课（言行德行），也可能是两者兼有。安拉全知。

“归信安拉及后世”，他们相信应受拜者，唯有安拉，并相信死后的复生、善恶的报应。

“这等人”，这是前面经文的述语。**“我将赏赐他们重大的报酬”**，即乐园。

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：549
(2)《穆斯林圣训实录》1：154。
(3)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：550

﴾163.我确已启示你，正如我启示努哈和他之后的众先知，启示伊布拉欣、伊斯玛仪、易司哈格、叶尔孤白和各支派以及尔萨、艾优卜、优努司、哈伦、苏莱曼一样，并且我赏赐了达乌德《宰哺尔》。﴿

﴾164.有些使者，我以前给你叙述了他们，还有一些使者，我没有给你叙述。安拉曾和穆萨谈话。﴿

﴾165.他们都是报佳音、传警告的使者们，以免派遣使者之后，人们对安拉有任何托辞。安拉是优胜的、明哲的。﴿

سورة النساء ١٠٤ الجزء السادس

﴿إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَىٰ نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِن بَعْدِهِ ۚ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ ۚ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾ رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾ لَّٰكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنزَلَ إِلَيْكَ ۖ أَنزَلَهُ بِعِلْمِهِ ۖ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِن رَّبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَّكُمْ ۚ وَإِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

伊本·阿拔斯传述，赛克尼和阿了伊说："穆罕默德啊！我们不知道安拉曾对穆萨之后的任何人有过启示。"后来安拉针对他俩的提问而降示了"我确已启示你，正如我启示努哈和他之后的众先知……"安拉说他正如启示以前的所有先知那样，启示了他的仆人和使者穆罕默德。

"并且我赏赐了达乌德《宰哺尔》。"《宰哺尔》是安拉启示给达乌德先知的经典的名字。

《古兰》中提到的使者共计二十五位

"有些使者，我以前给你叙述了他们，还有一些使者，我没有给你叙述"，即在降示这段经文之前，无论在麦加章还是在其他经文中，我都没有给你叙述过。安拉在《古兰》明文中提到的先知是：阿丹、伊德里斯、努哈、呼德、撒立哈、伊布拉欣、鲁特、伊斯玛仪、易司哈格、叶尔孤白、优素福、艾优卜、舒尔布、穆萨、哈伦、达乌德、苏莱曼、易勒雅斯、艾勒叶赛尔、优努司、宰凯里雅、叶哈雅、尔撒以及万圣的封印穆罕默德——愿安拉赐福于他们。许多经注家认为，助勒基福勒也是其中之一。

"还有一些使者，我没有给你叙述"，即还有许多先知，但我没有在《古兰》中提到他们的名字。

穆萨的尊贵

"安拉曾和穆萨谈话。"这是穆萨的荣誉。安拉通过谈话这一属性，提高了穆萨的地位，因此有人将穆萨称为"克里姆"。

有人来到伊本·安雅西处说："我听到有人读：'穆萨曾和安拉谈话'。"伊本·安雅西说："只有昧者这样读。我听艾尔麦什说，穆萨的读法是：﴾安拉曾和穆萨谈话。﴿（艾尔麦什听自叶哈雅·本·萨比特，叶哈雅听自艾布·阿卜杜·拉赫曼，艾布·阿卜杜·拉赫曼听自阿里，阿里则来自听安拉的使者这样读。）伊本·安雅西因为那人改变了经文的字母顺序及意义而生气了，因为那人是一个穆尔太齐赖派人。他们否认安拉和穆萨或和任何人的谈话。正如我们引述过，有个穆尔太齐赖派人在一位学者跟前读了："穆萨曾和安拉谈话。"这位学者听后说："坏人的儿子啊！你对下列经文作何解释：﴾当穆萨如期到来时，他的主和他谈了话。﴿（7：143）"即这段经文是不容篡改和歪曲的。

派遣列圣的目的是树立明证

"报佳音、传警告的使者们"，即他们给顺从安拉、追求安拉喜悦的人以各种美好的事物报喜，给违背安拉的命令、否认众使者的人以惩罚加以警告。

"以免派遣使者之后，人们对安拉有任何托辞。安拉是优胜的、明哲的。"安拉降示许多经典，派遣许多使者传警告、报喜讯，阐明什么是安拉喜欢的，什么是安拉恼怒的，以免罪人们有某种借口。正如安拉所言：﴾如果我曾在他之前惩罚了他们，他们必定会说："我们的主啊！为什么你

不曾派遣一位使者给我们，好让我们在遭受卑贱与屈辱之前追随你的迹象？”》（20：134）又如：《在他们因自己的作为而遭受灾难时，》（28：47）两圣训实录辑录，安拉的使者说：“没有人比安拉更容不得（丑事），所以他将一切丑事——无论明显的还是隐秘的——定为非法。没有人比安拉更喜欢受到赞美，所以他赞美他自己；没有人比安拉更喜欢接受道歉，所以他派遣了众位报喜讯、传警告的使者。”另据传述：“因此，安拉颁降经。”[1]

يَـٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَـٰبِ لَا تَغْلُوا۟ فِى دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ ۚ إِنَّمَا ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ أَلْقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ ۖ فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۖ وَلَا تَقُولُوا۟ ثَلَـٰثَةٌ ۚ ٱنتَهُوا۟ خَيْرًا لَّكُمْ ۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَـٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ سُبْحَـٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٌ ۘ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾ لَّن يَسْتَنكِفَ ٱلْمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ۚ وَمَن يَسْتَنكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ ۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسْتَنكَفُوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُم بُرْهَـٰنٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ﴿١٧٤﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَٱعْتَصَمُوا۟ بِهِۦ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِى رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

《166 安拉见证他降给你的（启示），他以知识而降下它。天使们也都见证。安拉足为见证者。》

《167 那些隐昧，并且阻碍主道的人，确已走向了深远的迷误。》

《168 那些隐昧，并且亏人的人，安拉绝不会饶宥他们，也不会给他们引导任何道路，》

《169 除非火狱的路，他们将永居其中，这对安拉是容易的。》

《170 人们啊！使者确已给你们带来了来自你们养主的真理，所以你们当归信他，这对你们是更好的。倘若你们隐昧，那么诸天与大地的一切都属于安拉。安拉是全知的，明哲的。》

安拉的言语“**我确已启示你……**”确定了穆圣的先知地位，驳斥了否认这一地位的多神教徒和有经人。是以经文说：“**安拉见证他降给你的（启示）**”，即使有人否认你，违背你……但安拉为你作证：你是他启示伟大《古兰》的使者，这部《古兰》《它的前后不受谬误侵扰，它是来自睿智的、应受赞美的主的启示。》（41：42）因此说：“**他以知识而降下它**”，即根据他所意欲的知识——让人们了解其中的明证、引导、真伪的准则、安拉所喜欢的、恼怒的；其中还叙述了有过去和未来的未知事务；叙述了安拉的神圣属性。若非安拉的启示，每位身负使命的使者和接近安拉的天使，都不会知道这些属性，正如安拉所言：《除非他许可，他们不能掌握他的知识。》（2：255）《而他们却无法对它全面了解。》（20：110）

“**天使们也都见证**”你带来的启示和使命是真实的，何况安拉也在作证，“**安拉足为见证者**”。

“**那些隐昧，并且阻碍主道的人，确已走向了深远的迷误**”，即那些人心中否认了，因而不去追求真理，他们还费尽心机阻碍他人遵循正道，服从真理，他们已经脱离了正道，与真理越走越远。安拉说他绝不饶恕这些人，因为他们否认他的迹象、经典和使者，妨碍主道，为非作歹，触犯禁令。

“**也不会给他们引导任何道路**”，即引导他们走向幸福的道路，“**除非火狱的路**”，这是绝对除外语。“**他们将永居其中**”。然后说：“**人们啊！使者确已给你们带来了来自你们养主的真理，所以你们当归信他，这对你们是更好的**”，即安拉的使者已经从安拉那里给你们带来引导、正教和明确的宣言，所以你们当归信和追随他，这对你们是更好的。

“**倘若你们隐昧，那么诸天与大地的一切都属于安拉**”，即安拉是无求于你们和你们的信仰的，你们的忘恩负义丝毫不能伤害安拉。正如安拉所言：《穆萨说：“如果你们和大地上的人都忘恩负义，那么，安拉确实是无求的，可赞的。”》（14：8）经文在此说：“**安拉是全知的**”，即安拉知道谁应该获得正道，他就引导谁；谁应该陷入迷误，他使他陷入迷途。“**明哲的**”，即安拉的言行、立法和决策，都是精确而富有哲理的。

《171 有经的人们啊！你们在你们的宗教中不

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》146。

要过分，你们只能替安拉传达真理。麦西哈——尔撒·本·麦尔彦只是安拉的使者，是他授予麦尔彦的一句话和来自他的鲁哈。你们当归信安拉及其使者，不要说三位。你们当停止（谬说），这对你们是更好的。安拉是独一的主宰，赞他超绝万物，他绝无子嗣，诸天与大地中的一切只属于他，安拉足为监护者。》

禁止有经人的宗教极端和过分赞扬尔撒

安拉禁止有经人搞宗教极端、吹捧先知。这是许多基督教徒的通病，因为他们对尔撒的态度超过了安拉规定的限度，以至将身为先知的尔撒看成了除安拉之外加以崇拜的另一神明。他们甚至对那些自称是尔撒门徒及追随者的人有过高的评价，妄言这些人是冰清玉洁、一尘不染的，因而对他们唯命是从，从不考虑他们说得是否正确，是否合理。因此安拉说：《他们在安拉之外以他们的学者、修士及麦尔彦之子麦西哈作为主宰。》（9：31）安拉的使者ﷺ说："你们不要像基督教徒过分赞扬麦尔彦之子尔撒那样过分赞扬我，我只是一个仆人，你们当说：'他是安拉的仆人及其使者'。"布哈里有类似传述。[1]

伊玛目艾哈麦德传述，有人说："穆罕默德啊！我们的领袖啊！我们的领袖的儿子啊！我们的最优秀的人啊！我们的最优秀的人的儿子啊！"穆圣遂说："众人啊！你们说话要谨慎，千万不要让恶魔诱使你们走向歧途。我是阿卜杜拉之子穆罕默德，安拉的仆人及其使者。以安拉发誓，我不喜欢别人将我抬高到安拉不曾为我规定的品级之上。"[2]

"你们只能替安拉传达真理"，即你们不要假借安拉名义编造谎言，不要为安拉假设配偶和儿女。赞美安拉，他绝不可能有配偶或儿女。安拉是独一而伟大的主宰者，应受拜者，唯有安拉。因此说，**"麦西哈——尔撒·本·麦尔彦只是安拉的使者，是他授予麦尔彦的一句话和来自他的鲁哈"**，即他仅是安拉的一位仆人和被造物。安拉对他说："有！"他便有了。他也是安拉的众多使者中的一位使者以及安拉授予麦尔彦的一句话，即安拉通过吉卜勒伊里传达给麦尔彦的一句话创造了他，吉卜勒伊里奉安拉的命令，将他的鲁哈[3]吹入她的身体，因此，尔撒凭安拉的意欲出世了。即是吹入她的衬衣领口的精神，它一直下到她的阴部，进入阴道，就像父母交媾一样，一切都是安拉的被造物。因此尔撒被称作安拉的话和精神，因为尔撒没有父亲，他是通过安拉的一句话——"有"——和安拉派人使吹入麦尔彦体内的精神出世的。安拉说：《麦尔彦之子麦西哈只是一位使者，他之前已有许多使者逝去了。他的母亲是一位虔信的人，他们母子俩都吃食物。》（5：75）《在安拉看来，尔撒和阿丹一样，他用泥土造化了他，然后对他说"有"，他就有了。》（3：59）又《那贞洁的女子，我对她吹入我的鲁哈，我并使她和她的儿子成为世人的一个迹象。》（21：91）又《以及仪姆兰的女儿麦尔彦，她保持贞洁。》（66：12）安拉形容麦西哈说：《他只不过是一个仆人，我赐恩惠给他。》（43：59）

格塔德说**"是他授予麦尔彦的一句话和来自他的鲁哈"**如同"有"，后来他就有了。伊本·叶哈雅说："这句话没有成为尔撒，而是尔撒通过这句话而存在了。"

穆圣说："谁作证除受拜者，惟有独一无偶的安拉，穆罕默德是安拉的仆人和使者，尔撒是安拉的仆人和使者，是安拉授予麦尔彦的一句话和来自他的鲁哈，并作证乐园是真的，火狱是真的，安拉就按他的工作让他进入乐园。"另据传述："安拉让他任意选择乐园的八道门之一，从中进入乐园。"

"来自他的鲁哈"如同《他为你们制服了诸天和大地中的一切，一切都来自他。》（45：13）即一切都是他的被造物，一切都来自他那里。经文中的"من"（来自或自他）不像一些基督教徒（愿安拉永远弃绝他们）所说，具有"部分"的意义，它的真实意义应该是："一切都来自他固有的决策。"其他经文也是如此。

经文将精神归于安拉（安拉的精神）以示尔撒的尊贵，正如下列经文将母驼和房子归于安拉：《这是安拉的母驼。》（7：73）《你当为那些巡游者清净我的房。》（22：26）又如圣训所述："我到我养主的房去觐见"。[4]上述方法是一致的。

"你们当归信安拉及其使者"，即你们当确信，安拉是独一的，他既无子女，也无配偶。你们当知道并坚信，尔撒是安拉的仆人及使者。因此说，**"不要说三位"**，即你们不要将尔撒及其母亲当成安拉的两个伙伴。清高的安拉与此无染。这段经文类似《筵席章》的经文：《说"安拉是三位神中的一位"的人们确已隐昧了。除独一的主宰外，再无任何主宰。》（5：73）《当时安拉说："麦尔彦之子尔撒啊！难道你曾对人们说，你们当舍弃安拉而以我和我的母亲为主宰吗？"》（5：116）该章开头说：《的确，那些说"安拉是麦尔彦之子麦西哈"的人隐昧了。》（5：17）基督教徒（愿安拉永

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：551。
[2]《艾哈麦德按序圣训集》3：153。
[3] روح，精神、灵魂，以下皆为精神。——译者注
[4]《布哈里圣训实录》7440。

还诅咒他们）们愚蠢得无以复加，陷入自认的迷惘不可自拔，他们的言语和谬论已经矛盾，他们中的一部分人认为尔撒就是神明，一部分人认为尔撒是安拉的伙伴，另一部分人认为尔撒是安拉的儿子，他们就此问题而众说纷纭，派别林立。荒诞不经。有位神学哲学家说，倘若十个基督教徒聚到一起，他们最后至少要坚持十一种观点。

基督教徒的教派分歧

伊斯兰教历400年，著名的基督教学者瑟尔德·本·白特勒格说：基督教徒曾在一次重大会议中，作出了一项重要决议——其实这是一次卑鄙的背信弃义聚会，时值历史名城君士坦丁堡的建设者君士坦丁大帝（君士坦丁是一个卑鄙的哲学家）当政。与会者对尔撒的看法陷入无边无际的分歧之中。当时有二千多位基督教主教，来自不同的派别，其中五十人坚持一种观点，二十人坚持另一种观点，一百人坚持其他观点，还有或多或少的人各持己见。君士坦丁看到坚持某一观点的人数超过了318人，这些人基本上能保持同一观点时，便接受了它，并开始支持它，同时废除其他学说。这318人组成最高内务组织，兴建教堂，制定法典，炮制决议，并将之传及子孙，这些人就是麦勒克派。后来他们又举行一次会议，其中产生了雅各派。第三次会议中产生了聂斯托利派。各派都主张尔撒是三位一体。与此同时，他们对三位一体的形式还是见解分歧，有人说他只有神性，有人说他只有人性，也有人说他身上兼有神性和人性，甚至有人说他同时具备以上三种属性。各派互不相容，都将对方断为叛教者。我们穆斯林看来，他们都是一丘之貉。因此说：“**你们当停止（妄说），这对你们是更好的。安拉是独一的主宰，赞他超绝万物，他决无子嗣。**”清高伟大的安拉绝不可能具有这些属性。《诸天与大地之间的一切都属于安拉，安拉足为监护者。》（4：132）即一切都归安拉所有，都是他的被造物，其中的一切都是安拉的奴仆，都受安拉的制约和驱策，而安拉是这一切的监护者。既是如此，安拉怎么会有配偶和儿女呢？正如安拉所述：《他是天地的创造者，他没有配偶，怎么会有子女呢？》（6：101）《他们说：“至仁主有儿子。”你们的确犯了一件最严重罪行……单独地……》（19：88-95）

《172 麦西哈和那些近主的天使，绝不因是安拉的仆人而为耻。拒绝崇拜安拉，并妄自尊大的人，他将会把他们全体聚集在他那里。》

《173 至于那些归信，并且力行善功的人，他将充分地报偿他们，并给他们增加他的恩典；至于那些自以为是，并傲慢自大的人，他将使他们遭受痛苦的刑罚。除安拉外，他们绝不会找到任何保佑者和援助者。》

列圣和众天使不因为做安拉的仆人而为耻

伊本·阿拔斯说：“‘**绝不傲慢**’指不自满。”

格塔德说：“麦西哈和那些近主的天使，不会因为是安拉的仆人而感到害羞。”

“**拒绝崇拜安拉，并妄自尊大的人，他将会把他们全体聚集在他那里**”，即末日，安拉要把他们召集到他那里，然后将公正地在他们中判决。

“**至于那些归信，并且力行善功的人，他将充分地报偿他们，并给他们增加他的恩典**”，即安拉将根据他们善功的多少报偿他们，同时加倍地赏赐他们。

“**至于那些自以为是，并傲慢自大的人**”，即拒绝服从安拉，不愿做安拉的仆人，并自以为是的人，“**他将使他们遭受痛苦的刑罚。除安拉外，他们绝不会找到任何保佑者和援助者。**”正如安拉所言：《那些高傲而不拜我的人，他们必定屈辱地进入火狱。》（40：60）即卑微而屈辱地进火狱，以报应他们在今世中的傲慢和自大。

《174 世人啊！发自你们养主的明证确已来临你们。我已给你们降下清楚的光明。》

《175 至于那些归信安拉，并且信托他的人，他将使他们进入他的怜悯和恩泽之中，并引导他们走向安拉的正道。》

安拉对信士的叙述

安拉呼唤并告诉人类，一件伟大的明证已降临他们，这一明证消除了人们的一切借口和疑虑，所以说：“**我已给你们降下清楚的光明**”，即昭示真理的光明。伊本·朱莱杰说：“这里的光明指《古兰》。”[1]

“**至于那些归信安拉，并且信托他的人**”，即他们具备了崇拜安拉和在一切事务中托靠安拉的两个品德。伊本·朱莱杰说：“他们归信安拉，归信《古兰》。”[2]

“**他将使他们进入他的怜悯和恩泽之中**”，即他将怜悯他们，使他们进入乐园，增加对他们的报

[1]《泰伯里经注》9：429。
[2]《泰伯里经注》9：429

惠并提高品级。

"并引导他们走向安拉的正道"，即目标明确、不偏不倚的道路。这是信士在今世和后世的特征，因为他们在今世中，从信仰和行为的方方面面坚持正确而平安的道路；在后世中坚持端庄的、直达乐园花园的道路。

《176 他们要求你解释律例。你说："安拉为你们解释关于孤寡的人的律例。如果一个男人死了，他没有儿女，只有一个姐妹，那么她将得到遗产的一半；如果她没有儿女，那么他就继承她。如果她俩是两个女性，她俩享有遗产的三分之二。如果继承者是几个兄弟姐妹，那么男性所获得的是女性的两倍。安拉为你们阐明，以免你们迷误。安拉是全知万物的。"》

孤寡的断法，这是最后颁降的经文

《布哈里圣训实录》载，最后颁降的经文是《忏悔章》，最后颁降的经文是："**他们要求你解释律例……**"[1]

贾比尔传述，我在病中昏迷不醒之际，安拉的使者前来探视。使者作完小净后将水洒在我身上（或对人说："你们在他身上洒水"），我醒来后说："只有一位孤寡继承我，我怎么处理遗产？"[2]传述者说，后来安拉降示了遗产的经文。

"**他们要求你解释律例。你说，'安拉为你们解释关于孤寡的人的律例……'**"经文的意思好像是他们要求你解释孤寡的律例——"你说，'安拉为你们解释关于孤寡的人的律例'"[3]安拉至知。后文证明了前文中没有提及的"问题"。有关"孤寡"的问题前文已述。孤寡[4]源于"الإكليل"伊克利里"。大部分学者认为它指的是没有儿女和父亲的亡人。也有人说该词指没有儿女的人。正如安拉所言："**如果一个男人死了，他没有儿女……**"

信士的长官欧麦尔（愿主喜悦之）曾对孤寡的律例不甚了解。两圣训实录辑录，欧麦尔传说："我希望安拉的使者给我们一个问题向我们作出一次性的决议：爷爷的律例、孤寡的律例和利息。"[5]欧麦尔（愿主喜悦之）说："我向使者请教最多的问题莫过于孤寡的律例。甚至有次使者用他的手指戳着我的胸部说：'《妇女章》最后的经文足以为你解释这些问题。'"[6]

سورة النساء ١٠٦ سورة المائدة

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٧٦

سورة المائدة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ١ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِّينَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٢

这节经文的含义

"**如果一个男人死了**"，即他归真了。安拉说：《除了他的尊容之外的一切都将消灭》（28：88）即除安拉外，万物都会毁灭。相同经文有：《其中的一切都将消毁，只有你的主的伟大的尊容永存。》（55：26-27）

"**他没有儿女**"，指既没有父亲，也没有儿女的人。下文可以证明这一点："**只有一个姐妹，那么她将得到遗产的一半**"。假若亡人的父亲在世，姐妹就不再继承。大部分学者一致认为，父亲将废除姐妹的继承权。如果详细研究《古兰》明文，不难看出孤寡是指没有儿女和父亲的人，因为父亲在世的情况下，姐妹不再享有遗产的一半，甚至完全不享有遗产。

伊本·阿拔斯和伊本·祖拜尔说，如果亡人留下了女儿和姐妹，那么姐妹不得继承遗产，因为经文说："**如果一个男人死了，他没有儿女，只有一个姐妹，那么她将得到遗产的一半**"。如果他留下

(1)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：117。
(2)《艾哈麦德按序圣训集》3：298。
(3)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：5。
(4) الكلالة，孤寡。——译者注
(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：48。
(6)《艾哈麦德按序圣训集》1：26

一女儿时，大部分学者的观点与上述一人不同。学者们就这一问题说："女儿通过圣训可得遗产的一半，姐妹通过其他经文所规定的父系继承，可得另一半。"本章的经文规定，出现这种情况时，姐妹可得遗产的一半。她根据父系继承（太尔secret卜）获得遗产的证据是布哈里辑录的一段圣训，艾斯沃德传述：穆阿兹在安拉的使者时代，在我们中给女儿判断遗产的一半，给姐妹判断了另一半。本段圣训的传述者苏莱曼说："穆阿兹在我们中就这样判断过，但他没有说安拉使者时代的情况。"（布哈里圣训实录）载，有人就女儿、孙女和姐妹的继承问题请教艾布·穆萨，艾布·穆萨回答说："女儿得一半，姐妹得一半。请去伊本·麦斯欧迪那里，他也坚持我的看法。"后来那人去找伊本·麦斯欧迪，给他讲了艾布·穆萨的话，伊本·麦斯欧迪听后说："如是那样，我就迷失了方向，不是一个得道之人。在这一问题上，我将坚持穆圣的断法，遗产的一半归女儿，六分之一归孙女，作为补三分之二的规则，其余的归于姐妹。"传述者说："后来我们去找艾布·穆萨，给他讲了伊本·麦斯欧迪的话，后者听后说：'只要这位博学之士在你们中间，你们就不要再来问我。'"[1]

"如果她没有儿子，那么他就继承她"，即如果她孤寡而死，既没有儿女，也没有父亲，那么，兄弟继承她的全部遗产。如果她的父亲在世，兄弟就不能继承她的任何遗产。假设有兄弟的同时，还有其他法定继承人，就应让该继承人得到应有的份额，剩余的部分归兄弟。两圣训实录辑录，安拉的使者说："你们将法定遗产交给应该交付的人，将剩余的交给最亲的男性亲属。"[2]

"如果他俩是两个女性，她俩享有遗产的三分之二"，即如果孤寡而死的人有两个姐妹，那么她俩应得三分之二，超过两姐妹的（三姐妹、四姐妹……）也是如此（即她们共得三分之二）。有些学者根据这一断法，演绎出女儿的断法，正如通过下列经文中通过女儿的断法演绎出姐妹的断法那样："如果她们是比两个更多的妇女，她们享有遗产的三分之二。"

"如果继承者是几个兄弟姐妹，那么男性所获得的是女性的两倍。"如果继承者中既有男性，也有女性，那么要根据父系惯例给儿子、孙子和兄弟分配遗产，男性的份额是女性的两倍。

"安拉为你们阐明"，即安拉规定遗产，制定法度，解释法律。

"以免你们迷误。"以免在你们明确之后迷失真理。

"安拉是全知万物的。"安拉知道一切事务的结局和效益，对仆人的益处以及根据每个人与亡人的亲疏关系应得的份额。

塔瓦斯传述，欧麦尔（愿主喜悦之）有次把两肩胛骨放在胸前，召集了一些门弟子，说："我一定要为孤寡的遗产问题作出判决，要让专家喻户晓，甚至要让闺房中的妇女们也谈论此事。"正在这时，一条蛇从房中跑出，众人一哄而散。欧麦尔说："假若安拉意欲让这件事完美的话，他一定会使它完美的。"[3]

哈肯传述，欧麦尔（愿主喜悦之）说："对我来说向使者请教三个问题比红驼更好，（这三个问题是）……，谁是使者的继承人？……，有些人说：'我们承认天课，但我们不将它交给你。'这些人是否可以被处死？[4]……，孤寡的遗产律例。"[5]

伊本·哲利尔传述，欧麦尔（愿主喜悦之）说："我不好意思违背艾布·伯克尔，他曾说孤寡是没有儿女和父亲的人。"

圣门弟子、再传弟子和古今大部分学者，都坚持艾布·伯克尔的这一观点，这一观点也得到《古兰》的证实。安拉提示说，他在下列经文中已经阐明了这一点："安拉为你们阐明，以免你们迷误。安拉是全知万物的。"安拉至知。

《筵席章》注释 麦地那章

《筵席章》的尊贵及其颁降时间

《提尔密济圣训全集诠释》辑录："《筵席章》和《解放章》是最后颁降的经文。"[6]

伊本·阿拔斯传述："最后颁降的经文是：'当安拉的援助和解放到来时。'"（第110章）[7]

朱拜尔说，有一年朝觐期间，我去探访阿伊

---

(1)《布哈里圣训实录》6736
(2)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：17。

(3)《泰伯里经注》9：439。
(4)译文已注：有些人在使者归真后拒交天课，他们表示，天课只能交给使者。——译者注
(5)《哈肯圣训遗补》2：304。
(6)《提尔密济圣训全集注释》8：436。
(7)《提尔密济圣训全集注释》8：437。

（愿主喜悦之）。他问我：“朱拜尔啊！你读过《筵席章》吗？”我说：“是的。”他说：“它是最后颁降的经文，请将其中的合法当成合法，将其中的非法当成非法。”[1]

据阿塔叶传述，我问阿伊莎（愿主喜悦之）：“穆圣ﷺ的道德是什么？”她说：“《古兰》。”[2]

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1 有正信的人们啊！你们要履行约言。除给你们宣读的之外，准许你们吃各种牲畜，但你们受戒时，打猎是非法的。安拉判决他所意欲的。﴿

﴾2 有正信的人们啊！你们不要亵渎安拉的标志、禁月、牺牲和标牌，也不要伤害为了追求安拉的恩惠和喜悦而朝觐禁寺的人。当你们开戒的时候，可以打猎。曾阻止你们进入禁寺的那些人，你们绝不要因怨恨他们而产生过分之举。你们当为正义和敬畏而互助，不要为罪恶和过分而相帮。你们当敬畏安拉，安拉是惩罚严厉的。﴿

伊本·艾布·哈亭传述，有人去伊本·麦斯欧迪那里，说：“请忠告我！”伊本·麦斯欧迪说：“当你听到‘有正信的人们啊’时，请注意听，因为后面的经文不是命人行善，就是止人作恶。”

海赛迈传述，《古兰》中的每句“有正信的人们啊”相当于《讨拉特》里的“赤贫者们啊！”

“你们要履行约言。”伊本·阿拔斯和穆佳黑德等人说，“约言”指盟约。伊本·哲利尔说，“约言”是人们相互间结成的誓言和其他契约。[3]

伊本·阿拔斯认为这里的“约言”指安拉规定的合法与非法，以及在《古兰》中所制定的一切法令，即你们不要触犯这些法令。然后经文进一步说：﴾他们在定下盟约之后破坏安拉的盟约，断绝安拉命令他们接续的（关系）……进入恶劣的家园！﴿（13：25）端哈克说：“约言”指安拉和那些确信经典的人缔结的盟约——履行安拉对他们制定的主命，分清合法与非法。[4]

一些合法与非法的肉食

“准许你们吃各种牲畜。”哈桑、格塔德等人说，这些牲畜指骆驼和牛羊。[5]伊本·哲利尔说，阿拉伯人就是这样认为的。

(1)《哈肯圣训遗补》2：311
(2)《艾哈麦德按序圣训集》6：188
(3)《泰伯里经注》9：450。
(4)《泰伯里经注》9：452。
(5)《泰伯里经注》9：455。

伊本·欧麦尔、伊本·阿拔斯等引证这段经文，说如果这些牲畜被宰后在其腹中发现胎儿，可以食用胎儿。艾布·赛尔德传述，我们问：“安拉的使者啊！我们宰骆驼、牛或羊后在其腹中发现胎儿，我们扔掉它还是吃它？”使者说：“你们可以吃它，因为宰它的母亲，就等于宰它。”贾比尔传述，安拉的使者曾说：“宰胎儿的母亲，就等于宰它。”[6]

“除给你们宣读的之外。”伊本·阿拔斯说，**“宣读的”**指自死物、血和猪肉。格塔德认为是自死物和没有诵安拉的尊名而屠宰的牲畜。安拉至知。显然，经文指的是：﴾对你们定为非法的是：自死物、血液、猪肉和不以安拉的尊名屠宰的、勒死的、打死的、跌死的、抵死的、野兽吃剩的东西。﴿（5：3）这些动物即使也属于“牲畜”，它们因其他原因而成为了非法。因此经文说：**“除非你们屠宰的，也禁止你们吃在神石上屠宰的”**，即除非这几种牲畜，因为它们是不可变通的非法食物。因此说：**“除非（在它们死之前）你们屠宰的，禁止你们吃在神石上屠宰的”**，即除非后文将叙述的在某种情况下被禁止的某些牲畜。

“但你们受戒时，打猎是非法的。”部分学者说，牲畜包括家畜，如骆驼、牛、羊，也包括野畜，如羚羊、野牛和野驴。家畜中不能吃的上文已述，野畜中禁止吃的是受戒时的猎物。有人说，经文指除了受戒而不能食用猎物外，在各种情况下允许你们食用各种牲畜。因为安拉说：﴾凡为势所迫，非出自愿，且不过分的人，（虽吃禁物）毫无罪过。因为安拉是至赦的，至慈的。﴿（2：173）即我允许被迫的人食用死物，但条件是他不是出于叛教，也不过分。此处也是如此，我允许你们在各种情况下食用各种牲畜，但你们不能在受戒期间打猎。因为对此早有定论，安拉的一切命令和禁止是富有哲理的。因此说：**“安拉判断他所意欲的。”**

尊重禁地和禁月

“有正信的人们啊！你们不要亵渎安拉的标志。”伊本·阿拔斯认为，这里的标志指朝觐的功课。[7]穆佳黑德认为指索法和麦尔沃、牺牲和牲畜属于安拉的标志。一说“安拉的标志”指安拉指定的非法事物，即你们不要触犯安拉定为非法的事物。[8]

“禁月”，即应当尊重禁月，并承认其尊严，在禁月里遵守安拉的禁令，不首先发起战争，要

(6)《泰伯里经注》9：456。
(7)《泰伯里经注》9：456
(8)《泰伯里经注》9：463

加远离非法事务。正如安拉说的：《有关禁月——其中战争方面他们问你。你说：“其中战争是大罪。”》（2：217）又《在安拉那里，一年是十二个月……》（9：36）安拉的使者ﷺ在辞朝演说中说：“光阴如同安拉初创天地的那样在循环流转。一年是十二个月，其中四个月是禁月，三个是连续的，它们是伊斯兰教历十一月、十二月、一月，以及六月与八月之间的七月……”说明它们永远是禁月。[1]

到天房献牲

“牺牲和标牌”，即你们应当到天房附近献牲，因为这是对安拉的标志的尊重。你们也应当在牲畜的脖子上挂标牌，以便和其他牲畜区别开，从而让人们知道它是到天房的牺牲。居心叵测的人们应该对它打消邪恶的念头。看到它的人们应该积极学习这一善举，因为引导他人走正道的人，将会得到被引导者的报酬，但不会对后者的善报有所影响。安拉的使者ﷺ曾在祖里胡莱法过夜，期间轮流去了他的九个太太那里。翌晨，他洗了大净，抹了香水，礼了两拜，给他的驼牲挂了彩[2]，带了标牌，然后为正朝和副朝受了戒。他奉献的牺牲是六十多个形象优美、颜色漂亮的骆驼。正如这节经文所言：《（事情就）是这样，谁尊敬安拉的标志，那的确是由衷的敬畏。》（22：32）

穆尕提里说，你们不要侵犯标牌。蒙昧时代的人们在非禁月出门时，把山羊毛和驼毛挂在自己身上，禁地的多神教徒们也将树皮挂在身上，寻求安全。

伊本·阿拔斯说，本章中提及的标牌经文和下列经文《如果他们来你那里，那么你就在他们之间裁决，或是拒绝。》（5：42）都被废止了。[3]

禁止谋害去天房的人

“也不要伤害为了追求安拉的恩惠和喜悦而朝觐禁寺的人”，即你们不要侵犯那些去天房的人，进入天房的人都应获得安全。追求安拉的恩惠和喜悦的人，也不应该阻碍或侵犯人们去天房。穆佳黑德、阿塔、艾布·阿林、麦托莱夫·本·阿卜杜拉、阿卜杜拉·本·欧拜德·本·欧麦尔、莱毕尔·本·艾奈斯、穆尕提里·本·罕雅尼、格塔德等学者认为“安拉的恩惠”指贸易。[4]正如经文中的《你们无妨向你们的主请求恩惠……》（2：198）伊本·阿拔斯说，“喜悦”指你们通过朝觐追求安拉的喜悦吧！艾克莱麦、赛丁伊、伊本·哲利尔说：“这段经文是因伊本·哈德而降示的，他曾袭击了麦地那的牲畜，第二年他打算参加副朝时，部分圣门弟子想在去往天房的途中拦截他，安拉因此降示道：‘也不要伤害为了追求安拉的恩惠和喜悦而朝觐禁寺的人。’”

允许开戒后打猎

“当你们开戒的时候，可以打猎”，即你们度过受戒期并开戒后，我允许你们做在受戒时不能做的事情——打猎。这是禁止之后的命令。正确的说法是恢复受禁之前原有的断法：如果原来它是瓦吉卜（当然的），就将它恢复成瓦吉卜；如果它原来是可嘉的，就将它恢复成可嘉的；如果原来是允许的，就将它恢复成允许的。有人说，这是禁止之后的勒令（指必须遵从的命令），但许多经文证明这种说法是站不住脚的。又有人说这是禁令之后的许可，这种说法也被许多经文驳倒。正确的应该是我们所阐明的断法，全面又合理。安拉至知。

任何情况下都必须公正

“曾阻止你们进入禁寺的那些人，你们绝不要因怨恨他们而产生过分之举。”经文的意思非常明确，即有些人曾在侯代比亚之年阻止你们去天房，但你们不要因为怨恨他们而超越安拉的法度，从而招来不义和过分的报应。你们应当执行安拉的法度，公正地对待每一个人。

“曾阻止你们进入禁寺的那些人，你们绝不要因怨恨他们而产生过分之举”，即你们不要因为怨恨他们而放弃公正为怀的原则，因为每个人应该在任何情况下公正地对待他人。栽德传述：侯代比亚之年，多神教徒们阻止安拉的使者ﷺ和圣门弟子们去朝觐天房，圣门弟子们觉得难以咽下这口气。后来，一些来自东部的多神教徒们经过圣门弟子的住处前去参加副朝，有些弟子向安拉的使者ﷺ说：我们应该可以阻止他们，正如他们阻止我们的人去天房一样。安拉因此而降下了上述经文。伊本·阿拔斯等人认为，“怨恨”指仇恨。[5]

“你们当为正义和敬畏而互助，不要为罪恶和过分而相助。”安拉命令信士们团结协力，共成行善，创导正义，戒除罪恶，阻止不法，禁止他们狼狈为奸，为非作歹。伊本·哲利尔说，“罪恶”指不干安拉命令的事情，“过分”指在宗教方面超越安拉规定的限度，在自己和别人方面有过激行为。[6]

(1)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启示》10：8
(2) 即割破它，使它流血出来，表示它是牺牲。——译者注
(3)《泰伯里经注》10：332
(4)《泰伯里经注》9：480、481
(5)《泰伯里经注》9：478
(6)《泰伯里经注》9：490

安拉的使者说："你帮助你的兄弟，无论他是亏人者，还是被人亏者。"有人问："安拉的使者啊！如果他是被人亏的，我们就帮助他，但如果他是亏人的，我们怎么帮助他呢？"使者说："制止他作恶，就是帮助他。"[1] 圣训说："在回赐方面，与人来往并忍受他人伤害的穆民，比不与人来往不忍受他人伤害的穆民更大。"[2]

有段明确的圣训说："引导人于正道的人，将得到遵循正道者的回赐，但丝毫不会对后者的回赐有所减少，直至末日，一直如此；引导人于迷误的人，将遭受迷误者的惩罚，但这丝毫不能减轻后者的惩罚，直到末日，一直如此。"[3]

《3.对你们定为非法的是：死物、血液、猪肉和不以安拉的尊名屠宰的、勒死的、打死的、跌死的、抵死的、野兽吃剩的东西——除非（在它们死之前）你们屠宰的；禁止你们吃在神石上屠宰的，禁止你们求签，那是大罪。今天，那些隐昧的人对你们的宗教无可奈何了，所以你们不要害怕他们，你们当害怕我。今天我已为你们完善了你们的宗教，完成了我对你们的恩典，并喜欢伊斯兰做你们的宗教。倘若有人迫于饥饿，并非自愿犯罪，安拉确实是至赦的、至慈的。》

سورة المائدة ١٠٧ الجزء السادس

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ
وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ
السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَن تَسْتَقْسِمُوا
بِالْأَزْلَامِ ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن دِينِكُمْ فَلَا
تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ
نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ
غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا
أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ
مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ
وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝
الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَّكُمْ
وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ
مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَن يَكْفُرْ
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

禁止吃的动物

安拉告诫他的仆民，不要使用这些诸如死物的非法动物。死物指没有通过屠宰或狩猎而死去的动物。伊斯兰禁止它的原因是：这种死亡的死物对人体或宗教有伤害。但也有个别死物是可食的，譬如蝗虫。鱼类无论是否通过屠宰而死，都是可食的。《穆瓦塔圣训集》《艾布·达乌德圣训集》《提尔密济圣训集》《圣训大集》《伊本·马哲圣训集》《布哈里圣训实录》以及《穆斯林圣训实录》等著名圣训实录都记载了下列圣训——有人向安拉的使者请教海水的断法，使者说："其水是洁净的，其死物是合法的。"有关圣训证明，蝗虫也是如此。[4]

"血液"指流动的血液。伊本·阿拔斯传述，有人向使者请教脾脏是否可吃，使者说："可以吃。"众门弟子们说："安拉的使者啊！它可是血液。"使者说："你们只受禁吃流动的血液。"安拉的使者说："两种死物和两种血液对你们是合法的，两种死物指鱼类和蝗虫，两种血液指肝和脾脏。"[5]

"猪肉"包括家猪和野猪，"肉"包括猪身上脂肪在内的各个部分。此中不能听信那些自称博学的文字派学者，他们妄下断语，认为下列经文中的"它"仅指猪肉，猪身上的其他部位不是非法："除非死物、流动的血液、猪肉，它确实是污秽"。事实从阿拉伯语言的角度来讲，这种解释是说不通的。正确地说，其中的代词应归于肉，因为无论从阿拉伯语言角度来讲，还是从传统习惯来讲，其中的"肉"包括猪身上的各个部位。《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者说："玩双陆棋（骰子）好比在猪肉和猪血中染手。"[6] 如果仅仅触摸一下，就有如此严重的警告，食用猪肉的严重性就可想而知了。从而说明，"猪肉"是指包括脂肪在内的猪身上所有部位。

安拉的使者说："安拉禁止你们买卖酒、死物、猪和偶像。"有人问："安拉的使者啊！能否用死物脂肪涂船、抹皮子、点灯？"使者说："它是非法的。"[7]《布哈里圣训实录》载，

(1)《艾哈迈德按序圣训集》3:99
(2)《艾哈迈德按序圣训集》5:365
(3)《穆斯林圣训实录》4:2060
(4)《艾布·达乌德圣训集》1:64.
(5)《沙斐仪按序圣训集》2:173
(6)《穆斯林圣训实录》4:1770
(7)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》4:495.

艾布·苏富扬对罗马皇帝希拉克略说："他（安拉的使者ﷺ）禁止我们食用死物和血液。"

"不以安拉的尊名屠宰的"，即宰的时候没有诵安拉尊名的一切动物，都是非法的。学者们一致认为，不以安拉的尊名，而以偶像、神灵或其他被造物的名字屠宰动物都是非法的。

"勒死的"，即有意识勒死的或偶然间被缰绳勒死的，都是非法的。

"打死的"，即用无刃的钝器打死的。伊本·阿拔斯等人认为是用木棒打死的。格塔德说："蒙昧时代的人们吃用棍子打死的牲畜。"[1] 阿丁伊传述，我问："安拉的使者啊！我用无羽箭（一说无刃箭）射中猎物后，怎么办？"使者说："如射中后箭插入了猎物体内，你可以吃；但如果箭柄打中了猎物，你不要吃，因为它属于打死的。"[2] 使者阐明了用箭、标枪等利器的刃击中猎物，将它们断为合法，将其柄击中的定成打死的，断为非法。这也是教法学家们的公决。

"跌死的"，指从山崖等高处摔下来后死亡的，都是非法的。伊本·阿拔斯认为经文指从山上摔下来的。格塔德认为它是坠入井中的。赛丁伊认为它是从山上摔下来或坠入井中的。[3]

"抵死的"，指被其他动物抵死，然后流出了血。即便另一动物的角抵到该牲畜的宜宰的位置（脖子），然后流出了血。"抵死的"的原意应该是被抵死的。

"野兽吃剩的东西"，即被狮子、老虎、豹子、狼、狗等动物猎杀而死的是非法的，即便这些猛兽咬住了它的脖子，然后血从中流了出来。学者们一致认为，这种肉是非法的。蒙昧时代的人们吃猛兽吃剩的羊、骆驼、牛等牲畜，后来安拉禁止穆民食用它。

"除非（在它们死之前）你们屠宰的"，即该牲畜有了（上面提到的）致命的原因，但临死前赶上宰的除外。下列经文所说的情况中赶上刀子的也是例外，是可以吃的："勒死的、打死的、跌死的、抵死的，野兽吃剩的东西"。伊本·阿拔斯说：倘若上述牲畜还在呼吸时你们宰了它，就可以食用它，因为它属于被宰的。[4]

阿里说："被打的、被跌的和被抵的牲畜，如果在宰的时候它的前蹄或后蹄还在动，则可以吃它。"赛哈克等人说："有生命迹象的牲畜，被宰之后是合法的。"[5]

两圣训实录辑录，拉菲尔说，我问："安拉的使者啊！明天我们将遇到敌人，我们没有带刀子，是否可以用锋利的木棒屠宰？"使者说："只要诵念安拉的尊名且宰后流了血，你们就可以吃，但不能用牙齿或指甲屠宰。我将要告诉你们为什么：牙齿属于骨头，指甲是阿比西尼亚人的刀子。"[6]

"在神石上屠宰的"，穆佳黑德等人说，"神石"指曾被放在克尔白周围的石头。[7] 伊本·朱莱杰说："它指三百六十个石像，蒙昧时代的阿拉伯人曾在那里屠宰牺牲，将动物的血洒到面对天房的石像上，他们还将动物肉切成碎片，放到石像上。后来安拉禁止信士这样做，同时禁止吃在这些石像上宰的动物，哪怕在宰的时候诵念了安拉的尊名。这是安拉及其使者认定的以物配主行为，穆斯林不应该在这种场合屠宰动物，何况伊斯兰早已禁止为安拉之外的一切宰牲。"[8]

禁止求签

"禁止你们求签"，即信士们啊！求签对你们是非法的。蒙昧时代的阿拉伯人曾求签算卦。"签"指三个签条，一个上写着"可行。"一个上写着"不可行。"另一个是空白的。有人说这三个签上分别写着"我的主命令我"、"我的主禁止我"，第三个是空白的。当摇出命令的签时，他们就去做决定做的事情，当摇出禁止的签时也遵签行事，摇出空白的签时，重新再摇。"求签"指借助这些签解决事情。

伊本·阿拔斯说："他们曾通过求签安排自己的事情。"

伊本·易司哈格说："古莱什人的最大偶像是立在克尔白里面的井上的胡拜里神，上面摆放着许多祭祀品和克尔白的财产。旁边有七支签，其中写着对他们的疑难官司的裁决方案，他们一丝不苟地履行这些方案，不偏不倚。"一段明确的圣训记载，安拉的使者进入克尔白后，在其中发现了伊布拉欣和伊斯玛仪的塑像，这两尊偶像各手持一些签柄。使者见此情景后说："愿安拉诅咒他们，他们知道这两位先知绝对没有求过签。"[9]

穆佳黑德说，"签"指阿拉伯人的签和波斯人、罗马人的骰子，他们用它进行赌博。[10] 穆佳黑德认为经文中的"签"指用于赌博的签。这种观点值得商榷。[illegible]啊！除非他们有时用之赌博，有时用之求吉凶。安拉至知。因为安拉在一段经文中相继

(1)《泰伯里经注》P：498。
(2)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》P：518。
(3)《泰伯里经注》P：498。
(4)《泰伯里经注》P：502。
(5)《泰伯里经注》P：504。
(6)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》P：554。
(7)《泰伯里经注》P：508。
(8)《泰伯里经注》P：508。
(9)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》P：446。
(10)《泰伯里经注》P：512。

提到了求签和赌博，在本章末说：《归信的人们啊！酒、赌博、偶像、抽签只是污秽——恶魔的作为，你们当远离它，以便你们成功。恶魔只想以酒和赌博在你们之间投入仇和恨，并阻止你们记念安拉和礼拜，你们愿意禁绝吗？》（5：90-91）经文在这里说："**禁止你们求签，那是坏事**"，即这种行为是坏事、迷误、无知和以物配主。

当信士们对一件事情感到犹豫不决时，安拉命令他们向他求灵感，即首先他们崇拜安拉，然后请求安拉对他们所追求的事情给他们做最好的选择。

贾比尔传述，安拉的使者※曾教育我们在一切事务中求灵感，正如他给他们教授一些《古兰》章节。他说："如果你们想做一件事，就应当在完成主命拜后再礼两拜，然后说：'主啊！我以你的知识向你求灵感，以你的全能向你求能力，求你赐给我你的宏恩。因为你无所不能，我一无所能；你知万物，我一无所知，你是全知未见的主。主啊！如果这件事情（当讲明所要求的事情）对我的宗教、今世、生活和未来则好，请为我决定它，并使我容易地完成它，并在其中给我吉庆。主啊！如果这件事情（当讲明所要求的事情）对我的宗教、今世、生活和未来不好，请让我离开它，请你使我转移它，并为我注定好事——无论如何，然后让我喜悦它吧！'"[1]原文：

اللهم إني أستخيرك بعلمك وأستقدرك بقدرتك وأسألك من فضلك العظيم
فإنك تقدر ولا أقدر وتعلم ولا أعلم وأنت علام الغيوب اللهم إن كنت تعلم
أن هذا الأمر —— يسميه باسمه —— خير لي في ديني ودنياي ومعاشي وعاقبة أمري
أو قال عاجل أمري وآجله فاقدره لي ويسره لي ثم بارك لي فيه اللهم وإن
كنت تعلم أنه شر لي في ديني ودنياي ومعاشي وعاقبة أمري فاصرفني عنه
واصرفه عني واقدر لي الخير حيث كان ثم رضني به

隐昧者和恶魔对穆斯林的宗教感到绝望

"**今天，那些隐昧的人对你们的宗教无可奈何了。**"伊本·阿拔斯认为经文的意思是：隐昧者感到你们绝不会背叛自己的宗教。[2]安拉的使者※说："恶魔已经绝望了，它知道阿拉伯半岛上的礼拜者们不会再崇拜它，但它将继续其挑唆之能事。"经文的意思也可能是：他们已经对自己失去了信心，知道再也不能欺骗穆民了，因为穆民的属性和以物配主者的属性截然不同。因此，安拉命令信士们坚定立场，从各方面与隐昧者背道而驰，除了安拉外，不害怕任何人。安拉说："**所以你们不要害怕他们，你们当害怕我。**"你们不要害怕与隐昧者的决裂，你们应服从我，我会襄助你们，消灭隐昧者，或让你们战胜他们，从而慰藉你们的心灵，在今世和后世中让你们身居他们之上。

完美的宗教

"**今天我已为你们完美了你们的宗教，完成了我对你们的恩典，并喜欢伊斯兰做你们的宗教。**"这是安拉对伊斯兰民族的最大恩典，因为安拉为他们完美了他们的宗教，使他们不需要其他宗教，不需要穆圣※以外的其他先知，使他们的先知成为万圣的封印，将他派向人类和精灵。穆圣※制定的合法就是合法，穆圣※制定的非法就是非法，穆圣※制定的宗教就是正教，穆圣※所说的一切都是真理，穆圣※绝无谎话，绝不爽约。正如安拉所言：《你的主的言辞绝对真实和公正。》（6：115）也就是说穆圣※所说的都是真实的，穆圣※的命令和禁止都是公正的。当安拉为穆斯林完美了他们的宗教后，也就完成了对他们的恩典。所以说："**今天我已为你们完美了你们的宗教，完成了我对你们的恩典，并喜欢伊斯兰做你们的宗教。**"你们当为自己而喜欢这个宗教，因为这是安拉喜欢的宗教，他为此而派遣了最尊贵的使者，降示了最优秀的经典。

伊本·贾利尔传述："'**今天我已为你们完美了你们的宗教**'降示之后，欧麦尔哭了，穆圣※问他：'你为何哭泣？'欧麦尔说：'我们的宗教日趋完善，我因之而哭。因为世上的事情每逢完美，便会走向残缺。'穆圣※说：'你说得对。'"有段圣训可以证明这一点，穆圣※说："伊斯兰开始于异乡人般地降临，并将异乡人般地离去，祝贺那些异乡人。"[3]

有个犹太人来到欧麦尔那里说："信士的长官啊！你们在你们的经中读一段经文，倘若那段经文降给了我们犹太人，我们一定会将那日作为节日。"欧麦尔问："是哪段经文？"那人说，是"**今天我已为你们完美了你们的宗教，完成了我对你们的恩典。**"欧麦尔说："以安拉发誓，我一定知道那段经文降给安拉使者※的那个日子和时间，当时是星期五的黄昏，在阿拉法特。"[4]

《布哈里圣训实录》载："犹太人们对欧麦尔说：'你们确读一段经文，假若那段经文为我们而降示，我们必将那日作为节日。'欧麦尔说：'我知道它降示的时间、地点以及当时使者在哪里，它是在站阿拉法特之日降示的，当时我就在那儿。'"苏菲扬说，这一天是不是主麻日我有些怀疑。如果苏菲扬的怀疑源于传述过程，则情有可原，如果因为别的原因，则其原因是不可接受的

（1）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》3：344
（2）《泰伯里经注》9：516.
（3）《穆斯林圣训实录》1：130.
（4）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：28

辞典中的阿拉法特日是无麻月，是没有异议的事实。安拉至知，毋庸置疑，欧麦尔传述的这段圣训，是通过多渠道传述而来的。

被迫无奈时允许吃自死物

"倘若有人迫于饥饿，并非自愿犯罪，安拉确实是至赦的，至慈的"，即在被迫无奈的情况下，安拉允许使用上述受禁的物品，因为安拉是至赦的，至慈的，安拉知道被迫的仆人的需求，所以他会原谅他们，恕饶他们。安拉的使者ﷺ说："安拉喜欢人类向他要求宽大，憎恶人类违抗他。"没有食物的人不需要等待三日后再吃自死物，这是一些普通群众的猜想，何时被迫无奈，何时就可以食用死物。[1]

艾布·瓦奇德传述，他们（圣门弟子们）说："安拉的使者啊！我们在某地饥渴难耐，到什么时候就可以食用死物？"使者说："你们在没有吃早饭和晚饭，也没有找到蔬菜充饥的情况下，可以食用死物。"[2]

"并非自愿犯罪"，即不犯罪地——因为安拉允许他在特殊情况下使用曾受禁的食品，正如另一节经文所言：《他只禁止你们吃自死物、血液、猪肉以及诵非安拉之名而宰的，凡为势所迫，非由自愿，且不过分的人，（虽吃禁物）毫无罪过，因为安拉是至赦的，至慈的。》（2：173）有人通过这段经文证明，犯罪者出门后，不能享受其他出门者所能享受的特许条件，因为特许是通过犯罪不能得到的。安拉至知。

《4 他们问你，什么对他们是合法的，你说："（安拉）准许你们一切佳美的，以及你们遵照安拉的教导，用训练的捕猎动物为你们捕获的猎物，你们可以吃它们为你们捕获的，不过你们要对它念诵安拉的尊名，并敬畏安拉，安拉是清算迅速的。"》

合 法

安拉在前面的经文中提到一些非法的东西，这些东西或对身体有害，或对宗教有害，或既有害于宗教，又有害于身体，但安拉又提到，人在被迫无奈的情况下，可以使用这些禁止的物品，正如安拉所言：《他已经为你们说明了一切在不得已时之外的禁物》（6：119）此后又说："他们问你，什么对他们是合法的，你说：'（安拉）准许你们一切佳美的'"正如《高处章》对穆圣ﷺ特征的叙述："他为他们将佳美的定为合法，将污秽的定为非法。"穆巧提里说："佳美的是安拉允许你们使用的，它也是合法的给养。"有人询问祖海里有关喝驼尿治病的事，祖海里回答说："它不属于佳美的。"

训练的捕猎动物所捕获的猎物的断法

"训练的捕猎动物为你们捕获的猎物"，即安拉允许你们食用诵安拉的尊名所宰的动物和一些佳美的动物，同时允许你们食用捕猎动物所捕获的猎物。**"捕猎动物"**，指猎狗、猎豹、猎隼等，正如圣门弟子、再传弟子和著名学者所主张。伊本·阿拔斯说，**"训练的捕猎动物"**，指训练的狗、鹰，以及可以驯服后捕猎的各种飞禽。**"捕猎的动物"**（جوارح）指猎狗、猎豹和猎隼等。伊本·欧麦尔说："猎隼等禽类捕获猎物后，（在它们开始吃前）你应赶上的属于你，否则你不要吃。"众学者说："猎禽捕获的和猎狗捕获的一样，因为它们都用爪獠取猎物，所以二者之间没有区别。"阿迪伊传述，我向安拉的使者ﷺ请教了猎隼捕获的猎物，他说："如果它（自己没有吃）而为你留下来了，你就可以吃。"

"捕猎的动物"（جوارح）的原文是"猎取……的"，这样被命名的原因如同阿拉伯人所说："某人是为家人谋生的。"安拉说：《他也知道你们在白天所做的一切。》（6：60）即你们在白天做的善和恶。

"捕猎的"（مكلبين）可以给前面的"你们"当状语，即"为捕猎的你们……"也可以给"……动物"当状语，即在动物捕猎时，你们训练它们。这些动物往往用爪或牙齿捕猎，因此可以看出没有被它们用爪和牙齿捕获（如被它们撞死的）的猎物，是不合法的。

因此说，**"你们遵照安拉的教导，用训练的……"**即当你们放开它时，它会出发，召回它时，它会回来，当它捕获猎物时，不会自己独食，而等待主人到来。

"你们可以吃它们为你们捕获的，不过你们要对它念诵安拉的尊名"，即如果捕猎动物是受过训练的，它会为主人留下猎物，并且主人在放开它时诵念了安拉的尊名，那么它所捕获的猎物就是合法的，哪怕它杀死了猎物。这是学者们的公决。这是相关的一段圣训，两圣训实录辑录，阿迪伊传述，我问安拉的使者ﷺ："安拉的使者ﷺ啊！我诵念安拉的尊名放开了猎犬，我怎么处理猎物？"安拉的使者ﷺ说："如果你诵念安拉的尊名放开了猎犬，那么你就可以吃它捕获的猎物。"我问："如果猎

[1]《伊本·朱巴尔经注》4：[illegible]

[2]《艾哈迈德按序圣训集》5：218

犬杀死了猎物呢？”使者说：“如果别人的犬没有参与捕杀该猎物，你就可以吃，哪怕猎物被杀死了。因为你只为你的猎犬而诵读了安拉的尊名，你没有为别人的犬而诵安拉的尊名。”我问：“我用无刃箭（一说无刃箭）射打猎物，怎么办？”使者说：“如射中后箭插入了猎物体内，你可以吃，但如果箭柄打中了猎物，你不要吃，因为它属于打死的。”[1]另据传述：“你放开猎犬时应该诵念安拉的尊名，如果你赶上它捕获猎物时，猎物还活着，那么你就宰它；如果你赶上时，猎物已经被杀死，猎犬没有吃它，你就可以吃，因为猎犬的捕猎就是屠宰。”另据传述：“如果猎犬吃过猎物，你就不要吃，我担心它将猎物留给了自己。”[2]

在放开猎犬时，诵念安拉的尊名（太斯米）

“你们可以吃它们为你们捕获的，不过你们要对它念诵安拉的尊名”，即放开猎犬时，要诵念安拉的尊名。穆圣对阿丁伊说：“你放开猎犬时，要诵念安拉的尊名，只要它为你留下猎物，你就可以吃。”两圣训实录辑录：“你放开猎犬时，应当诵念安拉的尊名，你射击时，当诵念安拉的尊名。”[3]

伊本·阿拔斯说：“你放开你的打猎的动物时，当念安拉的尊名。忘了诵念也是可以的。”[4]

有人说这段经文的意思是在吃的时候诵念安拉的尊名。正如两圣训实录辑录，安拉的使者对他的养子伊本·艾布·赛莱迈说：“你当念太斯米，用右手吃，并吃靠近你的食品。”《布哈里圣训实录》载，圣门弟子们说：“安拉的使者啊！一些刚刚加入伊斯兰的人给我们带来一些肉，我们不知他们（在屠宰时）是否诵过安拉的尊名。”使者说：“你们可以诵安拉的尊名，然后吃。”

《5 今天，一切佳美的都因你们而被定为了合法，有经人的食物对你们是合法的，你们的食物对他们也是合法的。信民中的自由女和在你们之前曾获经典的人中的自由女，如果你们将聘金交给了她们（那么，她们对你们是合法的），但你们应当是贞洁的，不是淫荡的，也不是有情人的。谁否认正信，谁的善功确已无效了，后世中，他在亏折者之列。》

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：537
[2]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：527
[3]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：524
[4]《泰伯里经注》9：571。

有经人宰的动物是合法的

安拉禁止信民使用非法的，允许他们使用佳美的，然后说：**“今天，一切佳美的都因你们而被定为了合法。”**接着又提到有经人——基督教徒和犹太教徒所宰的动物的教法：“有经人的食物对你们是合法的。”伊本·阿拔斯、艾布·欧麻麦、穆佳希德等著名学者都认为这里的食物指他们宰的肉食。[5]学者们一致认为，他们所宰的动物对穆斯林是合法的，因为他们也主张为安拉之外的（偶像或其他）屠宰是非法的。他们在屠宰时只诵念安拉的尊名，虽然他们的信仰中存在与清高、神圣安拉的属性不相符的一些东西。

伊本·穆厄非里说：“海巴尔之日有人扔下一皮袋油，我跑过去将它抱在怀中说：‘今天我不会把皮袋中的东西送给任何人。’我回过头时，忽然看到穆圣正在微笑。”[6]教法学家们根据这段圣训主张可以在分配之前占有食物等战利品。

哈尼法、沙斐仪、罕百里教法学派的学者，对马立克派认为不能食用犹太人不能食用的脂肪等肉食的观点提出质疑。马立克派的这一观点也与大部分学者派的观点不符。据明确的圣训记载，海巴尔的居民（犹太人）曾为安拉的使者赠送了一只烤羊，并在羊肩胛中投了毒，因为使者最喜欢吃羊肩胛。使者拿起羊肩胛便吃了起来，但这只羊肩胛告诉使者，它上面有毒，使者便吐了它。这件事严重危害了使者的身体[7]，当时和使者一块吃烤羊的还有毕西尔·本·白拉伊，他被毒死了。后来穆斯林处死了投毒的叫宰奈卜的女人。总言之，使者和圣门弟子们决定吃那只烤羊时，并没有问是否取掉了犹太人不能吃的脂肪。[8]

“你们的食物对他们也是合法的”，即你们可以让他们吃有经人宰的肉食。但经文并不是在告诉有经人，他们可以吃穆斯林宰的动物（主啊！除非经文的意思告诉他们应做什么，比如应该吃什么食物，在宰牲时诵念安拉的尊名，无论他属于哪一宗教）。第一种解释更加明确，即穆斯林可以让他们吃自己宰的肉食，正如穆斯林可以吃他们（有经人）的食物那样，就像“平等往来”或“互相报答”，好比安拉的使者在埋葬阿卜杜拉·本·伊本·吾班叶[9]时将自己的衣服穿给他，因为阿拔斯刚到麦地那时，阿卜杜拉曾把自己的衣服给阿拔斯穿，使者因之而报答了他。下列圣训则是对穆斯林的俗外

[5]《泰伯里经注》9：57
[6]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：552
[7] 使者归真前说，那只羊羔的毒性在他体内发作了。——译者注
[8]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7：309
[9] 伪信士头目。——译者注

和鼓励 "你只与穆民为伍，只让清廉的人吃你的食物。" 安拉至知。[1]

可以和有经人中忠贞的自由女结婚

"穆民中的自由女" 指安拉允许你们和有正信的贞洁的穆斯林妇女结婚。正如安拉所言："**贞洁的、不是淫荡的，也不是有情人的。**" 伊本·欧麦尔则反对和基督教妇女结婚，他说，"在我看来，最大的以物配主莫过于一个人说 '我的主是尔撒。' 安拉说 '**你们不要和崇拜多神的妇女结婚，直至她们归信。**'"

伊本·阿拔斯说 "**你们不要和崇拜多神的妇女结婚，直至她们归信**" 降示后，穆斯林不再和有经人结婚，后来 "在你们之前曾获经典的人中的自由女" 降示后，穆斯林开始和有经人通婚。

有许多圣门弟子曾和基督教妇女结婚，他们并不认为这有什么不妥，他们依据的是下列经文，**"在你们之前曾获经典的人中的自由女"**。圣门弟子们认为，这段经文限制了下列经文的意思范围 《你们不要和多神教徒妇女结婚，除非她们归信。》（2：221）因为有经人的妇女也属于多神教徒。否则，这两节经文并不矛盾。确实 在许多《古兰》明文中，安拉分别提到了多神教徒和有经人，如 《有经的人和多神教徒中的隐昧者……》（98：1）《你对有经的人和无经的人说："你们顺从吗？" 如果他们顺从，他们就走上了正道。》（3：20）

"如果你们将聘金交给了她们"，即你们应该按她们是贞洁的自由女身份相应地 心甘情愿地给她们赠送聘金。贾比尔 阿米尔 伊布拉欣和哈桑·巴士里认为 "如果男人和未婚妻同房前，未婚妻有了奸淫行为，他们应该离婚。" 并且女方得退还男方送给她的聘金。[2]

"但你们应当是贞洁的、不是淫荡的、也不是有情人的。" 教法要求女方贞洁的同时，也要求男方贞洁，即男方也应该是安分的自由人。因此说，**"不是淫荡的"**，即不是作奸犯科 淫乱放荡的。**"也不是有情人的"**，即找情人的。正如《妇女章》所述。

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغْسِلُواْ
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى ٱلْمَرَافِقِ وَٱمْسَحُواْ بِرُءُوسِكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى ٱلْكَعْبَيْنِ وَإِن كُنتُمْ جُنُبًا فَٱطَّهَّرُواْ
وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ
ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُواْ مَآءً فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدًا
طَيِّبًا فَٱمْسَحُواْ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُم مِّنْهُ مَا يُرِيدُ ٱللَّهُ
لِيَجْعَلَ عَلَيْكُم مِّنْ حَرَجٍ وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ
وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٦
وَٱذْكُرُواْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَٰقَهُ ٱلَّذِى وَاثَقَكُم
بِهِۦٓ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ
بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٧ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ
لِلَّهِ شُهَدَآءَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ عَلَىٰٓ
أَلَّا تَعْدِلُواْ ٱعْدِلُواْ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ
ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ٨ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ٩

《6.有正信的人们啊！当你们站起礼拜时，你们当洗你们的脸，洗两手至两肘，当抹头，并洗脚至两踝，如果你们无大净，你们当洗周身；假如你们生病，或在旅行，或解了手，或接触妻室后没有找到水，那么你们趋向清洁的高地，抹你们的脸和手 安拉不会给你们设置任何困难，但安拉意欲你们清洁，并完成他对你们的恩典，以便你们感谢。》

小净

"当你们站起礼拜时。" 经文命令人们打算站起礼拜时洗小净，对于无小净的人来说 这是必须的，但对于带小净的人来说，它则是提倡的，有人说，在伊斯兰初期，人们必须在每次礼拜的时候洗小净，后来，这一做法被废止了。伊玛目艾哈麦德传述，穆圣曾经每次礼拜前做小净，麦加解放后，他在做小净时摸靴了，并 次小净礼多次拜。欧麦尔对他说 "安拉的使者啊！你做了以前没有做过的事情 " 使者说 "欧麦尔啊！我是有意这样做的。"[3]

伊本·姆助西尔说，我看到贾比尔以一个小净礼多次礼拜。他小便或坏小净后洗小净，并用剩余的水摸靴了 我说 "贾比尔啊！你是按自己的想法做的吗？" 他说 "不是。我看到安拉的使者这

(1)《艾哈麦德按序圣训集》5：167
(2)《泰伯里经注》9：585。
(3)《艾哈麦德按序圣训集》5：225。

就是这样做的——使者怎么做，我就怎么做。”[1]

艾哈麦德传自欧拜杜拉·本·阿卜杜拉·本·欧麦尔，他说：“阿卜杜拉·本·欧麦尔无论是否带小净，每次礼拜都要洗小净，他这是从哪里学来的？”艾哈麦德传述：栽德之女艾斯玛仪告诉他，阿卜杜拉·本·罕兹莱告诉她：“安拉的使者ﷺ曾经奉命在每次礼拜前做小净，后来这给他带来困难时，他奉命每次礼拜前刷牙，并只被要求不带小净时做小净。阿卜杜拉认为自己有能力在每次礼拜前洗小净，所以他一生都是这样做的。”伊本·欧麦尔这种认真洗小净并持之以恒的做法表明，在每次拜前洗小净是可嘉的。大部分学者的主张也是如此。[2]

艾布·达乌德传述：伊本·阿拔斯说，安拉的使者ﷺ有次从厕所出来后，有人给他送来食物，问：“我们给你带来做小净的水吗？”使者说：“我只奉命在站起礼拜时做小净。”[3]

伊本·阿拔斯说：我们曾在穆圣ﷺ那里，他上厕所后，有人送来食品说：“安拉的使者啊！你不做小净吗？”使者说：“为什么？难道我礼拜之后洗小净吗？”[4]

小净时举意、念太斯米

“你们当洗你们的脸。”经文证明，小净时必须举意。经文的寓意如同阿拉伯人所说：“当你见到长官时，你就（为他）站起来。”两圣训实录载：“一切工作都取决于举意，每个人都将得到他所举意的。”[5] 提倡洗脸之前诵念安拉的尊名，有段明确的圣训说：“没有诵念安拉尊名的人，等于没有做小净。”提倡将两手放进器皿之前[6]洗两手，尤其起床之后洗手。安拉的使者ﷺ说：“你们睡觉起来在洗手三次之前，不要将手放进器皿中，因为你们不知道你们的手在哪过夜了。”[7] 教法学家们认为，从长的方面，脸是从发际至下巴（秃子等另当别论，胡子包括在脸的范围之内）；宽的方面，指两耳朵间的部位。

认真洗胡须

艾布·瓦伊里说：“我看到奥斯曼在洗小净——他在洗脸时，认真洗了胡须三次，然后说：“我看到安拉的使者ﷺ就是这样做的。”[8]

小净的具体方法

伊本·阿拔斯在洗小净时洗了脸。他用一捧水漱口、洗鼻，然后用另一捧水这样做：将水倒在另一只手上，用之洗脸，然后倒一捧水，用之洗右手，然后再倒一捧水用之洗左手，然后抹头，然后倒一捧水，将水洒在右脚上，用之洗脚，最后以同样的方法洗左脚。他说：“我看到安拉的使者ﷺ就是这样做的。”[9]

“洗两手至两肘”，即包括两肘，正如安拉所言：《也不要把他们的财产跟你们自己的财产一起吞没，这确实是大罪。》（4：2）

提倡做小净的人在洗肘时，一起洗前臂。安拉的使者ﷺ说：“在末日，我的民族被召来时，身上做小净的地方闪闪发光，谁希望他的光明更充足，谁就应该洗仔细。”[10] 艾布·赫莱勒说，我听我的挚友（穆圣ﷺ）说：“小净的水所到之处，就是穆民的装饰。”[11]

有人对圣门弟子阿卜杜拉说：“你可以给我们示范使者ﷺ是怎么做小净的吗？”阿卜杜拉说：“可以。”他要来水，倒在手上，洗手两次，然后漱口洗鼻三次，洗脸三次，洗两手到两肘两次，用两手摸了头，从头的前面摸到后脑勺，又从后脑勺摸到开始的地方，然后洗了两脚。[12] 类似的圣训很多，说明必须摸全头。[13]

伊本·艾巴尼说，我见过奥斯曼做小净，他在两手上倒水三次，用之洗两手，然后漱口、呛鼻，然后洗脸三次，然后洗右手至肘部三次，然后以相同的方法洗了左手，然后摸了头，然后洗右脚三次，然后洗左脚三次，然后说：“我看见安拉的使者ﷺ就是这样洗小净的，他还说：‘谁像我这样洗小净后紧随着礼两拜礼拜，安拉就会为谁恕饶以前的罪恶。’”[14]（艾布·达乌德圣训集）辑录，奥斯曼摸头一次。

必须洗两脚，而不能用水摸（擦）脚

“并洗脚至两踝，”学者们认为不能用水摸脚。经文的文字指出，必须洗脚。有些诵经家根据阿拉伯语习惯，将“脚、上”读为属格，根据

(1)《布哈里圣训集》10：11；《伊本·马哲圣训集》1：170
(2)《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：14。
(3)《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》4：36
(4)《穆斯林圣训实录》1：283。
(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：15。
(6)阿拉伯人以前用壶子洗小净。——译者注
(7)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：316。
(8)《提尔密济圣训全集注释》1：133
(9)《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：268。
(10)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：235。
(11)《穆斯林圣训实录》1：219
(12)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：247。
(13)也有学者说，摸头四分之一、或几根发也可以。——译者注
(14)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：311。

这种语法关系（读法取决于语法关系），"脚"应该连接摸头。按这样理解，小净中要摸脚。实际上这样连接是因为便于诵读，意义上并不连接。阿拉伯语语中这种情况很多，《古兰》中也不少见。[1]

有关洗脚，并且必须洗脚的圣训

圣训学家们根据不同的传述系统，从信士的两位长官奥斯曼和阿里以及伊本·阿拔斯、穆阿维叶等人那里传述，安拉的使者ﷺ洗脚一次、二次或三次。

两圣训实录辑录，伊本·阿慕尔传述：在一次旅行中我们走在了使者的前面，使者赶上来时我们正急着准备晡礼，当时我们在做小净，并在（用湿手）摸脚，使者高声喊道："请全美小净吧，脚后跟要遭火烧了！"阿伊莎（愿主喜悦之）传述，穆圣ﷺ说："你们当全美小净，不幸的火狱归于脚后跟！"安拉的使者ﷺ又说："你们当全美小净，不幸的火狱归于脚后跟和脚心！"[2]

欧麦尔传述，有人洗小净时没有洗脚上一块指甲大的地方，先知指示他说："你回去重新做小净。"[3]

艾奈斯传述，有人来见安拉的使者ﷺ，此人洗小净时疏忽了一块指甲大的地方，安拉的使者ﷺ对他说："你回去重新洗吧！"[4]

穆圣ﷺ的一位弟子传述，安拉的使者ﷺ看到有人在做礼拜，那人的脚面上一块银币大小的地方因没有沾到水而现白块儿，使者就让他重新洗小净。《艾布·达乌德圣训集》传述，使者还让他重新礼拜。[5]

认真洗指缝

奥斯曼在介绍安拉的使者ﷺ的小净方法时认真洗了（用手指穿插洗）指缝。伊本·萨伯尔传述，我问："安拉的使者啊！请告诉我有关小净的事项。"使者说："请全美小净，洋洗指缝，除了封斋期间，用力呛鼻。"[6]

摸靴子是可靠的圣行

艾哈迈德传自奥斯，他说："我看到安拉的使者ﷺ做小净时摸了靴子，然后站起来礼拜。"[7]

艾布·达乌德传自奥斯："我看到安拉的使者ﷺ走到某人的垃圾堆小便，后来作了小净，摸了两靴、两脚。"

伊本·阿卜杜拉说："我是《筵席章》降示之后信教的，我信教之后的日子中，看到了安拉的使者ﷺ摸靴子。"[8]

两圣训实录辑录，哲利尔在小便后作了小净，并摸了靴子。有人说："你这样做行吗？"哲利尔说："是的，我看到安拉的使者在小便后作了小净，当时他摸了靴子。"艾尔麦什说：某些学者对这段圣训感到惊奇，因为哲利尔是《筵席章》降示之后才信教的。[9]多数通传自穆圣ﷺ的言行方面的圣训证明，摸靴子是合法的。

没有水或生病时打土净（代净）

"如果你们无大净，你们当彻底清洁；假如你们生病，或在旅行，或解了手，或接触妻室后没有找到水，那么你们当用清洁的高地，抹你们的脸和手。"《妇女章》已经论述了相关的问题，此处不再赘述。我们这在这里提到土净经文降示的原因。布哈里又辑录了一段与本章的这段经文有关的圣训。阿伊莎（愿主喜悦之）传述："我们进入麦地那途中，我的项链在拜达伊（地名）遗失了，安拉的使者ﷺ让骆驼卧下，从骆驼上下来派人去找项链。后来使者在我的怀中睡着了。艾布·伯克尔到来后狠狠地打了我一下，说：'你因一条项链连累大家无法动身。'当时他打得我很痛，因为使者躺在我怀中，所以我不能躲避，当时我恨不得死去。不久先知醒来了，晨礼的时间到了，他没有找到水，后来安拉降示了'如果你们无大净，你们当彻底清洁；假如你们生病，或在旅行，或解了手……'。"伍赛德说："艾布·伯克尔的族人啊！愿安拉因为众人在你们中降下吉庆吧！你们是人们的祥瑞。"[10]

"安拉不会给你们设置任何困难"，即他要给你们容易，不使你们困难，允许你们在生病和找不到水时打土净，从而给你们带来宽大和恩惠。如前所述，对达到作土净条件的人而言，除了几个方面外，土净可以代替水。

清高伟大的安拉说：**"但安拉意欲你们清洁，并完成他对你们的恩典，以便你们感谢"**，即以便你们感谢他为你们制定了宽大、慈悯的法规之恩

(1)《泰伯里经注》10：55。
(2)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：319
(3)《穆斯林圣训实录》1：215。
(4)《白哈基大圣训集》1：70。
(5)《艾哈迈德按序圣训集》3：424
(6)《艾布·达乌德圣训集》1：99。
(7)《艾哈迈德按序圣训集》4：8。
(8)《艾哈迈德按序圣训集》4：363。
(9)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：589。
(10)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：122。

小净后祈祷

伊本·阿米尔说，我们曾轮流牧羊。有人傍晚我们把羊群归圈后正赶上使者给众人讲演。他说："只要一位穆斯林认真做小净，然后站起来聚精会神地礼两拜礼拜，他就必进乐园。"我说："太好了！"就在这时，我听到前面有人说："前面讲的更好！"我抬头看时，只见欧麦尔说："我看到你刚才进来。使者（在你进来之前）说：'你们中只要有人认真做小净，然后念我作证，除安拉外，绝无应受拜者，惟有安拉。我又作证穆罕默德是安拉的仆人和使者，乐园的八座门就为他而打开了，他想进哪一座，就可以进哪一座。'"[1]

小净的尊贵

安拉的使者说："只要一位穆斯林（或穆民）仆人做小净洗了脸，他所眼看的一切罪恶都随脸上掉下的最后一滴水而消失了；他洗两手时，两手所拿的一切罪恶都随手上掉下的最后一滴水而消失了；他洗两脚时，两脚所走的一切罪恶都随脚上掉下的最后一滴水而消失了，最后他将成为一个纯洁无罪之人。"[2]

安拉的使者说："清洁是信仰的一半，'万赞归于安拉'能盈满（后世的）天秤，'赞美安拉'和'安拉至大'可以充满天地，斋戒是（火狱的）盾牌，忍耐是光明，施舍是明证，《古兰》是有利于或不利于你的证据。人们都要早上出去，但有人出卖了自己，有人释放了自己，有人毁了自己。"[3]

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者说："安拉不接受用不义之财所作的施舍，不接受没有清洁时的礼拜。"[4]

سورة المائدة ١٠٩ الجزء السادس

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ
فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي
مَعَكُمْ ۖ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ
وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾ فَبِمَا نَقْضِهِمْ
مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً ۖ يُحَرِّفُونَ
الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ ۙ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا
بِهِ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ۖ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

《7 你们当记念安拉对你们的恩典和他与你们所缔结的盟约，当时你们说："我们听，并且服从。"你们当敬畏安拉，安拉是深知心事的。》

《8 有正信的人们啊！你们要为安拉公平作证，你们不要由于仇恨一些人而脱离公道，你们当公正，公正是最接近敬畏的。你们也要敬畏安拉，因为安拉深知你们的行为。》

《9 对于有正信并行善的那些人，安拉已许给他们恕饶和巨大的回赐；》

《10 那些拒绝归信并且不信我的迹象的人，这等人是火狱的居民。》

《11 有正信的人们啊！你们要记念安拉给你们的恩惠，当某些人企图对你们伸出他们的手时，安拉为你们制止了他们的手。你们要敬畏安拉，让信民们都托靠安拉吧！》

使者的使命和伊斯兰是对人类的宏恩

安拉给信士们提醒他的恩典，他为他们制定了这一伟大的宗教，给他们派遣了优秀的使者，并与他们缔结盟约，督促他们跟随这位使者，支持他，帮助他，履行他的宗教，替圣传教。"**你们当记念安拉对你们的恩典和他与你们所缔结的盟约，当时你们说："我们听，并且服从。"**"这些是他们归信伊斯兰时使者和他们缔结的盟约。正如他们所说："安拉的使者与我们缔结如下盟约：无论我们处境低沉还是兴奋，哪怕作出对自己不利的选择，我们都服从使者，我们不与合格的人争夺他们的特权。"安拉说：《你们怎能不归信安拉呢？使者在召唤你们归信你们的主，而他已经和你们缔约，如果你们是归信的人的话。》（57：8）有人说，这段经文旨在给犹太人提醒安拉和他们缔结的盟约——即

(1)《艾布达乌德圣训集》1：92。
(2)《穆斯林圣训实录》1：215。
(3)《穆斯林圣训实录》1：203。
(4)《穆斯林圣训实录》1：204。

随先知，服从先知的法律。

"你们当敬畏安拉"，强调并鼓励在任何情况下都要敬畏，然后告诉人类，安拉知道他们的一切心理活动，**"安拉是深知心事的"**。

保持公正

"有正信的人们啊！你们要为安拉公平作证"，即你们要为安拉宣扬真理，而不要为人类或名利。你们当公正无私地作证，两圣训实录辑录，努尔曼说："我父亲送给我一笔家产，但我母亲说：'你得让安拉的使者去作证，这样我才会放心。'我父亲便去安拉的使者那里，让使者见证他对我的分配。使者说：'你给每个孩子都给了相同的东西吗？'我父亲说：'没有。'使者说：'你要敬畏安拉，公正地对待子女。'使者又说：'我不为不公正的事情作证。'父亲回家后收回了那些东西。"

"你们不要由于仇恨一些人而放弃公道"，即你们不要因为憎恨一些人而失去公正待人的原则，无论朋友还是敌人，你们都得公正对待。

"你们当公正，公正是最接近敬畏的"，即公正比不公正更接近敬畏。（这里名词句和动词句有异曲同工之妙，这种手法在《古兰》的其他文章节中比比皆是。）正如安拉所言：《如果有人对你们说"请回去"，那么就走开，那对你们是更纯洁的，安拉知道你们所做的一切。》（24：28）

"公正是最接近敬畏的"，表示一种无与伦比的道德修养。正如安拉所言：《那天，乐园的居民将会有更好的居所和更美好的休息之地。》（25：24）又如某位女圣门弟子对欧麦尔说："与使者相比，你的脾气暴躁至极。"

"你们也要敬畏安拉，因为安拉深知你们的行为"，即安拉将根据你们的行为报偿你们，善有善报，恶有恶报。所以后面说："**对于有正信并行善的那些人，安拉已许给他们恕饶**。"安拉要赦宥他们的罪恶，**"和巨大的回赐"**，即仁慈的安拉将让他们进入乐园。人类不会凭自己的善功进入乐园，而要凭安拉的怜悯和恩惠，虽然善功是得到恩惠与怜悯的原因。安拉使善功成为获得他的怜悯、恩惠，原谅和喜悦的原因和途径。所以，一切来自安拉，归于安拉，万赞归于安拉，恩惠归于安拉。

"那些拒绝归信并且不信我的迹象的人，这等人是火狱的居民"，这是来自安拉的公正、哲理和公正无私的判决，安拉是公正、明哲、万能的裁决者。

制止隐昧者伤害穆斯林是安拉的恩典

"有正信的人们啊！你们要记念安拉给你们的恩惠，当某些人企图对你们伸出他们的手时，安拉为你们制止了他们的手。"贾比尔传述，安拉的使者曾驻扎于某地，众人分散到大树下乘凉，使者将宝剑挂在了树上。这时来了一位游牧人，他抽出使者的宝剑，走到使者跟前说："谁能制止我杀你？"使者说："尊严伟大的安拉。"游牧人问了两次或三次，使者作了同样的回答，游牧人听后将宝剑插入剑鞘。后来使者召集圣门弟子，给他们讲了这个游牧人的事情，当时那人正坐在使者身旁。（但使者未降罚于他。）格塔德说："这是一些阿拉伯人派来暗杀先知的刺客。"这段故事被记载在确凿的圣训中。[1]

伊本·易司哈格等人说："这段经文是因为奈迪尔人降示的，他们阴谋将一只石磨扔到穆圣的头上，当时使者希望他们协助讨回阿米尔人的命价[2]，而他们却派伊本·杰哈氏加害先知。先知坐到墙角，他们围坐其周围后，伊本·杰哈氏企图将石磨扔到先知头上，后来安拉让先知看破了他们的阴谋，先知便起身离去，圣门弟子们也相继回到了麦地那。安拉因此而降示了这段经文。"

"让穆民们都托靠安拉吧！"即谁托靠安拉，安拉就为谁解决忧愁，并保护他免遭伤害。后来使者奉命包围奈迪尔人，驱逐了他们。

《12 安拉确已和以色列的子孙们立约，并且在他们当中派了十二名首领。安拉说："我确与你们同在，如果你们守拜功、纳天课、归信我的使者们，协助他们并借给安拉美好的债务，我一定会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园。倘若此后你们当中有人隐昧，那么，他确实迷失了正道。"》

《13 因此由于他们破坏了他们的约定，我诅咒了他们，并使得他们的心变硬。他们篡改经典中的字句，并抛弃了一部分对他们的诫命。除少数人外，你将不断地发现他们的欺诈。不过，你原谅他们，并宽恕他们。安拉喜爱行善的人。》

《14 我也跟那些自称基督教徒的人立约，但是他们也忘了一部分对他们的诫命。所以我在他们之间注入敌视和仇恨，直到复生日。安拉将告知他们他们过去的行为。》

有经人的盟约和他们毁约后应受的诅咒

安拉命令穆民履行他们通过他的仆人和使者

---

[1] 《布哈里圣训实录》4135

(2) 他（被）人和使者有约，所以穆斯林要求他们协助。——译者注

穆罕默德和他缔结的盟约，命令他们树立正义，公正作证。安拉还提及他所赐予他们的恩典，并引导他们走向真理和正道，从而赐给他们可见的与不可见的恩典。然后经文介绍安拉以前和经人——犹太教徒、基督教徒缔结的盟约。但后来他们撕毁了这一盟约，因而招致安拉的诅咒和疏远，使他们的内心看不到真理和正教，得不到有益的知识，从而无法干清廉的功课。安拉说：**“安拉确已和以色列的子孙们立约，并且在他们当中派了十二名首领”**，即他们在他们的各部族中派遣了领袖，让他们听从安拉及其使者的命令。伊本·易司哈格、伊本·阿拔斯等人说：“经文叙述的是穆萨时代的史事，当时他奉命在每一部族指派一位领袖。”[1]

欧格白之夜辅士们的领袖们

就这样，在欧格白之夜安拉的使者和辅士们宣誓缔约，当时他们中有十二位领袖：三位来自奥斯部族，他们是乌赛德、赛尔德和勒法尔，也有人说第三位是艾布·海赛姆（愿安拉喜悦他们）。九位来自赫兹勒吉，他们分别是：艾布·欧麻麦、赛尔德·本·赖毕尔、阿卜杜拉·本·勒瓦哈、拉非尔·本·马立克、白拉伊·本·麦尔鲁勒、欧拜德·本·萨米特、赛尔德·本·欧拜德、阿卜杜拉·本·阿穆尔、孟则尔·本·欧麦尔（愿安拉喜悦他们）。克尔白·本·马立克在其诗文中提到了这些人的名字。伊本·易司哈格也提到了他们。总而言之，当夜这些部落领袖服从了安拉使者的命令，替他们的族人和使者宣誓，他们一定听从使者。

“安拉说：‘我确与你们同在’”，即我的保护、援助和襄助与你们同在。**“如果你们守拜功，纳天课，归信我的使者们”**，即你们相信众使者带来的启示。

“协助他们”，即你们帮助他们，群策群力，捍卫真理。

“并借给安拉美好的债务”，即为主道花费，追求安拉的喜悦。

“我一定会消除你们的罪恶”，即安拉会抹灭或掩盖它，不责问你们。

“并使你们进入下临诸河的乐园”，即安拉将为你们消除恐惧，让你们如愿以偿。

定约与毁约

“倘若此后你们当中有人隐昧，那么，他确实

(1)《泰伯里经注》10：113。

سورة المائدة　١١٠　الجزء السادس

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

迷失了正道”，即谁在定约之后违反约定，或否认盟约，或对其置若罔闻，那他就已经脱离了光明大道，投向了迷误。然后安拉讲述违反盟约的惩罚。**“因此由于他们破坏了他们的约定，我诅咒了他们”**，即由于他们破坏他们和我缔结的盟约，我使他们远离了真理，将他们弃绝在正道之外。

“并使得他们的心变硬”，即内心残酷而坚硬的他们，不会引以为鉴，有所觉悟。

“他们篡改经典中的字句”，即他们曲解经典，并恣意篡改或曲解安拉的经文，从而脱离了原有的意义，并假借安拉名义杜撰谎言。

“并抛弃了一部分对他们的诫命”，即离经叛道。

“你将不断地发现他们的欺诈”，即他们对你和圣门弟子们的阴谋诡计。穆佳黑德等人认为经文指的是他们预谋暗杀先知。[2]

“不过，你原谅他们，并宽恕他们。”这是安拉的援助和胜利。有一位前辈说：“对待背主而忤你者的良策，莫过于为讨主悦而原谅他”，即通过宽容来争取人心，或许安拉会引导他们。

“安拉喜爱行善的人”，即安拉喜欢以德报

(2)《泰伯里经注》10：131。

限。格塔德说这段经文〔不过，你原谅他们，并宽恕他们〕已被下列经文所废止——《你们要抵抗那些已被赐给经典而不信安拉和末日的人……》（9：29）[1]

基督教徒的盟约、毁约和结局

“我也跟那些自称基督教徒的人立约”，即我曾和那些自称跟随尔撒先知的门徒是正非的人订定约，我和他们所定的盟约是：跟随使者，辅佐使者，支持使者，并信仰安拉派遣的一切先知。但后来他们的行为与犹太教徒如出一辙，所以安拉说：**“但是他们也忘了一部分对他们的诫命，所以我在他们之间注入敌视和仇恨，直到复生日”**，即我在他们间投下仇恨和敌对情绪，直至末日，他们将一直如此。基督教内部的各派别就是如此，党同伐异，分裂抗礼，经常将对方断为异教徒，互相诅咒，不允许对方进入自己的教堂。帝制派认为雅格派是异教徒，聂斯托利派和阿里乌斯教派都是如此，他们在今世和后世都不承认对方是基督教徒。

“安拉将告知他们他们过去的行为。”这是对基督教徒最严厉的警告，因为他们否认安拉及其使者，假借清净无染的安拉名义杜撰谎言，为安拉设立配偶和儿女。独一无求的安拉是多么清高伟大啊！他没有生，也没有被生，任何物不与他匹配。

《15 有经的人们啊！我的使者已经来临你们，对你们阐明许多你们曾经在经典中隐瞒的，也饶恕了许多。光明和一部清楚的经典已由安拉降临你们。》

《16 安拉用它来引导寻求他的喜悦的人达到条条平安之道，并以他的意旨引导他们离开重重黑暗，进入光明，引导他们到一条端庄的道路。》

通过使者和《古兰》解释真理

安拉讲述他自己说：**“他以正道和正教派遣他的使者穆罕默德召唤世人，无论阿拉伯人，还是非阿拉伯人，文盲还是有经人。”**安拉同时赐给这位使者许多明证，辨别真伪。安拉说：**“有经的人们啊！我的使者已经来临你们，对你们阐明许多你们曾经在经典中隐瞒的，也饶恕了许多”**，即他看到有经人更改或篡改以安拉名义所降示的经典。与此同时，对他们所更改的许多无关紧要的问题保持沉默。伊本·阿拔斯说：“否认石刑的人已经在不知不觉中否认了《古兰》……有经人的伪经中隐瞒了石刑。”[2]

[1]《泰伯里经注》10：134

سورة المائدة　　١١١　　الجزء السادس

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ وَٱلنَّصَٰرَىٰ نَحْنُ أَبْنَٰٓؤُا۟ ٱللَّهِ وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥ ۚ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُم ۖ بَلْ أَنتُم بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُوا۟ مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ ۖ فَقَدْ جَآءَكُم بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٠﴾ يَٰقَوْمِ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْأَرْضَ ٱلْمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِى كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَارِكُمْ فَتَنقَلِبُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿٢١﴾ قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ ﴿٢٢﴾ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَا ٱدْخُلُوا۟ عَلَيْهِمُ ٱلْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَٰلِبُونَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓا۟ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

然后安拉讲述了他降给穆圣的伟大《古兰》：**“光明和一部清楚的经典已由安拉降临你们。安拉用它来引导寻求他的喜悦的人，达到条条平安之道”**，即安拉借古兰拯救他们脱离毁灭的深渊，为他们阐明最明确的道路，消除伤害，让他们如愿以偿，并驱除迷误，将他们导向最正确的状况。

《17 的确，那些说“安拉就是麦尔彦之子麦西哈”的人确已不信了。你说：“如果安拉欲消灭麦尔彦之子麦西哈，和他的母亲及大地上的一切的时候，谁有丝毫的力量抵抗安拉？诸天与大地以及其间一切的权力都归安拉，他造化他所意欲的。安拉对于万事是全能的。”》

《18 犹太人和基督教徒说：“我们是安拉的儿子和他的朋友。”你说：“那么他为什么由于你们的罪恶而惩罚你们呢？”不是的，你们只是他所造化的凡人而已。他饶恕他所意欲之人，惩罚他所意

[2]《哈肯圣训遗补》4：359。

欲之人。诸天与大地以及其间一切的权力只归他，归宿只在他那里。》

基督教徒的以物配主和他们的否认

安拉讲述其说，基督教徒因对尔撒的不正确信仰，提高了地位，其实尔撒是安拉的一位仆人和一个平凡的被造物，赞美安拉。基督教徒对安拉的认识与真确的安拉毫不相干。然后安拉讲述了他的大能和他对万物的统治与制约："你说：'**如果安拉欲消灭麦尔彦之子麦西哈、他的母亲及大地上的一切的时候，谁有丝毫的力量抵抗安拉？**'"即倘若安拉欲这样做，谁能阻止安拉，或谁能改变安拉的决策？

"**诸天与大地以及其间一切的权力都归安拉，他造化他所意欲的**"，即宇宙万物都归安拉管理，都是安拉的被造物，安拉全能万事，任何人无权过问安拉以其大能、权力、公正和伟大所做的一切。这是对基督教徒的驳斥，愿安拉永远弃绝他们！

驳有经人说的"我们是安拉的儿子"

安拉驳斥犹太教徒和基督教徒的谎言时说："**犹太人和基督教徒说：'我们是安拉的子孙和他的朋友。'**"即我们的血统源于列圣，而他们是安拉的子孙，安拉格外关照他们，所以会理所当然地得到安拉的喜悦。他们杜撰的伪经记载，安拉对他的仆人以色列说："**你是我的长子。**"他们还对这段文字肆意注释和篡改，后来他们中一些归信伊斯兰的有智之士驳斥了他们，说："古代经典的这种表达，仅仅意味着先知的品级之高。正如基督教的经典中记载，尔撒说：'我要去见我的父和你们的父。'其实指我的养主和你们的养主。"众所周知，有经人并没有妄称自己像尔撒那样具有圣品，但他们这样信口开河，是为了表现他们在安拉那里的殊荣和特赐。因此，他们说："**我们是安拉的儿子和他的朋友。**"安拉驳斥他们说："**你说：'那么他为什么由于你们的罪恶而惩罚你们呢？'**"假若你们正如自己所说是安拉的儿子或朋友，安拉为什么因你们的否认、谎言和杜撰而给你们准备了火狱？

"**不是的，你们只是他所造化的凡人而已。**"你们和阿丹的其他子孙一样，都在清高伟大的安拉统治之下。

"**他赦宥他所意欲之人，惩罚他所意欲之人。**"安拉为所欲为，他的判决绝不可更改，他的清算迅速无比。

"**诸天与大地以及其间一切的权力只归他。**"全部都在他的权力和统治之下。

"**归宿只在他那里**"，即一切都要回归到他那里，然后他以自己的意旨判决众仆，他是公正无私的主。

《19 有经的人们啊！在众使者中断之后，我的使者已经来临你们，他为你们阐明（使命），免得你们说："任何报喜者和警告者没有来到我们当中。"但是，现在一位报喜者和警告者已经来临你们。安拉对于万事是全能的。》

安拉呼唤有经人——基督教徒和犹太教徒，他确实已经给他们派遣了万圣的封印穆罕默德圣，在他之后没有先知和使者，他是万圣的封印。"**在众使者中断之后**"，即尔撒先知和穆罕默德先知之间相隔一段漫长的时间。学者们对这段时期有不同传述。布哈里辑录，艾布·奥斯曼、格塔德等人认为是六百年。另据格塔德传述是五百六十年。有些圣门弟子认为是五百四十年。[1]也有人认为是六百二十年。其实此中没有冲突，因为第一种传述所指的是阳历六百年，另一种传述则指的是阴历，每一百阳历年与阴历年约相差三年。因此，安拉在叙述山洞的居民的故事时说：《他们在他们的洞中居住了三百年，他们又加了九年。》（18：25）即增加了九年阴历年，以补充有经人所沿用的三百年阳历。古以色列人的先知的终结者尔撒和人类封印的先知穆圣之间，绝对不存在任何一位先知。正如穆圣所说："我是人类中与麦尔彦之子尔撒最亲近的人，我和他之间没有先知。"[2]从而驳斥了他们之间存在其他先知的说法。有人妄言尔撒之后的先知是哈立德·本·西南。概言之，安拉派遣穆圣之前，是一段启示、使命的中断期，其间，正道隐没，诸教泛滥，拜物拜火盛行。伊斯兰复兴初期的恩典是最全面的恩典，对正道的需求也是最为普遍与迫切。因为腐败已经泛滥全球，除了极少部分坚持古代先知的遗教的犹太学者和基督教修士以及一些萨比安人外，愚昧与蒙昧已经在人们中普遍存在。

穆圣也在一次演讲中说："我的养主命令我根据他今天对我的教导向你们宣布，我赐给我的众仆的一切都是合法的。我将一切仆人造成了天然无邪的，后来恶魔诱惑他们脱离了他们的宗教，将我对他们制定的合法改为非法，命令他们以我没有降示任何证据的事物配我。后来安拉视察了大地上的

（1）《阿卜杜·兰扎格经注》1：186；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：324；《泰伯里经注》2：23。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：550

人类——阿拉伯人和非阿拉伯人，除少数以色列的后裔外，人们都遭迁怒。他（对我）说：'我派遣你，只在考验你，并借你考验世人；我降给你一部水洗不掉的经典，你睡着醒着都可以读它。'接着安拉命令我烧毁古莱什。我说：'主啊！他们会打碎我头，侮辱我。'安拉说：'你把他们赶出去，正如他们撵走你那样，你跟他们战斗，我会帮助你，你当因为和他们战争而花费，我将会花费给你的；你当派遣士兵讨伐敌人，我会派遣五倍的军队援助你，你当率领服从你的人讨伐违抗你的人。乐园的居民有三种：公正无私、顺利成功的君王，对亲属和穆斯林仁慈的人，洁身自好、乐于济贫的穷人。火狱的居民有五种：没有头脑的弱者，你们的一些仆从，他们不想成家立业；贪得无厌、伺机行骗的保管员；每天早上或晚上关于你的家人和财产方面欺骗你的人。'"先知还讲到了吝啬或说谎（以及恶劣的品性）。[1]

提到上述圣训"后来安拉关顾了大地上的人类——阿拉伯人和非阿拉伯人，除少数以色列的后裔（一说有经人）外，憎恶了他们……"的用意是，正教隐没后，安拉派遣了穆圣，安拉通过他引导世人，使人类走出重重黑暗，走向光明和灿烂的大道。

"免得你们说：'任何报喜者和警告者没有来到我们当中'"，即篡改了经典的人们啊！以免你们说任何报喜者和警告者没有来教诲你们。"报喜者和警告者"指穆圣穆罕默德。

"安拉对于万事是全能的"，伊本·哲利尔解释说："我能够惩罚违抗我的人，回赐服从我的人。"[2]

﴾20 当时，穆萨对他的族人说："我的族人啊！你们当铭记安拉赐给你们的恩典，当时他在你们中设立先知，使你们成为有权的，并赐给你们他不曾赐给世人中任何人的。"﴿

﴾21 我的族人啊！你们要进入安拉为你们指定的圣地，不要退缩，否则，你们将成为亏折之人。"﴿

﴾22 他们说："穆萨啊！其中有个强大的民族，我们绝不进去，除非他们自己出去，如果他们出去了，我们就进去。"﴿

﴾23 在那些敬畏安拉的人中，两个曾蒙安拉恩赐的人说："你们从这座门进攻他们吧！你们进去时，你们就是获胜的，如果你们是信民，你们就托靠安拉吧！"﴿

（1）《艾哈迈德圣训集》4：162
（2）《泰伯里经注》10：158

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا أَبَدًا مَّا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾ لَئِن بَسَطتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ إِنِّي أُرِيدُ أَن تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَٰذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾

﴾24 他们说："穆萨啊！只要他们还在其中，我们就不会进去。你跟你的主去作战吧！我们要坐在这里。"﴿

﴾25 他（穆萨）说："我的养主啊！我只能管我自己和我的兄弟，求你在我们和恶人之间分开吧。"﴿

﴾26 他（安拉）说："它（圣地）将为他们禁止四十年，他们将在大地上徘徊，你不要为作恶的民众忧伤。"﴿

穆萨给他的民众提醒安拉的恩典，并命令他们进入圣地以及他们对穆萨的抗拒

安拉讲述他的仆人、使者以及与他交谈的人——仪姆兰的儿子穆萨，当时穆萨给他的族人们提醒安拉赐给他们恩典，并告诉他们，如果他们坚持正道，将获得两世的幸福。"当时，穆萨对他的族人说：'我的族人啊！你们当铭记安拉赐给你们的恩典，当时他在你们中设立先知。'"当一位先知归真后，安拉从你们的祖先伊布拉欣的后裔中另派一位先知，就这样，他们中的先知一直号召他们走向安拉，让他们防备安拉的惩罚，直至安拉派遣

了爱尔疲之子尔撒，然后安拉给一切先知和使者的终结者穆罕默德降示了启示。穆圣也是伊布拉欣的子孙，是一切先知中最尊贵的先知。

“使你们成为有权的……”伊本·阿拔斯说，使你们拥有侍从、家室和家园。另据传述，使你们成为女人和侍从的主人。[1]

“并赐给你们他不曾赐给世人中任何人的”，即使你们得到与你们相邻的各民族未曾得到的恩典。格塔德说：“最早拥有侍从的人是古以色列人。”[2]

圣训说：“你们中谁清晨起来时身体健康，家庭幸福，有一天的食物，谁就无异于拥有整个今世。”[3]

“并赐给你们他不曾赐给世人中任何人的”指他们当时比希腊人、科卜特人和其他人更加尊贵。正如这段经文所说：《我确曾赐给以色列的后裔经典、智慧和圣职，我给他们佳美的东西，并使他们优越于其他民族，》（45：16）他们说：《“穆萨啊！请你替我们造一个像他们拥有的神一样的神。”他说：“你们是无知的人。”这些人，他们投身于其中的（偶像）必将毁灭，他们所做的是徒劳的。他说：“难道我要为你们而舍弃安拉，另找一位神吗？而他使你们优于全世界。”》（7：138-140）概言之，他们是当时最尊贵的民族。但在安拉那里，伊斯兰民族更加尊贵，法律更加完善，道路更加正确，先知更优秀，权力更大，物产更丰富，财产和人丁更兴旺，国土更辽阔，尊严更长久。安拉说：《这样，我使你们成为一个中正的民族，以便你们成为人类的证人，使者成为你们的证人。》（2：143）我们在《伊姆兰的家属章》中引用了有关圣训，充分说明伊斯兰民族的优越性。

然后安拉讲述了穆萨的情况，他鼓励古以色列人通过战争，夺回他们的先祖叶尔孤白时代归他们管辖的圣城闹都斯。虽然在优素福先知时代，叶尔孤白一家迁往埃及，但该城一直归以色列的后裔所管辖，后来穆萨率领他们离开埃及，等他们回来时，发现强大的阿马立克人占领并统治着这里，所以安拉的使者穆萨命令以色列的后裔进城与敌人作战，告诉他们以色列的后裔将赢得最终的胜利。但他们违背了穆萨的命令，不愿参战，因而招来惩罚，在迷惑旷野徘徊长达四十年之久。安拉讲述穆萨的话，说：**“我的族人啊！你们要进入安拉为你们指定的圣地”**，即纯洁的地方。

“安拉为你们指定的圣地”，即安拉通过你们的先知以色列向你们许诺，你们中归信的人将继承它。

（1）《阿卜杜·里扎格经注》1：187。

（2）《泰伯里经注》10：163。

（3）《提尔密济圣训全集》2346。

“不要退缩”，即不要逃避战斗

“‘否则，你们将成为亏折之人。’他们说：‘穆萨啊！其中有个强大的民族，我们绝不进去，除非他们自己出去。如果他们出去了，我们就进去。’”即他们借故说，你命令我们进城与敌人战斗，但城中有个强大的民族，他们身强力壮，我们无法与他们对抗，所以只要他们在城中，我们就不会进城的，如果他们自己出城，我们才会进去。

优舍尔和卡利卜宣布应战

“在那些敬畏安拉的人中，两个曾蒙安拉恩赐的人说”，以色列的后裔拒绝服从安拉和使者之际，两位受安拉特赐、敬畏安拉的人站了起来。有人按被动式读“敬畏”，即“两个有地位、有威信的人说……”伊本·阿拔斯等前辈和后辈学者说，这二人是优舍尔·本·奴尼和卡利卜·本·约凡。[4]

他俩说：**“你们从这座门进攻他们吧！你们进去时，你们就是获胜的。如果你们是信民，你们就托靠安拉吧！”**即如果你们托靠安拉，服从使者的命令，紧跟先知，安拉一定会援助你们战胜敌人，你们必定会进入安拉为你们指定的城市。但他们对此话充耳不闻。

“他们说：‘穆萨啊！只要他们还在其中，我们就不会进去。你跟你的主去作战吧！我们要坐在这里。’”这就是他们逃避战斗、违背先知、退缩不前的真实写照。

白德尔之日圣门弟子对穆圣ﷺ的答复

白德尔之日圣门弟子对安拉的使者ﷺ的答复太好了！当时在艾布·苏富扬率领下的古莱什商队逃脱穆斯林的追击，古莱什人派来保护商队的一支人马与穆斯林不期而遇。使者便和圣门弟子们协商与这支人马进行战争事宜。当时古莱什军中有头盔、战甲等装备的人约有九百至一千，艾布·伯克尔当时给了使者一个美满的答复，然后迁士们纷纷发言，安拉的使者ﷺ说：“诸位穆斯林，请对我讲出你们的看法。”使者这样说，只是为了弄清辅士们说什么，因为当时他们占穆斯林的大多数。赛尔德·本·穆阿兹说：“安拉的使者啊！你好像要求我们表明观点，指以真理派遣你的安拉发誓，即使你让我们穿越大海，我们也会与你一道策马过海，任何人都不会退却。我们绝不担心你明天带领我们与敌交锋，我们一定能坚持作战，脚踏实地地面对敌人。希望安拉让你从我们身上看到令你愉快

（4）《泰伯里经注》10：176。

的表现。请偕安拉的祥瑞带我们前进吧！”使者听到赛尔德的话后非常高兴，深受鼓舞。[1]

艾奈斯传述，安拉的使者在打算进军白德尔之前和各位穆斯林进行协商，欧麦尔给使者阐述了观点后，使者向众人征求意见，辅士们说：“各位辅士啊！安拉的使者正在征求你们的意见呢。”他们就说：“我们不会像穆萨的民众对穆萨所说的那样说：‘**你和你的养主去作战吧！我们在此处坐着。**’指以真理派遣你的安拉发誓，就算你带我们去往白勒克·额麻德，我们也会追随你的。”[2]

布哈里辑录，米格达德在一次战斗之日说：“安拉的使者啊！我们不会像穆萨的民众对穆萨所说的那样说：‘**你和你的养主去作战吧！我们在此处坐着。**’但我们要对你说：‘请带领我们一起前进吧！’”使者听了此言如释重负。[3]

穆萨对犹太人的诅咒

“他（穆萨）说：‘我的养主啊！我只能管我自己和我的兄弟。求你在我们和恶人之间分开吧。’”即以色列的后裔拒绝参战时，穆萨生气了，他诅咒他们道：**“我的养主啊！我只能管我自己和我的兄弟”**，即他们中没有一个人服从我，按安拉的命令响应我的号召，只有我和我的兄长哈伦两个人。所以**“求你在我们和恶人之间分开吧”**。伊本·阿拔斯解释为：“求你在我们之间进行裁决。”端哈克说：“求你在我们间判决，并让我们分开！”其他学者说：“求你让我们和他们分道扬镳。”

禁止犹太人四十年不得进入圣地

“它（圣地）将为他们禁止四十年，他们将在大地上徘徊。”他们拒绝战争之后，穆萨诅咒了他们，所以安拉禁止他们四十年不得进入圣地。此间，他们长久徘徊在迷惑滩中，找不到出路。这一期间发生了许多奇妙反常的事情：白云遮阴，降下白蜜和鹌鹑，泉水从岩石中涌出等奇迹，安拉以此援助了穆萨先知。在那里还颁降了《讨拉特》，并为他们制定了法律，修筑了定约的圆形建筑物，被称为时间亭。

解放圣城固都斯[4]

“四十年，他们将在大地上徘徊。”四十年期满后，优舍尔带领以色列的第二代后裔走出迷惑滩，奔向圣城固都斯，将它包围起来，并于星期五的晡礼之后解放了该地。当时太阳即将西落，优舍尔担心安息日（星期六）到来之前不能进城，便对太阳说：“你是奉命者，我也是奉命者。主啊！请为我而让太阳暂停吧！”后来安拉使太阳停止了，直到他们解放了该城。安拉启示优舍尔命令以色列的后裔叩首进门，同时高呼：“免罪吧！”即消免我们的罪责吧！但他们更改了安拉的命令，用屁股挪着进了城，同时高呼：“麦子！”正如《黄牛章》所述。

伊本·阿拔斯说：“在以色列人在迷惑滩徘徊期间，穆萨和哈伦以及当时年龄超过四十岁的人都归真了。四十年之后，优舍尔继承穆萨的遗志率领他们攻克了圣城固都斯。”[5]当日，有人对优舍尔说：“今天是星期五。”就在他们解放城市的当中，太阳开始西落，优舍尔害怕安息日（星期六）来临后触犯有关它的禁令，便呼唤太阳：“我是奉命行事，你也是奉命行事。”于是太阳停止了，直到他们解放该城为止。优舍尔在城中发现了从未见到的大量财宝，将它们作为供品，等待天火前来吞食，但天火没有出现[6]，优舍尔说：“你们中存在贪污。”当即召集了十二个部族的首领，让他们宣誓，后来他们中一个人的手粘住了优舍尔的手，优舍尔说：“赃物在你那儿，请交出它！”那位首领交出了赃物，它是一只金制牛头，眼睛是两颗红宝石，牙齿是珍珠。优舍尔把牛头放到其他供品中后，天火前来吞食了它。

安拉安慰穆萨

“你不要为作恶的民众忧伤。”这是对穆萨的安慰，即你不要因为我对以色列的后裔作出的判决感到伤心和遗憾，他们是罪有应得。这一段故事痛斥犹太人，揭露他们的丑态以及他们抗拒安拉和使者的命令逃避作战。虽然安拉与之交谈的人穆萨先知——当时最优秀的人就在他们当中，告诉他们必将获得胜利，他们也目睹了安拉惩戒他们的敌人的过程，惩罚法老及其军队，抚慰他们的心灵，但他们还是不敢向敌人挑战，何况敌人从装备和人数方面不到埃及人的百分之一。他们的丑态一时亦暴露地展露出来，妇孺皆知了。不仅如此，他们还在无知中徘徊，在迷茫中犹豫。他们成了安拉恼怒的人和安拉的敌人，但他们却厚颜无耻地说：“我们是安拉的儿子和朋友。”愿安拉丑化他

（1）《[illegible]》3：242。
（2）《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》3：105。
（3）《布哈里圣训实录》9：460。
（4）习惯上将固都斯……般不将此地称为“耶路撒冷”——译者注
（5）《泰伯里经注》10：193
（6）以前的民族不能自己使用战利品，他们将它作为献给安拉的供品。如果安拉接受这些供品，天火就会吞食它。——译者注

们脸面，那些变成猴子和猪的脸面！让他们背受诅咒并进入火狱，让他们在无限燃烧的烈火中永驻吧！安拉确实这样对待了他们。一切赞美统归安拉。

《27 你据实把阿丹的两个儿子的故事叙述给他们，当时他俩各奉献一项供品给安拉，他们当中一人［的牺牲］被接受，但是另一个人的未被接受。他（后者）便说："我一定要杀死你！"他（前者）说："的确，安拉只接受敬畏者的牺牲！》

《28 即使你伸出你的手来杀我，我也不会伸手杀你的，因为我害怕安拉——众世界的养主。》

《29 我要让你负起我的罪和你自己的罪，因而使你成为火狱的居民，这就是给不义者的还报。"》

《30 他的私念促使他去谋杀他的兄弟，后来他杀了他，从而变成了一个亏损的人。》

《31 后来安拉派来一只乌鸦去扒地，让他看看如何埋葬他的兄弟的尸体。他说："我真伤心啊！难道我不如一只乌鸦，埋葬我兄弟的尸体吗？"他成了一个悔恨的人。》

哈比勒和盖毕勒的故事

安拉通过阿丹的两个亲生儿子哈比勒和盖毕勒的故事，阐明嫉恨和不义的可耻下场。安拉赐给哈比勒恩典，接受了他虔诚为安拉奉献的牺牲[1]，盖毕勒因为嫉恨他而不义地将他杀死。受害者得到安拉的恕宥进入乐园，取得了成功，凶手以一笔两世亏损的买卖成为永远的罪人。"**你据实把阿丹的两个儿子的故事叙述给他们**"，即你给这些过分的嫉恨者，猴子和猪的同类——犹太人及他们的同伙叙述阿丹的两个儿子的故事。据多位前辈和后辈学者传述，他俩叫哈比勒和盖毕勒。

"**据实**"，即毫无误，不增不减。正如安拉所言：《这确实是真实的故事。》（3：62）《我据实对你叙述他们的故事。》（18：13）《那是麦尔彦之子尔撒，是真实的言辞。》（19：34）据许多学者传述，安拉要求阿丹在当时特殊的情况下，将他的女儿嫁给他的儿子。学者们说阿丹的妇人每胎生一男一女，这一胎的女儿嫁另一胎的儿子。哈比勒的同胎妹妹相貌一般，盖毕勒的同胎妹妹相貌出众，因此后者想把自己的同胎妹妹据为己有，被阿丹所拒绝。阿丹让他俩各献一牺牲，安拉接受谁的牺牲，盖毕勒的同胎妹妹就和谁结婚。后来安拉接受了哈比勒的牺牲，拒绝了盖毕勒的牺牲，所以安拉在《古兰》中叙述的事情就发生了。

伊本·阿拔斯说："当时安拉禁止同胎的兄妹结婚，命令一胎的兄妹和另一胎的兄妹结婚。阿丹的妻子每胎生一男一女，后来在一胎生下一个漂亮的女孩，在另一胎生下一个丑陋的女孩。丑陋的女孩的同胎兄弟对另一人说：'你把你妹妹嫁给我，我把我妹妹嫁给你。'另一人说：'不，我应该和我妹妹结婚。'后来安拉接受了牧羊人的牺牲，拒绝了种田的人的牺牲。一人便杀了另一人。"[2]

"**安拉只接受敬畏者的牺牲**"，即在行为上敬畏安拉的人的牺牲才可能为安拉所接纳。伊宾·穆尔达伊说："我确信，安拉接受我的一次礼拜比今世和今世中的一切都好。因为安拉说：'安拉只接受敬畏者的牺牲。'"

"**即使你伸出你的手来杀我，我也不会伸手杀你的，因为我害怕安拉——众世界的养主。**"当他的兄弟无故地威胁他的时候，那位清廉的、安拉接受其善功的人说："**即使你伸出你的手来杀我，我也不会伸手杀你的**"，即我不会以恶易恶，否则我将成为和你一样的罪人。"**因为我害怕安拉——众世界的养主**"，即我不会像你那样去做，我要忍耐，并追求安拉的回赐。伊本·阿慕尔说："以安拉发誓，其实两个人中他（清廉的人）更加厉害，但他因为敬畏安拉而不愿犯罪。"穆圣说："当两位穆斯林持宝剑相向时，杀人者与被杀者都将进入火狱。"圣门弟子们说："安拉的使者啊！这是杀人者的报应，且问被杀者又是怎么回事？"使者说："他也曾企图杀死对方。"[3]

赛尔德在奥斯曼遇难[4]中说，我作证安拉的使者这说过："乱事将会出现，届时，坐的人比站的人优秀，站的人比走的人优秀，走的人比跑的人优秀。"他（赛尔德）问圣的使者："请告诉我，如果有人冲进我的房中想杀害我，我应该怎么办？"使者说："你应该学习阿丹的儿子（指不动手杀人的儿子）。"[5]

"**我要让你负起我的罪和你自己的罪，因而使你成为火狱的居民，这就是给不义者的还报。**"伊本·阿拔斯等人说："我要让你承担你杀害我的罪恶和你以前的罪恶。"[6]

"**他的私念促使他去谋杀他的兄弟，后来他杀了他，从而变成了一个亏损的人**"，即在他的兄弟对他进行了警告后，他的私心为他美化了这件事情，并怂恿他杀死了对方。

伊本·哲利尔说："当他在杀他的兄弟时，不

（1）据传述，哈比勒是个牧羊人，盖毕勒是种田人。——译者注

（2）《泰伯里经注》10：223。

（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：35。

（4）指集体杀害奥斯曼事件。——译者注

（5）《艾哈迈德圣训集》1：185。

（6）《泰伯里经注》10：215。

断他俩兄弟的脖子，这时恶魔拿来一只动物，它将动物的头放到一块石头上，然后拿起另一块石头，打它的头，将它砸死了。阿丹的儿子看到这一情景后，学着恶魔的样子，杀害了自己的兄弟。”[1]

伊本·艾布·哈亭传述，当戛比勒打算杀死哈比里时，抓住他的头发，让他躺在地上，不停地击打他的头和骨骼，但戛比勒不懂怎样才能杀死哈比里。这时伊卜厉斯出现了，它对戛比勒说：“你想杀死他吗？”戛比勒回答道：“是的。”它说：“你搬起石头砸他的头。”戛比勒听后搬起石头，砸碎了哈比里的头。伊卜厉斯则迅速来到哈娃跟前，说：“哎！哈娃，戛比勒杀死了哈比勒。”哈娃对伊卜厉斯说：“你滚开吧！什么叫杀死？”它说：“杀死就是从此以后不吃不喝，不动。”哈娃说：“那不就是死亡吗？”伊卜厉斯说：“就是死亡。”哈娃听后开始大哭。阿丹回来连问了两次为什么事哭，她还是只哭不答。阿丹就说：“你和你的女儿们就哭吧，我和我的儿子们不哭。”

“从而变成了一个亏损的人”，即今世和后世中亏折的人。还有比戛比勒更亏损的人吗？安拉的使者说：“只要一个人被人杀害，阿丹的最早的儿子就要背负一份血债，因为他是开创杀人恶习的第一人。”[2]

伊本·阿慕尔说：“阿丹的杀死他的兄弟的那个儿子，是人类中最薄福的人。自从他杀害他的兄弟的那天直到末日，只要大地上出现命案，他都要因此而受到牵连，因为他开创了杀人的先例。”[3]

“后来安拉派来一只乌鸦去扒地，让他看看如何埋葬他的兄弟的尸体。他说：‘我真伤心啊！难道我不如一只乌鸦，埋葬我兄弟的尸体吗？’他成了一个悔恨的人。”一些圣门弟子说：“那个被杀的孩子被抛在荒郊野外，杀手不知道怎么掩埋他。后来安拉派来两只同胞乌鸦相互残杀，一只杀死另一只杀死，然后活乌鸦扒土掩埋了死乌鸦。杀手见此情景后说：**‘我真伤心啊！难道我不如一只乌鸦，埋葬我兄弟的尸体吗？’**”[4]伊本·阿拔斯说：“一只乌鸦来到死乌鸦跟前，扒土掩埋了它。杀害兄弟的凶手见此情景后说：‘我真伤心啊！难道我不如一只乌鸦，埋葬我兄弟的尸体吗？’”[5]

“他成了一个悔恨的人。”哈桑·巴士里说：“在他亏损之后，安拉使他悔恨交加。”

(1)《泰伯里经注》4：536
(2)《艾哈迈德[illegible]圣训集》1：383
(3)《泰伯里经注》10：218
(4)《泰伯里经注》10：224
(5)《泰伯里经注》10：226

الجزء السادس ١١٣ سورة المائدة

مِنْ أَجْلِ ذَٰلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم بَعْدَ ذَٰلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾ إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَافٍ أَوْ يُنفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن قَبْلِ أَن تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

不义和断绝骨肉的行为应该立即遭受惩罚

穆圣说：“不义和断绝骨肉是今世中最应该立即招致安拉的惩罚的罪恶，虽然安拉还要在后世处罚这种人。”而戛比勒却同时犯了这两件罪恶。我们属于安拉，我们终将回归安拉。[6]

﴿32 因此，我为以色列的子孙规定：除以命抵命，或因（对方）在地上为非作歹而杀死人之外，谁杀死一个人，就如同杀死了所有的人一样；谁救活一人，也好像救活了所有的人一样。我的使者们带着明白的证据到达他们当中，后来，他们当中仍然有许多人在地上放肆妄为。﴾

﴿33.对那些和安拉与他的使者作战的人以及竭力在地上为非作歹的人的惩罚或是死刑，或是钉死在十字架上，或是斩去相对的手和脚，或是驱逐出境。这是他们在今世的耻辱，他们在后世将受重大的刑罚。﴾

﴿34 被你们制服以前已经忏悔的那些人则不然。你们要知道安拉是至恕的，至慈的。﴾

(6)《艾布·达乌德圣训集》5：208

尊重他人

因为阿丹的儿子杀害了他的兄弟，所以清高伟大的安拉说："我为以色列的子孙规定"，即我为他们制定，并宣布："除以命偿命，或因（对方）在地上为非作歹而杀死人之外，谁杀死一个人，就如同杀死了所有的人一样；谁救活一人，也好像救活了所有的人一样"，即不是因为实行抵偿制，或者制止地方上的作恶行为，而无故地杀人者，好像杀死了全人类。对他而言，一条性命与另一条性命之间没有区别。

"谁救活一人"，即谁认为杀人是非法的，并这样做后，世人都会因他的这种认识而得到平安。所以说："好像救活了所有的人一样"。艾布·胡莱赖说："达尔之日[1]，我去奥斯曼那里，对他说：'信士的长官啊！我前来帮助你，一场战斗即将开始。'奥斯曼说：'艾布·胡莱赖啊！难道你想杀死包括我在内的全人类吗？'我说：'不。'他说：'如果你杀死一个人，就等于杀死了全人类。你可以回去，你会得到安拉的报酬，你没有罪恶。'"艾布·胡莱赖说："后来我回去了，没有参加战斗。"伊本·阿拔斯说："这是因为'谁杀死一个人，就如同杀死了所有的人一样；谁救活一人，也好像救活了所有的人一样。'"不杀死安拉禁止杀死的人，等于救活了全人类。除非依法处死凶手。这样，人们都能平平安安地生活。穆佳黑德说："救活一人"指不杀一个人。[2]

"谁杀死一个人，就如同杀死了所有的人一样。"伊本·阿拔斯说："谁枉杀了安拉禁止杀害的一个人，就如枉杀了全人类。"赛尔德·本·朱拜尔说："剥夺一个穆斯林的性命的人，犹如剥夺了全体穆斯林的性命。"穆佳黑德说："谁故意杀死一个穆斯林，安拉必定让他进入火狱，并会恼怒他，诅咒他，为他准备惨痛的刑罚。"他说："杀死全人类后所受的惩罚，也莫过于此。"穆佳黑德说："不杀害任何人的人，人们会从他那里得到生命保障。"[3]

警告过分者

"我的使者们带着明白的证据到达他们当中"，即带着确凿的证据。"后来，他们当中仍然有许多人在地上放肆妄为。"这是对明知故犯地触犯禁律的人的警告和谴责。正如格莱作人、奈廸尔人和给奴盖尔人，这些麦地那的犹太部落在战争期间分别协助与其同盟的奥斯和赫兹勒吉人作战。当战争结束后，他们又去赎回被俘的犹太人，为被杀的犹太人偿还命价。安拉在《黄牛章》中谴责了他们的行为：『当时，我跟你们定约："你们不可自相残杀，也不要把你们自己的人赶出你们的家园"，你们曾经承诺地承认过，你们是见证者。可是你们却自相残杀，并把你们当中的一部分人赶出家园，你们以罪恶和过分相互支持，迫害他们。如果他们以俘虏的身份来见你们，你们就向他们勒索赎金，但你们驱逐他们是非法的。难道你们只信天经的一部分，而不信其余的吗？你们中谁这样做，除了今世受辱和在审判日被处严刑之外，还会得到什么报偿呢？安拉并不忽略你们的行为。』（2：84-85）

反对穆斯林之人和恶人的报应

"对那些和安拉与他的使者作战的人以及竭力在地上为非作歹的人的惩罚就是死刑，或是钉死在十字架上，或是斩去相对的手和脚，或是驱逐出境。""作战"指敌对、对峙，这里指隐蔽、拦路抢劫、恐怖威胁。"在地方上为非作歹"就指一切邪恶的事情。

这段经文是针对一些多神教徒而降的。你们（穆斯林）对他们依法之前，他们中悔罪的人，是无可指责的。这节经文并没有为下列人提供安全保障：他原来是穆斯林，后来杀人触犯了法律，或在大地上为非作歹，或向安拉及其使者挑战，然后在受到法律制裁之前逃到隐昧者的队伍。这种人应该受到法律的制裁。[4]

伊本·阿拔斯说，上述经文是因一些犯罪的多神教徒而降示的，虽然在受到法律制裁之前他们就悔罪了，但他们还是要受到法律公正的处置。[5]

正确的观点是，这段经文既针对广大的多神教徒，也针对犯了类似经文所述的大罪的其他人。正如布哈里和穆斯林所述，一批来自安卡里（阿勒奈地区）的人到麦地那向安拉的使者宣誓效忠，后来他们因不适应麦地那的水土而生病了。安拉的使者听到他们的诉说后说："你们为何不同我们的牧驼人一起出去，饮用一些驼尿和驼奶（治病）？"他们说："好吧。"后来他们出城饮了驼尿和驼奶，疾病痊愈后，他们杀死了牧驼人，赶走了骆驼。安拉的使者听到消息后命人追击。这些人被带来后，使者命人截去他们的手和脚，并挖他们的眼珠，将他们抛在阳光下暴晒至死。另据传述，他们被抛到炎热的地方后，要求饮水，但没有

---

[1] 指暴徒杀害奥斯曼之日。——译者注

[2]《泰伯里经注》10：236

[3]《泰伯里经注》10：235。

[4]《泰伯里经注》10：244。

[5]《艾布·达乌德圣训集》4：536。

人给他们供水。"[1]

"或是死刑，或是钉死在十字架上，或是斩去相对的手和脚，或是驱逐出境" 伊本·阿拔斯就这段经文说："在穆斯林的群体中舞弄武器，威胁路人的歹人，一经被征服或制服，穆斯林伊玛目可以选择下列的任何一种方法惩罚他：处死、钉十字架，砍断手脚。"[2]经文中的"或"（或者）表示可以选择，正如经文论述违禁猎杀的人：《你们当中谁故意猎杀，就要以类似的牲畜作为罚赎带到克尔白——你们当中两位公正的人应当依此裁决——或以罚赎是给穷人供食，或以斋戒代替。》（5：95）又如《古兰》叙述赎金：《倘若有人生病，或头上有病的话，他应当以封斋，或施舍或献牲作为罚赎。》（2：196）又如毁誓约的罚赎：《毁誓的罚赎是按照你们家庭的中等伙食款待十位穷人，或是赠他们衣物，或是释放一个奴隶。》（5：89）和本章经文一样，上述经文提到的这几种惩罚，都是可以自由选择的。

"或是驱逐出境"，有学者解释为："追击犯罪者，使之伏法，或者犯罪者逃出伊斯兰家园。"伊本·哲利尔引述著名圣门弟子的观点支持上述观点。另一些学者说："经文指从他的故乡驱逐他，或由执政者或执政者的全权代理人驱逐他。"[3]赛尔德·本·朱拜尔、噶仕林德、阿塔、哈桑·巴士里、伊布拉欣·奈赫伊、穆阿克说："经文指驱逐他到异乡他地，但不必逐出伊斯兰家园。"还有人认为应该将其监禁。

"这是他们在今世的凌辱，他们在后世将受重大的刑罚"，即上述惩罚使他们在世人面前蒙羞，名誉扫地。安拉为他们准备了重大的惩罚。这种解释支持认为上述经文是因多神教徒而降示的学者的观点。而对穆斯林的惩罚，则如阿卜杜拉所述，欧拜德说，安拉的使者和我们缔约，同时和妇女们缔约：我们不举伴安拉，不偷盗，不奸淫，不杀我们的子女，不相互诽谤。"你们中谁履行契约，谁将获得安拉的报酬；谁因触犯其中一条而受到惩罚，那就是他的罚赎（他的罪恶因此被抵消）。谁的罪行被安拉掩盖，他的事情就归安拉所管，安拉或许原谅他，或许惩罚他。"阿里传述，安拉的使者曾说："谁在今世中因犯罪而遭受了惩罚，那么，安拉是公正的，安拉不会再次惩罚他的仆人。谁在今世中犯了罪后被安拉掩盖，而获得了的赦宥，那么，安拉是至慷慨的，他不会重新追究他原谅的罪恶。"

伊本·哲利尔说："'这是他们在今世的凌辱'，指在遭受后世的惩罚之前，今世中的惩报和刑罚。'他们在后世将受重大的刑罚'，即如果他们在今世中没有悔罪就死了，他们将在后世进入火狱之中，遭受重大刑罚。"[4]

敌对者在受到制裁之前如果忏悔，不再受到战争罪的惩罚

"被你们制裁以前已经忏悔的那些人则不然，你们要知道安拉是至恕的，至慈的。" 上述经文如果针对多神教徒，其意义就不言而喻。若针对受到制裁前与伊斯兰作战的穆斯林时，其意义是：这些忏悔者不因以前的行为而被处死，钉十字架，或砍断手脚。经文的表面文字显示，他们不受上述任何一种处罚。圣门弟子对类似问题的处理也能印证这一点。伊本·艾布·哈亭传述，巴士里人哈里斯曾在地方上为非作歹，并与穆斯林作战，后来他向阿里之子哈桑、伊本·阿拔斯、伊本·贾法尔等古莱什人求情免去过去的罪恶。这些人到阿里处为他讲情，未被阿里批准。后来哈里斯去赛尔德·本·盖斯那里，赛尔德让哈里斯先呆在家中，自己去找阿里，他对阿里说："信士的长官啊！请告诉我怎么处理这样一个人：他曾和安拉及其使者作战，并在地方上为非作歹？"阿里听后念道："……被你们制裁以前已经忏悔的那些人则不然！"阿里写好安全保障后，赛尔德说："那人就是哈里斯。"[5]

伊本·哲利尔传述，奥斯曼任哈里发时期，穆拉德地区的一个人来见库法总督艾布·穆萨，当时艾布·穆萨刚礼完天命拜。那人说："艾布·穆萨啊！我是来向你投靠的，我是来自穆拉德的某某人，我曾和安拉及其使者作战，并在地方上为非作歹，我在受到你们制裁以前就已经忏悔了。"艾布·穆萨听后站了起来，说："这是某某人，他曾和安拉及其使者作战，并在地方上为非作歹，但在受到我们制裁之前他已经忏悔了，所以无论谁遇见他，都要友好对待。如果他是诚实的，那就无可指责；如果他在撒谎，那么，恶行不久必将自毙。"此人后来还是因为犯罪而遭到了应有的下场。伊本·哲利尔传述："阿里·艾赛迪曾杀害伊斯兰，威胁路人，杀人劫货，当地的伊玛目和群众都在追捕他，但一直没有将他绳之以法。后来他前来表示忏悔，因为他听到有人在读下列经文：《你说："我的那些过分的众仆啊！你们不要对安拉的慈悯绝望，的确，安拉将饶恕一切罪过，他是至恕的，至慈的。》（39：53）阿里·艾赛迪听到这

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：114
（2）《泰伯里经注》10：263。
（3）《泰伯里经注》10：268
（4）《泰伯里经注》10：276。
（5）《泰伯里经注》10：280

后，站到那人跟前说："安拉的仆人啊！请再读一遍！"那人重新读了这段经文后，他将宝剑插入鞘中，立即前去麦地那忏悔。他在麦地那洗完大净后前往圣寺礼晨礼，然后坐到艾布·胡莱赖面前，当时艾布的旁边坐着他的许多朋友。天色微亮时，众人认出了他，便站起来打算捉拿他。阿里·艾斯德见此后说："你们无权捉拿我，我在受到你们的制裁之前前来忏悔。"艾布·胡莱赖说："他说的对。"然后拉着他的手去见麦尔旺，麦尔旺是穆阿威叶时任哈里发期间的麦地那总督。艾布·胡莱赖说："这位是阿里，他前来忏悔，你们无权惩罚他，更无权杀害他。"阿里·艾斯德没有受到任何制裁。后来他为主道从海路出征罗马，在一次战役中驱船追击罗马军队，冲上罗马人的船，激战中与罗马人同归于尽。"[1]

《35 有正信的人们啊！你们要敬畏安拉，寻求近主之道，并在主道上奋斗，以便你们成功。》

《36 至于那些隐昧的人，即使他们拥有大地上的一切财物和类似的一倍，用来赎换复生日的惩罚，他们也不被接受，他们将受到惨痛的刑罚。》

《37 他们希望脱离火狱，但是他们绝不会从那里脱离。他们的刑罚是持久的。》

敬畏、近主之道和奋斗

安拉命令信士们敬畏他，因为有了敬畏后的顺功，意味着远离非法，并抛弃禁止的事物。经文接着说"寻求近主之道"。伊本·阿拔斯解释为："接近安拉。"[2]穆佳黑德、艾布·瓦伊里、哈桑、格塔德、阿卜杜拉·本·凯西尔、赛丁伊、伊本·栽德等学者说："你们当以善功和安拉喜欢的工作接近安拉。"伊本·栽德读道：《他们所祈求的那些，它们自己在寻求近主之道》（17：57）[3]

"وسيلة"（外西来）原指为了达到目的而采取的手段，也指乐园中的最高品级，即穆圣在乐园中的品级和居所，是乐园中最临近阿莱什的地方。两圣训实录辑录，安拉的使者说："谁在听到宣礼后念了下列祷词，我必定在末日为他说情：'我的主啊！养育这完美的宣召和成立的拜功的主啊！求你赐给穆罕默德外西来（وسيلة）和美德，请在受到称赞的、你预许的地方复生他吧！'"[4]

《穆斯林圣训实录》记载，穆圣说："你们听到宣礼员宣礼时，当跟着他念（宣礼辞），并

[1]《泰伯里经注》10：284
[2]《泰伯里经注》10：291
[3]《泰伯里经注》10：291
[4]《布哈里圣训实录诠释——造物主的恩赐》1：251。

الجزء السادس　١١٤　سورة المائدة

يُرِيدُونَ أَن يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُم بِخَارِجِينَ مِنْهَا
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا
أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾ فَمَن تَابَ مِن بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ
يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَغْفِرُ
لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾ ۞ يَا أَيُّهَا
الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ
الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ وَمِنَ
الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ
آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِن بَعْدِ مَوَاضِعِهِ
يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ
فَاحْذَرُوا وَمَن يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَن تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ
فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

为我祝福，因为谁为我祝福一次，安拉就赞他十次。你们当为我祈求外西来，它是乐园中的一个品级，安拉的仆民中只有一位仆民有资格享有它，我希望我就是那个人。谁为我祈求外西来，我必为谁说情。"[5]

"并在主道上奋斗，以便你们成功。"安拉命令仆人弃非法，行善之后，又命令他们奋战立功，即和那些脱离正道、放弃正教的隐昧者、多神教徒作战，同时鼓励他们去追求安拉为主道的奋斗者准备的伟大成功和永恒的幸福，住进高大而安宁、美丽而整洁的居所，永沐恩泽，锦衣美食，永葆青春。

在末日不接受隐昧者的赎金，他们将永居火狱

然后安拉提到他在末日为他的敌人——隐昧者准备的严刑："至于那些隐昧的人，即使他们拥有大地上的一切财物和类似的一倍，用来赎换复生日的惩罚，他们也不被接受，他们将受到惨痛的刑罚"，即就算他们中有人在后世带来装满大地的黄金，再另加一倍用来赎身，以免遭受他们必然要遭受的严刑，这些赎金也不会被接受，他们也无法改

[5]《穆斯林圣训实录》1：288。

要进火狱的走动。所以说："他们将受到惨痛的刑罚"，即使人痛苦的刑罚。

"他们希望脱离火狱，但是他们绝不会从那里脱离，他们的刑罚是持久的。"相同的经文有：《每当他们希望从这痛苦中逃出时，他们又被赶回其中。》（22：22）罪人们一直想逃出火狱，免受痛苦的刑罚，但一切努力都是徒劳无益，当火焰将他们托到火狱的上面时，管理火狱的宰巴尼天使用铁锤将他们打回火狱的底层。

"他们的刑罚是持久的"，即永恒的、永远都无法解脱的刑罚。

安拉的使者说："有个火狱的居民被带来后，（安拉）问他：'阿丹的子孙啊！你觉得你的住所怎样？'他说：'最可怕的住处。'问：'你愿意用充满大地的黄金赎取自由吗？'他说：'我的养主啊！我愿意。'安拉说：'你在撒谎，我曾向你提出过很小的要求，你都拒绝了。'然后命令（天使）将他再次带回火狱。"[1]

《38 至于男窃贼或女窃贼，斩掉他们的手，这是他们自身行为的还报和来自安拉的警诫，安拉是全能的、明哲的。》

《39 谁在不义之后忏悔，并改过自新，安拉就会恕饶谁。安拉是至赦的、至慈的。》

《40 难道你不知道诸天和大地的权力只归安拉吗？他处罚他所意欲之人，恕饶他意欲之人，安拉是全能于万事的。》

砍断窃贼的手

安拉判断并命令（法官）砍断窃贼的手。蒙昧时代就存在砍手之刑，后来伊斯兰在其基础上附加了一些条件，并保留了这一制度。如果安拉意欲，我们将在后文给予论述"格萨麦"[2]、偷价、抵偿等法规在蒙昧时代就已经存在，后来伊斯兰在其基础上增加了一些新的有益条件后，继续沿用。

哪种情况下砍手

两圣训实录辑录，安拉的使者曾说："愿安拉诅咒盗窃者，他因偷窃一只鸡蛋而被砍手，或因偷窃一条绳索而被砍手。"[3]

两圣训实录辑录，安拉的使者曾说："（偷窃）四分之一金币，或超过四分之一金币的情况下，窃贼的手要被砍断。"[4]

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者曾说："窃取的财物达到四分之一金币或超过四分之一金币的情况下，才可以砍断窃贼的手。"这段圣训是处理案例中断案的依据。导致砍手的财物应达到盾牌的价格或三个银币的圣训，与上述的圣训并不矛盾，因为在当时一个金币等于十二个银币，与四分之一金币的价值相等。用这种方法计算，三个银币或四分之一金币价值的财物，都会导致砍去窃贼的手。这是欧麦尔、奥斯曼和阿里的主张。欧麦尔·本·阿卜杜拉·本·阿齐兹、莱斯·艾扎伊、沙斐仪及其弟子、易司哈格等人（愿安拉喜悦他们，慈悯他们）都持这一观点。

伊玛目罕百里和易司哈格（愿安拉慈悯他们）认为无论偷盗了四分之一金币，还是三个银币，都已经触犯了法律，偷盗了这二者之一，或等值物品的人，都要被砍去手。

伊玛目艾布·哈尼法及其弟子艾布·优素福、穆罕默德以及苏富扬·绍利等学者（愿安拉慈悯他们）主张，导致砍手的金额是十个真银币，不包括伪币。可靠的法则是上述圣训所说的四分之一金币或三个银币。所以在窃法中应该按这种方法规定刑罚，从而使有此倾向的人们望而却步。在智者们看来，其中蕴涵着丰富的哲理，因此说："这是他们自身行为的还报和来自安拉的警诫，安拉是全能的、明哲的"，即这是他们的手侵犯他人的财产后应该遭受的报应，因为在此犯罪行为中，他借助了自己的两手。这也是对其他人的警告。"安拉是全能的"，即惩罚方面。"明哲的"指安拉在命令、禁止、立法和决策方面。

盗窃者的忏悔是可以被接受的

"谁在不义之后忏悔，并改过自新，安拉就会恕饶谁，安拉是至赦的、至慈的"，即谁在偷盗之后向安拉忏悔，安拉将会接受他的忏悔，恕饶他对安拉的违抗。

伊本·阿慕尔传述，安拉的使者在时代有个女人犯了盗窃罪，被盗者带她来见使者，说："安拉的使者啊！这个女人偷了我们的东西。"女人的族人说："安拉的使者啊！我们愿赎回她。"安拉的使者却说："你们砍掉她的手。"她的族人说："我们愿用五百个金币赎回她。"使者还是说："砍去她的手。"后来她的右手被砍去了。这位女人说："安拉的使者啊！安拉接受我的忏悔吗？"使者说："接受，今天，你就像你的母亲刚刚生了

[1]《穆斯林圣训实录》4：2162
[2] 格萨麦，抵偿谋杀罪的誓言。每一个被杀而凶手不明时，发现尸体地方的五十人须发誓以证明自己清白。——译者注
[3]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：1312。
[4]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：99。

你的那天一样。”后来安拉在《筵席章》降谕说：“谁在亏人之后忏悔，并改过自新，安拉就会恕饶谁，安拉是至赦的，至慈的。”[1]两圣训实录记载了这位麦赫祖米妇女的故事。阿伊莎（愿主喜悦之）说：“穆圣在世时代，一个在解放麦加战役中犯了偷窃罪的妇女令人们一筹莫展。他们问：‘谁能到安拉的使者跟前为她说情？’有人说：‘除了使者的朋友武萨麦外谁能敢到使者跟前说情？’女偷窃者被带到使者跟前后，武萨麦前去说情，使者听后脸色都改变了，说：‘难道你来说情，以便改变安拉的确定法律吗？’武萨麦说：‘安拉的使者啊！求你请求安拉恕饶我吧！’傍晚时分，安拉的使者站起来赞美安拉之后说：‘你们的前人毁灭，是因为他们中的贵族偷窃时人们便放任之，弱者偷窃时他们便执行法度。以掌握我生命的安拉发誓，就算穆罕默德的女儿法蒂玛犯了偷窃罪，我也一定砍断她的手。’然后使者命人砍去那位偷东西的妇女的手。”阿伊莎（愿主喜悦之）说：“此后，她深刻地向安拉忏悔，并结了婚，她时常来我这里，我就把她的需要说给先知。”另据阿伊莎（愿主喜悦之）传述，有位麦赫祖米妇女借了别人的东西后不承认，后来使者命人砍去她的手。[2]

“难道你不知道诸天和大地的权力只归安拉吗？”即安拉是宇宙万物的统治者、拥有者，安拉的判决不可更改，安拉的行为畅通无阻。﴾他恕宥所欲之人，惩罚所欲之人，安拉是全能于万事的。﴿（2：284）

المائدة ١١٥

سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّٰلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِن جَآءُوكَ
فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِن تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَن
يَضُرُّوكَ شَيْـًٔا وَإِنْ حَكَمْتَ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ
وَعِندَهُمُ ٱلتَّوْرَىٰةُ فِيهَا حُكْمُ ٱللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنۢ بَعْدِ
ذَٰلِكَ وَمَآ أُو۟لَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ
فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟
لِلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ بِمَا ٱسْتُحْفِظُوا۟ مِن
كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُوا۟ عَلَيْهِ شُهَدَآءَ فَلَا تَخْشَوُا۟ ٱلنَّاسَ
وَٱخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَن لَّمْ يَحْكُم
بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٤﴾ وَكَتَبْنَا
عَلَيْهِمْ فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفْسَ بِٱلنَّفْسِ وَٱلْعَيْنَ بِٱلْعَيْنِ وَٱلْأَنفَ
بِٱلْأَنفِ وَٱلْأُذُنَ بِٱلْأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلْجُرُوحَ
قِصَاصٌ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُۥ وَمَن
لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٥﴾

﴾41 使者啊！不要让那些竞相隐昧的人使你忧愁。他们用嘴说：“我们归信。”但是他们的心没有归信。在犹太人中有为了撒谎而听的人，为了没有来到你跟前的人而听的人。他们篡改经文，他们说：“如果你们是被赐给这个，你们就接受它；倘若没有赐给，你们就得警惕！”如果安拉欲惩罚谁，你没有丝毫力量帮他对抗安拉。这些人，安拉不愿净化他们的心，他们将受今世的羞辱和后世的严刑。﴿

﴾42（他们是）为了撒谎而听的，侵吞不义之财的。如果他们来你那里，那么你就在他们之间裁决，或是拒绝。如果你拒绝了他们，他们丝毫不能伤害你。如果你去裁判，你就要在他们之间公平判决，安拉喜爱公平的人。﴿

﴾43 他们有《讨拉特》，其中有安拉的法律，他们怎会找你判决呢？然后他们将要背弃，这些人绝不是信士。﴿

﴾44 我曾经颁降《讨拉特》，其中有引导和光明。归顺（安拉）的先知们曾依照它为信仰犹太教的人裁决（事情），犹太人的经师和学者们也是如此，他们奉命保护安拉的经典，他们也是它的见证。所以你们不用害怕人，而要畏惧我，也不要为了微不足道的代价出卖我的迹象。不依安拉的启示去判断的人，他们就是隐昧者。﴿

不因犹太人和伪信士的行为而忧愁

尊贵的这段经文，是为这种人降示的：他们自甘陷入隐昧当中，违背安拉及其使者，把自己的观点凌驾于安拉的法律之上。“他们用嘴说：‘我们归信’，但是他们的心没有归信”，即他们用嘴表示归信，但他们的心已经成了荒废的废墟，他们是伪信士。“犹太人”，即伊斯兰和穆斯林的敌人。这些人都是“为了撒谎而听的”，即响应谎言，随意诽谤的人。“为了没有来到你跟前的人而听的人”，即使者啊！他们响应的是没有来参加你的讲座的那些人。有人说，经文指：他们听到消息后，将它转述给不在你这里的一些敌人。

（1）《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》2：177
（2）《穆斯林圣训实录》3：1316。

犹太人篡改经典，在一次奸淫事件中犹太人企图改变石刑的经文

"他们篡改经文"，即他们不按原意注释经文，或明知故犯地篡改经典。

"他们说：'如果你们被赐给这个，你们就接受它；倘若没有赐给，你们就得警惕！'"有人说，这段经文是因一些犹太人而降示的，他们杀死了一个人后说："让我们起诉到穆罕默德那里吧！如果他判决为偿命价，你们就接受他的判决；如果他要按照抵偿制来判决，你们就不要听。"正确地说，这段经文是因两个犯了奸淫罪的犹太人而降示的。他们手中有安拉的经典，其中明确记载着结过婚的人一旦犯奸淫罪就得被石击死，但他们篡改了有关石刑的这段经文，并创制鞭笞一百、抹黑脸和倒骑驴。穆圣ﷺ迁徙麦地那之后发生了一起奸淫事件，一些犹太人说："让我们起诉到穆罕默德那里，如果他判决为鞭笞和抹黑脸，我们就接受判决，将它作为见到安拉时的证据，说：'安拉的一位先知曾在我们中这样判决过。'如果他判决为石刑，我们就拒不接受。"

有关这一事件的圣训很多。伊本·欧麦尔传述："一些犹太人来到安拉的使者ﷺ跟前，说他们中的一男一女犯了奸淫罪。安拉的使者ﷺ对他们说：'你们的经典中没有提到石刑吗？'他们说：'我们（根据经典）应当羞辱和鞭笞奸淫者。'阿卜杜拉·本·赛拉目说：'你们在撒谎，你们的经典中有石刑。'后来他们拿来《讨拉特》打开了它，他们中的一个人将手放到关于石刑的经文上，念了前面的经文和后面的经文。阿卜杜拉·本·赛拉目说：'你抬起手吧！'那人抬起手后，众人发现下面是石刑的经文。他们便说：'穆罕默德啊！他说得对。《讨拉特》中有石刑的经文。'先知遂命人将两个奸淫者施以石刑。我看到奸夫用身体在保护淫妇。"

另一传述："穆圣ﷺ问犹太人：'你们是怎么处罚奸淫者的？'犹太人说：'我们将他们的脸抹黑，羞辱他们。'穆圣ﷺ说：'如果你们是诚实的，请拿来《讨拉特》诵读吧！'他们拿来《讨拉特》后，指定他们信任的一个独眼人说：'你读吧！'那独眼人读到石刑的经文时，用他的手盖住经文。穆圣ﷺ对他说：'请抬起手。'那人抬起手后，石刑的经文显在众人面前。独眼人说：'穆罕默德啊！其中（《讨拉特》中）确有石刑的经文，但我们在相互隐瞒它。'先知遂命人将两个奸淫者施以石刑。"

穆斯林辑录：有人带一男一女两个犯了奸淫罪的犹太人来见安拉的使者ﷺ，犹太人们都到来后，使者说："《讨拉特》是怎么处置犯奸淫者的？"他们说："我们给他们抹黑脸，然后带他们背对背地游街示众。"使者ﷺ说："如果你们是诚实的，请你们拿来《讨拉特》宣读吧！"他们拿来《讨拉特》后让一个青年宣读，那青年读到石刑的经文时将手放到经文上，仅仅读了前面和后面的经文。和安拉的使者ﷺ在一起的阿卜杜拉·本·赛拉目对使者说："你让他抬起手。"青年抬起手后，众人在下面发现了石刑的经文。使者遂命人用石头击死两个奸淫犯。伊本·欧麦尔说："我是当时施刑的人之一，我看到那奸夫在用自己的身体保护淫妇。"[1]

伊本·欧麦尔传述，有一些犹太人到来，要求先知去一个井边的学子，使者便在（他们的）学校会见了他们。他们说："艾布·卡西姆（穆圣ﷺ的称呼号）啊！我们中的一男一女犯了奸淫罪，请你判决吧！"当时他们给先知带来一只坐垫，让先知坐在上面。先知说："你们带来《讨拉特》吧！"他们带来《讨拉特》后，先知从身下抽出坐垫，将《讨拉特》放在坐垫上，说："我归信你，归信降示你的主。"然后先知说："请叫来你们中最有学问的人。"他们叫来一位青年……传述者讲了这一石刑的故事，故事情节如同上文引用的马立克所传的圣训。[2]

上面引用的圣训都证明，安拉的使者ﷺ根据《讨拉特》判决了这起事件，但使者的判断并不意味着尊重犹太人自认为正确的经典的观点。事实上，每个穆斯林都必须遵循穆圣ﷺ带来的法律。穆圣ﷺ的这次行为，是以安拉方面降给他的启示而做出的。穆圣ﷺ询问犹太人有关他们的经典，以使他们确认长期以来被他们篡改和隐瞒、否认和废弃的这部经典。后来他们承认了经典，虽然篡改，却因为他们明知故犯地隐瞒了。他们要求穆圣ﷺ判决这起案件，不是出于对穆圣ﷺ的信仰，而是为了满足个人欲望，希望穆圣ﷺ能接受他们的观点。因此说，"如果你们是被赐给这个"，即如果穆圣ﷺ判为鞭笞或抹黑脸，"你们就接受它"，即接受穆圣ﷺ的判决，"倘若没有赐给，你们就得警惕！"即不要接受他的判决，更不要跟随他。

"如果安拉欲使谁迷误，你没有丝毫力量帮他对抗安拉。这些人，安拉不愿净化他们的心，他们将受今世的羞辱和后世的严刑。（他们是）为了撒谎而听的，""谎言"指虚假，**"侵吞不义之财的"**，不义之财指非法财产，即贿赂。正如伊本·麦斯欧迪等学者所说："有这种行为的人，安拉怎会净化他的内心，怎会应答他的请求呢？"安拉对穆圣ﷺ说："如果他们来你那里"，即他们上

[1]《穆斯林圣训实录》3：1326

[2]《艾布·达乌德圣训集》4：597

[3]《泰伯里经注》10：314

诉到你跟前，“那么你就在他们之间裁决，或是拒绝。如果你拒绝了他们，他们丝毫不能伤害你”，即你可以不给他们判决，因为他们起诉到你那里，目的不是追随真理，而是满足私欲。伊本·阿拔斯、穆佳黑德、艾克莱麦、哈桑、格塔德、赛丁伊、栽德·本·艾斯莱姆、阿塔等学者说这段经文已经被“你当依照安拉的启示在他们之间判决”（5：49）所停止。“如果你去裁判，你就要在他们之间公平判决”，即虽然他们是脱离正道的不义之徒，但你要凭着真理实事求是地判决，“安拉喜爱公平的人。”[1]

谴责犹太人的不良用心，赞美他们的经典

安拉揭露了犹太人的险恶用心和歪曲经典的丑行。他们虽然口说自己的经典是天下降的，但他们并不遵循它。他们自称奉命永远坚持那部经典，但他们却背弃了经典的法律，转而去寻找他们都认为不真实也无理的法律。安拉说：“他们有《讨拉特》，其中有安拉的法律，他们怎会找你判决呢？然后他们将要背弃。这些人绝不是信士。”然后安拉赞美了颁降给他的仆人和使者穆萨的《讨拉特》：“我曾经颁降《讨拉特》，其中有引导和光明。归顺（安拉）的先知们曾依据它为信仰犹太教的人裁决（事情）”，即为那些严格履行《讨拉特》的法律、不更改它的人们裁决。

“犹太人的经师和学者们也是如此”，即他们中修行的学者和其他学者们，“他们奉命保护安拉的经典”。安拉曾将经典委托于他们，让他们宣传并履行它。

“他们也是它的见证。所以你们不用害怕人，而要畏惧我”，即你们不要害怕他们，你们当害怕我。

“也不要为了微不足道的代价出卖我的迹象。不依安拉的启示去判断的人，他们就是昧信者。”这里存在两个问题，后文将予论述。

这些经文颁降的另一原因

伊本·阿拔斯说：“安拉颁降了：‘不依安拉的启示去判断的人，他们就是昧信者。’《他们是不义者》、《他们是坏事者》。安拉因两伙犹太人而降示了这些经文。在蒙昧时代，一伙犹太人征服了另一伙犹太人，他们从此达成一条协议：征服者杀死被征服者后，每人的命价是五十驼果实[2]；被征服者杀死征服者后，每人的命价是一百驼果实。穆圣到来后，他们双方不再飞扬跋扈，虽然当时与他们和睦相处的情况下，穆圣还没有公开对此问题的看法，但他并不同意他们的做法。后来被征服者中的一个人杀死了征服者中的一个人，征服者便派人去索要一百驼果实。被征服者说：‘有这样的两个部落吗，他们的宗教是一个，血统是一个，地域是一个，而他们中部分人的命价却是部分人的一半？我们曾受到你们的压迫和歧视，被迫交纳这种命价，现在穆圣既然已经来临，我们再也不会那样做了。’双方剑拔弩张，战争一触即发。最后他们都同意请穆圣为他们裁决。被征服者听到消息后说：‘以安拉发誓，穆圣绝不会使你们加倍取偿，获得双倍的命价。他们说得对，他们原来是出于我们的压制被迫那样做的。’后来，征服者派遣使者到穆圣那里，打听穆圣的看法。如果使者能让他们的愿望得偿，他们就让使者判决，否则他们不让使者判决。他们派去的伪信士到使者那里后，安拉告诉给使者这一消息。安拉降谕道：‘使者啊！不要让那些竞相昧信的人使你忧愁……一些坏事者。’”安拉因他们而颁降这上述经文。[3]

伊本·阿拔斯说：“《宴席章》经文‘那么你就在他们之间裁决，或是拒绝……安拉喜爱公平的人’是因为奈祖尔人和古莱作的命案而颁降的。奈祖尔因其身份高贵而要求杀死他们的人的凶手交付全部命价，而古莱作人被杀后只交付一半命价。后来他们起诉到穆圣那里，安拉因此而颁降了经文。穆圣迫使他们服从真理，平等交付命价。安拉至知其中情节。”[4]

奥夫等人传自伊本·阿拔斯：这段经文是为两个通奸的犹太人颁降的……如上所述。[5]

上述事情都可能是这段经文颁降的历史背景，安拉至知。所以后文说：“我已在其中为他们规定：以命还命，以眼还眼……”这说明经文是因抵偿制而降示的。安拉至知。

“不依安拉的启示去判断的人，他们就是昧信者。”伊本·阿拔斯、白拉伊·本·阿兹卜、哈载夫·本·叶麦尼、艾布·穆吉里兹、艾布·莱佳·阿塔里迪、艾克莱麦、欧拜德·本·阿卜杜拉、哈桑·巴士里等学者说：这段经文是针对有经人颁降的。哈桑·巴士里还说：“我们穆斯林必须依安拉的启示判决事务。”伊布拉欣说：“这段经文是针对色列的后裔颁降的，安拉喜欢伊斯兰民族依经判决。”伊本·阿拔斯说：“否认安拉的启示就是否认伊斯兰。承认安拉的启示而不依此判决事务的人是坏事的不义者。”有人向伊本·阿拔斯

(1)《泰伯里经注》10：330
(2)一驼约为六十升果或其他果实。——译者注
[3]《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：246
(4)《泰伯里经注》10：326
(5)《泰伯里经注》10：34

请教这段经文。伊本·阿拔斯说："不依经判决就是否认。"伊本·塔乌斯说："这里的否认不同于否认安拉、天使、经典和使者。"阿塔说："它是比隐昧略低一点的否认，比不义略低一点的不义，比坏事略低一点的坏事。"扎阿尔说："他不属于脱教的那种否认。"[1]

《45 我已在其中为他们规定：以命还命，以眼还眼，以鼻还鼻，以耳还耳，以牙还牙，创伤都要抵偿。倘若任何人施舍它（放弃抵偿），它就是他的赎罪。谁不依安拉的启示判决，他们就是不义的人。》

这段经文也是对犹太人的谴责和警告。他们手中的《讨拉特》明文规定以命抵命，但他们故意违抗经典的律例，要求奈最尔人让古莱佐人抵命，而古莱佐人却不给奈最尔人抵命，只是付命价了事。正如他们公然违背《讨拉特》的明文，不对结过婚后犯奸淫罪的人施行石刑，而且他们自己捏造了涂黑脸和游街示众。因此，经文说："不依安拉的启示去判断的人，他们就是隐昧者。"因为他们故意违抗安拉的法律。经文在此又说："谁不依安拉的启示判决，他们就是不义的人。"因为他们没有依照安拉的法律公正地对待不义者和受亏者，因此，他们之间冲突不息，互相亏枉，互相压迫。

男人杀害女人后照常抵命

伊玛目艾布·纳斯尔在其著作《沙米里》中记载了学者们的一项公决，学者们根据这段经文，一致认为男人杀害女人后，必须以命抵命。《奈萨伊圣训集》载，安拉的使者说："男人须为女人抵命。"[2]另一段圣训说："所有穆斯林的生命是平等的。"这也是大部分学者的主张。

下列圣训可以证明艾布·纳斯尔的主张。艾奈斯传述，艾奈斯的姑妈打坏了一个丫鬟的门牙，他们去要求原谅时遭到对方的拒绝。后来起诉到使者那里时，使者说："以抵偿制论处。"她的兄弟（艾奈斯的叔叔）说："安拉的使者啊！你要打下她的门牙吗？"使者说："艾奈斯[3]啊！安拉的经典规定的就是抵偿制。"艾奈斯说："不，以安拉发誓，她的牙齿不会被打的。"后来丫鬟的监护人情愿原谅对方，放弃了抵偿。安拉的使者说：

سورة المائدة ١١٦ الجزء ٦

وقفينا على آثارهم بعيسى ابن مريم مصدقا لما بين يديه من التوراة وآتيناه الإنجيل فيه هدى ونور ومصدقا لما بين يديه من التوراة وهدى وموعظة للمتقين ﴿٤٦﴾ وليحكم أهل الإنجيل بما أنزل الله فيه ومن لم يحكم بما أنزل الله فأولئك هم الفاسقون ﴿٤٧﴾ وأنزلنا إليك الكتاب بالحق مصدقا لما بين يديه من الكتاب ومهيمنا عليه فاحكم بينهم بما أنزل الله ولا تتبع أهواءهم عما جاءك من الحق لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا ولو شاء الله لجعلكم أمة واحدة ولكن ليبلوكم في ما آتاكم فاستبقوا الخيرات إلى الله مرجعكم جميعا فينبئكم بما كنتم فيه تختلفون ﴿٤٨﴾ وأن احكم بينهم بما أنزل الله ولا تتبع أهواءهم واحذرهم أن يفتنوك عن بعض ما أنزل الله إليك فإن تولوا فاعلم أنما يريد الله أن يصيبهم ببعض ذنوبهم وإن كثيرا من الناس لفاسقون ﴿٤٩﴾ أفحكم الجاهلية يبغون ومن أحسن من الله حكما لقوم يوقنون ﴿٥٠﴾

"安拉的仆人中有这样的人，他以安拉的名义发誓时，安拉让他如愿以偿。"[4]

创伤的抵偿

"创伤都要抵偿。"伊本·阿拔斯说："杀人偿命，挖眼还眼，割鼻还鼻，毁牙还牙，各种创伤都要抵偿。其中自由的穆斯林男女，无论是否伤及生命只要出于有意识都要抵偿。男女奴隶无论是否伤及生命，如果是有意识的也都是平等的。"[5]

重大的原则

受害人的创伤痊愈后，才能为其创伤施行抵偿。如果在痊愈前施行了抵偿，然后伤势加重，则对方无责任。此中证据是艾哈麦德所传述的一段圣训，有人用角刺伤了另一人的膝盖，受害者来到使者跟前说："请你让他偿还我吧！"使者说："等伤痊愈了再判决不迟。"后来那人再次要求使者施行抵偿制，使者便对犯罪人施行了抵偿。此后受害人前来

(1)《泰伯里经注》4：597
(2)《圣训大全》[illegible]
(3)他们叔侄同名。——译者注
(4)《艾哈麦德按序圣训集》3：167
(5)《泰伯里经注》10：360。

说：“安拉的使者啊！我的腿瘸了。”使者说：“我曾阻止（你急于要求偿还），但你违抗了我，因此遭到安拉的拒绝，你因此而提出的诉讼无效。”后来使者禁止在当事人痊愈前施行抵偿制。[1]

（问题）假若害人者在施行抵偿中死去了，则受害人对其不负有责任。这是圣门弟子、再传弟子大众以及其他学者的主张。

[illegible]

“倘若任何人施舍它（放弃抵偿），它就是他的赎罪。”伊本·阿拔斯说：“原谅对方，将此举作为自己的施舍，则是对被告的赎罪，原告可以因此得到（安拉的）报偿。”[2]伊本·阿拔斯又说：“施舍抵偿权对伤害者是赎罪，而受伤害者可以从安拉那里得到报偿。”[3]

贾比尔说，经文中的“为他赎罪”指为受伤害者赎罪。哈桑·巴士里、伊布拉欣·奈赫伊、艾布·易司哈格等学者持相同观点。

欧拜德说，我听安拉的使者说：“只要一个人受到伤害后原谅了对方，安拉就为他免除与之相当的罪恶。”[4]

“谁不依安拉的启示判决，他们就是不义的人。”此注释如前所述。塔吾斯和阿塔说：“它是比隐昧略低一点的否认，比不义略低一点的不义，比坏事略低一点的坏事。”

﴾46 我继他们之后，差遣了麦尔彦之子尔撒，证实在他之前的《讨拉特》。我赐给他《引支勒》，其中有引导和光明，证实在他以前的《讨拉特》，对于敬畏安拉的人们，都是一项引导和忠告。﴿

﴾47 让有《引支勒》的人们依照安拉在其中启示的判决。谁不依照安拉所启示的去判决，这些人就是坏事的人。﴿

叙述尔撒　赞扬《引支勒》

“我继他们之后，差遣了”，即我陆续派遣了许多以色列的先知，后又派遣了**“麦尔彦之子尔撒，证实在他之前的《讨拉特》”**，即尔撒不但归信《讨拉特》，而且还据其中的律例判断事务。

“我赐给他《引支勒》，其中有引导和光明”，即《引支勒》是导向真理的向导，并是解惑的光明。**“证实在他以前的《讨拉特》”**，尔撒指出了以色列的后裔关于《讨拉特》的个别分歧（不遵循之），除此之外，他严格遵循《讨拉特》。安拉讲述尔撒告诉以色列后裔的话，说：“我为你们允许曾对你们禁止的某些东西。”因此，著名的一种观点是《引支勒》革止了《讨拉特》的某些律法。

“对于敬畏安拉的人们，都是一项引导和忠告”，即对于那些敬畏安拉，害怕安拉的警告和惩罚的人，《引支勒》是向导，对于那些为非作歹的人，它则是警告。

“让有《引支勒》的人们依照安拉在其中启示的判决。”这段经文有两种读法，其意义分别是：一、我赐给尔撒《引支勒》，以便信仰《引支勒》的人们在他们的时代，根据它判决他们的事务；二、让他们归信其中的一切，执行其中的命令，相信其中预告穆罕默德出世的福音，并在听到穆罕默德的消息后相信穆罕默德，跟随穆罕默德。正如别的经文所言：**﴾你说：“有经的人们啊！除非你们坚持《讨拉特》《引支勒》和由你们主的方面降下的，否则你们不算什么。”﴿**（5：68）**﴾那些跟随使者——不识字的先知——的人，会发现他被记载在他们跟前的《讨拉特》和《引支勒》当中……他们是成功的。﴿**（7：157）因此，经文在此说：**“谁不依照安拉所启示的去判决，这些人就是坏事的人”**，即他们不是顺主的人，而是陷入迷误，放弃真理的人。前文已经论述了这段经文。

﴾48 我确实降给你包含真理的经典，证实在它以前的经典并监护它。所以，你要照安拉所降下的在他们之间判决，不要放弃来临你的真理而去追随他们的私欲。我已为你们每一个规定了一套法律和一条道路。如果安拉意欲，他就使你们成为一个民族，不过他要用他赐给你们的来考验你们。所以，你们要竞相行善。你们大家的归宿只在安拉那里，他将告诉给你们你们所争论的。﴿

﴾49 你当依照安拉的启示在他们之间判决，不要追随他们的私欲，而要防备他们，以免他们诱惑你，使你违背安拉的一部分启示。倘若他们拒绝，那么，你当知道安拉要以他们的部分罪恶惩罚他们。很多人确实是坏事的人。﴿

﴾50 难道他们在寻求蒙昧的法律吗？对于坚信的民众，谁在裁决方面比安拉更美好呢？﴿

赞美《古兰》　叙述《古兰》
以《古兰》的法律裁决

安拉首先讲述并赞美了降给和他谈话的人

（1）《艾哈麦德按序圣训集》2：217
（2）《泰伯里经注》10：357。
（3）《泰伯里经注》10：336
（4）《艾哈麦德按序圣训集》5：316。

穆萨先知的《讨拉特》，并要求人们在《讨拉特》的适应期遵循它；还叙述和赞美了《引支勒》，同时要求当时的人们遵循之。然后叙述降给他的仆人和使者穆罕默德的《古兰》，说："**我确实降给你包含真理的经典**"，即毫无怀疑它是来自安拉的经典。"**证实在它以前的经典并监护它**"，即被其中有提及及赞美穆圣的经文的那些古代经典。那些经典都预言，安拉将给他的仆人和使者颁降经典。所以穆圣的降临，是对古代经典的印证，从而让那些遵循古代经典、顺从安拉命令的人们，加强了对他们的经典的信仰程度。正如安拉所言：《你说，你们归信它，与不归信它（都是一样的），那些以前曾赋予知识的人们，它被读给他们时，他们就伏下去下巴着地地叩头。他们说："赞我们的主清净，我们主的诺言终究是要实现的。"》（17：107-108）即安拉曾通过列圣预告了穆圣的出世，无论如何这一消息是要被落实的。

"**监护它**"，伊本·阿拔斯说，"**监护它**"指担保它。他又说："**监护它**"还指忠实于它。伊本·哲利尔说："《古兰》是忠实于以前的一切天启经典的。所以，符合《古兰》的就是真理，与其矛盾的就是谬误。"瓦希里说："《古兰》为以前的一切天启经典作证。"奥夫说："'监护——'指《古兰》是对以前的经典的裁判。"上述解释都比较贴切。因为（مهيمن，穆海密尼）一词包括这一切意义。即《古兰》忠于一切天启经典，并为它们作证和裁决。安拉使最后颁降的这部经典成为最全面、最伟大、最完整的一部经典，综合了以前的经典的一切优点，方方面面都无与伦比，卓尔不群。因此它是一部可靠的、作证的、裁决以前经典的经典。安拉亲自承担保护这部经的责任。安拉说：《我确已降下教诲，我确实是它的保护者。》（15：9）

"**所以，你要用安拉所降下的在他们之间判决**"，即穆罕默德啊！你当根据安拉在这部伟大的经典中降给你的法律以及在先于的法律中的安拉所作定的、没有被废止的律例，在全人类——阿拉伯人、非阿拉伯人、有经人和无经人中裁决。这也是伊本·哲利尔的解释。[1]伊本·阿拔斯说，此前，穆圣在这方面是完全自由的，他可以替有经人判断，也可以拒绝，而让他们自己到自己的法律。安拉降示这段经文后，使者奉命根据我们的经典判断他们间的一切事务。

"**不要放弃来临你的真理而去追随他们的私欲**"，"**他们的私欲**"指他们捏造的个人观点，他们因此而放弃了安拉降给使者的人们。因此说，你不要离开安拉命令你遵循的真理，而去追求这些糊涂的无知者的私欲。[2]

"**我已为你们每一个规定了一套法律和一条道路。**"伊本·阿拔斯解释为："……一条道路和常规。"[3]

"**如果安拉意欲，他就使你们成为一个民族。**"这是对全人类的呼唤，经文叙述安拉的大能：假若安拉意欲，他可以使全人类遵循同一个宗教和同一法规，而其中不存在废止。然而，安拉为每位使者单独制定了一套法规，然后用于后的使者的使命废止以前使者的部分法规，或将其全部废止。最终安拉派遣了他的仆人和使者穆罕默德，并以其使命废止了为其所带来的一切法律，使穆罕默德成为全人类的使者和万圣的封印。

"**不过他要用他赐给你们的来考验你们**"，即安拉规定了不同的法律，以便考验人类怎么对待它，从而报偿那些决心遵守它或已经遵守它的人，惩罚违背它的人。阿卜杜拉·本·凯西尔认为"他赐给你们的"指经典。

然后安拉鼓励人们积极行善，说："**所以，你们要竞相行善**"，即服从安拉，并遵循废止一切先前法律的穆圣的法律，相信最后的一部大经——《古兰》。

"**你们大家的归宿只在安拉那里**"，即人类啊！在末日，你们的回归地只在安拉跟前。

"**他将告诉给你们你们所争论的**"，即他将阐明你们曾经纷争不息的真理，报偿相信真理的人，惩罚悖逆和抗拒真理的人。然而，他们都是抗拒确凿的证据的人。端哈克说："'你们要竞相行善'此话针对穆圣的民族。"第一种解释更加明确。

"**你当依照安拉的启示在他们之间判决，不要追随他们的私欲**"，是对前面的命令和禁止的强调。

"**而要防备他们，以免他们诱惑你，使你违背一部分安拉的启示**"，即你要防备你的敌人——犹太人，使他们通过传播假消息来诱惑你，因为他们是骗子、隐昧者和阴谋家。

"**倘若他们拒绝**"，即拒绝你在他们中作出的判断，或违背安拉的法律，"**那么，你当知道安拉要以他们的部分罪恶惩罚他们**"，即你当知道，这件事的发生是安拉的定然，安拉因为某种哲理而使他们偏离正道，是他们以前的罪恶导致他们这样违背。[illegible]他们必定使你迷失安拉的道路。《大多数人不是信士，虽然你渴望（他们信仰）。》（12：103）《如果你服从大地上大多数的人，他们就会使你迷

[1]《泰伯里经注》10：377

[2]《泰伯里经注》10：393

[3]《泰伯里经注》10：387

失安拉的道路。》（6：116）

伊本·阿拔斯说，犹太人相互商谈说："我们去找穆罕默德吧，或许他能改变他的宗教。"他们来到阿圣跟前说："穆罕默德啊！你知道我们是犹太人的学者、贵族和头目，如果我们追随你，其他犹太人就不得不追随你。我们和一些人之间有些争执，如果我们到你这里，请你作出偏向我们的裁决。届时，我们就归信你，并相信你的使者身份。"阿圣拒绝了他们的要求。安拉为此而降示道："你当依照安拉的启示在他们之间判决，不要追随他们的私欲……对于笃信的民众，谁在裁决方面比安拉更好呢？"[1]

"难道他们在寻求蒙昧的法律吗？对于笃信的民众……"安拉谴责那些违抗他的法律之人。安拉的法律严谨而全面，它包含一切优美的事，禁止一切邪恶的事。人们放弃安拉的法律后，只能投向个人主见、主观臆断和毫无依据的人为法律。

"难道他们在寻求蒙昧的法律吗？"即他们要放弃安拉的经典，追求并企图施行非伊斯兰的法律吗？"对于笃信的民众，谁在裁决方面比安拉更好呢？"对于那些理解安拉的法律、归信安拉、确信安拉是最公正的裁决者、比母亲还仁慈的仁慈者的人们来说，有谁比安拉的判决更公正呢？安拉彻知万物，全能万事，公正对待万物。

安拉的使者说："安拉最恼怒的人，是在伊斯兰中追求蒙昧主义法规的人，以及无理地追杀清白者的人。"布哈里有相同传述。[2]

سورة المائدة ١١٧ الجزء السادس

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰ أَن تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَن يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِندِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسَرُّوا فِي أَنفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴿٥٢﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾ وَمَن يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

《51 有正信的人们啊！你们不要将犹太人和基督教徒作为盟友，他们彼此是盟友。你们当中找他们作盟友的人就是他们的人。的确，安拉绝不引导不义的人。》

《52 你将会看见那些心中有病的人在他们中奔走，他们说："我们害怕厄运降临我们。"安拉也许会带来胜利或降自他的一项命令，他们就会因为心中所隐藏的而成为悔恨之人。》

《53 归信的人将会说："他们是那些以安拉立下了他们的誓言，说他们是跟你们在一起的人吗？"他们所做的都化为乌有了，故他们成了亏损之人。》

禁止和犹太人、基督教徒以及伊斯兰的敌人结盟为友

安拉禁止穆民和犹太人、基督教徒结盟，他们永远是伊斯兰和穆斯林的敌人。愿安拉诅咒他们！安拉还说，犹太人与基督教徒是彼此的盟友。安拉禁止有此企图的人。"你们当中找他们作盟友的人就是他们的人。"伊本·哈提木传述，欧麦尔命令艾布·穆萨向他汇报某块地皮的出产和支出。后者让他的基督教徒书记给欧麦尔汇报。欧麦尔听后对此人的能力非常惊讶，说："这人记忆力真好！你能让他在清真寺中给我们读来自沙姆的信件吗？"艾布·穆萨说："不行。"欧麦尔问："他无大净吗？"艾布·穆萨说："不，他是基督教徒。"（艾布·穆萨说：）欧麦尔听后谴责了我，并打了我的大腿，命令众人将那秘书赶了出去，然后读了下列经文："有正信的人们啊！你们不要将犹太人和基督教徒作为盟友。"[3]

伊本·欧泰白传述："你们应当防备，不要在不知不觉中成为犹太教徒或基督教徒。"传述者说，我们想他是针对上述经文说这番话的。

"你将会看见那些心中有病的人"，即那些怀疑伊斯兰的人和伪信士们，在他们中积极奔走，向他们示好，与他们公开、秘密地结盟。

"他们说：'我们害怕厄运降临我们'"，即

[1]《泰伯里经注》10：393
[2]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：219
[3]《信仰的明证》3：101

他们为自己的阴谋与结盟寻找借口，说："只怕我们遭到厄运。"即：担心隐昧者战胜穆斯林，他们因为有恩于犹太人和基督教徒，而得到这两伙人的保护。安拉就此问题而说："安拉也许会带来胜利……"赛丁伊说："'胜利'指解放麦加，'命令'指迫使犹太人和基督教徒交纳人丁税。"

"他们就会因为心中所隐藏的而成为悔恨之人。"即那些与犹太教徒和基督教徒结盟的伪信士，将追悔莫及，因为那些"盟友"不会让他们得到丝毫实惠，也不会替他们防备他们所担心的事情。这种结盟本身是一种祸害，他们为之而受到了谴责。安拉在今世为穆民揭露了这些人的假面具，他们的后果不堪设想。当他们原形毕露的时候，他们的事情就会真相大白，信士们将会感到奇怪：他们不曾是以穆民的样子出现的吗？他们不曾自拥其说，信誓旦旦吗？他们的奸诈和伪装于是暴露无遗了吗？因此说："归信的人将会说：'他们是那些以安拉立下了他们的誓言，说他们是跟你们在一起的人吗？'他们所做的都化为乌有了，故他们成了亏损之人。"

[illegible]

伊本·易司哈格说：第一个和安拉的使者缔结盟约的部落是给奴嘎尔氏的犹太人。后来使者包围了该部族，直使他们接受使者的裁决。就在使者打算处罚他们时，阿卜杜拉·本·乌拜叶站起来说："穆罕默德啊！请善待我的同盟者！"他们是赫兹勒吉人的同盟者。阿卜杜拉见使者没有马上对他们的请求做出反应，便再次说："穆罕默德啊！请善待我的同盟者！"这次使者拒绝了他的请求。阿卜杜拉见使者不同意自己的要求，用手揪住了使者的领口。使者面露愠色，说道："请放开我！"对方没松手，使者再次生气地说："你真大胆！放开我！"阿卜杜拉说："不，以安拉发誓，除非你善待我的盟友——四百名无盔甲也未曾受过伤的人和三百名披甲的人，他们曾在与敌人面前保护过我，难道你要在一个清晨间毁灭他们吗？我害怕遭到逆运。"安拉的使者说："那好吧，他们就交给你吧！"艾布·易司哈格说："给奴嘎尔人和安拉的使者之间作战的时候，阿卜杜拉·本·乌拜叶因他们的事情而纠缠不休，站起来保护他们。"来自奥夫族的欧巴德·本·撒米特和阿卜杜拉一样，与给奴嘎尔人有盟约，但他在使者跟前表示退出，支持安拉和使者，并与给奴嘎尔人（因为他们撕毁了和使者的盟约）解除了盟约。他说道："安拉的使者啊！我向安拉及其使者表示，我已经和他们解除了盟约，我愿与安拉及其使者以及信士们结盟为友，我和隐昧者之间已经划清界限，不再与他们结盟为友！"下列经文就是因为他和阿卜杜拉·本·乌拜叶而降示的：《有正信的人们啊！你们不要将犹太人和基督教徒作为盟友，……谁与安拉、他的使者和归信的人结为盟友，那么，只有安拉的党派是胜利的。》（5：51-56）[1]

《54 有正信的人们啊！如果你们中有人背叛其宗教，不久安拉就会带来一些他爱他们和他们爱他的人。（他们是）归信者面前谦恭的，隐昧者面前严厉的，他们在安拉的道路上奋斗，不怕任何人责怪。这是安拉的恩惠，他将它赐给他所意欲的人。安拉是宽大的，全知的。》

《55 你们的朋友只有安拉、他的使者和信士们，他们立站拜功，完纳天课，他们是鞠躬的人。》

《56 谁与安拉、他的使者和归信的人结为盟友，那么，只有安拉的党派是胜利的。》

如果穆民叛教 安拉将以其他人取而代之

安拉在叙述他的大能：谁不愿帮助安拉的宗教，力行安拉的法律，安拉将会以另外一些人取代他们，后者将比他们更优秀，更热爱伊斯兰，更坚持正道。正如安拉所说：《如果你们拒绝，他就会以你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样！》（47：38）《你不曾看到安拉以真理造化了诸天与大地吗？如果他意欲，他会带走你们，并带来新的造化，这对安拉并非难事。》（14：19-20）即不是不可能的，或难以完成的。经文在此说："有正信的人们啊！如果你们中有人背叛其宗教——"即背弃真理选择虚妄，这是对全人类共同的呼吁，直到末日。

"（他们是）归信者面前谦恭的，隐昧者面前严厉的。"这是完美的穆民的特征，他们在自己的兄弟和盟友面前做为谦卑，在敌对者面前大义凛然。正如安拉所说：《穆罕默德是安拉的使者，跟他一道的人们，对隐昧者是严厉的，但在他们相互间是仁爱的。》（48：29）圣门弟子也是如此，他们对盟友面带微笑，而对敌人毫不手软。

"他们在安拉的道路上奋斗，不怕任何人责怪。"他们顺从安拉，力行法度，消灭仇敌，命人行善，止人作恶，从不怕任何艰难险阻，也不怕别人埋怨和指责。艾布·赞尔说："我的挚友安拉的使者嘱咐我做了七件事：他嘱咐我喜爱穷人，接近穷人，看顾不及我的人，而不去看优越者，超过

[1]《伊本·艾布·哈提姆经注》4：1156。

(2)《穆圣传》3：52。

我的人，挂他们的肉，哪怕对方不理我，不向任何人有所要求，只讲真理，哪怕真理是苦涩的；为了安拉不怕任何人的谴责；多念‘（我们）没有办法也没有力量，惟凭清高伟大的安拉。’因为它是阿莱什之下的一座宝库。”[1]

有段明确的圣训说：“信民不应当自命不凡。”圣门弟子们说：“安拉的使者啊！何谓自命不凡？”使者答说：“承担力所不及之事。”[2]

“**这是安拉的恩惠，他将它赐给他所意欲的人**”，即谁具备这些特征，说明安拉赐给了谁恩惠和机遇。

“**安拉是宽大的、全知的**”，即安拉的恩惠是宽大的，安拉知道谁应该得到他的恩惠，谁不应该得到他的恩惠。

“**你们的盟友只有安拉、他的使者和信士们。**”犹太人绝不会和你们成为真正的盟友，你们应该和安拉、他的使者和信士们结盟。

“**他们立站拜功，完纳天课**”，即信士们具备以下特征：他们立站拜功，拜功是伊斯兰的最大基础，崇拜独一无偶的安拉；同时完纳天课，天课是对其他人应尽的义务，是对需要者和贫困者的救助。

“**他们是鞠躬的人。**”有些人认为这个句子是前面的句子“完纳天课”的状语，即他们在鞠躬的状况下完纳天课。假若真是如此，那么鞠躬的状况下的施舍要比其他状况下的施舍要好。但据我们所知，没有一个教法学权威持此主张。这段经文的意思是：他们集体完成天命礼拜，为穆斯林的公益事业而花费自己的财产。

这些经文降示的原因

如前所述，这些经文是因为欧巴德而降示的。当时他中止了同犹太人的盟约，一心一意地与安拉、使者及信士们结盟。因此，安拉在经文的后面说：“**谁与安拉、他的使者和归信的人结为盟友，那么，只有安拉的党派是胜利的。**”相同的经文有：《安拉已经规定：“我跟我的使者必定胜利。”安拉确实是至强的、优胜的。你不会看到归信安拉和末日的人，会喜爱那些反对安拉和他的使者的人，即使他们是他们的父亲或儿子，或是他们的兄弟或亲属。这等人，安拉已把正信写在他们的心中，并以来自他的精神增强了他们。他还将使他们进入下临诸河的乐园，他们将永居其中。安拉喜悦了他们，他们也喜悦了他。这等人是安拉的党羽。真的，安拉的党羽者确实是成功的。》（58：21-22）每个喜爱和安拉及其使者以及和信士们结盟的人，都是在今后两世中成功的、获得佑助的。因此，安拉在这段经文中说：“谁与安拉、他的使者和归信的人结为盟友，那么，只有安拉的党派是胜利的。”

《57 有正信的人们啊！你们不要将那些嘲笑或玩弄你们宗教的人作为朋友，不论他们是在你们以前获得经典的人，还是一些隐昧者。你们要敬畏安拉，如果你们是信民。》

《58 当你们宣礼时，他们拿它来嘲笑或玩弄。那是因为他们是一群不理解的人。》

[illegible]

安拉严禁和伊斯兰与穆斯林的敌人——犹太人、基督教徒以及多神教徒结盟为友。他们对穆斯林的最尊贵的善功——伊斯兰的纯洁而坚固的仪式——包括今后两世幸福的宣礼冷嘲热讽，他们通过自己邪恶的眼光和僵化的主见，将它视为玩物。

“**不论他们是在你们以前获得经典的人，还是一些隐昧者**”，即你们不能将任何一个有经人和隐昧者作为朋友。经文中的隐昧者指多神教徒。伊本·麦斯欧迪的读法是：“不论他们是在你们以前获得经典的人，还是那些以物配主的人。”[3]

“**你们要敬畏安拉，如果你们是信民**”，即你们的敌人和你们的宗教将安拉的法律视为玩物，有正信的人们啊！如果你们真的归信安拉的法律，就不要和他们结盟为友，正如安拉所言：《信士们不要舍信士而以隐昧者为友，谁这样做，他就和安拉毫无关系，除非你们对他们小心防范。安拉叫你们留意他自己，归宿只在安拉那里。》（3：28）

隐昧者嘲弄礼拜和宣礼

“**当你们宣礼时，他们拿它来嘲笑或玩弄**”，即当你们号召人们来完成智者和学者看来最尊贵的善功——礼拜时，“**他们拿它来嘲笑或玩弄。那是因为他们是一群不理解的人**”，即他们不理解崇拜安拉的意义和仪式。这是恶魔的追随者的特征。圣训说：“当恶魔听到宣礼后，它惊慌地跑到听不到宣礼的地方，宣礼完毕后又跑回来。再次宣礼时，它又跑了，宣礼完毕后，它又跑来，然后前来蛊惑人心。它说：‘你想某事，你想某事。’它让人想起他原来想不到的事情，以至让人不知道自己礼了几拜。你们中有人发现这种情况时，请在出拜前叩两个头。”祖海里说：“安拉在其经典中提到了

（1）《艾哈麦德按序鉴别集》5：159。
（2）《艾哈麦德按序鉴别集》5：405。
（3）《泰伯里经注》10：430。

宣礼，'他们拿它来嘲笑或玩弄，那是因为他们是一群不理解的人'。"[1]

سورة المائدة　١١٨　الجزء السادس

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَوٰةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ يَٰٓأَهْلَ الْكِتَٰبِ هَلْ تَنقِمُونَ مِنَّآ إِلَّآ أَنْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٥٩﴾ قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِندَ اللَّهِ مَن لَّعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّٰغُوتَ أُوْلَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾ وَإِذَا جَآءُوكُمْ قَالُوٓا ءَامَنَّا وَقَد دَّخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِۦ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾ وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسَٰرِعُونَ فِى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَٰنِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ لَوْلَا يَنْهَىٰهُمُ الرَّبَّٰنِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَن قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَٰوَةَ وَالْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَٰمَةِ كُلَّمَآ أَوْقَدُوا نَارًا لِّلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِى الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

《59 你说："有经的人们啊！你们怨恨我们，是因为我们归信安拉，归信他降给我们的以及以前下降的经典吗？你们大多数是坏事的人。"》

《60 你说："我告诉你们在安拉那里还报方面比这更恶劣的吗？安拉曾经诅咒和恼怒，并使其变成猴子和猪以及崇拜塔胡特的人，这些人是地位最恶劣和最迷失正道的。"》

《61 当他们来到你们那里时，他们说："我们归信了。"实际上他们带着不信进来，也带着它出去。安拉至知他们所隐瞒的。》

《62 你看见他们当中有许多人纷纷投入罪恶和过分中，吞没不义之财，他们所做的事确实真恶劣啊！》

《63 为什么宗教学者和经师们不禁止他们罪恶的言谈和他们侵吞非法呢？他们的作为真恶劣！》

有经人[illegible]

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对这些将你们的宗教视为玩物和游戏的有经人说："你们怨恨我们，是因为我们归信安拉，归信他降给我们的以及以前下降的经典吗？"你们对我们的不满和指责只是这个原因吗？这不是缺点，也不是应该加以非难的。相同的经文有：《他们（隐昧者）愤恨他们，只是因为他们归信了优越的、可赞的安拉。》（85：8）又《他们愤恨，只因为安拉及其使者以他（安拉）的恩宠使他们富有。》（9：74）有段明确的圣训说："伊本·杰米拉怨恨的原因仅仅是，他原是个穷人，后来安拉使他富裕。"[2]

"你们大多数是坏事的人"连接"是因为我们归信安拉，归信他降给我们的以及以前下降的经典"，即我们相信你们中的大多数是偏离正道的。

有经人应该在末日遭受最严厉的惩罚

"你说：'我告诉你们在安拉那里还报方面比这更恶劣的吗？'"即你们认为我们将遭受严惩，但让我告诉你们，你们将在末日遭受的惩罚是你们始所未料的。下列经文指出了你们的特征："安拉诅咒"，即安拉将你们排除在他的恩慈之外。"恼怒"，即安拉永远不会改变对你们的恼怒。"并使其变成猴子和猪"，正如《黄牛章》和《高处章》所述。伊本·麦斯欧迪传述，有人向安拉的使者询问猪和猴子的问题：它们是由犹人变成的吗？使者说："安拉毁灭一伙人或使他们变形后，不会让他们留下子孙后代。猪和猴子在此之前（犹人变成猪和猴子之前）就存在了。"[3]

"以及崇拜塔胡特"，即他使你们中的一部分人崇拜塔胡特，成为他们（它们）的奴隶和仆人。崇拜我们的认主独一、拜主独一的宗教的有经人啊！你们身上到处是罪恶的征兆，你们又何出此言？因此说，"这些人是地位最恶劣"，即比你们想像的还要坏；"最迷失正道的"，这里的"最"表示无以复加，跟这节经文有相同用法的正如安拉所言：《那天，乐园的居民将会有更好的居所和更美好的休息之地。》（25：24）

伪信士惯于表现信仰，隐瞒不信

"当他们来到你们那里时，他们说：'我们归信了。'实际上他们带着不信进来，也带着它出去。"这是伪信士的特征。他们心怀不信，但在穆民面前表现归信，或者有归信之态。因此说，"他们带着不信进来"，即使者啊！他们来到你那

（1）《伊本·艾布·哈亭经注》4：1164
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》3：388
（3）《穆斯林圣训实录》4：205

甲，隐瞒了根本不信。他们离去时，还是维持原样。他们和你的话充耳不闻，对你的劝告和劝诫无动于衷。因此说：“（他们）也带着它出去。”安拉指出这是他们的特征。

“安拉至知他们所隐瞒的。”安拉全知他们心中所想的秘密，虽然他们在人们面前惺惺作态，精心伪装，但全知可见物与不可见物的安拉，全知他们，并将公开地还报他们。

“你看见他们当中有许多人匆匆投入罪恶和过分中，吞没不义之财。”即他们竭力地为非作歹，侵犯他人，骗取财产。

“他们所做的事确实真恶劣啊！”即他们的这种行为和对他人的侵犯真恶劣。

对宗教学者和经师们不止人作恶的警告

“为什么宗教学者和经师们不禁止他们罪恶的言谈和他们侵吞非法呢？他们的作为真恶劣！”“宗教学者”指有职位的宗教学者，他们一般掌握司法大权。“经师”仅指学者。“他们的作为真恶劣！”伊本·阿拔斯说：“不止人作恶的宗教学者真恶劣啊！”[1]

伊本·阿拔斯说：“《古兰》中谴责意义最重的经文莫过于这段经文：‘为什么宗教学者和经师们不禁止他们罪恶的言谈和他们侵吞非法呢？’”[2]

伊本·哈亭传述，阿里（愿主喜悦之）有天在演讲中赞美了安拉，然后说道：“人们啊！古人毁灭的原因是不止人作恶，宗教学者和经师们并不阻止他们，所以他们估恶不悛，而遭受惩罚。你们要在遭受他们所遭受的惩罚之前命人行善，止人作恶。须知，命人行善、止人作恶不会断绝给养，也不减少寿命。”[3] 艾哈麦德传述，安拉的使者说：“若一个群体中间有人作恶，而有能力的人不去制止时，安拉便会让他们全部遭受惩罚。”[4] 艾布·达乌德传述，安拉的使者说：“只要有人在一个群体中为非作歹，他们中有能力改变的人没有去改变，安拉就会让他们全体在死之前遭受惩罚。”[5]

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ ۚ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۖ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ ۚ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ۝

《64 犹太人说：“安拉的手是被绑住的。”其实他们的手是被绑住了，他们因自己所说的话而遭受了诅咒。不然，他的耶迪是敞开的，他任意地赐降福泽。安拉降给你的（恩典）一定会增长他们当中许多人的过分和不信。我已在他们当中投下仇和恨，直至复生日。每当他们燃起战火，安拉就熄灭它。他们在大地上为非作歹，安拉不喜欢坏事的人。》

《65 如果有经的人归信并且敬畏，我一定会消除他们的罪过，并使他们进入幸福的乐园。》

《66 如果他们力行《讨拉特》《引支勒》和由他们的养主降给他们的，他们就会从头顶和脚下获得饮食。他们当中虽有一些中正的人，但他们当中很多人的行为非常恶劣。》

犹太人说安拉的耶迪是被绑住的

安拉指出犹太人将把安拉描述成吝啬的，就如他们所说安拉是贫穷的，而他们是富有的——愿安拉永远诅咒他们！安拉与他们对安拉杜撰的一切毫无关系。他们以说“安拉的手是被绑住的”来指责上的吝啬。“犹太人说：‘安拉的手是被绑住的。’”伊本·阿拔斯说：“他们的意思并不是说安拉的手是绳捆索绑的，他们的真实意图是：安拉是吝

(1)《泰伯里经注》10：450
(2)《泰伯里经注》10：449
(3)《工作者的宝藏》3：683
(4)《艾哈麦德按序圣训集》4：363
(5)《伊本·马哲圣训集》2：1329

啬的。安拉与他们所叙述的毫无关系。"[1]穆佳黑德等有相同解释。伊本·阿拔斯还读道：《不要把你的手绑在你的脖子上，也不要把它伸展到它的极点，以免你成为被指责的、力不从心的。》（17：29）他认为这段经文告诉人不要吝啬，也不要浪费，即不要将钱财花费于不当之处。他表达吝啬说：《不要把你的手绑在你的脖子上。》（17：29）这是犹太人的真实意图。

艾克莱麦说："这段经文是因犹太人凡哈苏（愿安拉诅咒他）降示的。[2]上文已述，他曾说：《安拉是贫穷的，我们却是富有的。》（3：181）后来艾布·伯克尔教训了他。安拉让他们为自己所杜撰和捏造的谎言付出了应有的代价。"

"其实他们的手是被绑住了，他们因自己所说的话而遭受了诅咒。"事实就是这样，犹太人的吝啬、嫉妒、胆怯、卑贱是举世无匹的。正如安拉所言：《难道他们有一部分权力吗？假如有，他们不给别人一丝毫。他们由于安拉赐给别人恩惠而嫉妒别人吗？我已经赐给伊布拉欣的族人经典和智慧，并且赐给了他们博大的权力。》（4：53-54）安拉说："他们被烙上卑贱（的烙印）。"

安拉的恩泽是敞开的

"他任意地颁降福泽"，即安拉的恩惠是宽宏的，安拉的恩赐是广大的，安拉那里有万物的宝藏。万物的给养都来自独一无偶的安拉。无论在家还是出门，无论白天还是夜晚，在任何情况下，安拉都供给我们所需的一切。正如安拉所言：《他把你们向他要求的一切赐给你们。倘若你们要统计安拉的恩典，你们一定无法统计。人确实是不义的、忘恩的。》（14：34）类似的经文很多。

艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说："安拉的右手是充满的，无论夜晚和白天怎么花费，都不能从中减少丝毫。你们告诉我，自从创造天地以来，安拉花费了多少？但这不会对安拉的财富造成减损。他的阿莱什在水上，他的另一手掌握（人的给养的）高低。"安拉说："你施舍吧！我会给你施舍的。"传自两圣训实录。[3]

穆斯林获得的福分增长了犹太人的不义和否认

"安拉降给你的（恩典）一定会增长他们当中许多人的过分和不信。"穆罕默德啊！在犹太人及其同党的心目中，安拉赐给你们的恩典已经转换成他们对你的怨恨。就在安拉赐你的这些恩典增加了信士们的信仰、善功和知识的时刻，嫉妒你的隐昧者们则更加"过分"，即超越限度，更加"不信"。正如安拉所言：《你说："它是对信士们的引导和治疗。至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，在他们看来，它是盲目的。这等人，是从远方被呼唤的。"》（41：44）《我颁降《古兰》，作为对归信者的治疗和慈悯。它对不义者只增加损失。》（17：82）

"我已在他们当中投下仇和恨，直至复生日。"他们不会团结，他们各派之间的分歧永远不会消除。因为他们不向真理靠拢，不服从你，不相信你。

"每当他们燃起战火，安拉就熄灭它"，即每当他们预谋欺骗你，策划与你战争时，安拉就戳破他们的诡计，使他们阴谋暴露而自受其害。。

"他们在大地上为非作歹。安拉不喜欢坏事的人。"在大地上为非作歹是他们骨子里的特征。安拉不喜欢这种人。

倘若有经人遵循他们的经典，他们就会获得今后两世的幸福

"如果有经的人归信并且敬畏"，即假若有经人归信安拉及其使者，远离为非作歹，**"我一定会消除他们的罪过，并使他们进入幸福的乐园"**，即我必定解除他们的后顾之忧，并使他们万事如意。

"如果他们力行《讨拉特》《引支勒》和由他们的养主赐给他们的。""赐给他们的"指《古兰》。[4]即如是这样，他们就会从头顶和脚下获得饮食。换言之，假若他们遵循手中的经典，承认经中对众先知的叙述，不动手脚加以篡改，他们必能走上正道，必能接受安拉派穆圣传达的教法。因为他们的经典已经证明了穆圣的诚实可靠，并命令他们跟随他。这些都不容置疑。

"他们就会从头顶和脚下获得饮食"，即将有无数给养从天上和地下降临他们。正如安拉所言：《如果各城镇的人归信并敬畏，我一定会为他们从天上和地下开放福祉。》（7：96）

"他们当中应有一些中正的人，但他们当中很多人的行为非常恶劣。"如同《在穆萨的族人中，有一部分人本着真理引导人，并以它主持公道。》（7：159）又如《古兰》对尔撒的民众的叙述：《所以我把报偿赐给他们当中的信仰者们。》（57：27）经文指出，有经人的最高品级是中正，但它是伊斯兰民族的中等品级，比此更高一级的是萨比给奈（السابقين，争先行善者）的品级。正如安拉所言：《然后，我使我所选择的众仆继承了经典。此后，

[1]《伊本·马哲圣训集》10：452。
[2]《泰伯里经注》10：453。
[3]《艾哈迈德按序圣训集》2：313。
[4]《泰伯里经注》10：463。

他们当中有自亏的，有中和的，也有奉安拉的命令而争先行善的，那是伟大的恩典。永居的乐园，他们将进入其中，佩戴黄金和珍珠手镯，他们在其中的衣服是绫罗。》（35：32-33）

《67.使者啊！你当传达从你的主降临的。如果你不去做，你就没有传达他的信息。安拉将从世人那里保护你不受人们侵害，安拉不引导隐昧的群体。》

命令传达 许诺保护

安拉以使者的身份呼唤穆罕默德ﷺ，命令他毫无保留地传达他的使命。使者服从了安拉的命令，成功地完成了使命。布哈里引用传自阿伊莎（愿主喜悦之）的一段圣训解释这段经文。她说："谁要告诉你穆罕默德有所隐瞒，他确已撒谎了，安拉说：'**使者啊！你当传达从你的主降临的。**'"[1]两圣训实录辑录，阿伊莎（愿主喜悦之）说：假若穆罕默德ﷺ隐瞒了《古兰》中的一段经文，他必隐瞒这段经文：《你把安拉所公开的隐藏在心中，你在畏惧人们，但你最应当畏惧安拉。》（33：37）[2]

布哈里引用祖海里的话说："使命来自安拉，使者应该传达，我们应该笃信。"[3]穆圣ﷺ的民族为他作证：他已经传达了使命，完成了信托。穆圣在辞朝演说中，一次最大的集会中要求他的民族为他作证，当时在场的圣门弟子约四万人。《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者ﷺ说："人们啊！（在末日）当你们被问及我时，你们说什么？"圣门弟子们说："我们作证：你传达了使命，履行了职责，忠告了民族。"使者则不停地将手伸向天，又指向他们，说："主啊！我确已传达了，主啊！我确已传达了。"[4]

"**如果你不去做，你就没有传达他的信息**"，即如果你没有向世人传达你的使命。如是那样，必然会发生相应的后果。伊本·阿拔斯解释为："如果你隐瞒了来自你的养主的一段经文，你就没有传达自己的使命。"[5]

"**安拉将从世人那里保护你不受人们侵害**"，即你传达你的使命吧！我在保护你，襄助你，并将支持你战胜你的敌人。所以，你不要恐惧，也不要忧愁，任何人都不会伤到你。这段经文降示之前，穆圣ﷺ曾有卫士保护。阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者ﷺ有天夜晚无法入睡，当时阿伊莎（愿主喜悦之）就在使者身边。她说，安拉的使者啊！你怎么了。使者说："但愿我的一位清廉的弟子在夜间保护我。"正在这期间，忽然听到外面一阵兵器声，使者问："谁？"外面有人回答："我是赛尔德·本·马立克。"使者问："你因何而来？"来人回答："安拉的使者啊！我来保护你。"阿伊莎（愿主喜悦之）说，此后我听到了使者的鼾声。两圣训实录辑录。另据传述，迁徙第二年，使者和阿伊莎（愿主喜悦之）结婚后，有一夜无法入睡。[6][7]

阿伊莎（愿主喜悦之）传述："先知曾受人保护，'安拉将从世人那里保护你不遭人们侵害'降示后，他将头伸出圆顶帐篷外说：'你们回去吧！伟大的安拉在保护着我。'"[8]

"**安拉不引导隐昧的群体**"，即你传达吧！安拉欲引导谁就引导谁，欲使谁迷误就使谁迷误。正如安拉所言：《你无法引导他们，但安拉引导他所欲之人。》（2：272）《你的责任只是传达，清算由我掌管。》（13：40）

《68.你说："有经的人们啊！除非你们坚持《讨拉特》《引支勒》和由你们主的方面降下的，否则你们不算什么。"由你的主降给你的，会增长他们当中大部分人的过分和不信，不过你不要为隐昧的人悲伤。》

《69.那些已经归信的人和那些归信犹太教的人，萨比安人和基督教徒们，他们谁归信安拉和末日并且行善，谁就不会恐惧，也不会忧愁。》

只有遵循《古兰》才会成功

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你说："**有经的人们啊……否则你们不算什么**"，即你们并没有遵循什么宗教，除非你们履行《讨拉特》《引支勒》，换言之，你们只有归信并遵循手中的一切天启经典，才不至于成为隐昧者。经文同时命令他们跟随穆圣ﷺ，归信穆圣ﷺ的使命，遵循他的法律。

"**由你的主降给你的，会增长他们当中大部分人的过分和不信。**"上文已述。

"**不过你不要为隐昧的人悲伤**"，即你不要因为他们而伤心、为难。

然后清高伟大的安拉说："**那些已经归信的**

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：124。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：415。
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：512。
（4）《穆斯林圣训实录》2：886。
（5）《泰伯里经注》10：468。
（6）正确地说，使者于迁徙第一年和阿伊莎结婚。——译者注
（7）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：95。
（8）《提尔密齐圣训全集注释》8：410。

人”，即穆斯林；“那些归信犹太教的人”，即手持《讨拉特》的人；“萨比安人”，穆佳黑德说，他们是一些来自基督教和拜火教的人，没有宗教。

基督教徒是众所周知的群体，他们持有《引支勒》。经文的意思是：派遣穆圣ﷺ之后，归信安拉和后世的人们，其善功只有符合人类和精灵的领袖——穆圣ﷺ的法律要求，才可能得到善报。如是这样，他们将来不会恐惧，也不会因后事而忧愁。《黄牛章》已经注释了类似经文，此处不赘述。

《70.我的确跟以色列的后裔立了约，并派遣了许多使者给他们。每当一位使者带来他们不喜欢的（戒律）时，他们就不信一部分，并杀害一部分。》

《71.他们以为不会出现祸患，所以他们瞎了，聋了。后来安拉接受了他们的忏悔。后来他们中的许多人又瞎了，聋了。安拉是全观他们的行为的。》

清高伟大的安拉说，他曾和以色列的后裔缔结了盟约，他们必定听从安拉及其使者的命令，后来他们为满足自己的私欲和个人主见，废除了这些盟约。当先知的戒律符合他们的私欲时，他们就接受它，否则他就拒绝它。因此说：“**每当一位使者带来他们不喜欢的（戒律）时，他们就不信一部分，并杀害一部分。他们以为不会出现祸患，所以他们瞎了，聋了。**”他们认为不会遭到自己恶行的报应，然而事实并非如此。因为变成瞎子和聋子的他们，既看不到真理，也听不到真理。然后安拉恕饶了他们的行为，但“**后来他们中的许多人又瞎了，聋了**”。

“**安拉是全观他们的行为的**”，即安拉彻知他们的行为，知道谁应该受到引导，谁应该陷入迷途。

《72.说“安拉是麦西哈——麦尔彦之子”的那些人已经隐昧了。麦西哈说：“以色列的后裔啊！你们要崇拜安拉——我的养主和你们的养主。谁举伴安拉，安拉确已禁止谁进乐园，他的归宿就是火狱。不义者绝没有援助者。”》

《73.说“安拉是三位神中的一位”的人们隐昧了。除独一的主宰外，再无任何主宰。如果他们不停止他们的谬说，那么他们当中隐昧的人将会受到痛苦的惩罚。》

《74.难道他们不向安拉忏悔，并向他求饶吗？安拉是至赦的，至慈的。》

《75.麦尔彦之子麦西哈只是一位使者，他之前

سورة المائدة ١٢٠

وَحَسِبُوٓا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ وَٱللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾ لَقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ ٱلْمَسِيحُ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱعْبُدُوا ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ إِنَّهُۥ مَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ ٱلْجَنَّةَ وَمَأْوَىٰهُ ٱلنَّارُ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴿٧٢﴾ لَّقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا إِنَّ ٱللَّهَ ثَالِثُ ثَلَٰثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّآ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَإِن لَّمْ يَنتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى ٱللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُۥ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٤﴾ مَّا ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ ٱلرُّسُلُ وَأُمُّهُۥ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ ٱلطَّعَامَ ٱنظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ ٱلْءَايَٰتِ ثُمَّ ٱنظُرْ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَٱللَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾ قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا فِى دِينِكُمْ غَيْرَ ٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوٓا أَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِن قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

已有许多使者逝去了。他的母亲是一位虔信的人。他们母子俩都吃食物。你看我怎样为他们阐明一些迹象，然后你看，他们究竟转变到哪里？》

基督教徒的隐昧，麦西哈号召认主独一

安拉对基督教徒各派作出了判决：他们是隐昧者，无论他们来自帝制派，还是聂斯托利派，抑或来自雅格派。因为他们说麦西哈就是安拉，而安拉与他们的谬说毫无关系。尽管此前麦西哈早已向他们申明，他是安拉的仆人和使者。麦西哈在幼童时，于摇篮中所说的第一句话就是：“我是安拉的仆人。”他没有说过：“我是安拉。”或“我是安拉的儿子”。但他说的是：《我确实是安拉的仆人，他确已赐给我经典，并使我成为一位先知……安拉的确是我的主和你们的主，所以你们要崇拜他，这就是正道。》（19：30-36）他在青年和壮年时期，都是这样说的。就在他成为先知之后，他依然命令人们崇拜他们共同的主宰——独一无偶的养主。“**麦西哈说：‘以色列的后裔啊！你们要崇拜安拉——我的养主和你们的养主。谁举伴安拉**”，即谁崇拜安拉以外的，“**安拉确已禁止谁进乐园，**

他的归宿就是火狱”，即他必定要进火狱，不会进入乐园。类似的经文有：《确实，安拉不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人宽恕较轻的罪过。》（4：48）《火狱的居民呼吁乐园的居民：“求你们给我们倒下来一点水或安拉赐给你们的给养。”他们回答说：“安拉对隐昧者禁止了这两样东西。”》（7：50）有段明确的圣训记载，使者派宣传员在人们中宣传：“只有穆斯林才能进入乐园。”（或说了只有信民才能进入乐园）[1]安拉讲述麦西哈对以色列后裔的表白，说道：**“谁举伴安拉，安拉确已禁止谁进乐园，他的归宿就是火狱。不义者绝没有援助者”**，即在安拉那里，没有人能帮助他、支持他或拯救他。

“说‘安拉是三位神中的一位’的人们隐昧了。”穆佳黑德等学者说，这段经文是专门为基督教徒而降示的。赛丁伊等学者说，这段经文是基督教徒将麦西哈和他的母亲看作两个神明，将安拉看作他们的第三个神的时候降示的。[2]

赛丁伊说，这段经文如同章末的下列经文：《当时安拉说：“麦尔彦之子尔撒啊！难道你曾对人们说，你们当舍弃安拉而以我和我的母亲为主宰吗？”他说：“赞你超绝万物……”》（5：116）

“除独一的主宰外，再无任何主宰”，即神明不是多位，而是独一无偶的一位，他是万物、万有的主宰。安拉警告他们说：**“如果他们不停止他们的谬说”**，即如果他们不停止谎言和杜撰，**“那么他们当中隐昧的人将会受到痛苦的惩罚”**，即他们将在后世遭受绳捆索绑的严刑。

“难道他们不向安拉忏悔，并向他求饶吗？安拉是至恕的，至慈的。”这是安拉的慷慨、博施和慈悯。尽管他们犯了如此大罪——编造、杜撰和撒谎，但安拉还是号召他们忏悔和求饶，只要向安拉忏悔，安拉就会接受他的忏悔。

麦西哈是安拉的仆人，他的母亲是虔信的人

“麦尔彦之子麦西哈只是一位使者，他之前已有许多使者逝去了”，即和以往的许许多多的使者一样，麦西哈是众位仆人中的一个仆人，众位使者中的一位使者。这段经文所言：《他只不过是一个仆人，我赐恩惠给他，并使他成为以色列后裔的楷模。》（43：59）

“他的母亲是一位虔信的人”，即她是一位笃信安拉的人，这是麦尔彦的最高品级。经文证明她不是女先知。

“他们母子俩都吃食物”，即他俩需要地球上的食养，也需要排泄废物。他俩和其他人一样，都是安拉的仆民，绝不像愚蠢的基督教各派所说的那样，是除安拉之外的神。愿安拉永远诅咒这些基督教徒。

“你看我怎样为他们阐明一些迹象”，即阐释并昭示它。

“然后你看，他们究竟转变到哪里？”在此明确的阐释之后，他们走向了何方？他们坚持的是什么？他们将选择怎样的迷途？

《76.你说：“难道你们舍安拉而崇拜不为你们掌管祸福的（伪神）吗？”安拉是全听的，全知的。》

《77.你说：“有经的人们啊！你们不要无理地逾越你们的宗教，也不要追随那些以前陷入迷途之中的人的欲望。他们曾使许多人迷误，并且自己脱离了康庄的大道。”》

禁止以物配主 禁止逾越教义要求

安拉警告了那些舍弃他而崇拜伪神和偶像的人，并为世人阐明，它们绝不可能是神灵。**“你说”**，即穆罕默德啊！你对这些舍弃安拉，盲目崇拜的人以及加入基督教的人和其他人说：**“难道你们舍安拉而崇拜不为你们掌管祸福的（伪神）吗？”**即他们不能对你们造成伤害，也无法给你们带来益处。**“安拉是全听的、全知的。”**安拉能听到仆人的一切言语，知道他们的一切行为。你们因何舍弃安拉，而去崇拜那些不能听、不能看并且一无所知的无生物呢？它们不要说给别人带来福祸，就是对于它们自己，也不可能产生任何影响。

“你说：‘有经的人们啊！你们不要无理地逾越你们的宗教。’”你们在跟随真理时不要过分，不要过分赞美安拉命令你们去尊重的人，而将他们从先知的地位抬高到安拉的地位。譬如，麦西哈原本是一位先知，但你们却将他看作除安拉外的一位神灵。你们的这种谬论，传承于你们的前辈。而那些前辈，早已陷入了迷途之中。**“他们曾使许多人迷误，并且自己脱离了康庄的大道”**，即他们早已脱离正道，踏上了邪道和迷途。

《78.以色列的后裔中那些隐昧的人已被达乌德和尔撒·本·麦尔彦亲口诅咒了，因为他们违抗和过分。》

《79.他们也不相互制止他们所犯的罪。他们所做过的行为真恶劣啊！》

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：207。
（2）《泰伯里经注》10：483。